

JVC

РУССКИЙ

中文

FRANÇAIS

عربي

فارسی

PD-42DX

PDP ЦВЕТНОЙ ТЕЛЕВИЗОР

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

PDP 彩色電視機

PDP TELEVISEUR COULEUR

تلفزيون ملون PDP

تلویزیون رنگی PDP

使用説明書

MANUEL D'INSTRUCTIONS

تعليمات التشغيل

دفترچه راهنما



D.I.S.T.
Digital Image Scaling Technology



В соответствии с Законом Российской Федерации "О защите прав потребителей" срок службы (годности) данного товара "по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде" составляет семь (7) лет со дня производства. Этот срок является временем в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения руководства по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре JVC.

Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение двух (2) лет со дня его производства. Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

Благодарим Вас за покупку цветного телевизионного приемника JVC.

Для правильного пользования Вашим телевизором просим внимательно ознакомиться с настоящим руководством, прежде чем Вы приступите к его эксплуатации.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: В ЦЕЛЯХ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПОЖАРА И ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННОЕ УСТРОЙСТВО ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда используйте шнуры питания, входящие в комплект поставки телевизора и приемника.

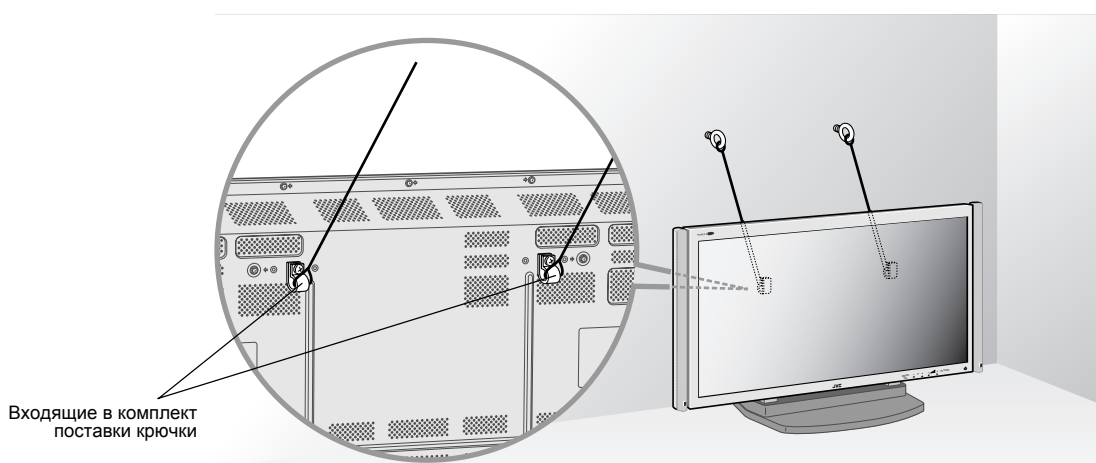
В комплект поставки данного ТВ входят несколько шнуров питания. Используйте шнур питания, наиболее подходящий для применения в том районе, где вы живете, и вставляйте его в розетку, имеющую соответствующее заземление.

Если Вы не будете использовать шнур питания, входящий в комплект поставки, или будете вставлять его в розетку без соответствующего заземления, это может привести к поражению электрическим током.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для обеспечения безопасности при чрезвычайной ситуации, такой, как землетрясение, и для предотвращения несчастных случаев, обязательно примите меры, препятствующие опрокидыванию телевизора.

- Пользуйтесь входящими в комплект поставки винтами для надежного крепления крючков к задней панели телевизора, и используйте имеющийся в продаже трос для крепления телевизора к жестким структурам, таким, как стены или колонны.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

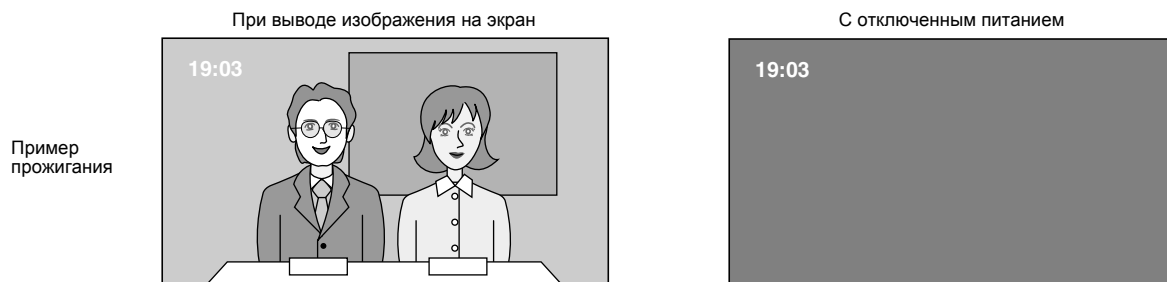
- Пользуйтесь только источниками электропитания, соответствующими указанным на устройстве спецификациям (переменный ток 110 – 240 В, 50/60 Гц).
- Не допускайте повреждения вилки сети переменного тока и сетевого шнура.
- Если Вы не пользуетесь телевизором в течение длительного времени, рекомендуется отключить его от сети переменного тока.
- Температура окружающего воздуха при использовании телевизором должна быть в пределах 0° - 40°C (32° - 104°F). Использование телевизором вне указанного диапазона может привести к неправильной работе или неисправности.

Прожигание

Характерной особенностью плазменных дисплеев (PDP) является то, что если одно изображение показывается в течение длительного времени, часть изображения остается на экране (это называется прожиганием люминофора).

Избегайте прожигания следующим образом.

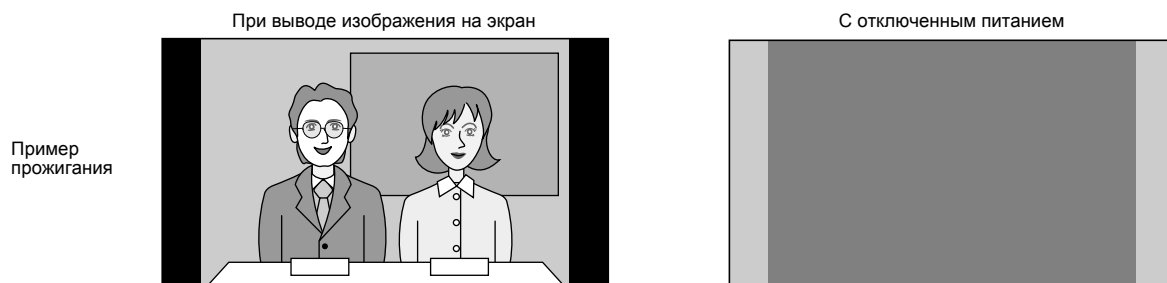
- Не выводите на экран статические изображения или фигуры в течение продолжительного периода времени.



- Уменьшите КОНТР. и ЯРКОСТЬ в меню НАСТР ИЗОБРАЖ (страница 24) при просмотре изображения.

- Не выводите изображение на экран в течение длительных периодов времени в режиме НОРМАЛЬНЫЙ (страница 17).

Размер экрана обычно выбирается для обеспечения вывода изображения на весь экран. После просмотра в режиме НОРМАЛЬНЫЙ, при котором может возникнуть эффект «черного песка» в левой и правой частях экрана, рекомендуется изменить режим на ПАНОРАМА для вывода изображения на весь экран.



- Не выводите изображение на экран в течение длительных периодов времени с использованием функции КАРТИНКА-В-КАРТИНКЕ (страница 19) или функции МУЛЬТИ ИЗОБР (страница 20).

Если произошло прожигание

Если произошло прожигание, попробуйте воспользоваться функцией ШУМЫ НА ИЗОБРАЖ. (страница 32). Если прожигание небольшое, оно может постепенно стать менее заметным.

Примечание: Как только прожигание появилось, оно полностью никогда не исчезнет.

Точечные дефекты

В дисплеях PDP для отображения картинок используются наборы из минимальных элементов изображения. Хотя более 99,99% таких элементов изображения работают без проблем, обратите внимание на то, что очень небольшое количество таких элементов может не загораться или гореть все время.

Не устанавливайте телевизор вблизи электронного оборудования, которое восприимчиво к воздействию электромагнитных волн

Оно может стать причиной помех в изображении, звуке и т.д. В частности, не располагайте видеоборудование вблизи от данного продукта.

Влияние на инфракрасные устройства

Могут возникать помехи при использовании инфракрасных устройств, таких, как инфракрасные беспроводные головные телефоны.

Не допускайте неправильной установки устройства, и ни при каких обстоятельствах не располагайте телевизор в местах с недостаточной вентиляцией.

При установке телевизора необходимо соблюдать рекомендации по расстоянию между телевизором и стеной, а также рекомендации по установке в ограниченном пространстве или в мебели.

Соблюдайте минимальные расстояния, указанные для безопасной эксплуатации.

Несоблюдение следующих предостережений может привести к повреждению телевизионного приемника или пульта дистанционного управления.

НЕ ДОПУСКАЙТЕ перекрытия вентиляционных отверстий на телевизоре.

(В случае перекрытия вентиляционных отверстий газетой, тканью и т.п., это будет препятствовать отводу тепла из телевизора.)

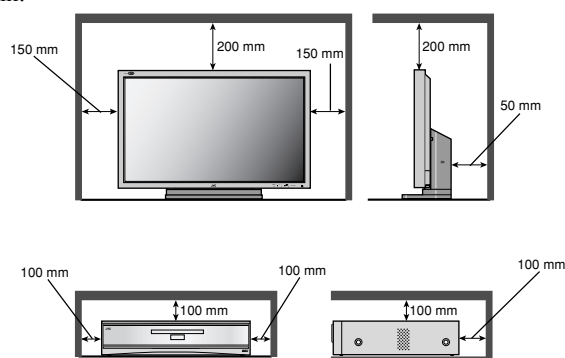
НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ какие-либо предметы на телевизор.

(напр., косметические или медицинские изделия, цветочные вазы, цветы в горшках, чашки и т.п.)

НЕ ДОПУСКАЙТЕ попадания предметов или жидкости в отверстия корпуса телевизора.

(Попадание воды или другой жидкости в данное устройство может привести к возникновению пожара или поражению электрическим током.)

НЕ ДОПУСКАЙТЕ установки открытых источников огня, напр., горящих свечей, на телевизор.



Поверхность экрана телевизора может легко повредиться. При обращении с телевизором следует соблюдать особую осторожность.

В случае загрязнения экрана телевизора, протрите его мягкой сухой ветошью. При этом не следует прилагать чрезмерное усилие.

Никогда не пользуйтесь химическими очистителями или моющими средствами для очистки экрана телевизора.

В случае возникновения неисправности отключите устройство и вызовите мастера. Не пытайтесь устранить неисправность самостоятельно и не снимайте заднюю крышку корпуса.

Демонстрация D.I.S.T.

Для запуска демонстрации D.I.S.T.:

Нажмите кнопку **OK** для вызова на экран МЕНЮ (главное меню). Затем нажмите желтую кнопку.

На экране появится изображение, разделенное на два участка (функция D.I.S.T. включена и функция D.I.S.T. выключена).

Для отключения демонстрации D.I.S.T.:

Нажмите желтую кнопку, кнопку **TV**, кнопки **P** **V**/**Λ** или любую цифровую кнопку.

СОДЕРЖАНИЕ

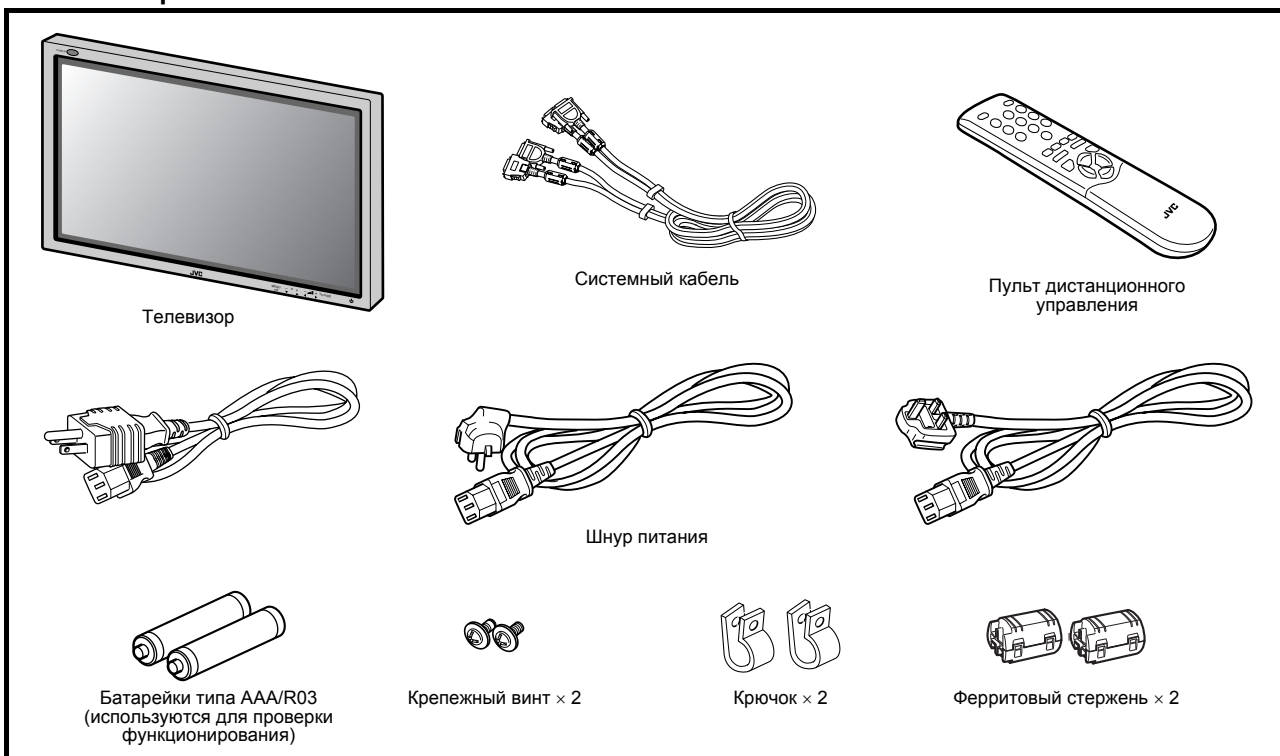
Проверка содержимого упаковок.....	5	Работа с меню телевизора.....	23
Подготовка телевизора к работе.....	6	Основные принципы работы	23
Установка передних громкоговорителей и подготовка сабвуфера	6	НАСТР ИЗОБРАЖ.....	24
Установка	7	РЕЖ. ИЗОБР.....	24
Установка батареек в пульт дистанционного управления	7	Регулировка изображения	24
Соединения.....	8	БАЛАНС БЕЛОГО.....	24
Схема подключения	8	ФУНКЦИИ ИЗОБРАЖ.....	25
Подключение передних громкоговорителей и сабвуфера	9	ЦИФРОВАЯ СПВШ.....	25
Подключение телевизора и приемника	10	Super DigiPure	25
Подключение антенны и видеокассетного магнитофона (ВКМ).....	11	СИСТ ЦВЕТНОСТИ	26
Подключение сетевого шнура к розетке сети переменного тока	12	PULL DOWN.....	26
Первоначальная установка параметров.....	13	4:3 ABT ZOOM	26
Кнопки на телевизоре и их назначение	14	COLOUR MANAGEMENT	26
Включение телевизора из режима готовности к работе	14	КАРТИНКА-В-КАРТИНКЕ	27
Выбор телевизионного канала.....	14	НАСТР ЗВУКА.....	28
Просмотр изображения с внешних устройств	14	СТЕРЕО / I • II	28
Регулировка громкости	14	Регулировка звука	28
Использование головных телефонов.....	14	ГРОМКОГОВОР	28
Использование меню	14	ВВЕ	28
Кнопки на пульте дистанционного управления и их назначение.....	15	ОКРУЖАЮЩИЙ ЗВУК.....	28
Включение или выключение телевизора из режима готовности к работе	15	САБВУФЕР.....	28
Выбор телевизионного канала.....	15	ГОЛ ТЕЛЕФОН.....	28
Регулировка громкости	16	VIDEO SETTING	30
Просмотр изображения с внешних устройств	16	ID ЛИСТ	30
Функция ZOOM	17	ФУНКЦИИ	31
Функция ОКРУЖАЮЩИЙ ЗВУК	18	SLEEP-ТАЙМЕР	31
Вызов на экран текущего времени	18	ГОЛУБОЙ ФОН.....	31
Возврат к просмотру ТВ канала	18	ИД НОМЕР	31
Использование функции ЗАМОРОЗИТЬ	18	ШУМЫ НА ИЗОБРАЖ.	32
Использование функции КАРТИНКА-В-КАРТИНКЕ.....	19	УСТАНОВКА.....	33
Использование функции МУЛЬТИ ИЗОБР... ..	20	ЯЗЫК	33
Управление VCR или проигрывателем DVD фирмы JVC	20	АВТО	33
Функция Телетекста	21	ИЗМЕНИТЬ/РУЧНАЯ.....	33
Основные принципы работы	21	Изменение параметра ЯЗЫК ТЕЛТЕКСТА... ..	36
Работа в режиме Списков	21	Подключение дополнительных устройств	37
Длительный просмотр телетекста	21	Подсоединение внешних устройств	37
Подстраницы	22	Номера КАН./КАБ.....	39
Вызов скрытого текста	22	Обнаружение и устранение неисправностей	40
Размер текста	22	Технические характеристики	42
Указатель	22		
Отмена	22		

Проверка содержимого упаковок

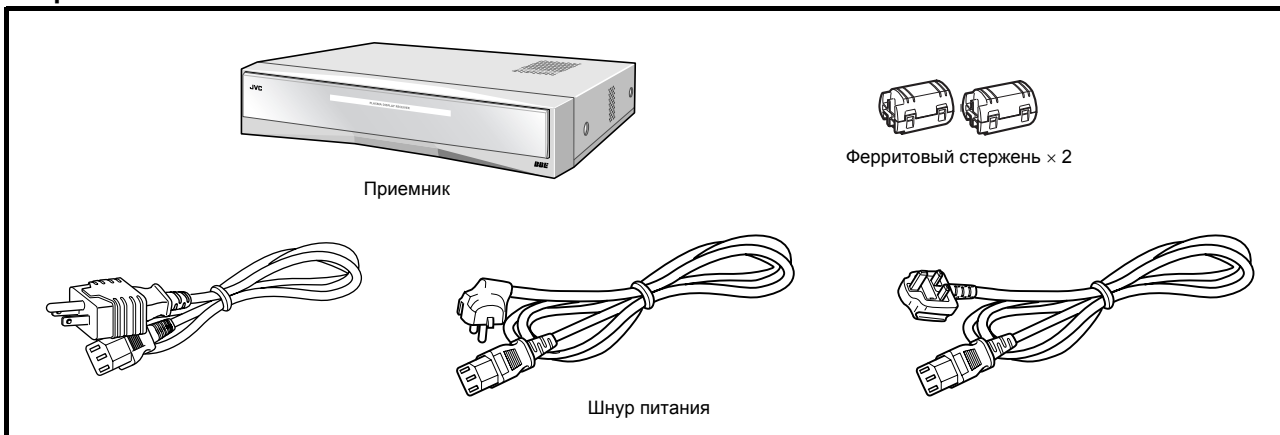
Телевизор и его компоненты поставляются в трех упаковках.

Проверьте наличие всех компонентов. Если какие-либо компоненты отсутствуют, немедленно свяжитесь с Вашим дилером.

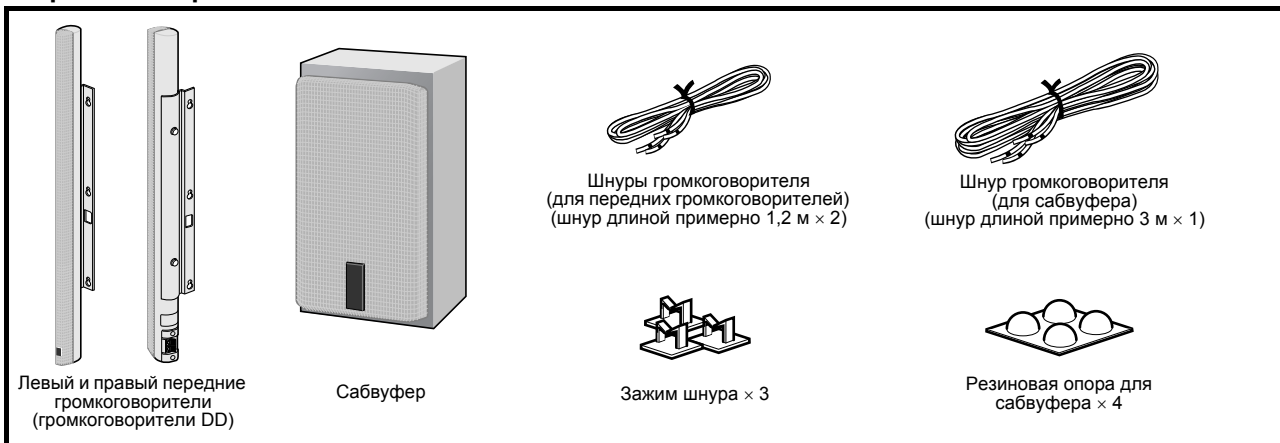
■ Телевизор



■ Приемник



■ Громкоговорители



Подготовка телевизора к работе

- Пользуйтесь подставкой, предназначенной для данного телевизора. Для информации о креплении подставки см. руководство пользователя подставкой.
- Обязательно проследите, чтобы телевизор прикрепил к стене квалифицированный установщик.

Установка передних громкоговорителей и подготовка сабвуфера

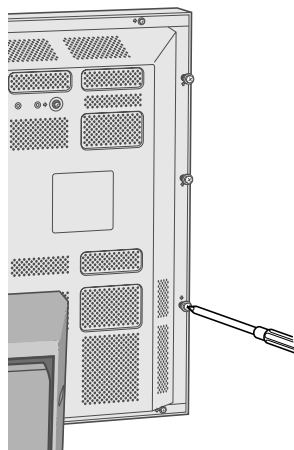
■ Установка передних громкоговорителей

Установите входящие в комплект громкоговорители DD с левой и правой сторон телевизора.

- При использовании подставки, предназначенной для данного телевизора, заранее установите телевизор на эту подставку.
- В целях защиты, положите на пол мягкую ткань перед тем, как поставить телевизор для крепления передних громкоговорителей.

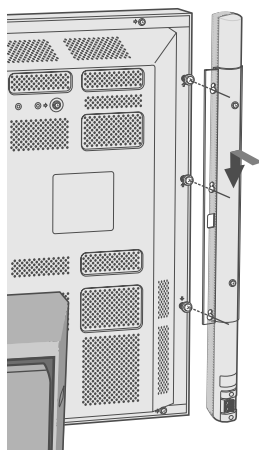
1 Ослабьте крепежные винты на задней панели телевизора

Используя отвертку Philips, ослабьте крепежные винты громкоговорителя (по три на каждой стороне), пока головки не будут выступать примерно на 3 мм.



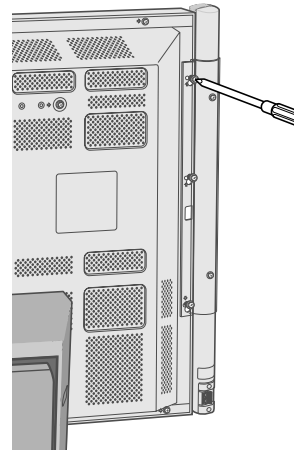
2 Прикрепите передние громкоговорители к задней панели телевизора

Вставьте головки винтов в отверстия для винтов в монтажном зажиме переднего громкоговорителя и надавите на громкоговоритель по направлению вниз.



3 Закрепите передние громкоговорители на месте

Затяните винты для крепления монтажного зажима с использованием отвертки Philips.



- Прикрепляйте к телевизору только входящие в комплект поставки громкоговорители DD.

■ Подготовка сабвуфера

Расположите сабвуфер либо вертикально, либо горизонтально, положив его на сторону, удалите бумагу с поставляемых резиновых опор и приклейте опоры к четырем углам на поверхности, которая будет использоваться как основание. Резиновые опоры предотвращают скольжение и резонанс, а также защищают шнур громкоговорителя.



- Сабвуфер не предназначен для противостояния электромагнитным полям. Более того, при работе он вибрирует, следовательно, его нельзя устанавливать около оборудования, такого, как ВКМ, или оборудования, на котором он будет подвергаться вибрации или воздействию электромагнитных полей.

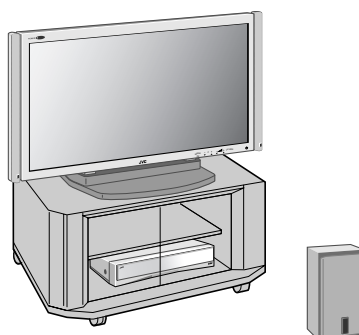
Установка

Меры предосторожности при установке

- Не наклоняйте ТВ вправо или влево или назад.
- Устанавливайте ТВ в углу на стену или на пол, следя за тем, чтобы шнуры были свободными.
- Беритесь за ТВ (а не за передние громкоговорители) при перемещении или установке после крепления передних громкоговорителей к ТВ.
- При работе ТВ будет выделять небольшое количество тепла. Для обеспечения удовлетворительного охлаждения обеспечьте достаточно места около телевизора.

Над телевизором:	200 мм или больше
Слева и справа от телевизора:	150 мм или больше
За телевизором:	50 мм или больше
Перед, за, слева и справа от приемника:	100 мм или больше

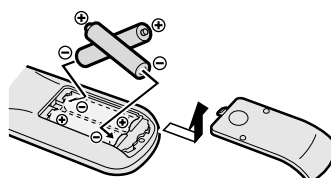
Пример установки:



Установка батареек в пульт дистанционного управления

Используйте две батарейки типа AAA/R03 с сухими элементами.

Вставьте батарейки стороной, отмеченной $\ominus$, соблюдая полярность $\oplus$ и $\ominus$.



- Соблюдайте меры предосторожности, указанные на батарейках.
- Срок службы батареек – от шести месяцев до одного года, в зависимости от частоты использования.
- Батарейки, поставляемые в комплекте с телевизором, предназначены только для установки и проверки Вашего телевизора, просим заменить их по мере необходимости.
- Если пульт управления не работает должным образом, замените батарейки.

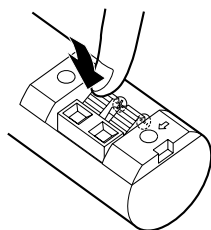
Подключение передних громкоговорителей и сабвуфера

Используйте входящие в комплект поставки шнуры громкоговорителей для подключения громкоговорителей к разъемам громкоговорителей на задней панели телевизора.

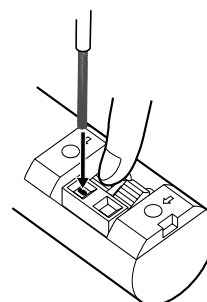
■ Подключение шнура громкоговорителя к разъему переднего громкоговорителя

Подключите с использованием входящих в комплект поставки шнуров передних громкоговорителей (длиной примерно 1,2 м).

1 Нажмите подпружиненный рычаг входного разъема громкоговорителя в направлении стрелки



2 Вставьте сердечник шнура в разъем и закрепите его на месте, отпустив рычаг



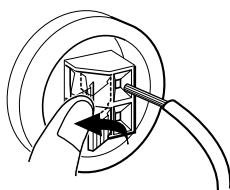
- Подключите шнур с черной полоской к разъему -ve.

Ощущение стереозвuka и качество звука будут ниже, если нарушить полярность шнуров громкоговорителей (+ve, -ve).

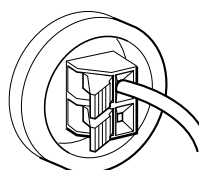
■ Подключение шнура громкоговорителя к разъему сабвуфера

Подключите с использованием входящих в комплект поставки шнуров для громкоговорителя сабвуфера (длиной примерно 3 м).

1 Нажмите подпружиненный рычаг входного разъема громкоговорителя сабвуфера в направлении стрелки



2 Вставьте сердечник шнура в разъем, и закрепите его на месте, отпустив рычаг



- Подключите шнур с черной полоской к разъему -ve.

Ощущение стереозвuka и качество звука будут ниже, если нарушить полярность шнуров громкоговорителей (+ve, -ve).

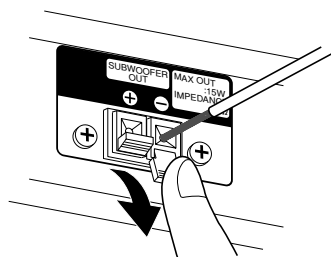
■ Подключение шнура громкоговорителя к разъему громкоговорителя на задней панели телевизора

Подключите шнур громкоговорителя с правой части телевизора (если смотреть на него с передней стороны) к разъему громкоговорителя R на задней панели телевизора.

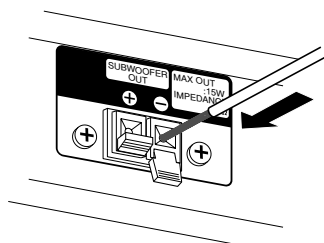
Подключите шнур громкоговорителя с левой части телевизора (если смотреть на него с передней стороны) к разъему громкоговорителя L на задней панели телевизора.

Подключение шнура громкоговорителя от сабвуфера к разъему сабвуфера на задней панели телевизора.

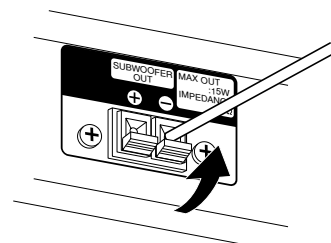
1 Нажмите на рычаг разъема громкоговорителя на телевизора в направлении стрелки



2 Вставьте сердечник провода в разъем



3 Поднимите рычаг разъема вверх



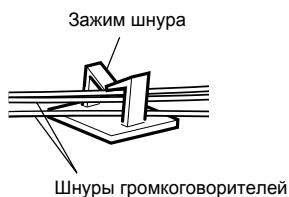
- Подключите шнур с черной полоской к разъему -ve.

Ощущение стереозвuka и качество звука будут ниже, если нарушить полярность шнуров громкоговорителей (+ve, -ve).

- Передние громкоговорители (громкоговорители DD) и сабвуфер предназначены для использования только с данным телевизором, и если подключить их к другому усилителю, их можно повредить.

■ Вязка шнуров громкоговорителей

Используйте входящие в комплект поставки зажимы шнура для связывания шнуров громкоговорителей вместе.



- Удалите бумагу с задней части зажима шнура и прикрепите его в желаемом месте. Для обеспечения надежного крепления зажима шнура, подождите несколько минут перед тем, как вставить шнуры громкоговорителей в зажим.
- Следите за тем, чтобы не прикрепить зажим шнура над вентиляционным отверстием в задней панели телевизора.

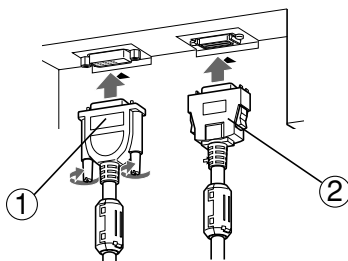
Подключение телевизора и приемника

Для подключения телевизора к приемнику используйте входящий в комплект поставки системный кабель.

Два соединителя имеют разную форму.

Убедитесь в том, что штырьки в соединителе ① расположены правильно, вставьте соединитель в гнездо и затяните винты слева и справа для закрепления соединителя на месте.

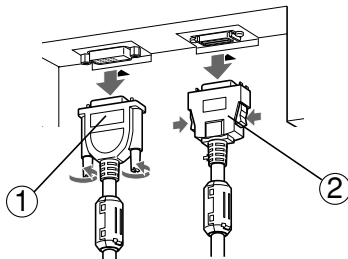
Надавите на соединитель ②, чтобы он встал на место, до его фиксации.



Отключение системного кабеля

Освободите соединитель ①, открутив винты слева и справа и вынув его из розетки.

Освободите соединитель ②, вынув его из розетки, одновременно нажимая на кнопки освобождения с обеих сторон.



Подключение антенны и видеокассетного магнитофона (ВКМ)

- Антенный кабель в комплект поставки не входит. Используйте коаксиальный кабель сопротивлением 75 Ом хорошего качества.
- Перед подключением, прочитайте руководство, поставляемое в комплекте с ВКМ.

Если ВКМ не подключается (см. рис. А):
Подключите антенный кабель к антенному гнезду данного приемника.

Если ВКМ подключается (см. рис. В):

- 1** Подключите антенный кабель ко входному гнезду антенны на ВКМ и соедините ВКМ и приемник с использованием еще одного антенного кабеля
- 2** Соедините разъем VIDEO OUT (вывод видео) на ВКМ и разъем VIDEO приемника с помощью кабеля видеосигнала
Для подключения ВКМ к приемнику с помощью кабеля S-ВИДЕО:
Соедините разъем S-ВИДЕО OUT (вывод S-ВИДЕО) на ВКМ и разъем “S” приемника с помощью кабеля S-ВИДЕО (А), вместо использования кабеля видеосигнала.
Обратите внимание, что соединение с помощью кабеля видеосигнала будет игнорироваться, если Вы подключите ВКМ к приемнику и с помощью кабеля видеосигнала, и с помощью кабеля S-ВИДЕО.
- 3** Соедините разъемы VIDEO OUT (вывод аудио Л/ПР.) на ВКМ и разъемы AUDIO приемника (L/MONO и R) с помощью кабеля аудиосигнала

- Если вывод аудио ВКМ является моносигналом, соедините разъем AUDIO OUT (вывод аудио) на ВКМ и разъем AUDIO L/MONO приемника с помощью кабеля аудиосигнала.
- Перед подключением дополнительных внешних устройств, просим ознакомиться с содержанием раздела “Подсоединение внешних устройств” на странице 37.

Рис. А

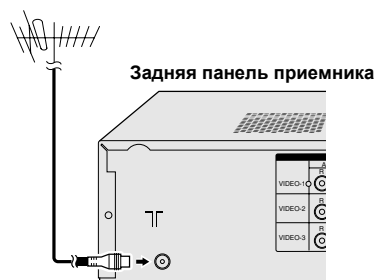
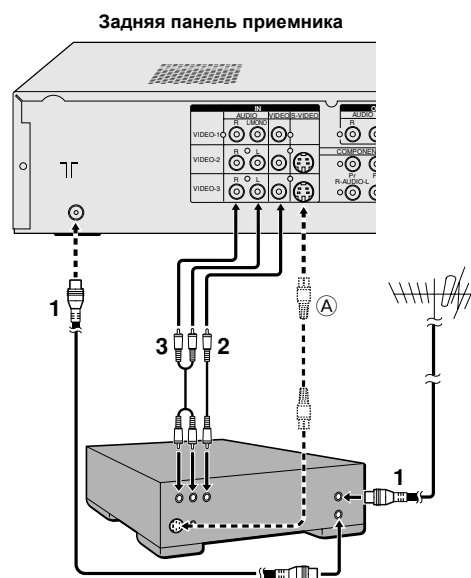


Рис. В



Подключение сетевого шнура к розетке сети переменного тока

Вставьте штекеры сетевых шнуров телевизора и приемника в розетки сети переменного тока.

Предостережение

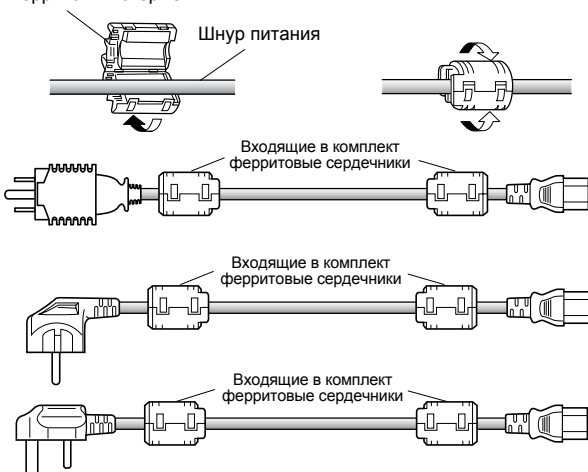
- Пользуйтесь только источниками электропитания, соответствующими указанным на устройстве спецификациям (переменный ток 110 – 240 В, 50/60 Гц).
- Если Вы не будете использовать шнур питания, входящий в комплект поставки, или будете вставлять его в розетку без соответствующего заземления, это может привести к поражению электрическим током.

Используйте входящий в комплект поставки шнур питания, который больше всего подходит для того района, в котором Вы живете.

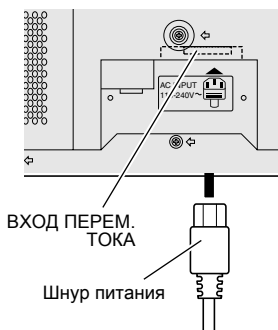
Подключение ферритовых сердечников

Подключите ферритовые сердечники к шнуру питания. Использование шнура питания без ферритовых сердечников может привести к появлению помех. Откройте ферритовый сердечник, вставьте шнур питания и закройте ферритовый сердечник. Подключите ферритовый сердечник к каждому концу шнура питания.

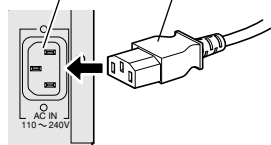
Ферритовый стержень



Задняя панель телевизора

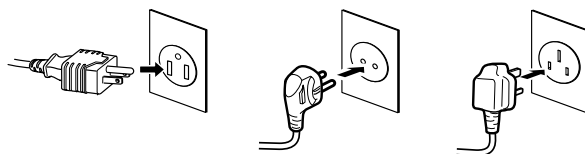


ВХОД ПЕРЕМ. ТОКА Шнур питания



Задняя панель приемника

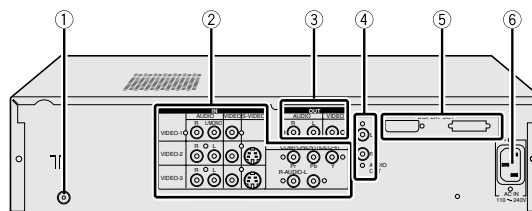
Вставьте штекер питания переменного тока в розетку с соответствующим заземлением.



При вставке шнура питания в розетку переменного тока, индикатор питания приемника загорится красным цветом, и приемник перейдет в режим готовности к работе.

- Для полного отключения телевизора от источника питания выньте штекер из розетки переменного тока.

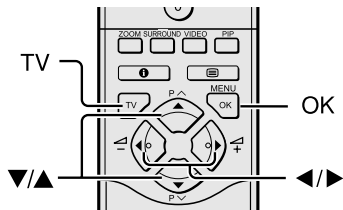
■ Задняя стенка приемника



- ① Гнездо подключения антенны (страница 11)
- ② Разъемы VIDEO (страницы 11, 30, 37)
- ③ Разъем VIDEO-1, разъем VIDEO-2, разъем VIDEO-3, разъем COMPONENT (VIDEO-4)
- ④ Разъем OUT (страницы 31, 38)
- ⑤ Разъем AUDIO OUT (страница 38)
- ⑥ Разъем DISPLAY OUT (страница 10)
- ⑥ AC INLET (страница 12)

Первоначальная установка параметров

После первого включения телевизора он переходит в режим исходной установки параметров, и на экране появляется логограмма JVC. Для установки исходных параметров выполните инструкции, приводимые на экране.



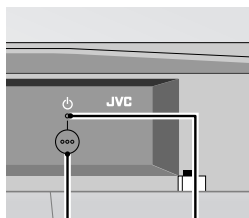
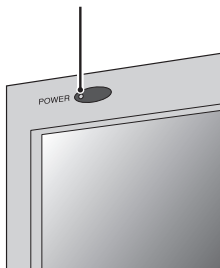
1 Нажмите кнопку **TV** на пульте дистанционного управления

Цвет индикатора питания приемника изменится с красного на зеленый.

После короткого интервала индикатор питания телевизора станет зеленым, и на экране появится логограмма JVC.

- Убедитесь в том, что штекеры сетевых шнуров телевизора и приемника вставлены в розетки сети переменного тока.

Индикатор питания



Кнопка **TV**

Индикатор питания

- Если индикатор продолжает светиться красным светом и не изменяется на зеленый: Ваш телевизор находится в режиме готовности к работе. Нажмите кнопку **TV** (Готовность к работе) еще раз для включения телевизора.
- Логограмма JVC не появляется на экране при последующем включении телевизора. В данном случае воспользуйтесь функциями “ЯЗЫК” и “ЯЗЫК ТЕЛЕТЕКСТА” для ввода исходных значений параметров. См. раздел “УСТАНОВКА” на странице 33.

2 Нажмите кнопку **OK**

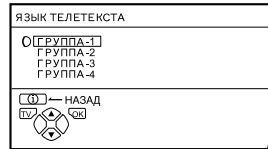
Появляется меню LANGUAGE.



000021E-RU

3 Нажмите кнопки **◀/▶** и **▼/▲** для выбора **РУССКИЙ**. Затем нажмите кнопку **OK**

Английский установлен в качестве языка экранного дисплея. Меню ЯЗЫК ТЕЛЕТЕКСТА появляется в виде подраздела меню функции АВТО.



D1003-RU

4 Нажмите кнопку **▼/▲** для выбора группы языка телетекста, соответствующий языку программы телетекста, который Вы хотите просмотреть

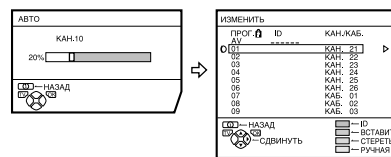
Группа	Языки
ГРУППА-1	Турецкий, венгерский, английский, немецкий, французский, итальянский, испанский, португальский, греческий, шведский, финский
ГРУППА-2	Польский, сербский, хорватский, словенский, чешский, словацкий, румынский, венгерский, немецкий, французский, итальянский, шведский, финский
ГРУППА-3	Русский, болгарский, латышский, литовский, эстонский, украинский, сербский, хорватский, словенский, чешский, словацкий, английский, немецкий
ГРУППА-4	Арабский, чешский, словацкий, Венгерский, английский, немецкий, французский, итальянский, испанский, португальский, шведский, финский

5 Нажмите кнопку **OK** для выбора функции **АВТО**

На экране появляется меню АВТО, и принимаемые телевизионные каналы автоматически регистрируются в списке Каналов (ПРОГ.).

- Для отмены функции АВТО:

Нажмите кнопку **TV**.



D0004-RU



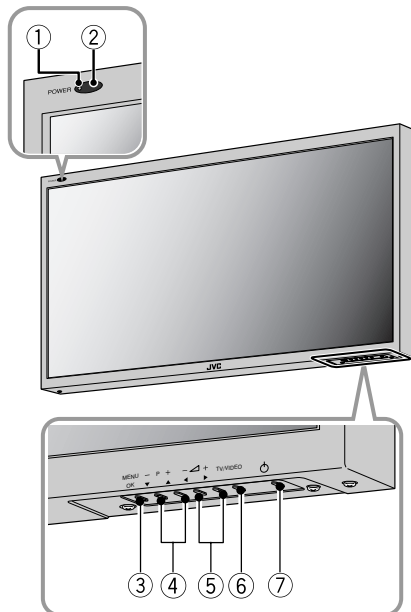
После регистрации ТВ каналов в списке Каналов (ПРОГ.) появляется меню **ИЗМЕНИТЬ**.

- Вы можете приступить к редактированию списка Каналов (ПРОГ.) с помощью функции ИЗМЕНИТЬ/РУЧНАЯ. См. раздел “ИЗМЕНИТЬ/РУЧНАЯ” на странице 33.
- Если функция ИЗМЕНИТЬ/РУЧНАЯ не требуется, перейдите к следующей операции.

6 Нажмите кнопку **OK**

Кнопки на телевизоре и их назначение

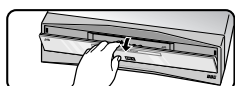
Передняя панель экрана



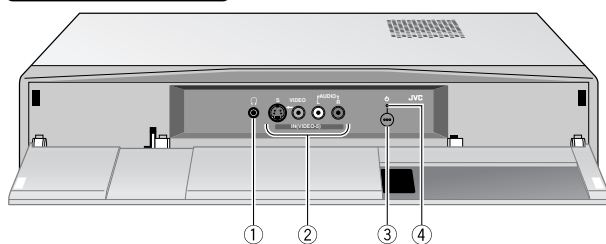
См. дополнительные сведения на страницах, указанных в скобках.

- ① Индикатор питания (страница 13)
- ② Сенсор дистанционного управления
- ③ Кнопка MENU/OK (страницы 14, 23)
- ④ Кнопки P V/A (страница 14)
- ⑤ Кнопки $\triangle$ (громкость) $-/+$ (страница 14)
- ⑥ Кнопка TV/VIDEO (страница 14)
- ⑦ Кнопка ϕ (Готовность к работе) (страница 14)

Передняя панель приемника



Как открыть крышку



См. дополнительные сведения на страницах, указанных в скобках.

- ① Гнездо подключения головных телефонов (страница 37)
- ② Разъем VIDEO-5 (страницы 30, 37)
- ③ Кнопка ϕ (Готовность к работе) (страница 14)
- ④ Индикатор питания (страница 13)

Включение телевизора из режима готовности к работе

С помощью кнопок ϕ или P V/A осуществляется включение телевизора из режима готовности

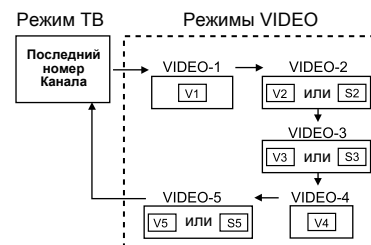
- Убедитесь в том, что штекеры сетевых шнуров телевизора и приемника вставлены в соответствующие розетки сети переменного тока.

Выбор телевизионного канала

С помощью кнопок P V/A осуществляется выбор номера канала (ПРОГ.) или разъема VIDEO

Просмотр изображения с внешних устройств

Нажмите кнопку VIDEO для выбора разъема VIDEO



- Первая буква меняется с V на S (напр. V2 меняется на S2), когда VIDEO-2, VIDEO-3 или VIDEO-5 подключены к S-разъему.

Регулировка громкости

Нажмите кнопки $-/+$

На экране появляется индикатор уровня громкости.

Использование головных телефонов

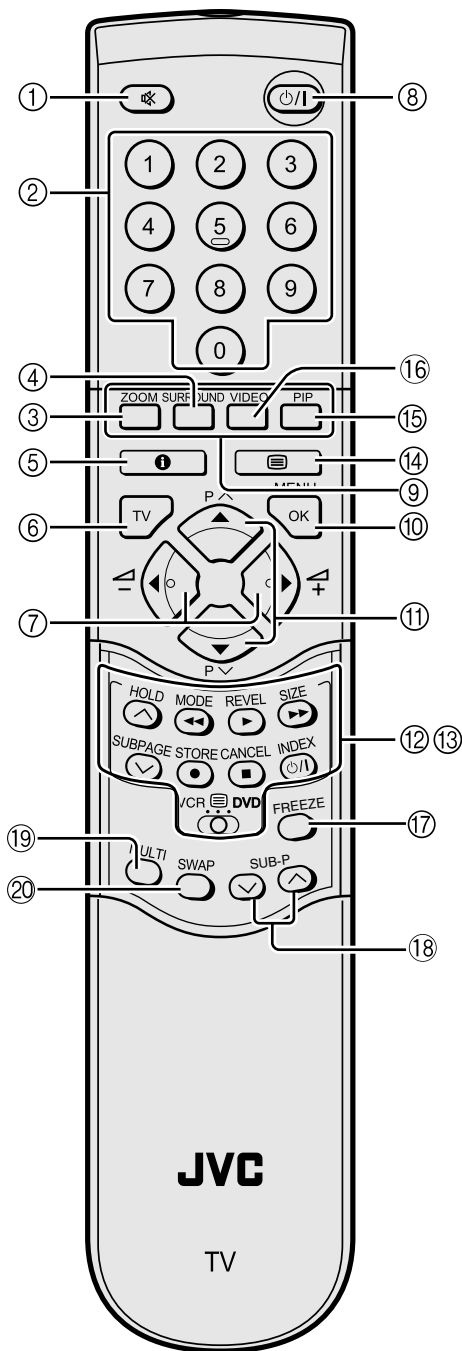
- Уровень громкости головных телефонов регулируется с помощью меню "ГОЛ ТЕЛЕФОН" (см. страница 28).

Использование меню

Используйте кнопку MENU/OK.

См. "Работа с меню телевизора" (см. страница 23) для информации об использовании меню.

Кнопки на пульте дистанционного управления и их назначение



- ① Кнопка выключения звука
- ② Цифровые кнопки
- ③ Кнопка **ZOOM**
- ④ Кнопка **SURROUND**
- ⑤ Кнопка Информация
- ⑥ Кнопка **TV**
- ⑦ Кнопки ◀/▶
- ⑧ Кнопка ⏻ (Готовность к работе)
- ⑨ Цветные кнопки
- ⑩ Кнопка **OK**
- ⑪ Кнопки ▼/▲
- ⑫ Кнопка управления VCR/DVD/телетекстом
- ⑬ Переключатель VCR DVD
- ⑭ Кнопка (Текст)
- ⑮ Кнопка **PIP**
- ⑯ кнопка **VIDEO**
- ⑰ Кнопка **FREEZE**
- ⑱ Кнопка **SUB-P** ▼/▲
- ⑲ Кнопка **MULTI**
- ⑳ Кнопка **SWAP**

Включение или выключение телевизора из режима готовности к работе

Нажмите кнопку ⏻/⏻ (Готовность к работе) для включения и выключения телевизора.

После включения телевизора индикатор питания переключается с красного на зеленый свет.

- Питание может включаться с помощью кнопки **TV**, кнопок ▼/▲ или цифровых кнопок.
- Убедитесь в том, что штекеры сетевых шнуров телевизора и приемника вставлены в розетки сети переменного тока.

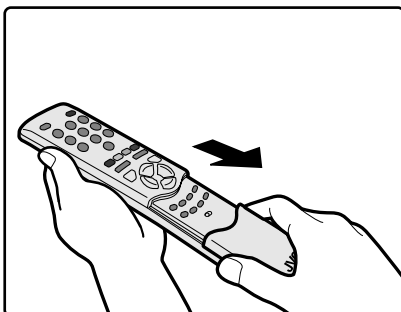
Выбор телевизионного канала

- **С помощью цифровых кнопок:**
Введите номер (ПРОГ.) канала с помощью цифровых кнопок.

Пример:

- ПРОГ. 6 → нажмите **6**.
- ПРОГ. 12 → нажмите **1** и **2**.

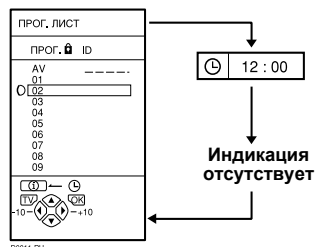
- **С помощью кнопок ▼/▲:**
Нажмите кнопки ▼/▲ для выбора желаемого номера канала (ПРОГ.).



■ С помощью списка ПРОГ. ЛИСТ:

1 Нажмите кнопку **ⓘ** (Информация) для вызова на экран списка ПРОГ. ЛИСТ.

При нажатии кнопки **ⓘ** (Информация) индикация на экране изменяется следующим образом:



2 Нажмите кнопки **◀/▶** и **▼/▲** для выбора номера канала (ПРОГ.). Затем нажмите кнопку **OK**

- Каналы (ПРОГ.), заблокированные с помощью функции ИД НОМЕР, отмечены символом **Ⓜ** (ИД НОМЕР) рядом с номером канала ПРОГ. в списке ПРОГ. ЛИСТ.
- С помощью кнопок **▼/▲** выбрать номер канала (ПРОГ.), заблокированного функцией ИД НОМЕР невозможно.
- Если Вы попытаетесь выбрать номер канала (ПРОГ.), заблокированного функцией ИД НОМЕР, на экране появится символ **Ⓜ** (ИД НОМЕР) и Вы не сможете смотреть данный ТВ канал. Для просмотра такого ТВ канала обратитесь к разделу “ИД НОМЕР” на странице 31.

- Если изображение является нечетким, или отсутствует цвет, выполните процедуру “СИСТ ЦВЕТНОСТИ” (см. страница 26).
- Выбор системы звука осуществляется автоматически. Однако, если Вы звук не нормальный даже при нормальном изображении, выберите систему звука вручную. См. РУЧНАЯ в меню “УСТАНОВКА” (см. страница 33) для информации о выборе системы звука.

Регулировка громкости

Уровень громкости регулируется с помощью кнопок **◀/▶**.

На экране появляется индикатор уровня громкости, и громкость изменяется при нажатии кнопок **◀/▶**.

- Уровень громкости головных телефонов регулируется с помощью меню “ГОЛ ТЕЛЕФОН” (см. страница 28).

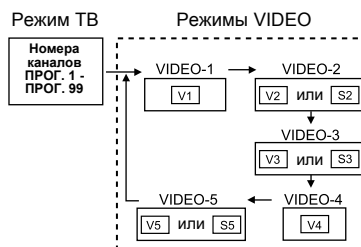
■ Отключение звука

Нажмите кнопку **⏏** (Выключение звука) для того, чтобы выключить звук.

При повторном нажатии кнопки **⏏** (Выключение звука) звук восстанавливается с прежним уровнем громкости.

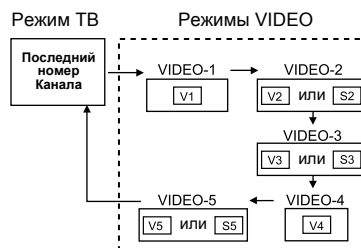
Просмотр изображения с внешних устройств

■ С помощью кнопки **0 (AV)**: Нажмите кнопку **0 (AV)** для выбора разъема a VIDEO.



- Первая буква меняется с V на S (напр. V2 меняется на S2), когда VIDEO-2, VIDEO-3 или VIDEO-5 подключены к S-разъему.

■ Используйте кнопку **VIDEO**: Нажмите кнопку **VIDEO** для выбора разъема VIDEO.



■ С помощью кнопок **▼/▲**: С помощью кнопок **▼/▲** выберите разъем a VIDEO.

■ С помощью списка ПРОГ. ЛИСТ:

1 Нажмите кнопку **ⓘ** (Информация) для вызова на экран списка ПРОГ. ЛИСТ

2 Нажмите кнопки **◀/▶** и **▼/▲** для выбора разъема a VIDEO. Затем нажмите кнопку **OK**

- Разъемы VIDEO указаны после канала номер ПРОГ. 99.
- Если изображение является нечетким, или отсутствует цвет, Вы можете самостоятельно откорректировать цветовую систему. См. раздел “СИСТ ЦВЕТНОСТИ” на странице 26.

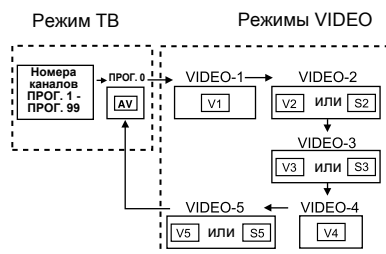
Для возврата к ТВ каналу:

Нажмите кнопку **TV**, кнопки **▼/▲** или цифровые кнопки.

Порядок применения канала номер ПРОГ. 0 (AV):

Если телевизор и ВКМ соединены только антенным кабелем, выбор канала номер ПРОГ. 0 (AV) позволяет просматривать изображение с ВКМ. Установите самостоятельно канал RF видеоманитфона на канал номер ПРОГ. 0 (AV). См. раздел “ИЗМЕНИТЬ/РУЧНАЯ” на странице 33.

При нажатии кнопки **0 (AV)** выбор изменяется следующим образом:



- Канал RF ВКМ передается в виде сигнала RF с ВКМ.
- См. также инструкции по эксплуатации ВКМ.

Функция ZOOM

Вы можете изменить размер экрана в соответствии с форматом изображения. Выберите оптимальный вариант из следующих режимов ZOOM.

АВТО:

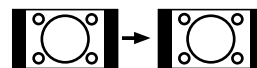
Если в сигнал вещания или в сигнал внешнего устройства включен сигнал WSS (широкоформатный сигнал), который отображает формат изображения, телевизор автоматически переключается из режима ZOOM в режим 16:9 ZOOM или режим ПОЛНОСТЬЮ, в зависимости от сигнала WSS.

Если сигнал WSS не включен, изображение отображается в соответствии с режимом ZOOM, установленным с помощью функции 4:3 ABT ZOOM.

- Для информации о функции 4:3 ABT ZOOM см. раздел “4:3 ABT ZOOM” на странице 26.
- Если режим АВТО (WSS) работает неправильно в связи с плохим качеством сигнала WSS, или если Вы хотите изменить режим ZOOM, нажмите кнопку **ZOOM** и включите другой режим ZOOM.

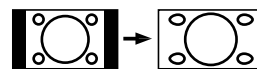
НОРМАЛЬНЫЙ:

Используется для просмотра изображения нормального формата (формат 4:3) без изменений.



ПАНОРАМА:

Данный режим “растягивает” левую и правую границы нормального изображения (Формат 4:3), не нарушая его естественность.



- Верхняя и нижняя границы изображения слегка подрезаны.

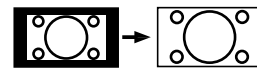
14:9 ZOOM:

Данный режим увеличивает широкоэкранное изображение (Формат 14:9) до верхней и нижней границ экрана.



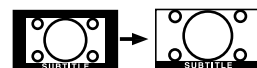
16:9 ZOOM:

Данный режим увеличивает широкоэкранное изображение (Формат 16:9) до заполнения экрана.



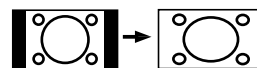
16:9 ZOOM СУБТИТРЫ:

Данный режим увеличивает широкоэкранное изображение (Формат 16:9) с субтитрами до заполнения экрана.



ПОЛНОСТЬЮ:

Данный режим пропорционально “растягивает” левую и правую границы нормального изображения (Формат 4:3) до заполнения широкого экрана телевизора.



Используется для изображения формата 16:9, которое было “сжато” до размеров нормального изображения (формат 4:3); Вы можете восстановить его исходные размеры.

■ Выбор режима ZOOM

1 Нажмите кнопку **ZOOM** для вызова на экран меню ZOOM



- Кнопка **ZOOM** не может использоваться в режиме показа двух изображений.

2 С помощью кнопок **▼/▲** выберите режим ZOOM. Затем нажмите кнопку **OK**

Изображение расширяется, и приблизительно через 5 секунд на экране показывается выбранный режим ZOOM.

■ Регулировка размера видимого изображения

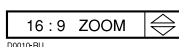
Если субтитры или верхняя (нижняя) границы изображения оказались подрезанными, отрегулируйте размер видимого изображения самостоятельно.

1 Нажмите кнопку **ZOOM**

Появляется меню ZOOM.

2 Нажмите кнопку **OK** для вызова на экран индикатора режима ZOOM

Индикатор появляется на экране.



3 При указанном на экране индикаторе отрегулируйте размер видимого изображения по вертикали с помощью кнопок **▼/▲**

- Регулировка размера видимого изображения в режимах **НОРМАЛЬНЫЙ** и **ПОЛНОСТЬЮ** не предусмотрена.

Функция ОКРУЖАЮЩИЙ ЗВУК

Вы можете прослушивать звуковое сопровождение в режиме объемного звучания.

Нажмите кнопку **SURROUND** для включения и выключения функции ОКРУЖАЮЩИЙ ЗВУК

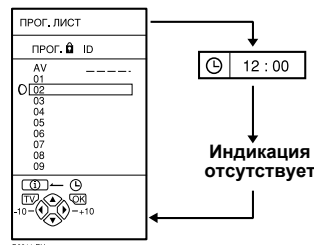
- Режим ОКРУЖАЮЩИЙ ЗВУК не функционирует должным образом при монозвучании.
- Режим ОКРУЖАЮЩИЙ ЗВУК можно также включить или выключить в меню НАСТР ЗВУКА. См. раздел “ОКРУЖАЮЩИЙ ЗВУК” на странице 28.

Вызов на экран текущего времени

Вы можете вызвать на экран индикатор текущего времени.

Нажмите кнопку **ⓘ** (Информация) для вызова на экран текущего времени

При нажатии кнопки **ⓘ** (Информация) индикация на экране изменяется следующим образом:



- Установка текущего времени на данном телевизоре осуществляется по данным системы телетекста. Если с момента включения телевизора им не принимались каналы с системой телетекста, время на индикаторе не указывается. Для проверки текущего времени выберите ТВ канал с системой телетекста.
- В некоторых случаях во время просмотра видеозаписи может указываться неправильное текущее время.

Возврат к просмотру ТВ канала

Вы можете вернуться к просмотру ТВ канала одним нажатием кнопки.

Нажмите кнопку **TV**

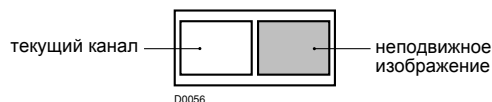
Телевизор возвращается в режим телевидения, и на экране появляется изображение ТВ канала.

Использование функции ЗАМОРОЗИТЬ

Вы можете зафиксировать изображение просматриваемого в текущий момент канала.

1 Нажмите кнопку **FREEZE**

Появится неподвижный снимок текущего изображения.



Для отмены функции ЗАМОРОЗИТЬ:

Нажмите кнопку **FREEZE**, кнопки **▼/▲** или цифровые кнопки.

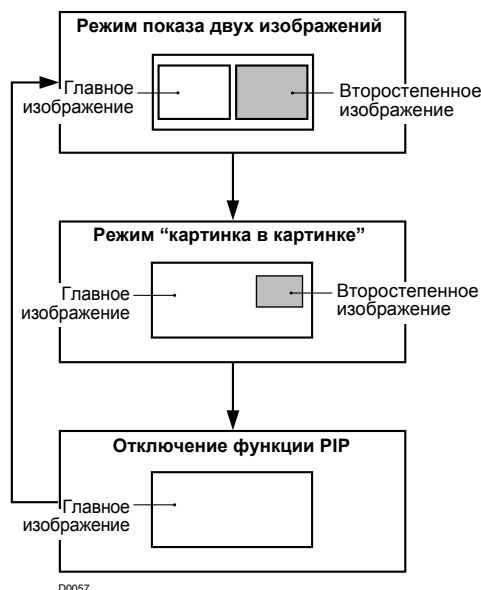
- Функция ЗАМОРОЗИТЬ не работает при отображении второстепенного изображения.
- Неподвижное изображение нельзя вывести из телевизора на внешнее устройство.
- Функция ЗАМОРОЗИТЬ отключается, если в течение примерно одной минуты не будет выполняться никакой операции.

Использование функции КАРТИНКА-В-КАРТИНКЕ

Вы можете просматривать два изображения (Главное изображение и второстепенное изображение). Можно просматривать одновременно либо два различных ТВ канала, либо ТВ канал и видеоканал с внешнего устройства.

1 Нажмите кнопку **PIP**

При нажатии кнопки **PIP** режим КАРТИНКА-В-КАРТИНКЕ изменяется следующим образом:



2 Нажмите кнопки **SUB-P** $\nabla/\wedge$ для изменения второстепенного изображения на изображение другого ТВ канала или на изображение, поступающее от другого разъема VIDEO

Прослушивание звука второстепенного изображения:

Вы можете прослушивать звук второстепенного изображения с помощью головных телефонов, при этом звук главного изображения будет выводиться на громкоговорители телевизора.

См. раздел "ГОЛ ТЕЛЕФОН" на странице 28.

- Звук второстепенного изображения является монофоническим.

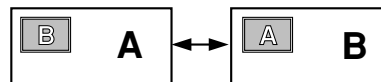
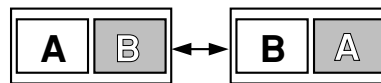
Изменение положения второстепенного изображения:

Вы можете выбрать одно из четырех положений. См. раздел "ПОЗИЦИЯ PIP:" на странице 27.

Перестановка главного изображения и второстепенного изображения:

Нажмите кнопку **SWAP**.

Главное изображение и второстепенное изображение поменяются местами.



D0051

Отключение функции КАРТИНКА-В-КАРТИНКЕ:

Нажмите кнопку **PIP** или кнопку **TV**.

- Если сигнал главного изображения слабый, качество второстепенного изображения также может быть низким.
- Если у изображений различные стандарты, могут отсутствовать верхняя и нижняя часть этих изображений.
- Если включено внешнее устройство, второстепенное изображение может исчезнуть. Если это произойдет, нажмите кнопку **PIP** еще раз для повторного отображения второстепенного изображения.
- Вы не можете просматривать кодированный канал во второстепенном изображении. Если нажать кнопку **SWAP** при просмотре закодированного канала в главном изображении с использованием внешнего декодера, канал, который Вы просматриваете во второстепенном изображении, появится и в главном, и во второстепенном изображении.
- Функция ZOOM не может использоваться в режиме показа двух изображений.
- Не нажимайте кнопку **SWAP** во время записи ТВ выхода на ВКМ. Если Вы ее нажмете, выходной ТВ сигнал изменится.
- Функция ГОЛУБОЙ ФОН не работает в режиме показа двух изображений или в режиме "картинка в картинке".
- Изображение progressive-scanning нельзя отобразить как второстепенное изображение. Уделите внимание следующему.
 - Когда изображение VIDEO-4 является изображением progressive-scanning, Вы не можете выбрать VIDEO-4 с помощью кнопок **SUB-P** $\nabla/\wedge$.
 - Если сигнал изображения VIDEO-4 меняется на изображение progressive-scanning, когда изображение VIDEO-4 отображается в виде второстепенного изображения, функция КАРТИНКА-В-КАРТИНКЕ отключается.
 - Изображения нельзя поменять местами, когда изображение progressive-scanning от VIDEO-4 отображается в качестве основного изображения.
- Второстепенное изображение нельзя вывести из телевизора на внешнее устройство.

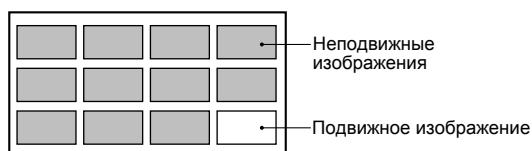
Использование функции МУЛЬТИ ИЗОБР

Вы можете вывести на экран несколько изображений для легкого поиска канала, который Вы хотите просмотреть.

1 Нажмите кнопку **MULTI** для вывода нескольких изображений

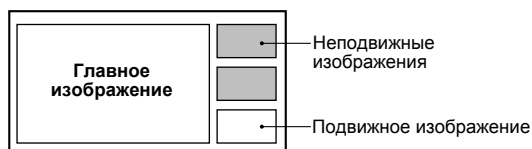
Каналы отображаются в порядке нумерации каналов. Несколько изображений появляются в одном из двух режимов вывода нескольких изображений.

12-изображения мульти:



D0058-RU

4-изображения мульти:



D0059-RU

- Для вывода следующих нескольких изображений, нажмите кнопку **MULTI**.

2 Нажмите кнопки **SUB-P** ∇/Δ для выбора экрана, который Вы хотите просмотреть

Выбранное изображение становится подвижным.

3 Нажмите кнопку **OK**

Несколько изображений исчезают, и появляется выбранное изображение.

Изменение режима нескольких изображений:

См. раздел "МУЛЬТИ ИЗОБР:" на странице 27.

Отключение нескольких изображений:

Нажмите кнопку **TV**, кнопки ∇/Δ , цифровые кнопки или кнопку **OK**.

- Изображения с внешних устройств вывести на экран в режиме 12-изображений мульти нельзя.
- В режиме 4-изображения мульти, изображение с внешних устройств можно вывести на экран только в виде главного изображения.

Управление VCR или проигрывателем DVD фирмы JVC

Вы также можете управлять ВКМ или проигрывателем DVD фирмы JVC. С помощью кнопок, имеющих такое же обозначение, как и на пульте оригинального дистанционного управления, можно управлять теми же функциями.

1 Установите переключатель VCR $\square$ DVD в положение VCR или DVD

VCR:

Для управления ВКМ установите переключатель в положение VCR.

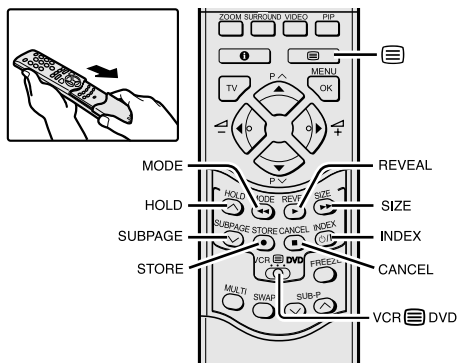
DVD:

Для управления проигрывателем DVD установите переключатель в положение DVD.

2 Нажмите кнопку управления VCR/DVD для управления ВКМ или проигрывателем DVD

- Эти кнопки могут использоваться только для управления устройствами производства компании JVC.
- Даже если Ваше устройство произведено компанией JVC, некоторые из кнопок могут не работать с определенными моделями.
- Кнопки ∇/Δ могут использоваться для выбора ТВ канала. ВКМ будет принимать или выбирать "главу" записи, которая воспроизводится проигрывателем DVD.
- На некоторых проигрывателях DVD кнопки ∇/Δ используются как для функций ускоренной перемотки вперед/назад, так и для выбора главы. В этом случае кнопки $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ не функционируют.

Функция Телетекста



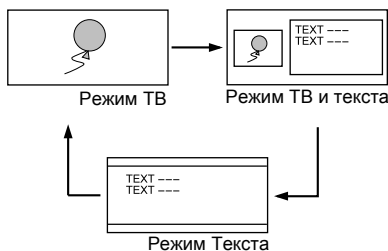
Основные принципы работы

- 1 Выберите ТВ канал с системой телетекста
- 2 Установите переключатель VCR DVD в положение (Текст)



- 3 Нажмите кнопку (Текст) для вызова телетекста

При нажатии кнопки (Текст) режим изменяется следующим образом:



D1043

- 4 Выберите страницу телетекста с помощью кнопок /, цифровых кнопок или цветных кнопок

Для возврата в режим ТВ:

Нажмите кнопку **TV** или кнопку (Текст).

- В случае возникновения проблем с приемом систем телетекста, обратитесь по месту покупки телевизора или на станцию вещания системы телетекста.
- Функция ZOOM не работает в режиме ТВ и текста или режиме Текста.
- При просмотре телетекста выполнение операций с меню невозможно.
- Язык на экране зависит от выбранной страны в меню ЯЗЫК ТЕЛЕТЕКСТА. Если буквенные знаки программы телетекста искажены, измените выбор страны в меню установки ЯЗЫК ТЕЛЕТЕКСТА. См. раздел "Изменение параметра ЯЗЫК ТЕЛЕТЕКСТА" на странице 36.

Во время пересмотра телетекста текст немножко перемещается на экране вверх или вниз. Это предупреждает прожигание картины и не свидетельствует о плохой работе.

Работа в режиме Списков

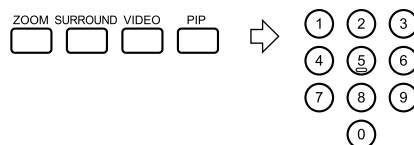
Вы можете сохранить номера Ваших любимых страниц телетекста и быстро вызвать их на экран с помощью цветных кнопок.

■ Для сохранения номеров страниц:

- 1 Нажмите кнопку **MODE** для вызова режима Списков

Сохраненные номера страниц указываются в нижней части экрана.

- 2 Нажмите одну из цветных кнопок для выбора позиции. Затем с помощью цифровых кнопок введите номер страницы



- 3 Нажмите и удерживайте кнопку **STORE**

Четыре номера страниц мигают, подтверждая их сохранение в памяти.

■ Для вызова сохраненной страницы:

- 1 Нажмите кнопку **MODE** для вызова режима Списков

- 2 Нажмите цветную кнопку, на которую запрограммирована страница



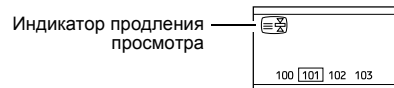
Для выхода из режима Списков:

Еще раз нажмите кнопку **MODE**.

Длительный просмотр телетекста

Вы можете продолжить просмотр страницы телетекста в течение требуемого времени, даже при одновременном вызове нескольких других страниц телетекста.

Нажмите кнопку **HOLD**



Для отмены функции Продления просмотра:

Нажмите кнопку **HOLD** еще раз.

- Функция Продления просмотра отключается, если в течение примерно одной минуты не будет выполняться никакой операции.

Подстраницы

Некоторые страницы телетекста содержат подстраницы, которые автоматически выводятся на экран.

Вы можете продлить просмотр подстраницы или просмотреть ее содержание в любое время.

1 Нажмите кнопку **SUBPAGE** для работы с функцией Подстраниц

Номера подстраниц указываются в левой части экрана.

Цвет*	Значение номера подстраницы
Желтый	На экране в настоящий момент.
Белый	Может быть выведена на экран.
Синий или Красный	Не может просматриваться и не передана.

*: Цвет фона номера подстраницы.

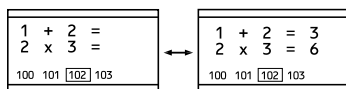
2 С помощью кнопок **▼/▲** выберите номер подстраницы

Для отмены функции Подстраниц:
Еще раз нажмите кнопку **SUBPAGE**.

Вызов скрытого текста

Некоторые страницы телетекста могут содержать скрытый текст (напр., ответы на вопросы викторины). Вы можете просмотреть такой скрытый текст на экране.

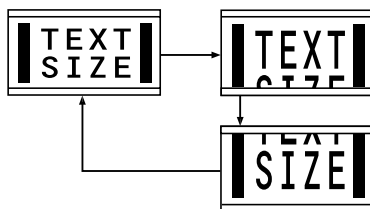
При каждом нажатии кнопки **REVEAL** текст исчезает или вновь появляется на экране



Размер текста

Вы можете увеличить высоту букв системы телетекста.

Нажмите кнопку **SIZE**.



Указатель

Вы можете вернуться на страницу-указатель одним нажатием кнопки.

Нажмите кнопку **INDEX**

На экране появляется страница 100 или ранее запрограммированная страница.

Отмена

Вы можете выполнить поиск страницы телетекста при одновременном просмотре ТВ канала.

1 С помощью цифровых кнопок введите номер страницы, или нажмите одну из цветных кнопок

Телевизор выполняет поиск страницы телетекста.

2 Нажмите кнопку **CANCEL**

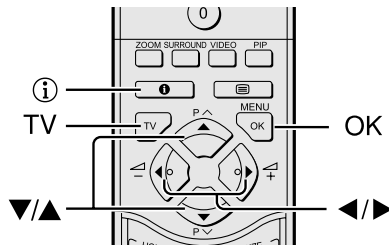
На экране появляется ТВ программа. После обнаружения телевизором требуемой страницы телетекста ее номер появляется слева в верхней части экрана.

3 Нажмите кнопку **CANCEL** для возврата к странице телетекста после появления номера страницы на экране

- Возврат в Режим ТВ невозможен даже при нажатии кнопки **CANCEL**. ТВ программа временно появляется на экране вместо программы телетекста.

Работа с меню телевизора

Данный телевизор имеет несколько функций, которыми можно управлять с помощью меню. Для того чтобы полностью использовать все функции телевизора, Вы должны хорошо понимать основные принципы работы с меню.

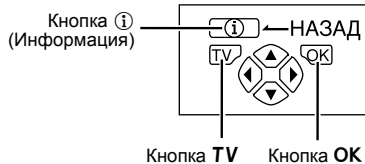


Основные принципы работы

1 Нажмите кнопку **OK** для вызова на экран **МЕНЮ** (Главное меню)



- Дважды нажмите кнопку **OK** в режиме просмотра МУЛЬТИ ИЗОБР.
- В нижней части меню указаны кнопки пульта дистанционного управления, с помощью которых Вы можете управлять выбранной функцией.



2 С помощью кнопок **▼/▲** выберите название одного из меню функций, и нажмите кнопку **OK**

Выбранное меню появляется на экране.

Для возврата к предыдущему меню:

Нажмите кнопку **ⓘ** (Информация).

Для немедленного выхода из меню:

Нажмите кнопку **TV**.

3 Выберите функцию с помощью кнопок **▼/▲**

- См. сведения о функциях меню на следующих страницах.

4 С помощью кнопок **◀/▶** выберите требуемое значение определенной функции

- Если Вы желаете воспользоваться функцией, которая указывается только по названию, ознакомьтесь с описанием данной функции на следующих страницах.
- В нижней части меню указана кнопка пульта дистанционного управления, с помощью которой Вы можете управлять данной функцией.

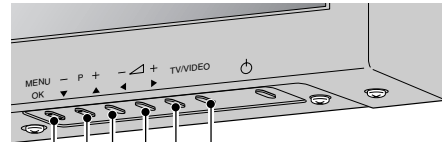
5 Нажмите кнопку **OK** после окончания выбора

Меню исчезает с экрана.

- При просмотре телевизионных передач в системе NTSC, размер меню по высоте будет приблизительно в два раза меньше.

Функциональное назначение кнопок на телевизоре

Вы также можете работать с меню, используя кнопки на передней панели телевизора.

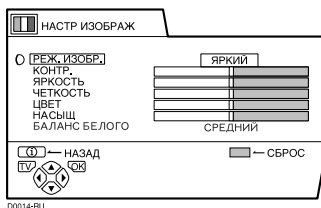


Кнопка MENU/OK Кнопки ▼/▲ Кнопки ◀/▶ Кнопка TV/VIDEO

Меню исчезнет, если в течение примерно одной минуты не будет выполняться никакой операции.

НАСТР ИЗОБРАЖ

См. раздел “Работа с меню телевизора” (см. страница 23) для информации об отображении меню.



РЕЖ. ИЗОБР.

Вы можете выбрать один из трех режимов РЕЖ. ИЗОБР. для автоматической регулировки параметров изображения.

ЯРКИЙ:

Увеличивает контрастность и четкость.

СТАНДАРТНЫЙ:

Стандартизует регулировку изображения.

МЯГКИЙ:

Уменьшает контрастность и четкость.

Регулировка изображения

Вы можете изменить параметры изображения в каждом из режимов РЕЖ. ИЗОБР. по собственному усмотрению.

КОНТР.:

Вы можете отрегулировать контрастность изображения.

◀ : меньше

▶ : больше

ЯРКОСТЬ:

Вы можете отрегулировать яркость изображения.

◀ : темнее

▶ : светлее

ЧЕТКОСТЬ:

Вы можете отрегулировать четкость изображения.

◀ : мягче

▶ : резче

ЦВЕТ:

Вы можете отрегулировать цветность изображения.

◀ : светлее

▶ : глубже

НАСЫЩ.:

Вы можете отрегулировать оттенок изображения.

◀ : красноватый

▶ : зеленоватый

- Регулировка значений режима НАСЫЩ. (цветовой тон) возможна только в системе NTSC 3.58, NTSC 4.43 или при сигнале с разъема VIDEO-4.

Однако, данная операция невозможна, если при функции КАРТИНКА-В-КАРТИНКЕ основное изображение установлено на VIDEO-4.

Для восстановления исходных значений параметров каждого режима функции РЕЖ. ИЗОБР.:

Нажмите синюю кнопку.

- Исходные значения параметров выбранного режима функции РЕЖ. ИЗОБР. восстанавливаются, и данный режим РЕЖ. ИЗОБР. вновь сохраняется.

БАЛАНС БЕЛОГО

Вы можете выбрать один из трех режимов БАЛАНС БЕЛОГО (три уровня белого) для регулировки баланса белого в изображении. Так как белый является опорным цветом для всех других цветов, изменение режима БАЛАНС БЕЛОГО влияет на отображение всех других цветов на экране.

ХОЛОДНЫЙ:

Голубоватый белый. Использование данного режима при просмотре ярких изображений позволяет получить более живое и яркое изображение.

СРЕДНИЙ:

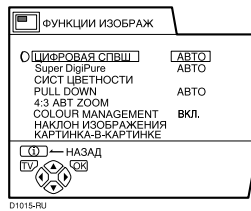
Нормальный белый цвет.

ТЕПЛЫЙ:

Красноватый белый. Использование данного режима при просмотре фильмов позволяет получить цвета, характерные для фильмов.

ФУНКЦИИ ИЗОБРАЖ

См. раздел “Работа с меню телевизора” (см. страница 23) для информации об отображении меню.



ЦИФРОВАЯ СПВШ

Функция ЦИФРОВАЯ СПВШ предназначена для подавления видеозумов в оригинальном сигнале изображения.

Возможен выбор между тремя установочными функциями ЦИФРОВАЯ СПВШ - АВТО, МИН и МАКС.

АВТО:

Телевизор автоматически регулирует уровень эффекта ЦИФРОВАЯ СПВШ в соответствии с уровнем шумов в сигнале изображения, позволяя получить наиболее оптимальное изображение на экране.

- При установке функции ЦИФРОВАЯ СПВШ на чрезмерно высокое значение возможно снижение четкости изображения. По мере возможности рекомендуется пользоваться значением АВТО.
- АВТО при просмотре изображения VIDEO-4 выбрать нельзя.

МИН:

Уровень эффекта ЦИФРОВАЯ СПВШ установлен на минимальное значение. Если функция ЦИФРОВАЯ СПВШ установлена на АВТО, но Вы считаете, что оригинальный сигнал изображения не воспроизводится полностью, следует изменить значение функции с АВТО на МИН.

- Значение МИН не рекомендуется использовать для сигналов низкого качества с высоким уровнем помех.

МАКС:

Уровень эффекта ЦИФРОВАЯ СПВШ установлен на максимальное значение. Если функция ЦИФРОВАЯ СПВШ установлена на АВТО, и при этом Вы замечаете наличие определенных помех, следует изменить значение с АВТО на МАКС.

- Значение МАКС не рекомендуется использовать для сигналов высокого качества с очень низким уровнем помех.
- Если отображается изображение progressive-scanning, функцию “ЦИФРОВАЯ СПВШ” выбрать нельзя.
- Функция ЦИФРОВАЯ СПВШ не работает с изображениями progressive-scanning.

Super DigiPure

В функции Super DigiPure использованы новейшие достижения цифровых технологий для воссоздания естественного качества изображения. Функция Super DigiPure включает в себя две следующие подфункции.

Функция DigiPure:

Данная функция позволяет воссоздавать естественное качество изображения посредством удаления лишних краевых линий из высококонтрастных изображений с рябью. И наоборот, для изображений с низким контрастом, происходит добавление краевых линий для воссоздания более четкой картинки.

Возможен выбор между тремя установочными функциями DigiPure - АВТО, МИН и МАКС.

- Если Вы установили DigiPure на слишком высокий уровень для низкогокачественного изображения, содержащего большое количество помех, это может улучшить состояние картинки. Рекомендуется по возможности использовать установку АВТО.

Функция компенсации подвижности изображения:

Данная функция позволяет воспроизводить на экране изображения с быстрым движением (например, игроков или мяч в футбольном матче) более мягко и натурально.

- Уровень эффекта компенсации подвижности изображения не может быть перенастроен. Уровень эффекта остается неизменным вне зависимости от выбора режима АВТО, МИН или МАКС.

1 Выберите Super DigiPure

2 С помощью кнопок ◀▶ выберите параметр. Затем нажмите кнопку ОК

АВТО:

Телевизор автоматически регулирует уровень эффекта DigiPure в соответствии с уровнем шумов в сигнале изображения, позволяя получить наиболее оптимальное изображение на экране.

- АВТО при просмотре изображения VIDEO-4 выбрать нельзя.

МИН:

Уровень эффекта DigiPure установлен на минимальное значение. Если функция Super DigiPure установлена на АВТО, и при этом Вы замечаете наличие определенных помех, следует изменить значение с АВТО на МИН.

- Значение МИН не рекомендуется использовать для сигналов высокого качества с очень низким уровнем помех.

МАКС:

Уровень эффекта DigiPure установлен на максимальное значение. Если функция Super DigiPure установлена на АВТО, но Вы считаете, что оригинальный сигнал изображения не воспроизводится полностью, следует изменить значение функции с АВТО на МАКС.

- Значение МАКС не рекомендуется использовать для сигналов низкого качества с высоким уровнем помех.

ВЫКЛ.:

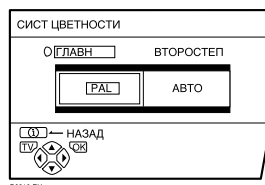
Функция Super DigiPure выключена.

СИСТ ЦВЕТНОСТИ

Выбор системы цветности осуществляется автоматически. Однако если изображение является нечетким или отсутствует цвет, вы можете выбрать систему цветности самостоятельно.

1 Выберите СИСТ ЦВЕТНОСТИ. Затем нажмите кнопку **OK**

На экране появляется подраздел меню функции СИСТ ЦВЕТНОСТИ.



2 С помощью кнопок **◀/▶** выберите ГЛАВН или ВТОРОСТЕП

ГЛАВН:

Вы можете изменить систему цветности главного изображения.

ВТОРОСТЕП:

Вы можете изменить систему цветности второстепенного изображения.

- Выберите ГЛАВН, если второстепенное изображение не показывается.

3 С помощью кнопок **▼/▲** выберите соответствующую систему цветности. Затем нажмите кнопку **OK**

АВТО:

Данная функция опознает систему цветности по данным принимаемого сигнала. Вы можете использовать данную функцию, только если Вы просматриваете изображение канала номер ПРОГ. 0 (AV) или разъема a VIDEO.

Для информации о различных международных системах цветности см. таблицу ниже.

Система цветности

Район	Страна или регион	Система
Азия, Средний Восток	Бахрейн, Кувейт, Оман, Катар, Объединенные Арабские Эмираты, Йемен и т.д.	PAL
	Индонезия, Малайзия, Сингапур, Таиланд, Индия и т.д.	PAL
	Китай, Вьетнам и т.д.	PAL
	Гонконг и т.д.	PAL
Европа	Исламская Республика Иран, Ливан, Саудовская Аравия и т.д.	SECAM
	Россия и т.д.	SECAM
	Чешская Республика, Польша и т.д.	PAL
	Германия, Голландия, Бельгия и т.д.	PAL
Океания	Соединенное Королевство и т.д.	PAL
	Австралия, Новая Зеландия и т.д.	PAL
Африка	Южно-Африканская Республика и т.д.	PAL
	Нигерия и т.д.	PAL
	Египет, Марокко и т.д.	SECAM

- При приеме слабого сигнала функция АВТО может работать неправильно. Если в режиме АВТО изображение искажается, выберите другую систему цветности самостоятельно.
- При просмотре изображения с каналов ПРОГ. 0 (AV) - ПРОГ. 99 выбор системы NTSC 3.58 или NTSC 4.43 невозможен.

PULL DOWN

При включенной функции PULL DOWN кинофильм отображается на экране мягче и естественнее.

АВТО:

Телевизор автоматически определяет тип сигнала и включает и отключает данную функцию.

ВКЛ.:

Функция включена.

ВЫКЛ.:

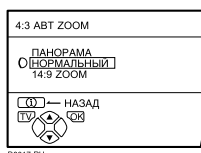
Функция выключена.

- Движение может отображаться неестественно при просмотре изображений в системе цветности NTSC. Если функция PULL DOWN установлена на АВТО или ВКЛ., движение может отображаться неестественно при просмотре изображений в системе цветности NTSC.
- Вы не можете воспользоваться данной функцией в режиме показа двух изображений или в режиме «картинка в картинке».

4:3 AVT ZOOM

Вы можете выбрать один из трех режимов ZOOM: НОРМАЛЬНЫЙ, ПАНОРАМА или 14:9 ZOOM, в качестве режима ZOOM для стандартного изображения (формат 4:3).

1 Выберите 4:3 AVT ZOOM, затем нажмите кнопку **OK**



2 С помощью кнопок **▼/▲** выберите режим ZOOM

COLOUR MANAGEMENT

Данный телевизор имеет функцию COLOUR MANAGEMENT для обеспечения компенсации матовых цветов и отображения натуральных тонов. Функция COLOUR MANAGEMENT включена по умолчанию.

ВКЛ.:

Функция COLOUR MANAGEMENT включена.

ВЫКЛ.:

Функция COLOUR MANAGEMENT выключена.

- При нормальных условиях установите данную функцию в положение ВКЛ..

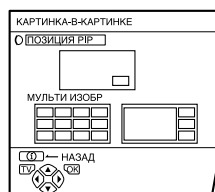
КАРТИНКА-В-КАРТИНКЕ

ПОЗИЦИЯ РР:

Вы можете выбрать одно из четырех положений второстепенного изображения.

- 1 С помощью кнопок **▼/▲** выберите **КАРТИНКА-В-КАРТИНКЕ**. Затем нажмите кнопку **ОК**

Появляется меню КАРТИНКА-В-КАРТИНКЕ.



D0061-RU

- 2 Нажмите кнопки **▼/▲** чтобы выбрать **ПОЗИЦИЯ РР**

- 3 С помощью кнопок **◀/▶** выберите положение. Затем нажмите кнопку **ОК**

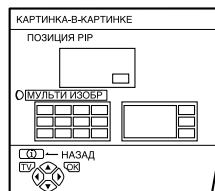
МУЛЬТИ ИЗОБР:

Выбор количества изображений функции МУЛЬТИ ИЗОБР

- 1 С помощью кнопок **▼/▲** выберите **КАРТИНКА-В-КАРТИНКЕ**. Затем нажмите кнопку **ОК**

Появляется меню КАРТИНКА-В-КАРТИНКЕ.

- 2 Нажмите кнопки **▼/▲** чтобы выбрать **МУЛЬТИ ИЗОБР**

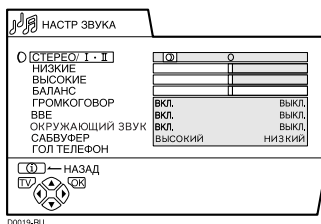


D0062-RU

- 3 Нажмите кнопки **◀/▶** и выберите количество изображений. Затем нажмите кнопку **ОК**

НАСТР ЗВУКА

См. раздел “Работа с меню телевизора” (см. страница 23) для информации об отображении меню.



СТЕРЕО / I • II

При просмотре ТВ программы, транслируемой на двух языках, Вы можете выбрать один из двух вариантов звукового сопровождения: “Двуязычное вещание I (Суб I)” или “Двуязычное вещание II (Суб II)”. При приеме слабого стереосигнала Вы можете изменить стереофоническое воспроизведение на монофоническое для улучшения четкости звукового воспроизведения.

∞: Стереозвучание

○: монозвучание

I : Двуязычное вещание I (суб I)

II : Двуязычное вещание II (суб II)

- Возможные варианты режима звукового сопровождения зависят от типа ТВ программы.
- Данная функция не может использоваться в режимах VIDEO. Поэтому она не указывается в меню НАСТР ЗВУКА.

Регулировка звука

Вы можете выполнить регулировку параметров звука по своему усмотрению.

НИЗКИЕ:

Вы можете отрегулировать уровень нижних частот звука.

◀: слабее

▶: сильнее

ВЫСОКИЕ:

Вы можете отрегулировать уровень верхних частот звука.

◀: слабее

▶: сильнее

БАЛАНС:

Вы можете отрегулировать баланс громкости между левым и правым громкоговорителями.

◀: увеличить уровень громкости левого громкоговорителя.

▶: увеличить уровень громкости правого громкоговорителя.

ГРОМКОГОВОР

Вы можете отключить громкоговорители телевизора; это, однако, следует делать только в том случае, если к телевизору подсоединена внешняя аудиосистема для замены громкоговорителей телевизора.

ВКЛ.:

Громкоговорители телевизора издают звук.

ВЫКЛ.:

Громкоговорители телевизора не издают звук.

BBE

Функция BBE предназначена для улучшения звукового сопровождения и точного воспроизведения качества оригинальной записи.

ВКЛ.:

Функция включена.

ВЫКЛ.:

Функция выключена.

- По лицензии BBE Sound, Inc. BBE является зарегистрированной торговой маркой компании BBE Sound, Inc.

ОКРУЖАЮЩИЙ ЗВУК

Вы можете использовать возможность прослушивания объемного звучания с эффектом “живого звука”, используя функцию ОКРУЖАЮЩИЙ ЗВУК.

ВКЛ.:

Функция ОКРУЖАЮЩИЙ ЗВУК включена.

ВЫКЛ.:

Функция ОКРУЖАЮЩИЙ ЗВУК выключена.

САБВУФЕР

Выберите силу звука нижних тонов сабвуфера.

ВЫСОКИЙ:

Усиливает звук нижних тонов сабвуфера.

НИЗКИЙ:

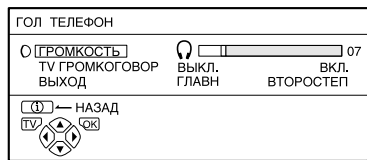
Уменьшает силу звука нижних тонов сабвуфера.

ГОЛ ТЕЛЕФОН

Для регулировки уровня громкости головных телефонов воспользуйтесь меню ГОЛ ТЕЛЕФОН. Меню ГОЛ ТЕЛЕФОН можно также использовать для включения или отключения звука громкоговорителей телевизора при использовании головных телефонов, а также для настройки звука в головных телефонах.

1 С помощью кнопок ▼/▲ выберите ГОЛ ТЕЛЕФОН. Затем нажмите кнопку ОК

На экране появляется подраздел меню функции ГОЛ ТЕЛЕФОН.



D0044-RU

2 Выберите функцию с помощью кнопок ▼/▲. Затем с помощью кнопок ◀/▶ измените параметр

ГРОМКОСТЬ:

Вы можете изменить уровень громкости головных телефонов.

TV ГРОМКОГОВОР:

Вы можете включить или выключить громкоговорители телевизора.

ВКЛ.:

Звук подается через громкоговорители телевизора при использовании головных телефонов.

ВЫКЛ.:

Звук не подается через громкоговорители телевизора при использовании головных телефонов.

ВЫХОД:

Вы можете подать звук на головные телефоны.

ГЛАВН:

Вы можете прослушивать звук главного изображения через головные телефоны.

ВТОРОСТЕП:

Вы можете прослушивать звук второстепенного изображения через головные телефоны.

- Если второстепенное изображение является телевизионным каналом, звук становится монофоническим.

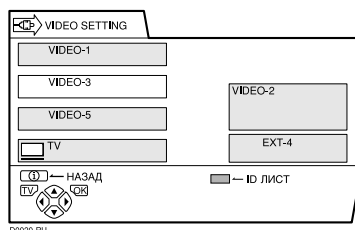
3 Нажмите кнопку ОК**Совет:**

Когда второстепенное изображение показывается, звук второстепенного изображения можно прослушивать через головные телефоны, а звук главного изображения через громкоговорители телевизора. Для этого установите TV ГРОМКОГОВОР на ВКЛ., а ВЫХОД на ВТОРОСТЕП.

-
- Головные телефоны не работают, если звук установлен на НИЗКИЕ и ВЫСОКИЕ, звук с эффектом ВВЕ и эффектом ОКРУЖАЮЩИЙ ЗВУК.
-

VIDEO SETTING

См. раздел “Работа с меню телевизора” (см. страница 23) для информации об отображении меню.



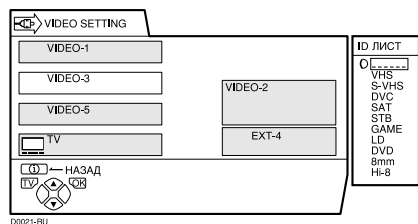
ID ЛИСТ

Вы можете присвоить название каждому из разъемов VIDEO в соответствии с названиями подсоединенных к ним устройств. После присвоения названия разъему а VIDEO на экране будет указываться номер разъема VIDEO вместе с его названием.

1 Выберите разъем а VIDEO

Изображение выбранного внешнего оборудования отражается на заднем фоне меню. Изображение отображается на телевизоре, если выбран телевизор.

2 Нажмите синюю кнопку для вызова списка названий (ID ЛИСТ)



3 С помощью кнопок ▼/▲ выберите название. Затем нажмите кнопку OK

ID ЛИСТ исчезает с экрана, и выбранное название присваивается разъему VIDEO.

- Разъему а VIDEO нельзя присвоить название, отсутствующее в списке названий (ID ЛИСТ).

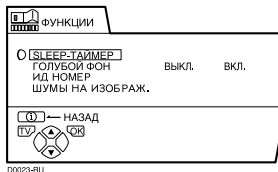
Для удаления названия, присвоенного разъему VIDEO:

Выберите незаполненную позицию.

4 Нажмите кнопку OK после окончания выбора

ФУНКЦИИ

См. раздел “Работа с меню телевизора” (см. страница 23) для информации об отображении меню.

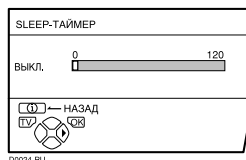


SLEEP-ТАЙМЕР

Вы можете запрограммировать автоматическое выключение телевизора по истечении заданного времени.

1 Выберите SLEEP-ТАЙМЕР, затем нажмите кнопку **OK**

На экране появляется подраздел меню функции SLEEP-ТАЙМЕР.



2 Установите время с помощью кнопок **◀/▶**. Затем нажмите кнопку **OK**

Время отключения может устанавливаться с шаговым значением в 10 минут и максимальным значением в 120 минут (2 часа).

- За одну минуту до срабатывания функции SLEEP-ТАЙМЕР и выключения телевизора на экране появляется надпись “СПОКОЙНОЙ НОЧИ!”.
- Функция SLEEP-ТАЙМЕР не может использоваться для полного отключения питания телевизора.
- При включенной функции SLEEP-ТАЙМЕР Вы можете вновь вызвать на экран подраздел меню функции SLEEP-ТАЙМЕР для подтверждения и/или изменения оставшегося времени функции SLEEP-ТАЙМЕР. Нажмите кнопку **OK** для выхода из меню после подтверждения и / или корректировки оставшегося времени.

Для отмены функции SLEEP-ТАЙМЕР:

Нажмите кнопку **◀** для установления периода времени на “ВЫКЛ.”.

ГОЛУБОЙ ФОН

Вы можете запрограммировать телевизор на автоматическое переключение в режим голубого фона с выключением звука в условиях слабого сигнала или при отсутствии сигнала с внешнего устройства.

ВКЛ.:

Функция включена.

ВЫКЛ.:

Функция выключена.

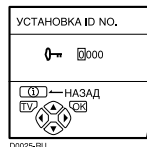
ИД НОМЕР

Если Вы не хотите, чтобы Ваши дети смотрели один из ТВ каналов, с помощью функции ИД НОМЕР Вы можете заблокировать данный ТВ канал. Если ребенок выберет номер канала (ПРОГ.), на который настроен заблокированный ТВ канал, экран переключается на голубой фон, и на нем появляется символ **ID** (ИД НОМЕР): просмотр данного канала невозможен. Без ввода особым образом предварительно запрограммированного номера ID блокировка не может быть снята, и ребенок не сможет просматривать программы этого ТВ канала.

■ Порядок установки функции ИД НОМЕР:

1 Выберите ИД НОМЕР, затем нажмите кнопку **0 (AV)**

“УСТАНОВКА ID NO.” (ID появляется меню программирования кода.



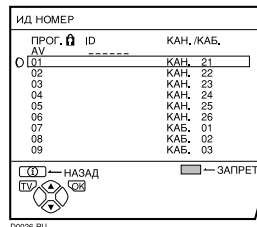
2 Запрограммируйте кодовый номер ID по Вашему выбору

1 Выберите номер с помощью кнопок **▼/▲**

2 Курсор может перемещаться с помощью кнопок **◀/▶**.

3 Нажмите кнопку **OK**

На экране появляется подраздел меню функции ИД НОМЕР.



4 Выберите ТВ канал с помощью кнопок **▼/▲**

При каждом нажатии кнопок **▼/▲** номер канала (ПРОГ.) изменяется, и изображение с ТВ канала, настроенного на данный номер (ПРОГ.) выводится на экран.

5 Нажмите синюю кнопку для включения функции ИД НОМЕР.

Затем нажмите кнопку **OK**

На экране появляется символ **ID** (ИД НОМЕР), после чего выбранный ТВ канал блокируется.

Для сброса функции ИД НОМЕР:

Нажмите синюю кнопку еще раз.

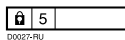
Символ **ID** (ИД НОМЕР) исчезает с экрана.

Для предупреждения простого сброса функции ИД НОМЕР, меню исчезает при выборе функции ИД НОМЕР и нажатии кнопки **OK**, как при обычной работе с меню.

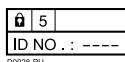
■ Для просмотра заблокированного ТВ канала

1 Выберите номер заблокированного канала (ПРОГ.) с помощью цифровых кнопок или ПРОГ. ЛИСТ

Экран переключается в режим голубого фона, и появляется символ  (ИД НОМЕР). Просмотр данного ТВ канала невозможен.



2 Нажмите кнопку (Информация) для вызова на экран "ID NO." (меню ввода ID NO.)



3 Затем с помощью цифровых кнопок введите номер ID

Блокировка временно снимается, обеспечивая возможность просмотра ТВ канала.

Если Вы забыли кодовый номер ID:

Выполните операцию 1 раздела "Порядок установки функции ИД НОМЕР". После подтверждения кодового номера ID нажмите, кнопку **TV** для выхода из меню.

- Даже если Вы выполнили временный сброс блокировки, это не означает, что действие функции ИД НОМЕР, установленной для данного ТВ канала, отменено. При последующей попытке просмотра данного ТВ канала, он будет вновь закрыт для просмотра.
- Если Вы пожелаете полностью отменить функцию ИД НОМЕР, Вам придется вновь выполнить операцию раздела "Порядок установки функции ИД НОМЕР".
- Для предупреждения простого выбора номера (ПРОГ.) заблокированного канала номер (ПРОГ.) запрограммирован таким образом, что его невозможно выбрать с помощью кнопок  или кнопок управления на телевизоре.
- Для предупреждения простого сброса блокировки, "ID NO." (меню ввода кода ID NO.) не может быть вызвано на экран без нажатия кнопки  (Информация).

ШУМЫ НА ИЗОБРАЖ.

Если прожигание минимально, прожигание и оставшиеся изображения можно смягчить с помощью функции ШУМЫ НА ИЗОБРАЖ..

1 Выберите ШУМЫ НА ИЗОБРАЖ.

2 Нажмите кнопку **OK**

На экране отображается эффект «снега». Оставьте телевизор в таком состоянии на несколько часов.

3 По истечении нескольких часов нажмите кнопку на телевизоре, цифровые кнопки или кнопку

Нажмите кнопку  для телевизора.

Функция ШУМЫ НА ИЗОБРАЖ. неэффективна, если ее использовать только в течение непродолжительного времени.

УСТАНОВКА

См. раздел “Работа с меню телевизора” (см. страница 23) для информации об отображении меню.



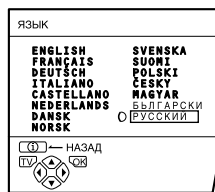
D0029-RU

ЯЗЫК

В списке языков Вы можете выбрать желаемый язык для вызываемой на экран текстовой информации.

1 Выберите ЯЗЫК, затем нажмите кнопку ОК

На экране появляется подраздел меню функции ЯЗЫК.



D0002(RU)-RU

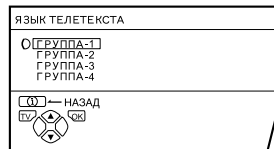
2 С помощью кнопок ◀▶ и ▼▲ выберите требуемый язык. Затем нажмите кнопку ОК

АВТО

Вы можете выполнить автоматическую настройку ТВ каналов, хорошо принимаемых в Вашем районе, на номера каналов (ПРОГ.) Вашего телевизора следующим образом.

1 Выберите АВТО. Затем нажмите кнопку ОК

Меню ЯЗЫК ТЕЛЕТЕКСТА появляется в виде подраздела меню функции АВТО.



D1003-RU

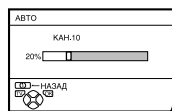
2 Нажмите кнопку ▼▲ для выбора группы языка телетекста, соответствующий языку программы телетекста, который Вы хотите просмотреть

Группа	Языки
ГРУППА-1	Турецкий, венгерский, английский, немецкий, французский, итальянский, испанский, португальский, греческий, шведский, финский
ГРУППА-2	Польский, сербский, хорватский, словенский, чешский, словацкий, румынский, венгерский, немецкий, французский, итальянский, шведский, финский
ГРУППА-3	Русский, болгарский, латышский, литовский, эстонский, украинский, сербский, хорватский, словенский, чешский, словацкий, английский, немецкий
ГРУППА-4	Арабский, чешский, словацкий. Венгерский, английский, немецкий, французский, итальянский, испанский, португальский, шведский, финский

3 Нажмите кнопку ОК для выбора функции АВТО

На экране появляется меню АВТО, и принимаемые телевизионные каналы автоматически регистрируются в списке Каналов (ПРОГ.).

- Для отмены функции АВТО, нажмите кнопку TV.



D0004-RU



После регистрации ТВ каналов в списке Каналов (ПРОГ.) появляется меню ИЗМЕНИТЬ.

- Вы можете приступить к редактированию списка Каналов (ПРОГ.) с помощью функции ИЗМЕНИТЬ/РУЧНАЯ. См. раздел “ИЗМЕНИТЬ/РУЧНАЯ” на странице 33.
- Если функция ИЗМЕНИТЬ/РУЧНАЯ не требуется, перейдите к следующей операции.

4 Нажмите кнопку ОК

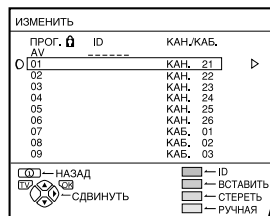
ИЗМЕНИТЬ/РУЧНАЯ

Функции ИЗМЕНИТЬ/РУЧНАЯ подразделены на два типа: для редактирования списка зарегистрированных номеров каналов (ПРОГ.) (функции ИЗМЕНИТЬ) и ручной регистрации ТВ канала, который Вы желаете смотреть, под определенным номером (ПРОГ.) (функция РУЧНАЯ). Эти функции более подробно описаны ниже:

Предостережение

- Применение функций СДВИНУТЬ, СТЕРЕТЬ и ВСТАВИТЬ вносит изменения в список номеров каналов (ПРОГ.). В результате этого номера (ПРОГ.) некоторых ТВ каналов будут изменены.
- Применение функции РУЧНАЯ в отношении канала, заблокированного с помощью функции ИД НОМЕР, приводит к отмене функции ИД НОМЕР и снятию блокировки с данного ТВ канала.
- Если ТВ канал настроен на номер канала ПРОГ. 99, применение функции ВСТАВИТЬ удаляет данный ТВ канал.

1 Выберите ИЗМЕНИТЬ/РУЧНАЯ, затем нажмите кнопку ОК



D0008-RU

- Номер канала ПРОГ. 0, “AV” указывается в списке номеров каналов (ПРОГ.) в виде списка.
- Номер разъема VIDEO не указывается в списке номеров каналов (ПРОГ.).
- Номер КАН./КАБ. является уникальным для каждого телевизора и соответствует обозначению, принятому для ТВ канала. Соотношение обозначений каналов и номеров КАН./КАБ. более подробно излагается в разделе “Номера КАН./КАБ.” на странице 39.

2 Выполните требуемую операцию в соответствии с описанием назначения функций

СДВИНУТЬ:

Данная функция предназначена для изменения номера (ПРОГ.) ТВ канала.

ID:

Данная функция предназначена для регистрации названия (ID) ТВ канала.

ВСТАВИТЬ:

Данная функция предназначена для включения нового ТВ канала в список номеров (ПРОГ.) каналов с помощью номера КАН./КАБ..

- Для использования функции ВСТАВИТЬ Вы должны знать соответствующее обозначение ТВ канала. С помощью функции РУЧНАЯ Вы можете настроить ТВ канал на один из номеров каналов телевизора (ПРОГ.).

СТЕРЕТЬ:

Данная функция предназначена для удаления лишних ТВ каналов.

РУЧНАЯ:

Данная функция предназначена для ручной настройки нового ТВ канала на один из номеров каналов телевизора (ПРОГ.).

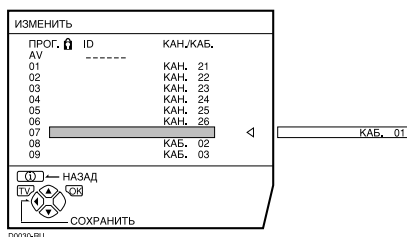
3 Нажмите кнопку ОК

■ СДВИНУТЬ

1 Выберите ТВ канал с помощью кнопок ▼/▲

При каждом нажатии кнопок ▼/▲ номер канала (ПРОГ.) изменяется, и изображение с ТВ канала, настроенного на данный номер (ПРОГ.) выводится на экран.

2 Нажмите кнопку ► для выбора функции СДВИНУТЬ



3 С помощью кнопок ▼/▲ выберите новый номер канала (ПРОГ.) в списке

Для отмены функции СДВИНУТЬ:

Нажмите кнопку ⓘ (Информация).

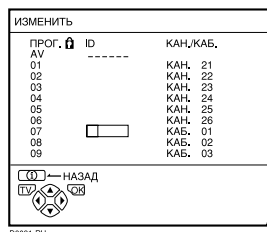
4 Нажмите кнопку ◀ для изменения номера (ПРОГ.) ТВ канала в списке на новый номер (ПРОГ.)

■ ID

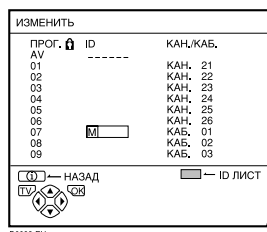
1 Выберите ТВ канал с помощью кнопок ▼/▲

При каждом нажатии кнопок ▼/▲ номер канала (ПРОГ.) изменяется, и изображение с ТВ канала, настроенного на данный номер (ПРОГ.) выводится на экран.

2 Нажмите красную кнопку для выбора функции ID



3 Введите название канала (ID). С помощью кнопок ▼/▲ выберите символ. Курсор может перемещаться с помощью кнопок ◀/▶



Для отмены функции ID:

Нажмите кнопку ⓘ (Информация).

4 Нажмите кнопку ОК для регистрации названия (ID) ТВ канала

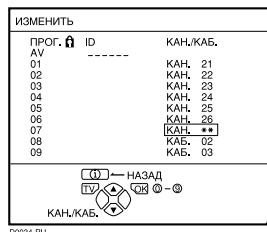
■ ВСТАВИТЬ

Подготовка к работе:

- Вам потребуется номер КАН./КАБ., являющийся уникальным для Вашего телевизора и соответствующий цифровому обозначению, принятому для определенного ТВ канала. Найдите соответствующий номер КАН./КАБ. в таблице “Номера КАН./КАБ.” на странице 39 по цифровому обозначению заданного ТВ канала.

1 С помощью кнопок ▼/▲ выберите номер в списке (ПРОГ.) на который Вы желаете настроить новый ТВ канал

2 Нажмите зеленую кнопку для выбора функции ВСТАВИТЬ



3 С помощью кнопок ▼/▲ выберите “КАБ.” или “КАН.” в соответствии с номером КАН./КАБ. ТВ канала

Для отмены функции ВСТАВИТЬ:

Нажмите кнопку ⓘ (Информация).

4 С помощью цифровых кнопок введите оставшийся номер КАН./КАБ.

Телевизор переключается в режим регистрации. После завершения регистрации изображение ТВ канала появляется на экране.

- По номеру КАН./КАБ. телевизор определяет частоту вещания канала. Если телевизор не может обнаружить ТВ канал на частоте вещания, определяемой по номеру КАН./КАБ., на экране показывается изображение в состоянии отсутствия сигнала.

■ СТЕРЕТЕЬ

1 Выберите ТВ канал с помощью кнопок ▼/▲

При каждом нажатии кнопок ▼/▲ номер канала (ПРОГ.) изменяется, и изображение с ТВ канала, настроенного на данный номер (ПРОГ.) выводится на экран.

2 Нажмите желтую кнопку для удаления выбранного ТВ канала

Данный ТВ канал удаляется из списка каналов (ПРОГ.).

■ РУЧНАЯ

1 С помощью кнопок ▼/▲ выберите номер в списке (ПРОГ.) на который Вы желаете настроить новый ТВ канал

2 Нажмите синюю кнопку для включения функции РУЧНАЯ

С правой стороны после номера КАН./КАБ. появляется обозначение СИСТЕМА (система вещания) данного ТВ канала.

РУЧНАЯ	
ПРОГ. ID	КАН./КАБ.
01	КАН. 21
02	КАН. 22
03	КАН. 23
04	КАН. 24
05	КАН. 25
06	КАН. 26
07	КАБ. 01 (D/K)
08	КАБ. 02
09	КАБ. 03

(D) ← НАЗАД ← ПОИСК+
 TV ← СИСТЕМА ← ПОИСК-
 ← ТОЧНО+
 ← ТОЧНО-

Для отмены функции РУЧНАЯ:
Нажмите кнопку ⓘ (Информация).

3 С помощью кнопки ► выберите СИСТЕМА (систему звука) ТВ канала, который Вы желаете настроить

Для информации о различных международных системах звука см. таблицу ниже.

Система звука

Район	Страна или регион	Система
Азия, Средний Восток	Бахрейн, Кувейт, Оман, Катар, Объединенные Арабские Эмираты, Йемен и т.д.	B/G
	Индонезия, Малайзия, Сингапур, Таиланд, Индия и т.д.	
	Китай, Вьетнам и т.д.	D/K
	Гонконг и т.д.	I
Европа	Исламская Республика Иран, Ливан, Саудовская Аравия и т.д.	B/G
	Россия и т.д.	D/K
	Чешская Республика, Польша и т.д.	D/K
	Германия, Голландия, Бельгия и т.д.	B/G
Океания	Соединенное Королевство и т.д.	I
	Австралия, Новая Зеландия и т.д.	B/G
Африка	Южно-Африканская Республика и т.д.	I
	Нигерия и т.д.	B/G
	Египет, Марокко и т.д.	B/G

4 Нажмите зеленую или красную кнопку для начала поиска ТВ канала

Поиск останавливается при обнаружении телевизором ТВ канала. Изображение данного ТВ канала появляется на экране.

5 Повторно нажмите зеленую или красную кнопку до обнаружения необходимого ТВ канала

В случае плохого приема ТВ канала:

С помощью синей или желтой кнопки выполните тонкую настройку ТВ канала.

В случае плохого звукового сопровождения при нормальном изображении:

Вариант функции СИСТЕМА выбран неправильно. Нажмите кнопку ► и выберите вариант функции СИСТЕМА, при котором обеспечивается нормальное звуковое сопровождение.

6 Нажмите кнопку ОК и зарегистрируйте ТВ канал на требуемый номер (ПРОГ.)

На экране восстанавливается обычное меню ИЗМЕНИТЬ.

Изменение параметра ЯЗЫК ТЕЛТЕКСТА

После выполнения операций функции АВТО Вы можете изменить установленный параметр страны с помощью функции АВТО.

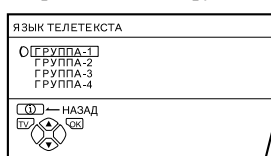
1 Вызовите меню УСТАНОВКА на экран

Если в данный момент на экране показано меню ИЗМЕНИТЬ:

Нажмите кнопку **i** (Информация) для возврата в меню УСТАНОВКА.

2 С помощью кнопок **▼/▲** выберите АВТО. Затем нажмите кнопку **OK**

Меню ЯЗЫК ТЕЛТЕКСТА появляется в виде подраздела меню функции АВТО.



01003-RU

Группа	Языки
ГРУППА-1	Турецкий, венгерский, английский, немецкий, французский, итальянский, испанский, португальский, греческий, шведский, финский
ГРУППА-2	Польский, сербский, хорватский, словенский, чешский, словацкий, румынский, венгерский, немецкий, французский, итальянский, шведский, финский
ГРУППА-3	Русский, болгарский, латышский, литовский, эстонский, украинский, сербский, хорватский, словенский, чешский, словацкий, английский, немецкий
ГРУППА-4	Арабский, чешский, словацкий. Венгерский, английский, немецкий, французский, итальянский, испанский, португальский, шведский, финский

3 Выберите группу с помощью кнопок **▼/▲**

4 Нажмите кнопку **TV** после окончания выбора

Меню исчезает с экрана.

РУССКИЙ

500

Pyo

- ССКНІЇ

■ Подключение устройств к разъему OUT

Сигналы звука и изображения, которого Вы в настоящий момент просматриваете на телевизоре, выводятся через разъем OUT. Подключив ВКМ к разъему OUT, Вы можете записывать отображаемое в настоящий момент изображение и звук на данный ВКМ. Для этого, подключите ВКМ к разъему OUT, выполнив следующие действия.

1 Соедините разъемы VIDEO OUT и разъем сигнала VIDEO IN на ВКМ (вход видео) с помощью кабеля видеосигнала

2 Соедините разъемы AUDIO (Л и П) OUT и разъемы AUDIO IN (вход аудио Л/ПР.) на ВКМ с помощью кабеля аудиосигнала

- При отключении телевизора, сигналы с разъема OUT также отключаются.
- Если выбрать VIDEO-4, никакой сигнал не выводится.

■ Подключение головных телефонов

Подсоедините штекер (диам. 3,5 мм) стереофонических головных телефонов к гнезду головных телефонов на телевизоре.

- Уровень громкости головных телефонов регулируется с помощью меню “ГОЛ ТЕЛЕФОН” (см. страница 28).

■ Подключение акустических колонок/усилителя

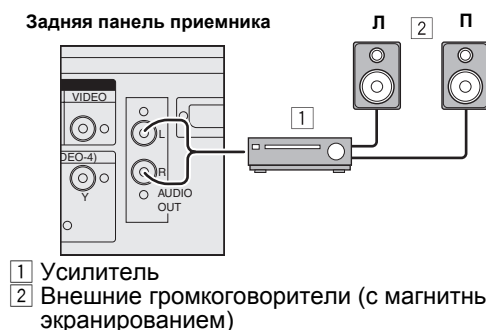
См. схему подсоединения аппаратуры для подключения желаемого аудиооборудования к телевизору.

Вы можете пользоваться внешними акустическими колонками для прослушивания звука с телевизора вместо встроенных громкоговорителей телевизора.

Перед выполнением соединений:

- Ознакомьтесь с инструкциями по эксплуатации усилителя и акустических колонок.
- Выключите телевизор и усилитель.
- В целях предупреждения отрицательного воздействия магнитного поля акустической системы на экран телевизора рекомендуется пользоваться акустическими колонками с магнитным экранированием.
- Обращаем Ваше внимание на то, что соединительные кабели не включаются в комплект телевизора.

Задняя панель приемника



- Вывод сигнала через разъем AUDIO OUT не прерывается при подключении головных телефонов к телевизору. Звук с внешних акустических колонок не отключается при подсоединении головных телефонов к телевизору.
- Отрегулируйте уровень громкости внешних акустических колонок с помощью усилителя.

Номера КАН./КАБ.

Если Вы желаете воспользоваться функцией ВСТАВИТЬ на страница 34, выберите номер КАН./КАБ. соответствующий обозначению ТВ канала в данной таблице.

CCIR: Номера каналов CCIR являются номерами каналов, используемых на Среднем Востоке, Юго-Восточной Азии и т.д.

OIRT: Номера каналов OIRT являются номерами каналов, используемых в Восточной Европе, России, Вьетнаме и т.д.

AUSTRALIA: Номера каналов AUSTRALIA являются номерами каналов, используемых в Австралии и т.д.

КАН.	CCIR	Канал OIRT	AUSTRALIA
КАН.02	E2	R1	AU-0
КАН.03	E3		AU-1
КАН.04	E4	R2	AU-2
КАН.05	E5	R6	AU-6
КАН.06	E6	R7	AU-7
КАН.07	E7	R8	AU-8
КАН.08	E8	R9	AU-9
КАН.09	E9		
КАН.10	E10	R10	AU-10
КАН.11	E11	R11	AU-11
КАН.12	E12	R12	
КАН.13			
КАН.14			
КАН.15			
КАН.16			
КАН.17			
КАН.18			
КАН.19			
КАН.20			
КАН.21	E21		
КАН.22	E22		
КАН.23	E23		
КАН.24	E24		
КАН.25	E25		
КАН.26	E26		
КАН.27	E27		
КАН.28	E28		
КАН.29	E29		
КАН.30	E30		
КАН.31	E31		
КАН.32	E32		
КАН.33	E33		
КАН.34	E34		
КАН.35	E35		
КАН.36	E36		
КАН.37	E37		
КАН.38	E38		
КАН.39	E39		
КАН.40	E40		
КАН.41	E41		
КАН.42	E42		
КАН.43	E43		
КАН.44	E44		
КАН.45	E45		
КАН.46	E46		
КАН.47	E47		
КАН.48	E48		
КАН.49	E49		
КАН.50	E50		
КАН.51	E51		
КАН.52	E52		
КАН.53	E53		
КАН.54	E54		
КАН.55	E55		
КАН.56	E56		
КАН.57	E57		
КАН.58	E58		
КАН.59	E59		
КАН.60	E60		
КАН.61	E61		
КАН.62	E62		
КАН.63	E63		
КАН.64	E64		
КАН.65	E65		
КАН.66	E66		
КАН.67	E67		
КАН.68	E68		
КАН.69	E69		
КАН.70			

КАБ.	CCIR	Канал OIRT	AUSTRALIA
КАБ.01	S-1		AU-5
КАБ.02	S-2		
КАБ.03	S-3		
КАБ.04	S-4		
КАБ.05	S-5		
КАБ.06	S-6		AU-5A
КАБ.07	S-7		
КАБ.08	S-8		
КАБ.09	S-9		
КАБ.10	S-10		
КАБ.11	S-11		
КАБ.12	S-12		
КАБ.13	S-13		
КАБ.14	S-14		
КАБ.15	S-15		
КАБ.16	S-16		
КАБ.17	S-17		
КАБ.18	S-18		
КАБ.19	S-19		
КАБ.20	S-20		
КАБ.21	S-21		
КАБ.22	S-22		
КАБ.23	S-23		
КАБ.24	S-24		
КАБ.25	S-25		
КАБ.26	S-26		
КАБ.27	S-27		
КАБ.28	S-28		
КАБ.29	S-29		
КАБ.30	S-30		
КАБ.31	S-31		
КАБ.32	S-32		
КАБ.33	S-33		
КАБ.34	S-34		
КАБ.35	S-35		
КАБ.36	S-36		
КАБ.37	S-37		
КАБ.38	S-38		
КАБ.39	S-39		
КАБ.40	S-40		
КАБ.41	S-41		
КАБ.42			
КАБ.43			
КАБ.44			
КАБ.45			
КАБ.46			
КАБ.47			
КАБ.48			
КАБ.49			
КАБ.50			
КАБ.51			
КАБ.52			
КАБ.53			
КАБ.54			
КАБ.55			
КАБ.56			
КАБ.57			
КАБ.58			
КАБ.59			
КАБ.60			
КАБ.61			
КАБ.62			
КАБ.63			
КАБ.64			
КАБ.75	X		
КАБ.76	Y	R3	
КАБ.77	Z	R4	AU-3
КАБ.78	Z+1	R5	
КАБ.79	Z+2		AU-4
КАБ.95			
КАБ.96			
КАБ.97			
КАБ.98			
КАБ.99			

Обнаружение и устранение неисправностей

В случае возникновения неисправностей в работе телевизора, прежде, чем вызвать специалиста по ремонту, внимательно ознакомьтесь с содержанием данного раздела “Обнаружение и устранение неисправностей”. Возможно Вам удастся устранить неисправность самостоятельно. Может оказаться, что проблема, на первый взгляд связанная с неисправностью телевизора, на самом деле вызвана отсоединением вилки соединительного шнура от сети питания или неполадками антенны.

Внимание!

- В настоящем руководстве по обнаружению и устранению неисправностей излагаются проблемы, причины возникновения которых установить достаточно сложно. Если проблема возникает при выполнении операций с определенной функцией, внимательно прочитайте раздел, в котором излагается порядок использования данной функции, а не раздел по устранению неисправностей.
- Если после выполнения рекомендаций по обнаружению и устранению неисправностей или инструкций по использованию функций телевизора Вам не удалось устранить неисправность, отсоедините вилку шнура питания от розетки электрической сети и обратитесь за помощью специалиста по ремонту. Не пытайтесь устранить неисправность самостоятельно и не снимайте заднюю крышку телевизора.

■ Если Вы не можете включить телевизор

- Вставлены ли штекеры сетевых шнуров телевизора и приемника в розетки сети переменного тока?

■ Отсутствует изображение/звук

- Возможно, Вы выбрали ТВ канал с очень плохим качеством приема? В этом случае включается режим ГОЛУБОЙ ФОН, экран становится голубым, и звук выключается. Если, несмотря на это, Вы все-таки желаете смотреть данный ТВ канал, попробуйте выбрать вариант ВЫКЛ. режима ГОЛУБОЙ ФОН в соответствии с инструкциями, приведенными в разделе “ГОЛУБОЙ ФОН” на странице 31.
- Установлена ли функция ГРОМКОГОВОР на ВЫКЛ.? В соответствии с описанием “ГРОМКОГОВОР” на странице 28 подтвердите настройку функции ГРОМКОГОВОР для попытки устранить проблему.
- При неправильном выборе варианта функции СИСТЕМА звук может отключаться. Попробуйте изменить вариант установки функции СИСТЕМА с помощью функции РУЧНАЯ в соответствии с инструкциями раздела “ИЗМЕНИТЬ/РУЧНАЯ” на странице 33.

■ Низкое качество изображения

- Если изображение полностью искажено видеопомехами (эффект “снега”), это может быть вызвано нарушением работы антенны или антенного кабеля. Для устранения неисправности проверьте следующее:
Правильно ли подсоединена антенна к телевизору?
Не поврежден ли антенный кабель?
Установлена ли антенна в требуемом направлении?
Возможно, неисправна сама антенна?
- На экране возможно появление полос или искажений при приеме телевизором или антенной внешних помех, создаваемых другими устройствами. Уберите от телевизора усилители, компьютеры или фены для сушки волос, которые могут создавать такие помехи, или измените место установки телевизора. При приеме антенной помех, создаваемых радиомачтой или высоковольтной линией, обратитесь за рекомендацией к местному агенту по продаже.
- В случае приема телевизором помех, создаваемых отражением сигнала от поверхности гор или зданий, на экране может появляться двойное (многоконтурное) изображение. Попробуйте изменить направление антенны или установить антенну с более высоким коэффициентом направленного действия.

- Правильно ли выбран вариант СИСТ ЦВЕТНОСТИ для ТВ каналов? Для устранения неисправности следуйте инструкциям раздела “СИСТ ЦВЕТНОСТИ” на странице 26.
- Правильно ли выполнена регулировка параметров ЦВЕТ или ЯРКОСТЬ? Попробуйте отрегулировать параметры в соответствии с инструкциями раздела “Регулировка изображения” на странице 24.
- Видеозапись страниц телетекста не рекомендуется, так как такая запись может быть выполнена неправильно.
- При просмотре изображения, выводимого с использованием имеющегося на рынке программного обеспечения, или видеофильмов на видеокассетах с некачественной записью, возможно появление искажений в верхней части изображения. Это связано с качеством видеосигнала, а не неисправностью аппаратуры.

■ Низкое качество звука

- Правильно ли выполнена регулировка параметров НИЗКИЕ или ВЫСОКИЕ? Если нет, попробуйте отрегулировать параметры в соответствии с инструкциями раздела “Регулировка звука” на странице 28.
- При низком качестве приема ТВ канала, стереофоническое звучание и двуязычная фонограмма могут быть неразборчивыми. В этом случае измените вариант звукового сопровождения на монофоническое звучание в соответствии с инструкциями раздела “СТЕРЕО / I • II” на странице 28.

■ Телевизор не реагирует на команды управления

- Проверьте состояние батареек в пульте дистанционного управления. Попробуйте устранить проблему, установив новые батарейки в соответствии с инструкциями раздела “Установка батареек в пульт дистанционного управления” на странице 7.
- Возможно, Вы пытаетесь пользоваться пультом дистанционного управления сбоку или с задней стороны телевизора, или на расстоянии свыше семи метров от телевизора? Пульт дистанционного управления следует направлять на переднюю панель телевизора с расстояния не более семи метров.
- При просмотре страниц телетекста Вы не можете управлять различными меню. Нажмите кнопку TV для переключения на обычный режим ТВ, и попробуйте выполнить требуемые операции с меню в этом режиме.

- Если телевизор внезапно перестает реагировать на команды управления, отсоедините штекеры сетевых шнуров телевизора и приемника от розеток сети переменного тока. Вставьте их в розетки сети переменного тока снова, чтобы включить телевизор. Если телевизор вернулся к нормальному состоянию, это - не неисправность.

■ Прочие замечания

- При срабатывании функции SLEEP-ТАЙМЕР телевизор автоматически отключается. При внезапном выключении телевизора попробуйте вновь включить телевизор нажатием кнопки  (готовность к работе). Если при этом нормальная работа телевизора восстанавливается, это не является неисправностью.
- Если в сигнал вещания или в сигнал внешнего устройства включен сигнал WSS, режим ZOOM изменяется автоматически. Если Вы желаете восстановить предыдущий режим ZOOM, выберите требуемый режим ZOOM еще раз с помощью кнопки **ZOOM**.
- После выполнения операции управления, например, переключения каналов, изображение появляется на экране с небольшой задержкой. Это не является неисправностью. Такая задержка необходима для стабилизации изображения перед его выводом на экран.
- Легкое потрескивание может раздаваться в телевизоре в связи с резким изменением температуры. Это не является неисправностью, если оно не приводит к искажению изображения или звука. Если потрескивание раздается довольно часто при просмотре телевизора, оно может быть вызвано другими причинами. В целях предосторожности обратитесь к специалисту по обслуживанию с просьбой проверить исправность телевизора.
- В режиме показа двух изображений, второстепенное изображение может исчезнуть, если включить внешнее устройство. Если это произойдет, нажмите кнопку **PIP** для повторного отображения второстепенного изображения.
- Уровень громкости головных телефонов регулируется с помощью меню "ГОЛ ТЕЛЕФОН". Его нельзя отрегулировать с помощью кнопок   или кнопок  (громкость) $-/+$.
- Если TV ГРОМКОГОВОР в меню the "ГОЛ ТЕЛЕФОН" установлен на ВКЛ., даже если подключить головные телефоны, звук будет выдаваться через громкоговоритель ТВ. Если Вы не хотите прослушивать звук через громкоговоритель ТВ, установите данный параметр на ВЫКЛ..

Технические характеристики

Характеристика	Модель	PD-42DX
Системы вещания		B, G, I, D, K, K1
Системы цветности		PAL, SECAM • Разъемы EXT также поддерживают систему NTSC 3.58/4.43 МГц.
Каналы и частоты		Низкий диапазон VHF (VL) = от 46,25 до 168,25 МГц Высокий диапазон VHF (VH) = от 175,25 до 463,25 МГц Диапазон UHF (U) = от 471,25 до 855,25 МГц • Принимает кабельные каналы в полудиапазоне (от X до Z+2, от S1 до S10), супердиапазоне (от S11 до S20) и гипердиапазоне (от S21 до S41).
Системы мультимплексирования звукового сигнала		Система A2 (B/G, D/K), NICAM (B/G, I, D/K)
Системы Телетекста		FLOF (Fastext), TOP, WST (Всемирная стандартная система)
Языки отображения телетекста		См. таблицу в разделе "Изменение параметра ЯЗЫК ТЕЛЕТЕКСТА" на странице 36.
Источник электропитания		от 110 до 240 В перем. тока, 50/60 Гц
Потребляемая мощность		Телевизор: Средняя: 338 Вт, в режиме готовности: 0,5 Вт Приемник: Средняя: 35 Вт, в режиме готовности: 2,4 Вт
Размер кинескопа		Полезная площадь 105,7 см (по диагонали)
Выходная мощность звука		Номинальная выходная мощность: 10 Вт + 10 Вт + 15 Вт (низкочастотный громкоговоритель)
Громкоговорители		Громкоговоритель DD ((9,5 см × 1 см) овального типа × 1) × 2 Сабвуфер (16 см круглый сабвуфер × 1) × 1
Разъем VIDEO-1		Соединители RCA × 3 • Видеовход и аудиовходы Л/ПР..
Разъем VIDEO-2		Разъемы RCA × 3, разъем S-ВИДЕО × 1 • Видеовход, S-ВИДЕО (Y/C) вход и аудиовходы Л/ПР..
Разъем VIDEO-3		Разъемы RCA × 3, разъем S-ВИДЕО × 1 • Видеовход, S-ВИДЕО (Y/C) вход и аудиовходы Л/ПР..
Разъем VIDEO-4		Соединители RCA × 5 • Для ввода компонентных видеосигналов (Pr, Pb, Y) и сигналов аудио Л/ПР.. • Для сигналов progressive-scanning (625p или 525p).
Разъем VIDEO-5		Разъемы RCA × 3, разъем S-ВИДЕО × 1 • Для ввода Видео, S-ВИДЕО (Y/C) Аудио сигналов Л/ПР..
Разъем OUT		Соединители RCA × 3 • Видеовыход и аудиовыходы Л/ПР..
Разъем AUDIO OUT		Соединители RCA × 2 • Для вывода Аудио Л/ПР..
Гнездо для головных телефонов		Миништекер стереофонического сигнала (диам. 3,5 мм)
Габариты (Ш × В × Г)		ТВ: 1035 мм × 640 мм × 98 мм 1123 мм × 640 мм × 98 мм (с установленными громкоговорителями DD) Приемник: 435 мм × 99 мм × 382 мм Громкоговоритель DD: 42 мм × 639 мм × 54 мм Сабвуфер: 435 мм × 230 мм × 126 мм
Вес		ТВ: 33,0 кг 35,5 кг (без монтажного зажима) Приемник: 5,6 кг Громкоговоритель DD: 0,8 кг Сабвуфер: 3,7 кг
Принадлежности		См. раздел "Проверка содержимого упаковок" на странице 5.

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без особого уведомления.

Изображение на экране, измененное с помощью функции ZOOM данного телевизионного приемника, не может использоваться для показа в коммерческих или демонстрационных целях в общественных местах (напр., в кафе, гостиницах и пр.) без разрешения владельца авторского права на оригинал изображения, так как это является нарушением авторских прав.

感謝您惠購此 JVC 牌彩色電視機。

請在使用前熟讀此使用說明書，以掌握新電視機的使用方法。

警告： 為了防止發生火災或觸電的危險，請勿將本機曝露於雨中或使之受潮。

警告：

請務必使用電視機與接收器附帶的電源線。

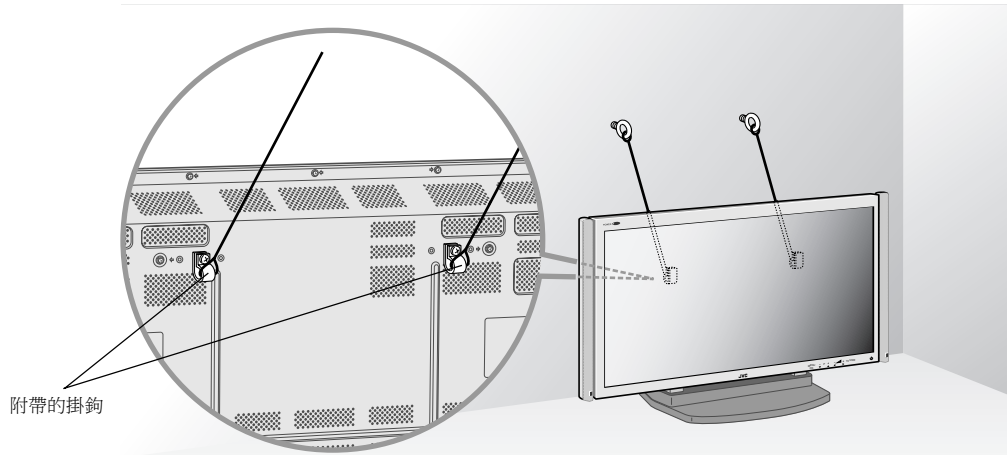
本電視機附帶一些電源線。請使用最符合您生活環境的電源線，並將其插入正確接地的插座。

若未能使用附帶電源線或未能將其插入正確接地的插座，可能會遭致觸電。

警告

為了在地震等緊急情況下保證安全，及防止意外事故發生，確保已採取措施防止電視機掉落或翻滾。

- 使用附帶的螺絲將所提供的掛鉤牢靠固定於電視機背，並使用市售的線纜將電視機固定於堅實的物體，如牆面與立柱。



注意：

- 僅在電視機所示的電源範圍 (AC 110 — 240 V, 50/60 Hz) 內使用。
- 防止損壞電源插頭與電源線。
- 長期不使用電視機時，請務必將電源線從電源插座拔下。
- 使用本電視機的環境溫度為 0° 至 40°C (32° 至 104°F)。超出此範圍時使用本機可導致其無法正常工作或被損壞。

殘留

等離子顯示屏（Plasma Display Panel，簡稱 PDP）的一種特性是，長時間顯示相同影像會導致部分影像殘留於螢幕上（即所謂螢光質殘留）。

按照如下方式可避免殘留現象。

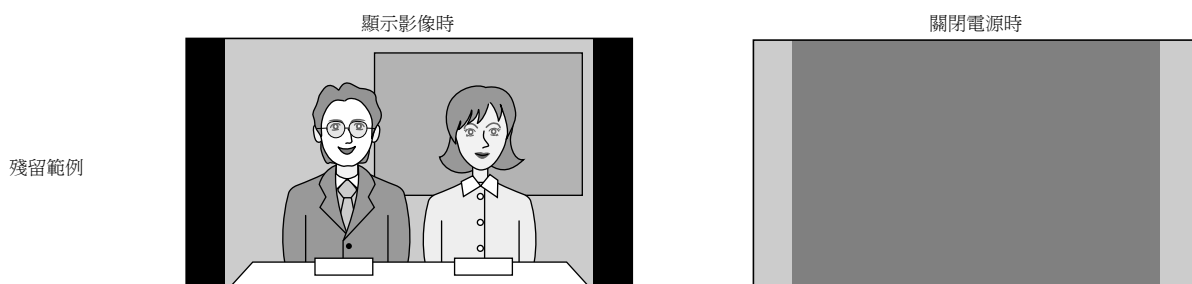
- 請勿長時間顯示靜態影像或字元。



- 觀看時利用 PICTURE SETTING（畫面設定）選單（第 24 頁）降低 CONTRAST（對比度）與 BRIGHT（亮度）。

- 請勿長時間在 REGULAR（普通）模式（第 17 頁）下觀看電視。

通常螢幕尺寸的選取以確保畫面顯示在整個螢幕上為準。在 REGULAR（普通）模式下觀看之後，因該模式下螢幕左右兩側可能會出現黑色帶狀區，建議換至 PANORAMIC（全景）模式以在整個螢幕上顯示畫面。



- 請勿長時間使用 PIP（畫中畫）功能（第 19 頁）或 MULTI-PICTURE（多畫面）功能（第 20 頁）觀看電視。

如果發生殘留現象

如果發生殘留現象，請試用 SNOW NOISE（雪花噪音）功能（第 32 頁）。如果殘留現象較為細微，可能會逐漸變得難以察覺。

備註：一旦發生殘留現象，它不可能完全消失殆盡。

微點缺陷

PDP 使用細微的像素集顯示影像。儘管這些像素中 99.99% 以上均無問題，但還是會有極少量像素可能不發光，或是一直發光，敬請您諒解此點。

請勿將電視機安裝於可能散發電磁波的電氣設備附近

否則可導致干擾影像、聲音等。特別是，請勿讓視頻設備靠近本品。

對紅外裝置的影響

使用紅外無線耳機等紅外裝置時，可能會產生干擾。

切忌安裝不當，切勿將本機放置在通風不良處。

安裝電視機時，應在電視機與牆面、密閉空間或電視機櫃間留有建議距離的空間。

保持如圖示的最小距離，以便安全操作。

如未能採取下列防範措施，可能會損壞電視機或遙控器。

切勿阻塞電視機的通風口或通氣孔。

（如果通風口或通氣孔被報紙或布塊堵塞，熱量可能會無處散發）。

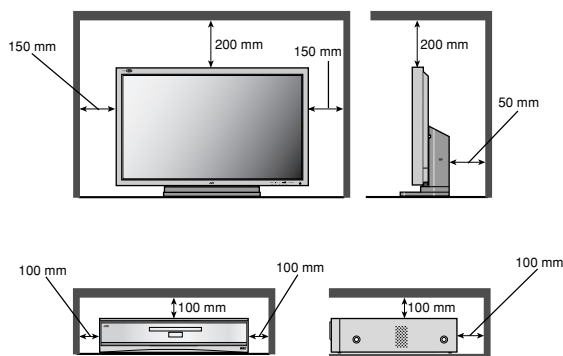
切勿將任何物體放置在電視機頂部。

（如化妝品或藥品、花瓶、盆栽、杯子等）。

切勿讓物體或液體流入電視機殼的縫隙內。

（如果水或其他液體不慎流入本機內，可能會導致火災或觸電）。

切勿將任何未加遮蔽的明火源（如點著的蠟燭）放置在電視機上。



電視機螢幕的表面易於損壞。搬移電視機時請多加小心。

如果電視機螢幕被弄髒，請用柔軟干布擦拭。切勿用力摩擦。

切勿使用任何清潔劑或去垢劑擦洗。

本機發生故障時，請拔下插頭，並請維修服務人員修理。請勿自行維修或拆下後蓋。

D.I.S.T. 演示

開始 D.I.S.T. 演示：

按 **OK** 按鈕以顯示 MENU（選單）（主選單）。然後按黃色按鈕。

此時螢幕上會顯示一分為二（D.I.S.T. 工作與 D.I.S.T. 不工作）的畫面。

退出 D.I.S.T. 演示：

按下黃色按鈕、**TV** 按鈕、**P V/A** 按鈕，或任何數字按鈕。

目錄

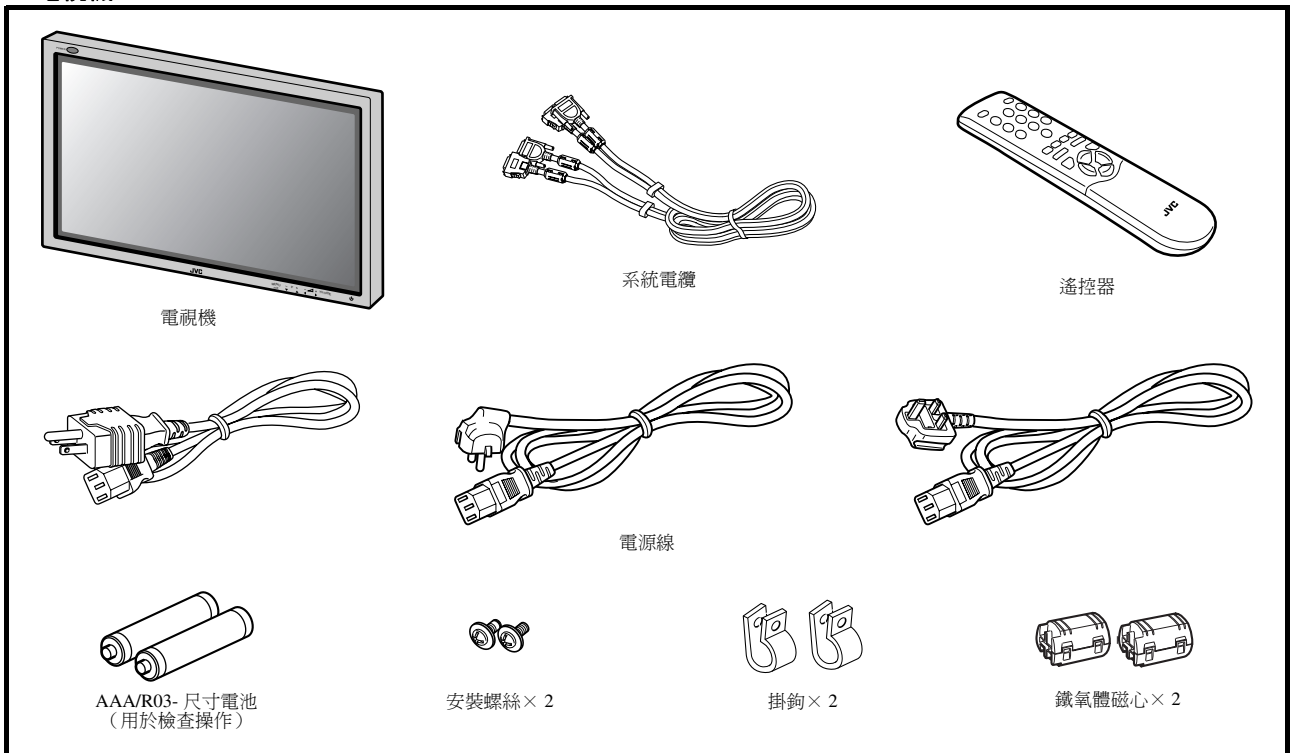
檢查包裝內容.....	5
安裝電視機.....	6
安裝前置揚聲器，並準備好超低音揚聲器	6
安裝	7
將電池裝入遙控器	7
連接	8
連接圖	8
連接前置揚聲器和超低音揚聲器	9
連接電視機和接收器	10
連接天線和錄影機	11
連接電源線和交流電源插座	12
初始設定	13
電視機按鈕和功能	14
從待機模式打開電視機	14
選擇電視頻道	14
觀看來自外接裝置的影像	14
調節音量	14
使用耳機	14
使用選單	14
遙控器按鈕和功能	15
從待機模式打開或關掉電視機	15
選擇電視頻道	15
調節音量	16
觀看來自外接裝置的影像	16
ZOOM（鏡頭）功能	17
CINEMA SURROUND（影院環繞）功能	18
顯示目前時間	18
立即調回電視頻道	18
使用 FREEZE（凍結）功能	18
使用 PIP（畫中畫）功能	19
使用 MULTI-PICTURE（多畫面）功能	20
操作 JVC 牌 VCR 或 DVD 放映機	20
文字廣播功能	21
基本操作	21
使用清單模式	21
保持	21
子頁面	22
顯示	22
尺寸	22
索引	22
取消	22
使用電視機的選單	23
基本操作	23
PICTURE SETTING（畫面設定）	24
PICTURE MODE（畫面模式）	24
畫面調節	24
WHITE BALANCE（黑白對比）	24

PICTURE FEATURES（畫面功能）	25
DIGITAL VNR（數字 VNR）	25
Super DigiPure	25
COLOUR SYSTEM（彩色制式）	26
PULL DOWN（下拉）	26
4:3 AUTO ASPECT（自動縱橫比）	26
COLOUR MANAGEMENT（色彩管理）	26
PIP（畫中畫）	27
SOUND SETTING（聲音設定）	28
STEREO / I · II（立體聲 / I · II）	28
聲音調節	28
SPEAKER（揚聲器）	28
BBE	28
CINEMA SURROUND（影院環繞）	28
SUBWOOFER（超低音揚聲器）	28
HEADPHONE（耳機）	28
VIDEO SETTING（視頻設定）	30
ID LIST（識別清單）	30
FEATURES（功能）	31
SLEEP TIMER（睡眠定時器）	31
BLUE BACK（藍背景）	31
CHANNEL GUARD（頻道鎖定）	31
SNOW NOISE（雪花噪音）	32
INSTALL（安裝）	33
LANGUAGE（語言）	33
AUTO PROGRAM（自動程式）	33
EDIT/MANUAL（編輯 / 手動）	33
改變 TELETEXT LANGUAGE （文字廣播語言）設定	36
其他準備事項	37
連接外接裝置	37
CH/CC 號碼	39
故障排除	40
技術規格	42

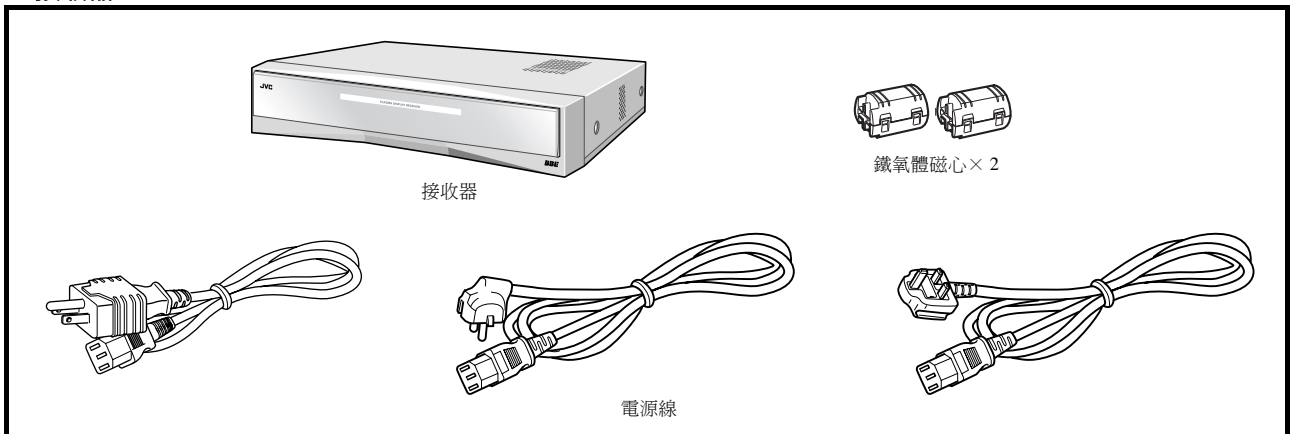
檢查包裝內容

電視機及其零件分三盒包裝。
請檢查是否所有零件均無缺失。如果有缺失任何零件，請立即洽詢經銷商。

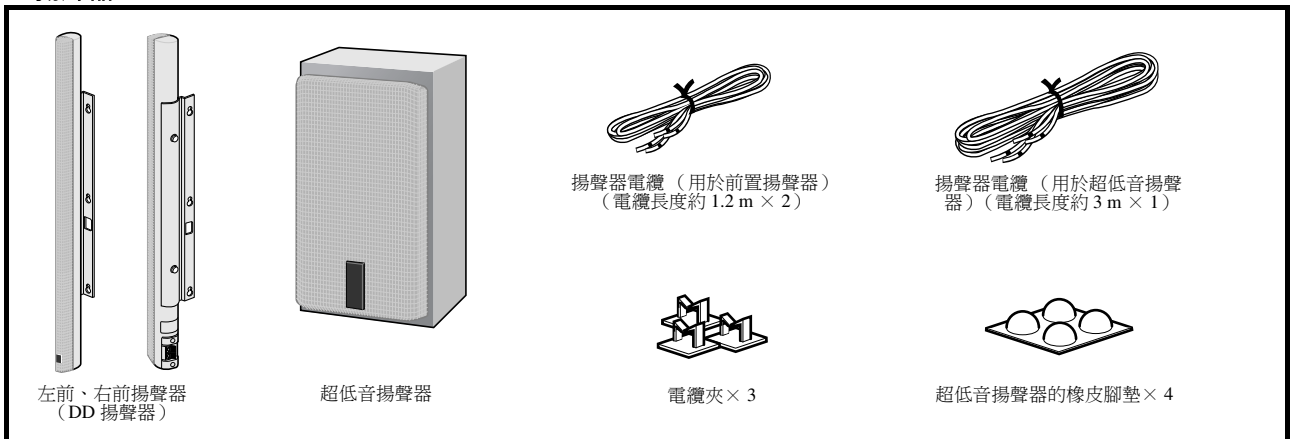
■ 電視機



■ 接收器



■ 揚聲器



安裝電視機

- 請使用專為本電視機設計的底座。有關如何安裝底座的詳細說明，請參閱底座使用說明書。
- 務必由熟練的安裝人員將電視機安裝至牆面。

安裝前置揚聲器，並準備好超低音揚聲器

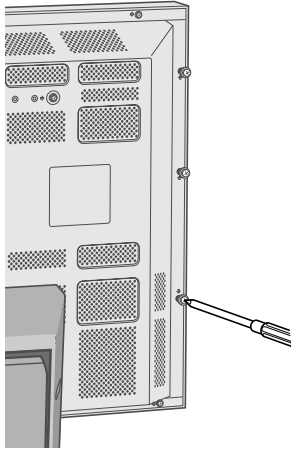
■ 安裝前置揚聲器

在電視機左右兩側安裝附帶的 DD 揚聲器。

- 使用專為本電視機設計的底座時，請預先將電視機安裝至底座。
- 放低電視機以安裝前置揚聲器時，請在地板上放置一塊軟布以起防護作用。

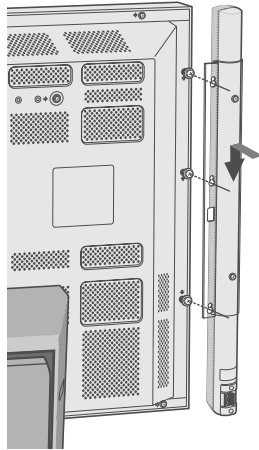
1 鬆開電視機背面的揚聲器安裝螺絲

使用十字螺絲起子旋開揚聲器安裝螺絲（每側三只），至螺絲頭凸起約 3 mm 時止。



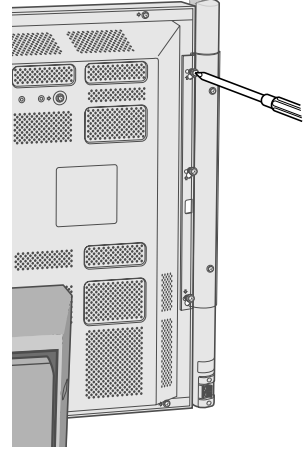
2 將前置揚聲器安裝至電視機背面

將螺絲頭放入前置揚聲器安裝固定具上的螺絲孔，並讓揚聲器滑下。



3 鎖住前置揚聲器

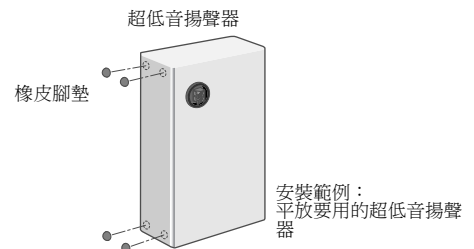
用十字螺絲起子鎖緊螺絲，以鎖住安裝固定具。



- 僅將附帶的 DD 揚聲器安裝至電視機。

■ 準備超低音揚聲器

垂直立起或平放超低音揚聲器，從附帶的橡皮腳墊上撕去包裝紙，將各腳墊黏至超低音揚聲器表面的四個角，以用作底座。橡皮腳墊具防滑、防共振功能，也可保護揚聲器電纜。



- 按照其設計，超低音揚聲器不具備防電磁場的特性。此外，工作時它會產生振動，因此不得安裝於 VCR（錄影機）等設備或者可使之振動或處於電磁場中的設備附近。

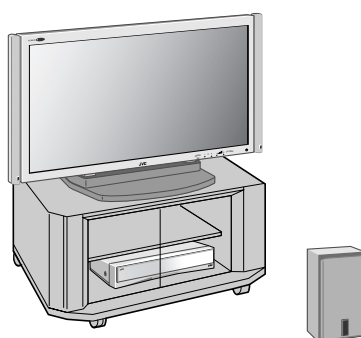
安裝

安裝注意事項

- 請勿讓電視機左、右傾斜或後仰。
- 將電視機安裝於牆角或地板上，並保持電纜不受阻礙。
- 將前置揚聲器安裝至電視機後，移動或安裝它時，請抓住電視機而非前置揚聲器。
- 工作期間電視機會產生少許熱量。在電視機周圍應留有足夠空間，以取得良好冷卻效果。

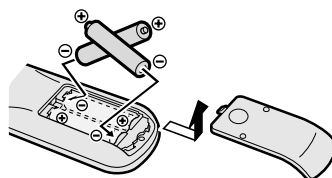
電視機上方：	200 mm 或以上
電視機左右兩側：	150 mm 或以上
電視機下方：	50 mm 或以上
接收器上方及左右兩側：	100 mm 或以上

安裝範例：



將電池裝入遙控器

使用兩節 AAA/R03 乾電池。
從 ⊖ 端插入電池，確保 ⊕、⊖ 兩極正確。



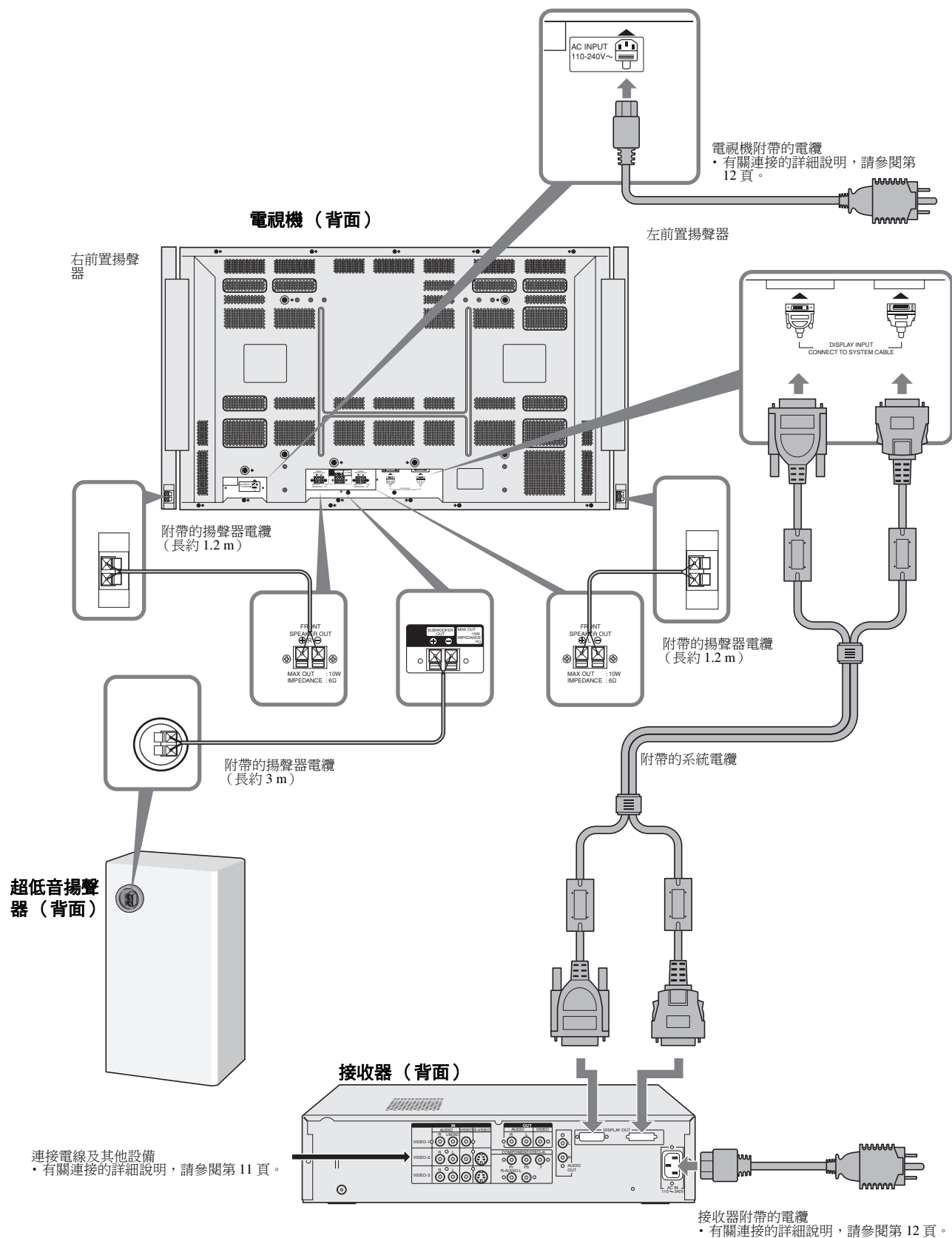
- 請遵守電池上印製的警告事項。
- 電池使用壽命約為半年至一年，具體視實際使用情況而定。
- 附帶的電池僅供安裝和測試電視機之用，請儘快換上新電池。
- 如果遙控器工作不正常，請更換電池。

連接

注意事項

- 在連接任何物體之前，請關掉包括電視機在內的所有設備。

連接圖



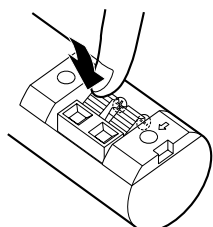
連接前置揚聲器和超低音揚聲器

用附帶的揚聲器電纜將揚聲器和電視機背面的揚聲器端子連接起來。

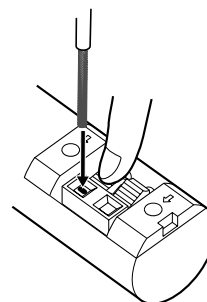
■ 將揚聲器電纜和前置揚聲器端子連接起來

使用附帶的前置揚聲器電纜（長約 1.2 m）連接。

1 按箭頭所示方向按住彈簧揚聲器輸入端子固定桿



2 將電纜芯按入端子，鬆開固定桿將其鎖住



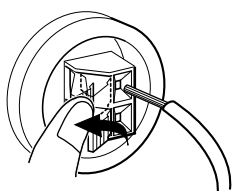
- 將帶黑色條紋的電纜連接至 -ve 端子。

如果揚聲器電纜的極性 (+ve, -ve) 接反，會損害揚聲器的立體感及聲音品質。

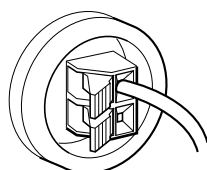
■ 將揚聲器電纜和超低音揚聲器端子連接起來

使用附帶的超低音揚聲器電纜（長約 3 m）連接。

1 按照箭頭所示方向按住彈簧超低音揚聲器輸入端子固定桿



2 將電纜芯按入端子，鬆開固定桿將其鎖住



- 將帶黑色條紋的電纜連接至 -ve 端子。

如果揚聲器電纜的極性 (+ve, -ve) 接反，會損害揚聲器的立體感與聲音品質。

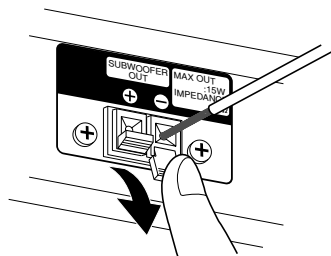
■ 將揚聲器電纜和電視機背面的揚聲器電纜連接起來

將電視機右側（從前方看）的揚聲器電纜和電視機背面的 R 端子連接起來。

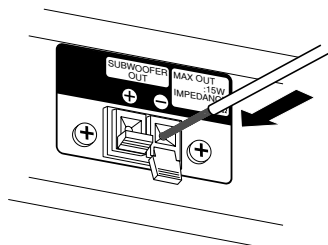
將電視機左側（從前方看）的揚聲器電纜和電視機背面的 L 端子連接起來。

將超低音揚聲器的揚聲器電纜和電視機背面的超低音揚聲器端子連接起來。

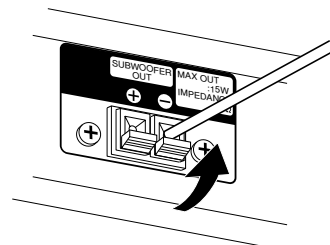
1 按照箭頭所示方向按下電視機上的揚聲器端子固定桿



2 將電纜芯按入端子



3 向上推端子固定桿



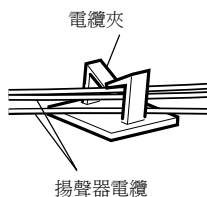
- 將帶黑色條紋的電纜連接至 -ve 端子。

如果揚聲器電纜的極性 (+ve, -ve) 接反，會損害揚聲器的立體感與聲音品質。

• 前置揚聲器（DD 揚聲器）與超低音揚聲器專供本電視機使用，如果和其他擴音器連接，可能會被損壞。

■ 捆起揚聲器電纜

使用附帶的揚聲器電纜夾將接好的揚聲器電纜捆到一起。



- 撕去電纜夾背面的貼紙，將夾子黏貼至所需位置。為了確保電纜夾已黏牢，請稍待數分鐘，之後再將揚聲器電纜插入電纜夾。
- 保證電纜夾沒有黏貼在電視機背面的通氣孔上。

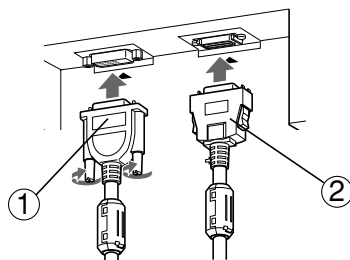
連接電視機和接收器

使用附帶的系統電纜將電視機連接到接收器。

兩個接頭的形狀有不同。

確保接頭 ① 上的針腳方向正確，將接頭按入插座，鎖緊左右兩側的螺絲將它固定好。

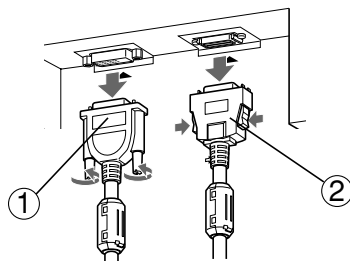
用力按下接頭 ② 直至它被鎖住。



拔出系統電纜

旋開左右兩側的螺絲鬆開接頭 ①，並將它從插座中取出。

按住兩側的釋放按鈕，鬆開接頭 ②，並將它從插座中取出。



連接天線和錄影機

- 未附帶天線電纜。請使用優質 75 歐姆同軸線。
- 連接前，請閱讀錄影機附帶的使用說明書。

如果不連接錄影機（參照圖 A）：

請將天線電纜與此接收器的天線插座連接。

如果連接錄影機（參照圖 B）：

- 1 將天線電纜與錄影機的天線輸入插座連接，並用另一根天線電纜連接錄影機和接收器
 - 2 用視頻電纜將錄影機的 VIDEO OUT（視頻輸出）端子與接收器的 VIDEO 端子連接起來。
用 S-VIDEO 電纜連接錄影機和接收器：
用 S-VIDEO (A) 電纜來代替視頻電纜，將 VCR 的 S-VIDEO OUT（S-VIDEO 輸出）端子與接收器的“S”端子連接起來。
請注意，如果同時用視頻電纜和 S-VIDEO 電纜連接錄影機和接收器，則視頻電纜連接會被忽略。
 - 3 用音頻電纜將錄影機的 VIDEO OUT（音頻 L/R 輸出）端子和接收器的 AUDIO 端子（L/MONO 和 R）連接起來
- 如果錄影機的音頻輸出為單聲道，請用音頻電纜將錄影機的 AUDIO OUT（音頻輸出）端子和接收器的 AUDIO L/MONO 端子連接起來。
 - 如要連接其他外接裝置，請參閱“連接外接裝置”第 37 頁。

圖 A

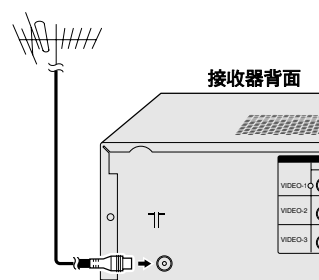
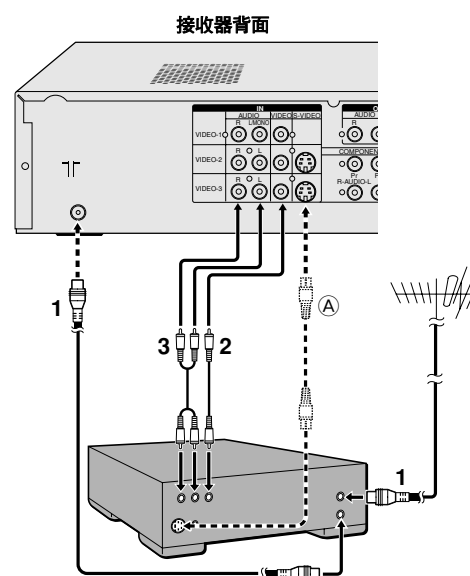


圖 B



連接電源線和交流電源插座

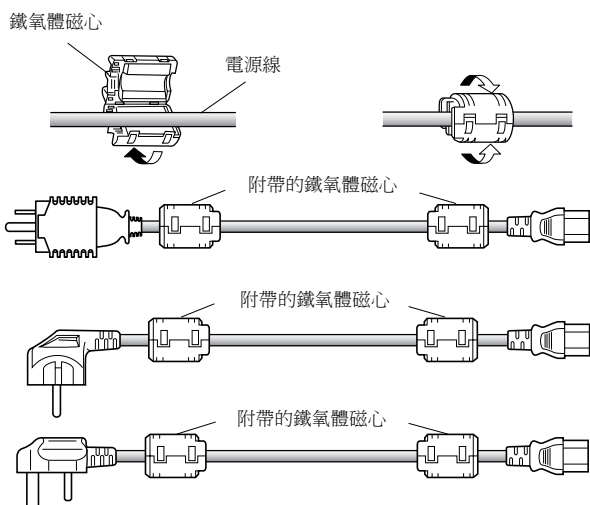
將電視機和接收器電源線上的交流電源插頭插入交流電源插座。

注意事項

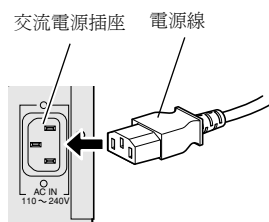
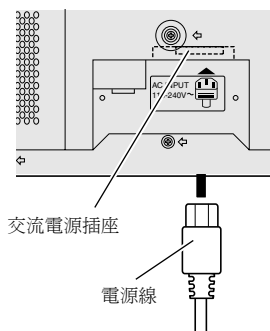
- 僅可以在電視機所示的電源範圍 (AC 110-240 V, 50/60 Hz) 內使用。
- 若沒有使用附帶電源線或未能將其插入正確接地的插座，可能會遭致觸電。
請使用最符合您所在地區的附帶電源線。

裝上鐵氧體磁心

在電源線上裝上鐵氧體磁心。
使用沒有裝上鐵氧體磁心的電源線可能引起噪音 (干擾)。
打開鐵氧體磁心，插入電源線並關上鐵氧體磁心。
在電源線的兩端裝上鐵氧體磁心。

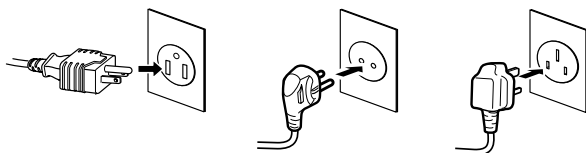


電視機背面



接收器背面

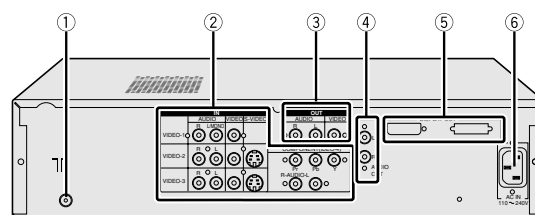
將交流電源插頭插入正確接地的插座。



電源線上的交流電源插頭插入交流電源插座時，接收器電源燈亮起紅色，接收器處於待機模式。

- 從插座上取下交流電源插頭，可完全斷開電視機的電源。

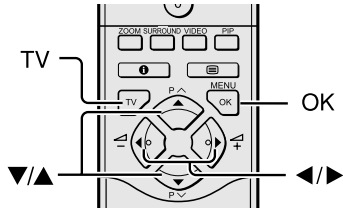
接收器背面



- 1 天線插座 (第 11 頁)
- 2 VIDEO 端子 (第 11、30、37 頁)
VIDEO-1 端子、VIDEO-2 端子、VIDEO-3 端子、
COMPONENT (VIDEO-4) 端子
- 3 OUT 端子 (第 30、38 頁)
- 4 AUDIO OUT 端子 (第 38 頁)
- 5 DISPLAY OUT 端子 (第 10 頁)
- 6 AC INLET (第 12 頁)

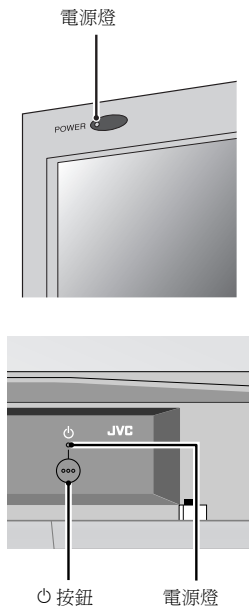
初始設定

首次打開電視機時，將進入初始設定模式，顯示 JVC 標記。按照螢幕上顯示的操作說明進行初始設定。



1 按下遙控器上的 TV 按鈕

- 接收器電源燈從紅色變為綠色。
電視機電源燈亮起綠色後片刻，會顯示 JVC 標記。
- 檢查電視機和接收器電源線上的交流電源插頭是否已插入交流電源插座。



- 如果電源燈保持紅色而不變成綠色：表明電視機處於待機模式。此時請按下 TV (待機) 按鈕來打開電視機。
- 電視機打開過一次後，JVC 標記不會出現。此時，請利用“LANGUAGE (語言)”和“TELETEXT LANGUAGE (文字廣播語言)”功能進行初始設定。有關詳細說明，請參閱“INSTALL (安裝)”第 33 頁。

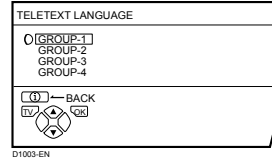
2 按下 OK 按鈕

LANGUAGE 選單出現。



3 按下 ◀▶ 和 ▼▲ 按鈕以選擇 ENGLISH (英語)。然後按下 OK 按鈕。

螢幕顯示說明設定使用英語。TELETEXT LANGUAGE (文字廣播語言) 選單會作為 AUTO PROGRAM (自動程式) 功能的子選單出現。



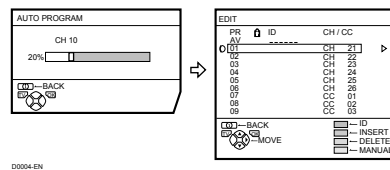
4 按下 ▼▲ 按鈕，選擇文字廣播語言組，它對應要觀看的文字廣播節目的語言

組	語言
GROUP-1 (第 1 組)	土耳其語、匈牙利語、英語、德語、法語、意大利語、西班牙語、葡萄牙語、希臘語、瑞典語、芬蘭語
GROUP-2 (第 2 組)	波蘭語、塞爾維亞語、克羅地亞語、斯洛文尼亞語、捷克語、斯洛伐克語、羅馬尼亞語、匈牙利語、德語、法語、意大利語、瑞典語、芬蘭語
GROUP-3 (第 3 組)	俄語、保加利亞語、列托語、立陶宛語、愛沙尼亞語、烏克蘭語、塞爾維亞語、克羅地亞語、斯洛文尼亞語、捷克語、斯洛伐克語、英語、德語
GROUP-4 (第 4 組)	阿拉伯語、捷克語、斯洛伐克語、匈牙利語、英語、德語、法語、意大利語、西班牙語、葡萄牙語、瑞典語、芬蘭語

5 按下 OK 按鈕，啟動 AUTO PROGRAM (自動程式) 功能

AUTO PROGRAM (自動程式) 選單出現，接收到的電視頻道被自動登錄在節目號碼 (PR) 內。

- 取消 AUTO PROGRAM (自動程式) 功能：按下 TV 按鈕。



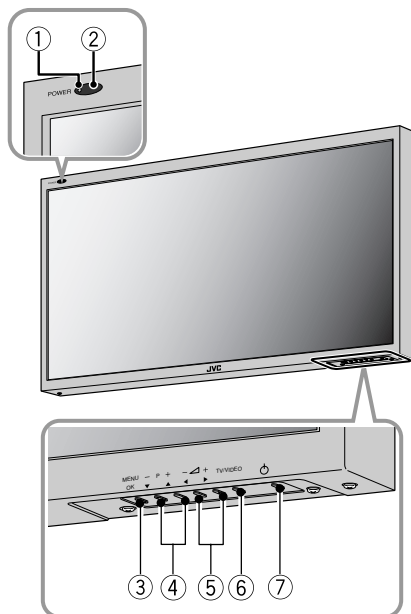
電視頻道被登錄在節目號碼 (PR) 內後，出現 EDIT (編輯) 選單

- 利用 EDIT/MANUAL (編輯 / 手動) 功能，可繼續編輯節目號碼 (PR)。有關詳細說明，請參閱“EDIT/MANUAL (編輯 / 手動)”第 33 頁。
- 如果不需要使用 EDIT/MANUAL (編輯 / 手動) 功能，請轉至下一個步驟。

6 按下 OK 按鈕

電視機按鈕和功能

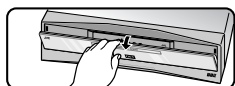
顯示器正面



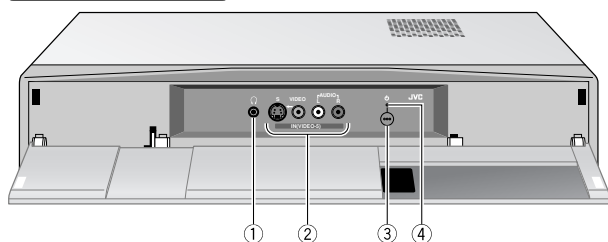
有關詳細說明，請參閱括號內頁碼的內容。

- ① 電源燈（第 13 頁）
- ② 遙控器感應器
- ③ MENU/OK 按鈕（第 14、23 頁）
- ④ P V/Δ 按鈕（第 14 頁）
- ⑤ （音量）-/+ 按鈕（第 14 頁）
- ⑥ TV/VIDEO 按鈕（第 14 頁）
- ⑦ ⏻（待機）按鈕（第 14 頁）

接收器正面



如何打開機蓋



有關詳細說明，請參閱括號內頁碼的內容。

- ① 耳機插口（微型插口）（第 37 頁）
- ② VIDEO-5 端子（第 30、37 頁）
- ③ ⏻（待機）按鈕（第 14 頁）
- ④ 電源燈（第 13 頁）

從待機模式打開電視機

按下 ⏻ 按鈕或 P V/Δ 按鈕，從待機模式打開電視機

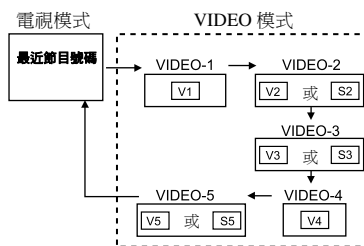
- 檢查電視機和接收器電源線上的交流電源插頭是否已正確插入交流電源插座。

選擇電視頻道

按下 P V/Δ 按鈕，選擇節目號碼 (PR) 或 VIDEO 端子

觀看來自外接裝置的影像

按下 VIDEO 按鈕，選擇一種 VIDEO（視頻）端子



- VIDEO-2、VIDEO-3 或 VIDEO-5 連接到 S 端子時，頭一個字元從 V 變為 S（即 V2 變為 S2）。

調節音量

按下 -/+ 按鈕

音量水平指示器出現。

使用耳機

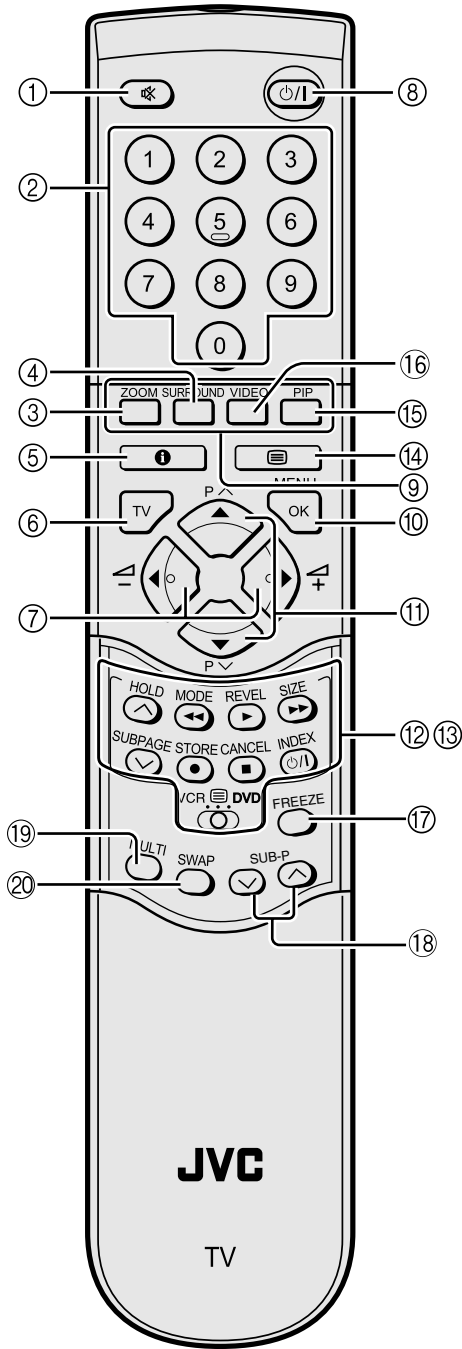
- 耳機音量可使用“HEADPHONE（耳機）”選單（請參閱第 28 頁）調節。

使用選單

使用 MENU/OK 按鈕。

有關使用該選單的詳細說明，請參閱“使用電視機的選單”（詳見第 23 頁）。

遙控器按鈕和功能



- ① 靜音按鈕
- ② 數字按鈕
- ③ **ZOOM** 按鈕
- ④ **SURROUND** 按鈕
- ⑤ 資訊按鈕
- ⑥ **TV** 按鈕
- ⑦ ◀▶ 按鈕
- ⑧ ⏻ (待機) 按鈕
- ⑨ 彩色按鈕
- ⑩ **OK** 按鈕
- ⑪ ▼▲ 按鈕
- ⑫ **VCR/DVD/** 文字廣播控制按鈕
- ⑬ **VCR** **DVD** 開關
- ⑭ (文字) 按鈕
- ⑮ **PIP** 按鈕
- ⑯ **VIDEO** 按鈕
- ⑰ **FREEZE** 按鈕
- ⑱ **SUB-P** V/Λ 按鈕
- ⑲ **MULTI** 按鈕
- ⑳ **SWAP** 按鈕

從待機模式打開或關掉電視機

按下 ⏻ (待機) 按鈕來打開或關閉電視機。

打開電視機時，電源燈從紅色變為綠色。

- 按下 **TV** 按鈕、▼▲ 按鈕或數字按鈕，可打開電源。
- 檢查電視機和接收器電源線上的交流電源插頭是否已插入交流電源插座。

選擇電視頻道

■ 使用數字按鈕：

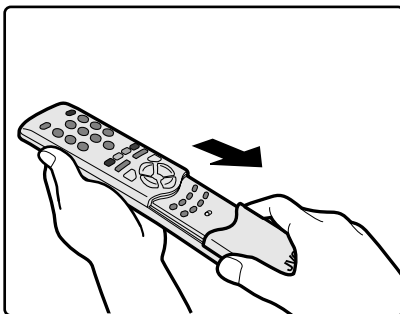
使用數字按鈕輸入頻道的節目號碼 (PR)。

範例：

- PR 6 → 按下 **6**
- PR 12 → 按下 **1** 和 **2**

■ 使用 ▼▲ 按鈕：

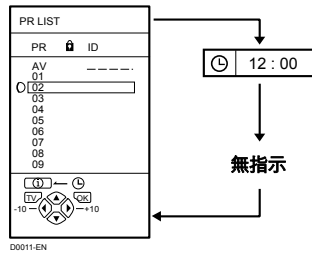
按下 ▼▲ 按鈕，選擇所需的節目號碼 (PR)。



■ 使用 PR LIST (PR 清單)：

1 按下 **ⓘ** (資訊) 按鈕來顯示 PR LIST (PR 清單)

按下 **ⓘ** (資訊) 按鈕可按如下方式改變顯示：



2 按下 **◀/▶** 和 **▼/▲** 按鈕，選擇節目號碼 (PR)。然後按下 **OK** 按鈕

- 對於已設定 CHANNEL GUARD (頻道鎖定) 功能的節目號碼 (PR)，**Ⓐ** (CHANNEL GUARD (頻道鎖定)) 記號會顯示於 PR LIST (PR 清單) 中的節目號碼 (PR) 旁。
- 有設定 CHANNEL GUARD (頻道鎖定) 功能時，無法使用 **▼/▲** 按鈕來選擇節目號碼 (PR)。
- 有設定 CHANNEL GUARD (頻道鎖定) 功能時，即使試圖選擇節目號碼 (PR)，但還是會出現 **Ⓐ** (CHANNEL GUARD (頻道鎖定)) 記號，並且無法觀看電視頻道。如要觀看電視頻道，請參閱“CHANNEL GUARD (頻道鎖定)”第 31 頁。

- 如果畫面不清晰或無色彩，請按照“COLOUR SYSTEM (彩色制式)” (請參閱第 26 頁) 的步驟操作。
- 聲音制式會自動選擇。但是，當畫面正常而卻不能正常收聽聲音時，請手動選擇聲音制式。有關選擇聲音制式的詳細說明，請參閱“INSTALL (安裝)”選單上的 MANUAL (手動) (詳見第 33 頁)。

調節音量

按下 **◀/▶** 按鈕，調節音量。

音量指示器出現，音量會隨著按下 **◀/▶** 按鈕而改變。

- 耳機音量可使用“HEADPHONE (耳機)”選單 (請參閱第 28 頁) 調節。

■ 設定靜音

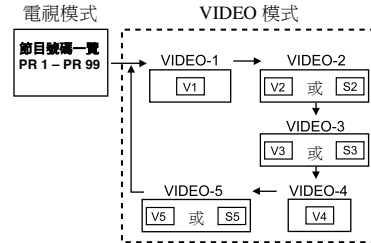
按下 **🔇** (靜音) 按鈕可關掉聲音。

再次按下 **🔇** (靜音) 按鈕可恢復原來的音量水平。

觀看來自外接裝置的影像

■ 使用 **0 (AV)** 按鈕：

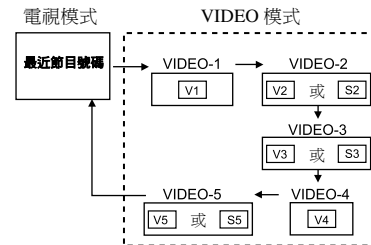
按下 **0 (AV)** 按鈕，選擇 VIDEO 端子。



- VIDEO-2、VIDEO-3 或 VIDEO-5 連接到 S 端子時，頭一個字元從 V 變為 S (即 V2 變為 S2)。

■ 使用 **VIDEO** 按鈕：

按下 **VIDEO** 按鈕，選擇 VIDEO 端子。



■ 使用 **▼/▲** 按鈕：

按下 **▼/▲** 按鈕，選擇 VIDEO 端子。

■ 使用 PR LIST (PR 清單)：

1 按下 **ⓘ** (資訊) 按鈕來顯示 PR LIST (PR 清單)

2 按下 **◀/▶** 和 **▼/▲** 按鈕，選擇 VIDEO 端子。然後按下 **OK** 按鈕

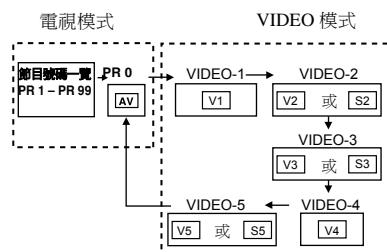
- VIDEO 端子登錄在節目號碼 PR 99 後。
- 如果畫面不清晰或無色彩，請手動改變彩色制式。詳細說明請參閱“COLOUR SYSTEM (彩色制式)”第 26 頁。

調回電視頻道：

按下 **TV** 按鈕、**▼/▲** 按鈕或數字按鈕。

使用節目號碼 PR 0 (AV) :

電視機和錄影機僅用天線電纜連接時，選擇節目號碼 PR 0 (AV) 可供觀看來自錄影機的影像。手動將錄影機 RF 頻道設定為節目號碼 PR 0 (AV)。有關詳細說明，請參閱“EDIT/MANUAL (編輯/手動)”第 33 頁。按下 **0 (AV)** 按鈕可按如下方式改變選擇：



- 錄影機 RF 頻道會作為 RF 信號從錄影機傳送。
- 亦請參閱錄影機的使用說明書。

ZOOM (鏡頭) 功能

螢幕尺寸可根據畫面縱橫比進行改變。請從下列 ZOOM (鏡頭) 模式中選擇最合適的一個。

AUTO (自動) :

廣播信號或來自外接裝置的信號中包含 WSS 寬螢幕信號 (顯示畫面的縱橫比) 時，電視機自動將 ZOOM (鏡頭) 模式改變為 16:9 ZOOM (鏡頭) 模式或 FULL (全螢幕) 模式，具體視 WSS 信號而定。

如果未含 WSS 信號，則畫面會根據用 4:3 AUTO ASPECT (自動縱橫比) 功能設定的 ZOOM (鏡頭) 模式進行顯示。

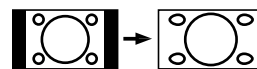
- 有關 4:3 AUTO ASPECT (自動縱橫比) 功能的詳細說明，請參閱“4:3 AUTO ASPECT (自動縱橫比)”第 26 頁。
- 因 WSS 信號品質不良導致 AUTO (自動) (WSS) 模式不能正常工作時，或要改變 ZOOM (鏡頭) 模式時，請按下 **ZOOM** 按鈕並換為另一種 ZOOM (鏡頭) 模式。

REGULAR (普通) :

用於以原有尺寸觀看普通畫面 (4:3 縱橫比)。

**PANORAMIC (全景) :**

此模式伸展普通畫面 (4:3 縱橫比) 左右兩側以佈滿螢幕，而不會致使畫面看上去不真實。



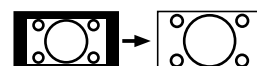
- 畫面的頂部和底部會被切除少許。

14:9 ZOOM (鏡頭) :

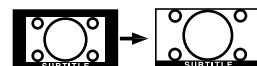
此模式放大寬螢幕畫面 (14:9 縱橫比) 至螢幕的上、下極限。

**16:9 ZOOM (鏡頭) :**

此模式將寬螢幕畫面 (16:9 縱橫比) 放大到整個螢幕。

**16:9 ZOOM SUBTITLE (鏡頭字幕) :**

此模式將寬螢幕畫面 (16:9 縱橫比) 及字幕放大到整個螢幕。

**FULL (全螢幕) :**

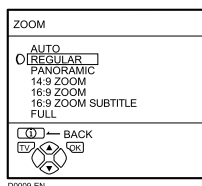
此模式均衡伸展普通畫面 (4:3 縱橫比) 的左右兩側以佈滿整個電視機螢幕。



用於被壓縮成普通畫面 (4:3 縱橫比) 的 16:9 縱橫比的畫面時，可恢復原來尺寸。

■ 選擇 ZOOM（鏡頭）模式

1 按下 **ZOOM** 按鈕，顯示 ZOOM（鏡頭）選單



- **ZOOM** 按鈕在雙畫面模式下不能正常工作。

2 按下 **▼/▲** 按鈕，選擇一種 ZOOM（鏡頭）模式。然後按下 **OK** 按鈕

畫面會伸展，所選的 ZOOM（鏡頭）模式顯示約 5 秒鐘。

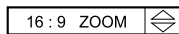
■ 調節畫面的可見範圍

如果畫面上的字幕或頂部（或底部）被切除，請手動調節畫面的可見範圍。

1 按下 **ZOOM** 按鈕

ZOOM（鏡頭）選單出現。

2 按下 **OK** 按鈕，顯示 ZOOM（鏡頭）模式指示器指示器顯示出來。



3 指示器顯示期間，按下 **▼/▲** 按鈕以垂直調節可見範圍

- 在 REGULAR（普通）或 FULL（全螢幕）模式下，無法調節可見範圍。

CINEMA SURROUND（影院環繞）功能

您可以欣賞到更廣闊的現場音效。

按下 **SURROUND** 按鈕可打開或關閉 CINEMA SURROUND（影院環繞）功能

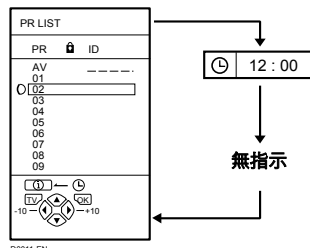
- 在單聲道模式下，CINEMA SURROUND（影院環繞）功能無法正常工作。
- CINEMA SURROUND（影院環繞）功能也可以用 SOUND SETTING（聲音設定）選單來打開或關閉。有關詳細說明，請參閱“CINEMA SURROUND（影院環繞）”第 28 頁。

顯示目前時間

螢幕上可以顯示目前時間。

按下 **ⓘ**（資訊）按鈕來顯示目前時間

按下 **ⓘ**（資訊）按鈕可按如下方式改變顯示：



- 電視機使用文字廣播數據來設定目前時間。如果打開後電視機並未接收到播放圖文節目的電視頻道，時間顯示為空白。如要查看目前時間，請選擇播放圖文節目的電視頻道。
- 觀看錄像時，有時會顯示錯誤的目前時間。

立即調回電視頻道

可立即調回電視頻道。

按下 **TV** 按鈕

電視機調回電視模式，並且會出現電視頻道。

使用 FREEZE（凍結）功能

目前節目可作為靜止畫面來觀看。

1 按下 **FREEZE** 按鈕

目前畫面的靜止畫面將出現。



取消 **FREEZE**（凍結）功能：

按下 **FREEZE** 按鈕、**▼/▲** 按鈕或數字按鈕。

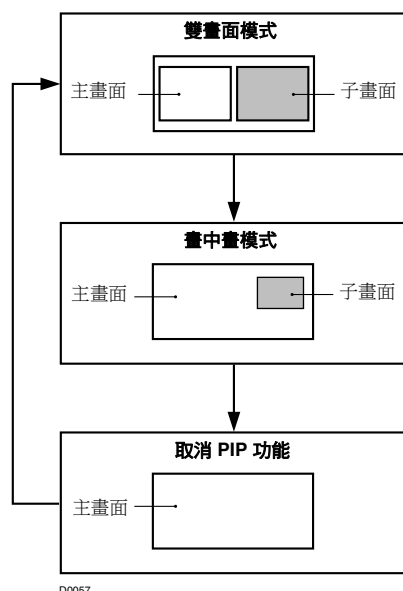
- 顯示子畫面時，FREEZE（凍結）功能無法正常工作。
- 靜止畫面無法從電視機輸出。
- 如果約 1 分鐘未執行任何操作，FREEZE（凍結）功能會被取消。

使用 PIP (畫中畫) 功能

您可以觀看兩個畫面（主畫面和子畫面）。同時可收看兩套不同的電視節目，或是同時收看一套電視節目並觀看外接裝置的錄像節目。

1 按下 PIP 按鈕

按下 **PIP** 按鈕可按照如下方式改變 PIP (畫中畫) 模式：



2 按下 SUB-P V/I 按鈕可將子畫面改變為來自另一電視頻道或 VIDEO 端子的畫面。

收聽子畫面的聲音：

從電視機揚聲器收聽主畫面的聲音時，可以用耳機收聽子畫面的聲音。

有關詳細說明，請參閱“HEADPHONE（耳機）”第 28 頁。

- 子畫面的聲音為單聲。

改變子畫面的位置：

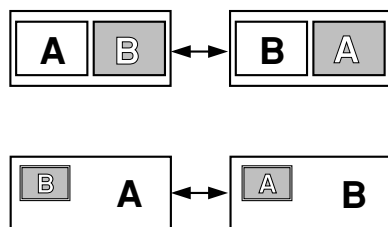
可選擇四個位置之一。

有關詳細說明，請參閱“PIP POSITION（畫中畫位置）：”第 27 頁。

對調主畫面和子畫面：

按下 **SWAP** 按鈕。

主畫面和子畫面會對調。



取消 PIP (畫中畫) 功能：

按下 **PIP** 按鈕或 **TV** 按鈕。

- 如果主畫面信號不良，子畫面的信號也可能會不良。
- 如果這兩種畫面採用不同標準，它們中一個的頂部和底部可能會缺失。
- 如果某個外接裝置正在工作中，子畫面可能會消失。此時，請再次按下 **PIP** 按鈕，重新顯示子畫面。
- 子畫面中無法觀看經擾頻處理的頻道。使用外接解碼器在主畫面中收看經擾頻處理的頻道時，如果按下 **SWAP** 按鈕，在子畫面中觀看的頻道會同時出現在主畫面和子畫面中。
- ZOOM**（鏡頭）功能在雙畫面模式下不能正常工作。
- 在錄影機上錄製電視輸出時，請勿按下 **SWAP** 按鈕。否則，輸出信號會改變。
- 在雙畫面或畫中畫模式下，**BLUE BACK**（藍背景）功能無法正常工作。
- progressive-scanning** 畫面不能顯示為子畫面。請注意下列事項。
 - VIDEO-4** 畫面為 **progressive-scanning** 畫面時，無法用 **SUB-P V/I** 按鈕選擇 **VIDEO-4**。
 - VIDEO-4** 畫面信號變為 **progressive-scanning** 畫面而 **VIDEO-4** 畫面為子畫面時，**PIP**（畫中畫）功能會被取消。
 - 來自 **VIDEO-4** 的 **progressive-scanning** 畫面顯示為主畫面時，不能對調畫面。
- 子畫面無法從電視機輸出。

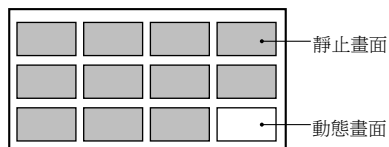
使用 MULTI-PICTURE（多畫面）功能

可顯示多幅畫面，便於尋找想要觀看的節目。

1 按下 MULTI 按鈕，顯示多幅畫面

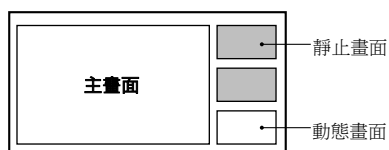
各頻道按頻道號碼的順序顯示。
多個畫面會以兩種多畫面模式之一的形式出現。

12 畫面模式：



D0058-EN

4 畫面模式：



D0059-EN

- 要顯示下一套多個畫面，請按下 **MULTI** 按鈕。

2 按下 SUB-P V/∧ 按鈕，選擇要觀看的畫面

所選畫面會變為動態畫面。

3 按下 OK 按鈕

多畫面消失，出現所選的畫面。

改變多畫面模式：

請參閱“MULTI-PICTURE（多畫面）：”第 27 頁。

取消多畫面：

按下 **TV** 按鈕、**▼/▲** 按鈕、數字按鈕或 **OK** 按鈕。

- 來自外接裝置的畫面不能在 12 畫面模式下顯示。
- 在 4 畫面模式下，來自外接裝置的畫面只能顯示為主畫面。

操作 JVC 牌 VCR 或 DVD 放映機

您可以操作 JVC 牌錄影機或 DVD 放映機。按下與原裝置遙控器按鈕形狀相同的按鈕，會使該功能與使用原來的遙控器一樣工作。

1 將 VCR DVD 開關設定至 VCR 或 DVD 位置

VCR:

操作錄影機時，將該開關設定至 VCR 位置。

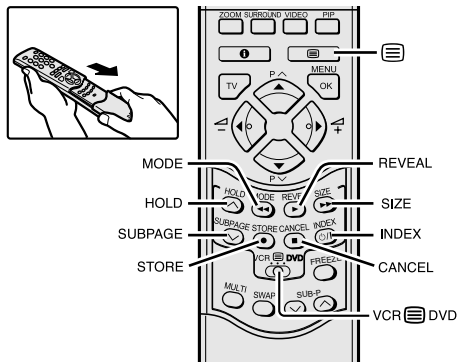
DVD:

操作 DVD 放映機時，將該開關設定至 DVD 位置。

2 按下 VCR/DVD 控制按鈕來控制錄影機或 DVD 放映機

- 如果裝置並非 JVC 製造，這些按鈕會無法使用。
- 即便裝置係由 JVC 製造，這些按鈕中有些或全部均可能無法工作，具體視實際裝置而定。
- 無法使用 V/∧ 按鈕選擇電視頻道。錄影機會接收或選擇 DVD 放映機播放的章節。
- 有些機種的 DVD 放映機同時將 V/∧ 按鈕用作操作快進 / 快退功能及選擇章節功能。此時，◀◀/▶▶ 按鈕不能正常工作。

文字廣播功能

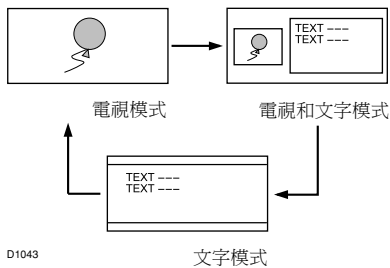


基本操作

- 1 選擇播放文字廣播的電視頻道
- 2 將 VCR DVD 開關設定至 (文字) 位置



- 3 按下 (文字) 按鈕，顯示圖文
按鈕 (文字) 按鈕按如下方式改變模式：



- 4 按下 ▼/▲ 按鈕、數字按鈕或彩色按鈕可選擇文字廣播頁

調回電視模式：

按下 TV 按鈕或 (文字) 按鈕。

- 如果接收文字廣播時遇到問題，請洽詢本地經銷商或文字廣播電視台。
- 在電視和文字模式或文字模式下，ZOOM（鏡頭）功能無法正常工作。
- 觀看文字廣播節目時，無法操作選單。
- 語言顯示取決於 TELETEXT LANGUAGE（文字廣播語言）選單上設定的國別。如果文字廣播節目上的字元顯示不正確，請將 TELETEXT LANGUAGE（文字廣播語言）設定改變成其他國家的。有關詳細說明，請參閱“改變 TELETEXT LANGUAGE（文字廣播語言）設定”第 36 頁。

觀看文字廣播節目時，文字會不時向螢幕的上方或下方稍作移動，此舉是避免發生殘留現象，並不是故障。

使用清單模式

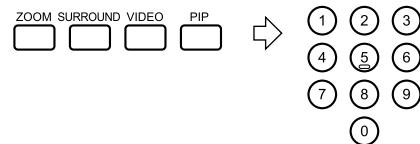
您可以將最喜愛的文字廣播頁的頁碼儲存於記憶體中，並可使用彩色按鈕快速調用。

■ 存儲頁碼：

- 1 按下 **MODE** 按鈕進入清單模式

存儲的頁碼會顯示在螢幕底部。

- 2 按彩色按鈕以選擇一個位置。然後按數字按鈕進入該頁碼



- 3 按住 **STORE** 按鈕

四個白色頁碼閃爍，說明它們被存儲至記憶體。

■ 調用存儲的頁面：

- 1 按下 **MODE** 按鈕進入清單模式

- 2 按下彩色按鈕以選擇被指派的頁面



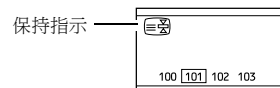
退出清單模式：

再次按下 **MODE** 按鈕。

保持

在螢幕上可保持某個文字廣播頁隨意多久，即使是在接收其他文字廣播頁時。

按下 **HOLD** 按鈕



取消保持功能：

再次按下 **HOLD** 按鈕。

- 如果約 1 分鐘未執行任何操作，保持功能會被取消。

子頁面

有些文字廣播頁包含會自動顯示的子頁面。
可保持任何子頁面，或在任何時間觀看它。

- 1 按下 **SUBPAGE** 按鈕以操作子頁面功能
子頁面的頁碼顯示在螢幕左側。

彩色 *	子頁面頁碼的涵義
黃色	目前正在顯示中。
白色	可顯示。
藍色或紅色	無法顯示且未傳送。

*: 子頁面頁碼的背景色。

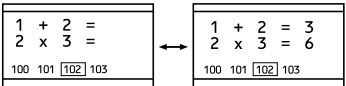
- 2 按下 **▼/▲** 按鈕以選擇一個子頁面頁碼

取消子頁面功能：
再次按下 **SUBPAGE** 按鈕。

顯示

有些文字廣播頁包含隱藏文字（如謎語的答案）。
可顯示隱藏文字。

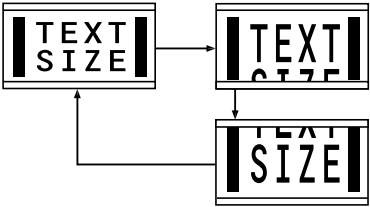
每次按下 **REVEAL** 按鈕時，文字便會隱藏或顯示



尺寸

文字廣播顯示高度可增加一倍。

按下 **SIZE** 按鈕。



索引

可立即回到索引頁。

按下 **INDEX** 按鈕

返回第 100 頁或先前指定的頁面。

取消

觀看電視時可尋找文字廣播頁。

- 1 按下數字按鈕來輸入頁碼，或按彩色按鈕
電視機將尋找文字廣播頁。

- 2 按下 **CANCEL** 按鈕

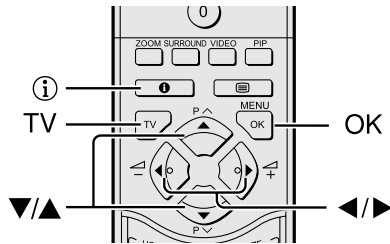
電視節目出現。電視機找到文字廣播頁時，其頁碼
出現在螢幕的左上角。

- 3 螢幕上顯示頁碼時，按下 **CANCEL** 按鈕可返回文
字廣播頁

• 即使按下 **CANCEL** 按鈕也無法繼續電視模式。
暫時顯示電視節目，而非文字廣播節目。

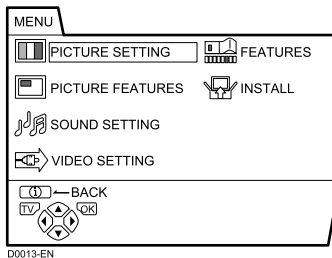
使用電視機的選單

本電視機有許多可利用選單進行操作的功能。為了充分利用電視機的所有功能，需全面理解基本的選單操作技巧。

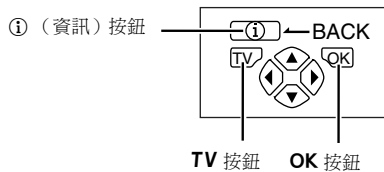


基本操作

1 按下 OK 按鈕可顯示 MENU（選單）（主選單）



- 觀看 MULTI-PICTURE（多畫面）模式時，按兩次 **OK** 按鈕。
- 選單底部的顯示說明操作所選功能可使用的遙控器按鈕。



2 按下 ▼/▲ 按鈕可選擇選單標題，然後按下 OK 按鈕選單出現。

返回到前一選單：

按下 **①**（資訊）按鈕。

立刻退出選單：

按下 **TV** 按鈕。

3 按下 ▼/▲ 按鈕可選擇功能

- 有關選單中各項功能的詳細說明，請參閱下頁內容。

4 按下 ◀/▶ 按鈕可選擇該功能的設定

- 如要操作僅顯示名字的功能，請根據下頁該功能的說明進行操作。
- 選單底部的顯示說明操作所選功能可使用的遙控器按鈕。

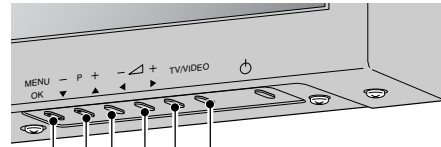
5 按下 OK 按鈕可結束設定

此時選單會消失。

- 觀看 NTSC 制式的電視時，選單顯示在正常垂直尺寸的約一半處。

用電視機上的按鈕進行操作

也可利用電視機前面板上的按鈕操作選單。

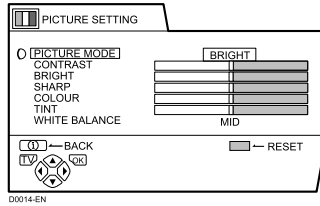


MENU/OK 按鈕 ▼/▲ 按鈕 ◀/▶ 按鈕 TV/VIDEO 按鈕

如果約 1 分鐘未執行任何操作，則選單會消失。

PICTURE SETTING (畫面設定)

有關顯示選單的詳細說明，請參閱“使用電視機的選單”（詳見第 23 頁）。



PICTURE MODE (畫面模式)

可選擇三種 PICTURE MODE (畫面模式) 中的一種，自動調節畫面設定。

BRIGHT (明亮)：

增強對比度和銳度。

STANDARD (標準)：

標準畫面調節。

SOFT (柔和)：

使對比度和銳度變得柔和。

畫面調節

可根據需要，改變各 PICTURE MODE (畫面模式) 模式的畫面設定。

CONTRAST (對比度)：

可調節畫面對比度。

◀：較低

▶：較高

BRIGHT (亮度)：

可調節畫面亮度。

◀：較暗淡

▶：較明亮

SHARP (銳利)：

可調節畫面銳度。

◀：較柔和

▶：較銳利

COLOUR (彩色)：

可調節畫面色彩。

◀：較淡

▶：較濃

TINT (色彩微調)：

可調節畫面色彩微調。

◀：偏紅

▶：偏綠

- 彩色制式為 NTSC 3.58、NTSC 4.43 或信號來自 VIDEO-4 端子時，可改變 TINT (色彩微調) 設定 (畫面色調)。
- 不過，在 PIP (畫中畫) 功能主畫面設定為 VIDEO-4 時，便不可能執行此種操作。

返回到各 PICTURE MODE (畫面模式) 的默認設定值：

按下藍色按鈕。

- 將目前所選的 PICTURE MODE (畫面模式) 模式中的畫面設定值返回到默認設定值，並將其儲存於 PICTURE MODE (畫面模式) 內。

WHITE BALANCE (黑白對比)

可選擇三種 WHITE BALANCE (黑白對比) 模式 (白色的三種色度) 中的一種，調節畫面的黑白對比。因為白色被用作所有其他各種色彩的基準，改變 WHITE BALANCE (黑白對比) 模式將影響螢幕上的所有其他各種色彩。

COOL (冷色)：

藍白色。觀看明亮畫面時使用這一模式，可欣賞到生動明快的畫面。

MID (普通)：

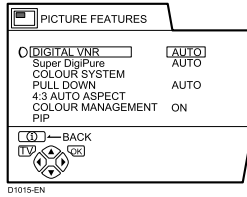
普通白色。

WARM (暖色)：

紅白色。觀看影片時使用這一模式，可欣賞到影片所特有的色彩。

PICTURE FEATURES (畫面功能)

有關顯示選單的詳細說明，請參閱“使用電視機的選單”（詳見第 23 頁）。



D1015-EN

DIGITAL VNR (數字 VNR)

DIGITAL VNR (數字 VNR) 功能會減少原來畫面的噪音量。

可選擇三種 DIGITAL VNR (數字 VNR) 功能設定值 AUTO (自動)、MIN (最小) 及 MAX (最大) 之一。

AUTO (自動) :

電視機會根據畫面的噪音量自動調節 DIGITAL VNR (數字 VNR) 的效果，以顯示最佳畫面。

- 如果 DIGITAL VNR (數字 VNR) 效果設得太高，則會使畫面銳度太低。如有可能，建議使用 AUTO (自動) 設定。
- 觀看 VIDEO-4 畫面時，無法選擇 AUTO (自動)。

MIN (最小) :

DIGITAL VNR (數字 VNR) 效果設為最小。如果將 DIGITAL VNR (數字 VNR) 功能設定為 AUTO (自動) 但感到未充分反映原來畫面的銳度時，請將設定值從 AUTO (自動) 改為 MIN (最小)。

- MIN (最小) 設定不適合帶有許多噪音的低質畫面。

MAX (最大) :

DIGITAL VNR (數字 VNR) 效果設定為最大。如果將 DIGITAL VNR (數字 VNR) 功能設定為 AUTO (自動) 但感到仍有噪音時，請將設定值從 AUTO (自動) 改為 MAX (最大)。

- MAX (最大) 設定不適合帶有很少噪音的高質影像。

- 顯示 progressive-scanning 畫面時，無法選擇“DIGITAL VNR (數字 VNR)”。

- DIGITAL VNR (數字 VNR) 功能對於 progressive-scanning 畫面沒有作用。

Super DigiPure

Super DigiPure 功能利用最新數字技術，使畫面生動自然。Super DigiPure 功能包含下列兩項子功能。

DigiPure 功能 :

此功能透過消除高對比度和鮮明影像多餘的邊角，使影像更為生動自然。而對於低對比度的影像，則添加邊角，使畫面更為銳利清晰。

可選擇三種 DigiPure 功能設定值 AUTO (自動)、MIN (最小) 及 MAX (最大) 之一。

- 如果在帶有許多噪音的低質畫面上將 DigiPure 效果設得太高，反而可能會更突顯噪音。如有可能，推薦使用 AUTO (自動) 設定。

畫面移動補償功能 :

此功能可在螢幕上更為平順、自然地顯示快速移動的畫面（例如足球場上的球員或足球）。

- 畫面移動補償功能的效果無法改變。不論使用 AUTO (自動)、MIN (最小) 及 MAX (最大) 設定中的何者，其效果均相同。

1 選擇 Super DigiPure

2 按下 ◀/▶ 按鈕以選擇一種設定值。然後按下 OK 按鈕

AUTO (自動) :

電視機會根據畫面的噪音量自動調節 DigiPure 的效果，以顯示可能的最佳畫面。

- 觀看 VIDEO-4 畫面時，無法選擇 AUTO (自動)。

MIN (最小) :

DigiPure 效果設定為最小。將 Super DigiPure 功能設定為 AUTO (自動) 但仍有一些噪音時，請將設定值從 AUTO (自動) 改為 MIN (最小)。

- MIN (最小) 設定不適合帶有很少噪音的高質影像。

MAX (最大) :

DigiPure 效果設定為最大。如果將 Super DigiPure 功能設定為 AUTO (自動) 但仍感到未充分反映原始畫面的品質，請將設定值從 AUTO (自動) 改為 MAX (最大)。

- MAX (最大) 設定不適合帶有許多噪音的低質畫面。

OFF (關) :

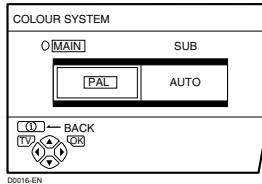
Super DigiPure 功能不工作。

COLOUR SYSTEM (彩色制式)

自動選擇彩色制式。但是，如果畫面不清晰或無色彩，請手動選擇彩色制式。

1 選擇 COLOUR SYSTEM (彩色制式)。然後按下 OK 按鈕

出現 COLOUR SYSTEM (彩色制式) 功能的子選單。



2 按下 ◀/▶ 按鈕，選擇 MAIN (主要) 或 SUB (副)

MAIN (主要)：

可改變主畫面的彩色制式。

SUB (副)：

可改變子畫面的彩色制式。

- 未顯示子畫面時選擇 MAIN (主要)。

3 按下 ▼/▲ 按鈕，選擇合適的彩色制式。然後按下 OK 按鈕

AUTO (自動)：

此功能可根據輸入信號檢測彩色制式。只能在從節目號碼 PR 0 (AV) 或 VIDEO 端子觀看畫面時使用此功能。

有關各種國際彩色制式的詳細說明，請參閱下表。

彩色制式

地區	國家或地區	制式
亞洲、中東	巴林、科威特、阿曼、卡塔爾、阿拉伯聯合酋長國、也門等。 印度尼西亞、馬來西亞、新加坡、泰國、印度等	PAL
	中國、越南等	PAL
	香港等	PAL
	伊朗伊斯蘭共和國、黎巴嫩、沙特阿拉伯等	SECAM
歐洲	俄羅斯等	SECAM
	捷克共和國、波蘭等	PAL
	德國、荷蘭、比利時等	PAL
	英國等	PAL
澳洲	澳大利亞、新西蘭等	PAL
非洲	南非共和國等	PAL
	尼日利亞等	PAL
	埃及、摩洛哥等	SECAM

- 如果信號品質不良，AUTO (自動) 功能可能無法正常工作。如果 AUTO (自動) 功能下畫面異常，請手動選擇另一彩色制式。
- 節目號碼為 PR 0 (AV) 至 PR 99 時，無法選擇 NTSC 3.58 或 NTSC 4.43。

PULL DOWN (下拉)

PULL DOWN (下拉) 功能可在螢幕上更清晰自然地顯示影片畫面。

AUTO (自動)：

電視機會自動識別信號類型，並打開或關閉該功能。

ON (開)：

此功能工作。

OFF (關)：

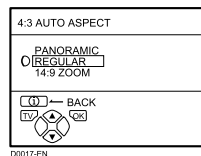
此功能不工作。

- 觀看 NTSC 彩色制式的動態影像時，可能會顯得不自然。將 PULL DOWN (下拉) 功能設定為 AUTO (自動) 或 ON (開) 時，觀看 NTSC 彩色制式的動態影像時，可能會顯得不自然。
- 在雙畫面模式或畫中畫模式下，無法選擇此項功能。

4:3 AUTO ASPECT (自動縱橫比)

可選擇三種 ZOOM (鏡頭) 模式 REGULAR (普通)、PANORAMIC (全景) 或 14:9 ZOOM (鏡頭) 作為普通畫面 (4:3 縱橫比) 的 ZOOM (鏡頭) 模式。

1 選擇 4:3 AUTO ASPECT (自動縱橫比)，然後按下 OK 按鈕



2 按下 ▼/▲ 按鈕，選擇一種 ZOOM (鏡頭) 模式

COLOUR MANAGEMENT (色彩管理)

本電視機 TV 支持 COLOUR MANAGEMENT (色彩管理) 功能，以確保補償蒼白的色彩來產生更為自然的色調。

默認情況下 COLOUR MANAGEMENT (色彩管理) 功能工作。

ON (開)：

COLOUR MANAGEMENT (色彩管理) 功能工作。

OFF (關)：

COLOUR MANAGEMENT (色彩管理) 功能不工作。

- 在普通情況下將此功能設定為 ON (開)。

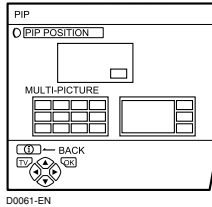
PIP (畫中畫)

PIP POSITION (畫中畫位置) :

可為子畫面選擇四個位置之一。

- 1 按下 ▼/▲ 按鈕選擇 PIP (畫中畫)。然後按下 OK 按鈕

PIP (畫中畫) 選單出現。



D0061-EN

- 2 按下 ▼/▲ 按鈕選擇 PIP POSITION (畫中畫位置)

- 3 按下 ◀/▶ 按鈕選擇位置。然後按下 OK 按鈕

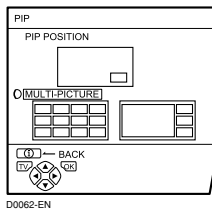
MULTI-PICTURE (多畫面) :

選擇 MULTI-PICTURE (多畫面) 功能的畫面數量

- 1 按下 ▼/▲ 按鈕選擇 PIP (畫中畫)。然後按下 OK 按鈕

PIP (畫中畫) 選單出現。

- 2 按下 ▼/▲ 按鈕選擇 MULTI-PICTURE (多畫面)

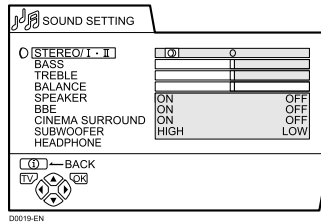


D0062-EN

- 3 按下 ◀/▶ 按鈕並選擇畫面數量。然後按下 OK 按鈕

SOUND SETTING (聲音設定)

有關顯示選單的詳細說明，請參閱“使用電視機的選單”（詳見第 23 頁）。



STEREO / I · II (立體聲 / I · II)

觀看雙語廣播節目時，可從雙語 I（副聲音 I）或雙語 II（副聲音 II）中選擇聲音。接收立體聲廣播節目不理想時，可將立體聲改變為單聲，以更方便清晰地收聽廣播。

∞：立體聲

○：單聲

I：雙語 I（副聲音 I）

II：雙語 II（副聲音 II）

- 可選擇的聲音模式由電視節目而定。
- 在 VIDEO 模式中，此功能無法正常工作。並且此功能不會出現於 SOUND SETTING（聲音設定）選單。

聲音調節

聲音可根據需要調節。

BASS（低音）：

可調節聲音的低音。

◀：較弱

▶：較強

TREBLE（重音）：

可調節聲音的高音。

◀：較弱

▶：較強

BALANCE（平衡）：

可在左右揚聲器間調節音量的平衡。

◀：提高左揚聲器的音量。

▶：提高右揚聲器的音量。

SPEAKER（揚聲器）

可關掉電視機揚聲器的聲音；但只有在將音響系統連接到電視機去替代電視機揚聲器時，才應如此。

ON（開）：

電視機揚聲器發聲。

OFF（關）：

電視機揚聲器不發聲。

BBE

可使用 BBE 功能欣賞忠於原來錄製的聲音的高保真悅耳動聽之聲音。

ON（開）：

此功能工作。

OFF（關）：

此功能不工作。

- 由 BBE Sound, Inc 授權使用。BBE 是 BBE Sound, Inc 之註冊商標。

CINEMA SURROUND（影院環繞）

利用 CINEMA SURROUND（影院環繞）功能，可欣賞帶有“現場”效果的環繞聲音。

ON（開）：

CINEMA SURROUND（影院環繞）功能工作。

OFF（關）：

CINEMA SURROUND（影院環繞）功能不工作。

SUBWOOFER（超低音揚聲器）

選擇超低音揚聲器的低音強度。

HIGH（高）：

加強超低音揚聲器的低音。

LOW（低）：

減弱超低音揚聲器的低音強度。

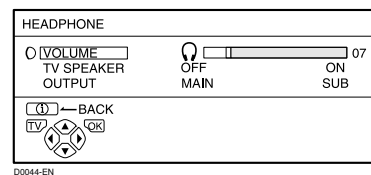
HEADPHONE（耳機）

為了調節耳機音量，需要使用 HEADPHONE（耳機）選單。

使用耳機時，HEADPHONE（耳機）選單還可用於設定使用耳機時電視機揚聲器是否發聲，並可用於為來自耳機的聲音執行設定。

1 按下 ▼/▲ 按鈕選擇 HEADPHONE（耳機）。然後按下 OK 按鈕

出現 HEADPHONE（耳機）功能的子選單。



2 按下 ▼/▲ 按鈕選擇一種功能。然後按下 ◀/▶ 按鈕改變設定值

VOLUME（音量）：

可改變耳機的音量。

TV SPEAKER（電視機揚聲器）：

可打開或關閉電視機的揚聲器。

ON（開）：

使用耳機時，電視機揚聲器發聲。

OFF（關）：

使用耳機時，電視機揚聲器不發聲。

OUTPUT（輸出）：

可選擇到耳機的聲音輸出。

MAIN（主要）：

可使用耳機收聽主畫面的聲音。

SUB（副）：

可使用耳機收聽子畫面的聲音。

- 子畫面為電視節目時，聲音會變為單聲。

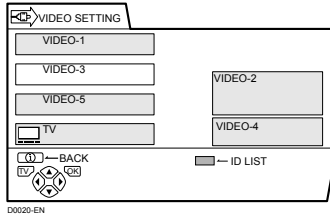
3 按下 OK 按鈕**提示：**

顯示子畫面時，可使用耳機收聽子畫面的聲音，且同時用電視機的揚聲器收聽主畫面的聲音。如要這樣，請將 TV SPEAKER（電視機揚聲器）設定為 ON（開），將 OUTPUT（輸出）設定為 SUB（副）。

-
- 聲音調節為 BASS（低音）和 TREBLE（重音）、BBE 效果聲音及 CINEMA SURROUND（影院環繞）效果聲音時，耳機不能正常工作。
-

VIDEO SETTING（視頻設定）

有關顯示選單的詳細說明，請參閱“使用電視機的選單”（詳見第 23 頁）。



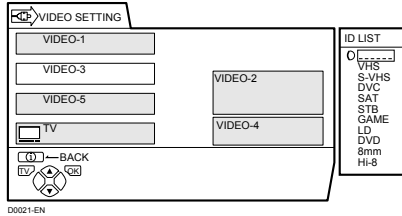
ID LIST（識別清單）

對於每個 VIDEO 端子連接的裝置，可指定一個名字。給 VIDEO 端子指定一個名字，會使 VIDEO 端子號同該名字一起顯示在螢幕上。

1 選擇 VIDEO 端子

來自所選外接設備的影像顯示在選單背景中。如果選擇電視，則顯示電視機上的影像。

2 按下藍色按鈕，顯示名單 (ID LIST（識別清單）)



3 按下 ▼/▲ 按鈕選擇名字。然後按下 OK 按鈕

ID LIST（識別清單）消失，該名字被指派給 VIDEO 端子。

- 無法指定名單 (ID LIST（識別清單）) 中找不到的 VIDEO 端子名字。

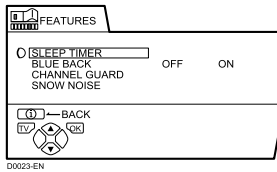
刪除指派給 VIDEO 端子的名字：

選擇空格。

4 按下 OK 按鈕結束設定

FEATURES (功能)

有關顯示選單的詳細說明，請參閱“使用電視機的選單”（詳見第 23 頁）。

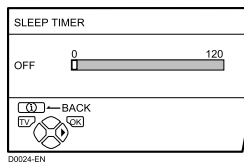


SLEEP TIMER (睡眠定時器)

可將電視機設定為經過一段指定的時間之後自動關閉。

1 選擇 SLEEP TIMER (睡眠定時器)，然後按下 OK 按鈕

出現 SLEEP TIMER (睡眠定時器) 功能的子選單。



2 按下 ◀/▶ 按鈕，設定時間。然後按下 OK 按鈕

可以 10 分鐘為間隔設定時間，最大可設為 120 分鐘 (2 小時)。

- 在 SLEEP TIMER (睡眠定時器) 功能關閉電視機之前一分鐘，會出現“GOOD NIGHT! (晚安!)”字樣。
- SLEEP TIMER (睡眠定時器) 功能不能用於關閉電視機的主電源。
- 設定 SLEEP TIMER (睡眠定時器) 功能後，可再次顯示 SLEEP TIMER (睡眠定時器) 功能子選單，以確認和 / 或改變 SLEEP TIMER (睡眠定時器) 功能的剩餘時間。按鈕 OK 按鈕可在確認和 / 或改變剩餘時間之後退出選單。

取消 SLEEP TIMER (睡眠定時器) 功能：
按下 ◀ 按鈕，將時間設為“OFF (關)”。

BLUE BACK (藍背景)

可將電視機設定為在信號較弱或無信號或者當外接裝置無輸入時自動變為藍背景，並靜音。

ON (開)：
此功能工作。

OFF (關)：
此功能不工作。

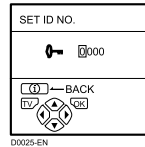
CHANNEL GUARD (頻道鎖定)

如有不希望讓兒童觀看的電視頻道，可使用 CHANNEL GUARD (頻道鎖定) 功能鎖定該電視頻道。即使兒童選擇被鎖定的電視頻道所登錄的節目號碼 (PR) 時，螢幕會變成藍色，並顯示  (CHANNEL GUARD (頻道鎖定))，而不能觀看該電視頻道。除非用特殊操作輸入預設 ID (識別) 號碼，否則該鎖無法解開，因此兒童無法觀看該電視頻道的節目。

■ 設定 CHANNEL GUARD (頻道鎖定) 功能

1 選擇 CHANNEL GUARD (頻道鎖定)，然後按下 0 (AV) 按鈕

出現“SET ID NO. (設定識別號碼)” (ID (識別) 號碼設定螢幕)。

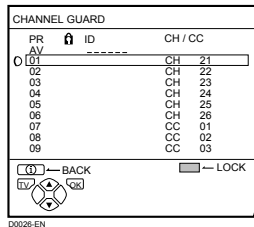


2 設定所需 ID (識別) 號碼

- 按下 ▼/▲ 按鈕選擇號碼。
- 按下 ◀/▶ 按鈕移動遊標。

3 按下 OK 按鈕

出現 CHANNEL GUARD (頻道鎖定) 子選單。



4 按下 ▼/▲ 按鈕選擇電視頻道

每次按下 ▼/▲ 按鈕時，節目號碼 (PR) 均會改變，該節目號碼 (PR) 登錄的電視頻道的畫面會顯示在螢幕上。

5 按下藍色按鈕，並設定 CHANNEL GUARD (頻道鎖定) 功能。

然後按下 OK 按鈕

 (CHANNEL GUARD (頻道鎖定)) 出現，該電視頻道被鎖定。

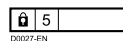
重設 CHANNEL GUARD (頻道鎖定) 功能：
再次按下藍色按鈕。
 (CHANNEL GUARD (頻道鎖定)) 消失。

為了防止輕易重設 CHANNEL GUARD (頻道鎖定) 功能，透過選擇 CHANNEL GUARD (頻道鎖定) 功能，並像通常的選單操作中那樣按下 OK 按鈕，則該選單會消失。

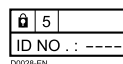
■ 觀看鎖定的電視頻道

1 用數字按鈕或 PR LIST (PR 清單) 選擇被鎖定的電視頻道所登錄的節目號碼 (PR)。

螢幕變為藍色，並出現  (CHANNEL GUARD (頻道鎖定))。此時無法觀看該電視頻道。



2 按下 ⓘ (資訊) 按鈕，顯示“ID NO. (識別號碼)” (ID NO. (識別號碼) 輸入螢幕)



3 按下數字按鈕來輸入 ID（識別）號碼

暫時釋放鎖定，讓您觀看電視頻道。

如果忘記 ID（識別）號碼：

執行“設定 CHANNEL GUARD（頻道鎖定）功能”的第 1 步。確認 ID（識別）號碼之後，按下 **TV** 按鈕退出選單。

-
- 即使暫時重設鎖定，並不表示給該電視頻道設定的 CHANNEL GUARD（頻道鎖定）功能已被取消。下次任何人試圖觀看該電視頻道時，它會再次被鎖定。
 - 希望取消 CHANNEL GUARD（頻道鎖定）功能時，必須再次執行“設定 CHANNEL GUARD（頻道鎖定）功能”中的操作。
 - 為了防止輕易選擇被鎖定的電視頻道所登錄的節目號碼 (PR)，該節目號碼 (PR) 已被設定為無法用 **▼/▲** 按鈕或電視機上的操作按鈕進行選擇。
 - 為了防止輕易重設鎖定，“ID NO.（識別號碼）”（ID NO.（識別號碼）輸入螢幕）被設定為除非按下 **i**（資訊）按鈕，否則不會出現。
-

SNOW NOISE（雪花噪音）

殘留現象細微時，殘留螢光和影像可使用 SNOW NOISE（雪花噪音）功能變得柔和。

1 選擇 SNOW NOISE（雪花噪音）

2 按下 OK 按鈕

雪花出現在螢幕上。保持電視機處於此狀況達數小時。

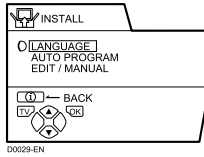
3 數小時後，按下 TV（電視）、數字按鈕或 **o/l 按鈕**

按下電視機的 **o** 按鈕。

如果僅使用較短時間，則 SNOW NOISE（雪花噪音）功能沒有任何效果。

INSTALL (安裝)

有關顯示選單的詳細說明，請參閱“使用電視機的選單”（詳見第 23 頁）。



LANGUAGE (語言)

可從選單中的語言清單中選擇用於在螢幕上顯示的語言。

- 1 選擇 **LANGUAGE (語言)**，然後按下 **OK** 按鈕出現 **LANGUAGE (語言)** 功能子選單。

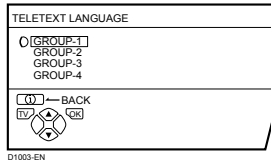


- 2 按下 **◀/▶** 和 **▼/▲** 按鈕，選擇一種語言。然後按下 **OK** 按鈕

AUTO PROGRAM (自動程式)

可按下列步驟，將在居住區域接收效果良好的電視頻道自動登錄在電視機的節目號碼 (PR) 內。

- 1 選擇 **AUTO PROGRAM (自動程式)**。然後按下 **OK** 按鈕
TELETEXT LANGUAGE (文字廣播語言) 選單會作為 **AUTO PROGRAM (自動程式)** 功能的子選單出現。



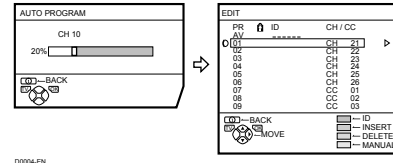
- 2 按下 **▼/▲** 按鈕，選擇文字廣播組，它對應要觀看的文字廣播節目的語言

組	語言
GROUP-1 (第 1 組)	土耳其語、匈牙利語、英語、德語、法語、意大利語、西班牙語、葡萄牙語、希臘語、瑞典語、芬蘭語
GROUP-2 (第 2 組)	波蘭語、塞爾維亞語、克羅地亞語、斯洛文尼亞語、捷克語、斯洛伐克語、羅馬尼亞語、匈牙利語、德語、法語、意大利語、瑞典語、芬蘭語
GROUP-3 (第 3 組)	俄語、保加利亞語、列托語、立陶宛語、愛沙尼亞語、烏克蘭語、塞爾維亞語、克羅地亞語、斯洛文尼亞語、捷克語、斯洛伐克語、英語、德語
GROUP-4 (第 3 組)	阿拉伯語、捷克語、斯洛伐克語、匈牙利語、英語、德語、法語、意大利語、西班牙語、葡萄牙語、瑞典語、芬蘭語

- 3 按下 **OK** 按鈕，啟動 **AUTO PROGRAM (自動程式)** 功能

AUTO PROGRAM (自動程式) 選單出現，接收到電視頻道被自動登錄在節目號碼 (PR) 內。

- 如要取消 **AUTO PROGRAM (自動程式)** 功能，請按下 **TV** 按鈕。



在節目號碼 (PR) 中登錄電視頻道後，出現 **EDIT (編輯)** 選單。

- 利用 **EDIT/MANUAL (編輯 / 手動)** 功能，可繼續編輯節目號碼 (PR)。有關詳細說明，請參閱“**EDIT/MANUAL (編輯 / 手動)**”第 33 頁。
- 如果不需要使用 **EDIT/MANUAL (編輯 / 手動)** 功能，請轉至下一個步驟。

- 4 按下 **OK** 按鈕

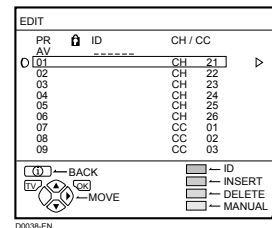
EDIT/MANUAL (編輯 / 手動)

EDIT/MANUAL (編輯 / 手動) 功能分為兩種類型：編輯目前節目號碼 (PR) (**EDIT (編輯)** 功能) 和手動將所要觀看的電視頻道登錄到節目號碼 (PR) (**MANUAL (手動)** 功能)。有關這些功能的詳細說明，請參閱下文：

注意事項

- 使用 **MOVE (移動)**、**DELETE (刪除)** 或 **INSERT (插入)** 功能將重寫目前節目號碼 (PR) 清單。因此，將改變某些電視頻道的節目號碼 (PR)。
- 將 **MANUAL** 功能用於已被設定 **CHANNEL GUARD (頻道鎖定)** 功能的電視頻道，會取消該電視頻道的 **CHANNEL GUARD (頻道鎖定)** 功能。
- 電視頻道已登錄在 PR 99 中時，利用 **INSERT (插入)** 功能會刪除該電視頻道。

- 1 選擇 **EDIT/MANUAL (編輯 / 手動)**，然後按下 **OK** 按鈕



- 對於節目號碼 PR 0，“AV” 會出現在節目號碼 (PR) 清單之中。
- **VIDEO** 端子號碼不會出現在節目號碼 (PR) 清單中。
- **CH/CC** 號碼是電視特有的號碼，它對應於某個電視頻道的頻道號。有關頻道號與 **CH/CC** 號碼之間關係的詳細說明，請參閱“**CH/CC 號碼**”第 39 頁。

2 按照要用的功能的操作說明，操作該項功能

MOVE (移動)：

此功能改變電視頻道的節目號碼 (PR)。

ID (識別)：

此功能為電視頻道登錄頻道名 (ID (識別))。

INSERT (插入)：

此功能利用 CH/CC 號碼，將新的電視頻道加入目前節目號碼 (PR) 清單內。

- 如果不了解電視頻道的頻道號碼則無法使用 INSERT (插入) 功能。利用 MANUAL (手動) 功能將電視頻道登錄在節目號碼 (PR) 內。

DELETE (刪除)：

此功能刪除不需要的電視頻道。

MANUAL (手動)：

此功能將新的電視頻道手動登錄在節目號碼 (PR) 內。

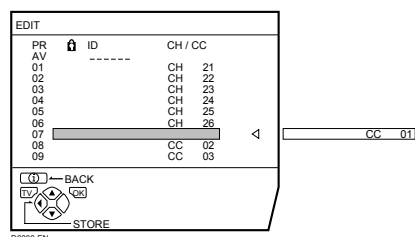
3 按下 OK 按鈕

■ MOVE (移動)

1 按下 ▼/▲ 按鈕，選擇電視頻道

每次按下 ▼/▲ 按鈕時，會改變節目號碼 (PR)，節目號碼 (PR) 內所登錄電視頻道的畫面出現在螢幕上。

2 按下 ► 按鈕，啟動 MOVE (移動) 功能



3 按下 ▼/▲ 按鈕，選擇新的節目號碼 (PR)

取消 MOVE (移動) 功能：

按下 ⓘ (資訊) 按鈕。

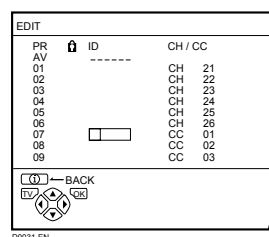
4 按下 ◀ 按鈕，將電視頻道的節目號碼 (PR) 改為新的節目號碼 (PR)

■ ID (識別)

1 按下 ▼/▲ 按鈕，選擇電視頻道

每次按下 ▼/▲ 按鈕時，會改變節目號碼 (PR)，節目號碼 (PR) 內所登錄電視頻道的畫面出現在螢幕上。

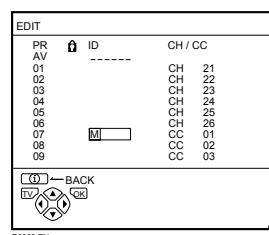
2 按下紅色按鈕，啟動 ID (識別) 功能



3 輸入頻道名 (ID (識別))。

按下 ▼/▲ 按鈕，選擇字元。

按下 ◀/▶ 按鈕，移動遊標。



取消 ID (識別) 功能：

按下 ⓘ (資訊) 按鈕。

4 按下 OK 按鈕，為電視頻道登錄頻道名 (ID (識別))

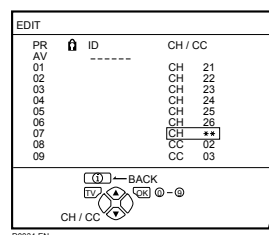
■ INSERT (插入)

準備：

- CH/CC 號碼為本電視機獨有且對應電視頻道的頻道號，它是必需的。對應的 CH/CC 號碼可根據電視頻道的頻道號從“CH/CC 號碼”第 39 頁的表格中找到。

1 按下 ▼/▲ 按鈕，選擇想登錄的新電視頻道的節目號碼 (PR)

2 按下綠色按鈕，啟動 INSERT (插入) 功能



3 按下 ▼/▲ 按鈕，選擇對應電視頻道 CH/CC 號碼的“CC”或“CH”

取消 INSERT (插入) 功能：

按下 ⓘ (資訊) 按鈕。

4 按下數字按鈕，輸入剩餘的 CH/CC 號碼

電視機轉換為登錄模式。

登錄結束時，該電視頻道的畫面會出現在螢幕上。

- CH/CC 號碼是表示電視的廣播頻率的號碼。如果電視機檢測不到 CH/CC 號碼的廣播頻率所對應的電視頻道，則顯示無信號狀態的畫面。

■ DELETE (刪除)

1 按下 ▼/▲ 按鈕，選擇電視頻道

每次按下 ▼/▲ 按鈕時，會改變節目號碼 (PR)，節目號碼 (PR) 內所登錄電視頻道的畫面出現在螢幕上。

2 按下黃色按鈕，刪除電視頻道

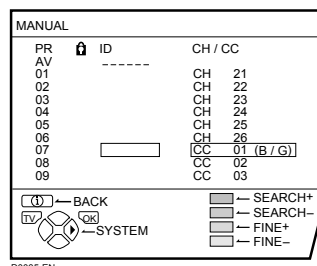
該電視頻道從節目號碼 (PR) 清單中被刪除。

■ MANUAL (手動)

1 按下 ▼/▲ 按鈕選擇想登錄的新電視頻道的節目號碼 (PR)

2 按下藍色按鈕，啟動 MANUAL (手動) 功能

在 CH/CC 號碼右側，出現該電視頻道的 SYSTEM (制式) (廣播制式)。



取消 MANUAL (手動) 功能：

按下 ⓘ (資訊) 按鈕。

3 按下 ► 按鈕，為想登錄的電視頻道選擇 SYSTEM (制式) (聲音制式)

有關各種國際聲音制式的詳細說明，請參閱下表。

聲音制式

地區	國家或地區	制式
亞洲、中東	巴林、科威特、阿曼、卡塔爾、阿拉伯聯合酋長國、也門等。	B/G
	印度尼西亞、馬來西亞、新加坡、泰國、印度等	B/G
	中國、越南等	D/K
	香港等	I
歐洲	伊朗伊斯蘭共和國、黎巴嫩、沙特阿拉伯等	B/G
	俄羅斯等	D/K
	捷克共和國、波蘭等	D/K
	德國、荷蘭、比利時等	B/G
澳洲	英國等	I
	澳大利亞、新西蘭等	B/G
非洲	南非共和國等	I
	尼日利亞等	B/G
	埃及、摩洛哥等	B/G

4 按下綠色或紅色按鈕，尋找電視頻道

當電視機找到電視頻道時，搜索停止。然後顯示該電視頻道。

5 反復按下綠色或紅色按鈕，直至出現所需的電視頻道

如果電視頻道接收狀況不佳：

按下藍色或黃色按鈕，微調電視頻道。

如果能正常顯示電視頻道的畫面，卻不能正常收聽聲音：

SYSTEM (制式) 的設定不正確。按下 ► 按鈕，選擇發出正常聲音的 SYSTEM (制式)。

6 按下 OK 按鈕，將電視頻道登錄至節目號碼 (PR)

回到普通的 EDIT (編輯) 選單。

改變 TELETEXT LANGUAGE（文字廣播語言）設定

AUTO PROGRAM（自動程式）功能結束後，可利用 AUTO PROGRAM（自動程式）功能改變已設定的國家。

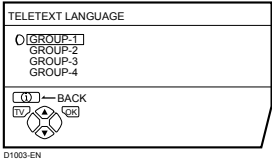
1 顯示 INSTALL（安裝）選單

目前在顯示 EDIT（編輯）選單時：

按下 **①**（資訊），回到 INSTALL（安裝）選單。

2 按下 ▼/▲ 按鈕，選擇 AUTO PROGRAM（自動程式）。然後按下 OK 按鈕

TELETEXT LANGUAGE（文字廣播語言）選單會作為 AUTO PROGRAM（自動程式）功能的子選單出現。



組	語言
GROUP-1 (第 1 組)	土耳其語、匈牙利語、英語、德語、法語、意大利語、西班牙語、葡萄牙語、希臘語、瑞典語、芬蘭語
GROUP-2 (第 2 組)	波蘭語、塞爾維亞語、克羅地亞語、斯洛文尼亞語、捷克語、斯洛伐克語、羅馬尼亞語、匈牙利語、德語、法語、意大利語、瑞典語、芬蘭語
GROUP-3 (第 3 組)	俄語、保加利亞語、列托語、立陶宛語、愛沙尼亞語、烏克蘭語、塞爾維亞語、克羅地亞語、斯洛文尼亞語、捷克語、斯洛伐克語、英語、德語
GROUP-4 (第 4 組)	阿拉伯語、捷克語、斯洛伐克語、匈牙利語、英語、德語、法語、意大利語、西班牙語、葡萄牙語、瑞典語、芬蘭語

3 按下 ▼/▲ 按鈕，選擇一個組

4 按下 TV 按鈕結束設定

選單消失。

其他準備事項

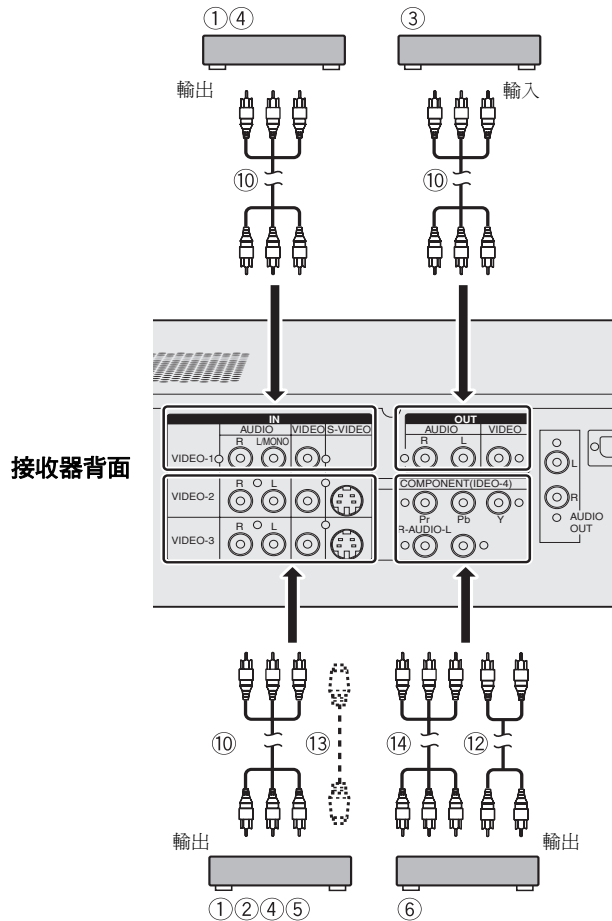
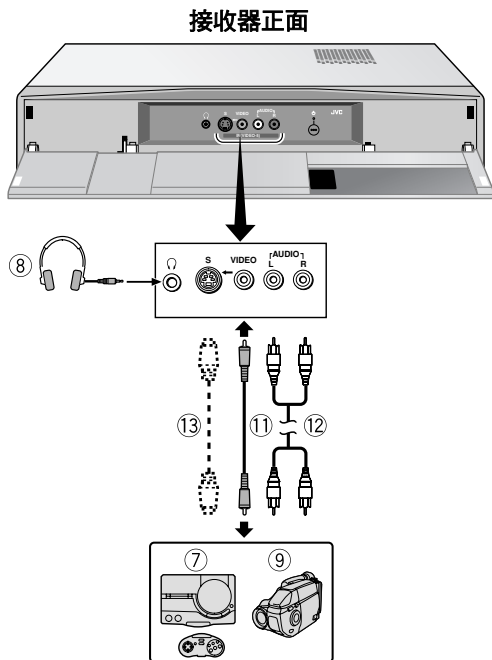
連接外接裝置

將裝置連接至本電視機時，請參閱以下的連接圖。

連接前：

- 請參閱裝置所附的說明書。有的裝置的連接方法與連接圖可能有所不同。另外，為了保證正常工作，可能需根據連接方法改變裝置的設定。
- 關閉包括電視機在內的所有裝置。
- “技術規格”第 42 頁內有 VIDEO 端子的詳細說明。如果所需連接的裝置不在下列連接圖中，請參閱表格選擇最合適的 VIDEO 端子。
- 請注意，未附帶連接電纜。

- 錄影機（複合信號）
- 錄影機（S-VIDEO 信號；Y/C）
- 用於錄製的錄影機（複合信號）
- DVD 放映機（複合信號）
- DVD 放映機（S-VIDEO 信號；Y/C）
- DVD 放映機（構成視頻信號；Pr/Pb/Y）
- 電視遊戲（複合信號 /S-VIDEO 信號；Y/C）
- 耳機
- 攝錄機（複合信號 /S-VIDEO 信號；Y/C）
- 音頻 / 視頻電纜
- 視頻電纜
- 音頻電纜
- S-VIDEO 電纜
- 構成電纜



■ 將裝置連接至 OUT 端子

目前用本電視機觀看的影像和聲音信號從 OUT 端子輸出。透過將錄影機連接至 OUT 端子，可將現正播放的影像和聲音錄製在錄影機上。此時，請按下列步驟，將錄影機和 OUT 端子連接起來。

1 用視頻電纜將 OUT 端子的 VIDEO 插口和錄影機的 VIDEO IN（視頻輸入）端子連接起來

2 用音頻電纜將 OUT 端子的 AUDIO（L 和 R）插口和錄影機的 AUDIO IN（音頻 L/R 輸入）端子連接起來

- 關閉電視機時，來自 OUT 端子的信號也將消失。
- 選擇 VIDEO-4 時，不輸出任何信號。

■ 連接耳機

用立體聲微型插口（直徑 3.5mm）將耳機與接收器的耳機插口連接起來。

- 耳機音量可使用“HEADPHONE（耳機）”選單（請參閱第 28 頁）調節。

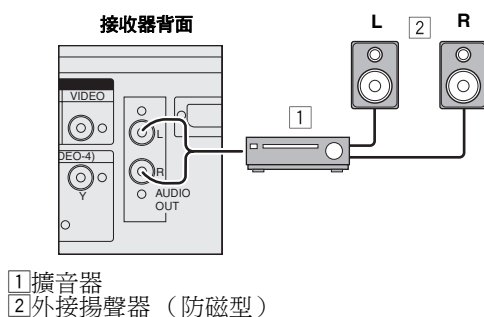
■ 連接揚聲器 / 擴音器

請參閱音頻設備連接圖，然後將所需的音頻設備連接至電視機。

可使用外接前置揚聲器收聽電視機的聲音，而不用電視機的揚聲器。

連接前：

- 請參閱擴音器和揚聲器所附的說明書。
- 關閉電視機和擴音器。
- 為了防止揚聲器的磁性對電視機螢幕造成負面影響，請將防磁揚聲器用作前置揚聲器。
- 請注意，未附帶連接電纜。



- AUDIO OUT 端子的輸出不會被連接至電視機的耳機所中斷。即使將耳機連接至電視機，還是無法切斷前置揚聲器的聲音。
- 利用擴音器調節外接揚聲器的音量。

CH/CC 號碼

需利用 第 34 頁上的 INSERT（插入）功能時，請從下表找出對應於電視頻道的頻道號碼的 CH/CC 號碼。

CCIR： CCIR 頻道號碼是用於中東和東南亞等地區的頻道號碼。

OIRT： OIRT 頻道號碼是用於東歐、俄羅斯和越南等地區的頻道號碼。

AUSTRALIA: AUSTRALIA 頻道號碼是用於澳大利亞等地區的頻道號碼。

CH	頻道	CCIR	OIRT	AUSTRALIA
CH02		E2	R1	AU-0
CH03		E3		AU-1
CH04		E4	R2	AU-2
CH05		E5	R6	AU-6
CH06		E6	R7	AU-7
CH07		E7	R8	AU-8
CH08		E8	R9	AU-9
CH09		E9		
CH10		E10	R10	AU-10
CH11		E11	R11	AU-11
CH12		E12	R12	
CH13				
CH14				
CH15				
CH16				
CH17				
CH18				
CH19				
CH20				
CH21		E21		
CH22		E22		
CH23		E23		
CH24		E24		
CH25		E25		
CH26		E26		
CH27		E27		
CH28		E28		
CH29		E29		
CH30		E30		
CH31		E31		
CH32		E32		
CH33		E33		
CH34		E34		
CH35		E35		
CH36		E36		
CH37		E37		
CH38		E38		
CH39		E39		
CH40		E40		
CH41		E41		
CH42		E42		
CH43		E43		
CH44		E44		
CH45		E45		
CH46		E46		
CH47		E47		
CH48		E48		
CH49		E49		
CH50		E50		
CH51		E51		
CH52		E52		
CH53		E53		
CH54		E54		
CH55		E55		
CH56		E56		
CH57		E57		
CH58		E58		
CH59		E59		
CH60		E60		
CH61		E61		
CH62		E62		
CH63		E63		
CH64		E64		
CH65		E65		
CH66		E66		
CH67		E67		
CH68		E68		
CH69		E69		
CH70				

CC	頻道	CCIR	OIRT	AUSTRALIA
CC01		S-1		AU-5
CC02		S-2		
CC03		S-3		
CC04		S-4		
CC05		S-5		
CC06		S-6		AU-5A
CC07		S-7		
CC08		S-8		
CC09		S-9		
CC10		S-10		
CC11		S-11		
CC12		S-12		
CC13		S-13		
CC14		S-14		
CC15		S-15		
CC16		S-16		
CC17		S-17		
CC18		S-18		
CC19		S-19		
CC20		S-20		
CC21		S-21		
CC22		S-22		
CC23		S-23		
CC24		S-24		
CC25		S-25		
CC26		S-26		
CC27		S-27		
CC28		S-28		
CC29		S-29		
CC30		S-30		
CC31		S-31		
CC32		S-32		
CC33		S-33		
CC34		S-34		
CC35		S-35		
CC36		S-36		
CC37		S-37		
CC38		S-38		
CC39		S-39		
CC40		S-40		
CC41		S-41		
CC42				
CC43				
CC44				
CC45				
CC46				
CC47				
CC48				
CC49				
CC50				
CC51				
CC52				
CC53				
CC54				
CC55				
CC56				
CC57				
CC58				
CC59				
CC60				
CC61				
CC62				
CC63				
CC64				
CC75		X		
CC76		Y	R3	
CC77		Z	R4	AU-3
CC78		Z+1	R5	
CC79		Z+2		AU-4
CC95				
CC96				
CC97				
CC98				
CC99				

故障排除

如果使用本電視機時發生問題，請在提出修理要求前仔細閱讀此“故障排除”。可能會很方便地自己解決問題。例如，如果交流電源插頭未插入交流電源插座或電視機天線有問題，而您卻可能懷疑是電視機的問題。

重要：

- 此故障排除指南僅包括難於確定原因的問題。如果在操作某一功能時發生問題，請參閱說明該功能的操作之頁，而不是此故障排除指南。
- 在按照此故障排除的說明或有關功能的操作說明操作後仍無進展，請將交流電源插頭從交流電源插座上拔下，並提出修理電視機的要求。請勿自行修理電視機或拆下後蓋。

■ 如果不能打開電視機

- 電視機和接收器電源線上的交流電源插頭是否插入交流電源插座？

■ 無畫面 / 無聲音

- 是否所選電視頻道的接收效果特差？若是如此，會啟動 BLUE BACK（藍背景）功能，整個螢幕會變成藍色，聲音變為靜音。如需觀看此電視頻道，請按照“BLUE BACK（藍背景）”第 31 頁說明，將 BLUE BACK（藍背景）功能設定為 OFF（關）。
- 是否已將 SPEAKER（揚聲器）功能設定為 OFF（關）？請按照“SPEAKER（揚聲器）”第 28 頁說明，確認 SPEAKER（揚聲器）功能的設定值，試著去解決問題。
- 如果電視頻道的 SYSTEM（制式）設定不正確，可能會導致無法發聲。按照“EDIT/MANUAL（編輯 / 手動）”第 33 頁說明，試著去用 MANUAL（手動）功能來改變 SYSTEM（制式）設定。

■ 畫面不清楚

- 如果整個畫面不清楚（雪花影像），則天線或天線電纜可能有問題。請進行下列檢查，試著去解決問題：
 - 電視機和天線是否正確連接？
 - 天線電纜是否有損壞？
 - 天線是否指向正確的方向？
 - 天線是否損壞？
- 如果電視機或天線的接收受到其他裝置的干擾，在畫面上可能會出現條狀或噪音。將擴音器、個人電腦或吹風機等會干擾電視機的裝置從電視機旁移開，或改變電視機的位置。如果天線受到無線電發射塔或高壓電線的影响，請洽詢本地經銷商。
- 如果電視機受到來自大山或大樓的信號反射之干擾，會出現雙重影像（重影）。請改變天線的方向，或將其換為具有更佳方向性的天線。
- 電視頻道的 COLOUR SYSTEM（彩色制式）設定是否正確？請按照“COLOUR SYSTEM（彩色制式）”第 26 頁說明試著去解決問題。
- 是否已正確調節 COLOUR（彩色）或 BRIGHT（亮度）？請按照“畫面調節”第 24 頁說明正確調節。
- 不推薦使用錄像帶錄製文字廣播，因為可能會錄製得不正確。
- 觀看市售的未正確錄製的視頻軟體產品或錄像帶時，影像頂部可能會變形。這是因視頻信號而引起的，而不是故障。

■ 聲音不清楚

- 是否已正確調節 BASS（低音）或 TREBLE（重音）？若未正確調節，請按照“聲音調節”第 28 頁說明試著去正確調節。
- 電視頻道接收不佳時，可能較難收聽立體聲或雙語聲音。此時，請按照“STEREO / I · II（立體聲 / I · II）”第 28 頁說明，將其改為單聲道，以更清晰地收聽。

■ 不能操作

- 遙控器的電池是否耗盡？請按照“將電池裝入遙控器”第 7 頁說明，換上新電池，試著去解決問題。
- 是否在電視機的側面或後面或者在離電視機 7 米以上之處使用遙控器？請在電視機的正面或在離電視機 7 米以內使用遙控器，試著去解決問題。
- 觀看文字廣播節目時，不能操作選單。按下 TV 按鈕從文字廣播節目回到普通的電視節目，試著去操作選單。
- 如果電視機突然沒有反應，請將電視機和接收器的電源線從交流電源插座拔下，然後再插入交流電源插座，來打開主電源。如果電視機回到正常狀態，則表明並非故障。

■ 其他說明

- 當 SLEEP TIMER（睡眠定時器）功能工作時，電視機會自動關閉。如果電視機突然關閉，請試著去按下 /I（待機）按鈕，來再次打開電視機。此時，如果電視機回到正常狀態，則無問題。
- 廣播信號包含 WSS 信號或信號來自外接裝置時，ZOOM（鏡頭）模式會自動改變。想回到以往的 ZOOM（鏡頭）模式時，請按下 **ZOOM** 按鈕，再次選擇該 ZOOM（鏡頭）模式。
- 執行某個操作（如換頻道）後，要等上一小段時間畫面才會顯示出來。這並非故障。在可以顯示影像之前，它需要這樣長的時間才能穩定下來。
- 因溫度的突然改變，電視機可能會發出劈啪的響聲。如果影像或聲音正常，則無問題。如果觀看電視時，經常聽見劈啪聲，則可能是其他原因造成的。為了小心起見，請讓維修服務人員檢查一下。
- 在雙畫面模式下，外接裝置工作時，子畫面可能會消失。若是如此，請按下 **PIP** 按鈕，再次顯示子畫面。
- 耳機音量可使用“HEADPHONE（耳機）”菜單調節。它無法使用 /▶ 按鈕或 （音量）-/+ 按鈕調節。
- 當“HEADPHONE（耳機）”菜單中的 TV SPEAKER（電視機揚聲器）為 ON（開）時，即使接上耳機，電視機的揚聲器還是會發聲。如果不希望電視機的揚聲器發聲，請將其設定為 OFF（關）。

技術規格

項目 \ 機型	PD-42DX
廣播制式	B、G、I、D、K、K1
彩色制式	PAL、SECAM • EXT 端子也支持 NTSC 3.58/4.43 MHz 制式。
頻道和頻率	VHF 低頻道 (VL) = 46.25 至 168.25 MHz VHF 高頻道 (VH) = 175.25 至 463.25 MHz UHF 頻道 (U) = 471.25 至 855.25 MHz • 可接收中頻段 (X 至 Z+2、S1 至 S10)、高頻段 (S11 至 S20) 及超高頻段 (S21 至 S41) 的有線頻道。
多聲道制式	A2 (B/G, D/K)、NICAM (B/G、I、D/K) 制式
文字廣播制式	FLOF (Fastext), TOP, WST (世界標準制式)
文字廣播顯示的語言	請參閱“改變 TELETEXT LANGUAGE (文字廣播語言) 設定”第 36 頁說明中的表格。
電源要求	交流 110 至 240 V、50/60 Hz
消耗功率	電視機： 平均：338 W、待機：0.5 W 接收器： 平均：35 W、待機：2.4 W
顯像管尺寸	可見範圍 105.7 cm (對角測量)
音頻輸出	額定輸出功率：10 W + 10 W + 15 W (低音揚聲器)
揚聲器	DD 揚聲器 ((9.5 cm × 1 cm) 橢圓形 × 1) × 2 超低音揚聲器 (16 cm 圓形低音揚聲器 × 1) × 1
VIDEO-1 端子	RCA 接頭 × 3 • 備有視頻輸入和音頻 L/R 輸入。
VIDEO-2 端子	RCA 接頭 × 3、S-VIDEO 接頭 × 1 備有視頻輸入、S-VIDEO (Y/C) 輸入、音頻 L/R 輸入。
VIDEO-3 端子	RCA 接頭 × 3、S-VIDEO 接頭 × 1 備有視頻輸入、S-VIDEO (Y/C) 輸入、音頻 L/R 輸入。
VIDEO-4 端子	RCA 接頭 × 5 • 備有構成視頻 (Pr、Pb、Y) 輸入和音頻 L/R 輸入。 • 備有 progressive-scanning 信號 (625p 或 525p)。
VIDEO-5 端子	RCA 接頭 × 3、S-VIDEO 接頭 × 1 • 備有視頻輸入、S-VIDEO (Y/C) 輸入及音頻 L/R 輸入。
OUT 端子	RCA 接頭 × 3 • 備有視頻輸出和音頻 L/R 輸出。
AUDIO OUT 端子	RCA 接頭 × 2 • 備有音頻 L/R 輸出。
耳機插口	立體聲微型插口 (直徑 3.5 mm)
尺寸 (寬 × 高 × 深)	電視機：1035 mm × 640 mm × 98 mm 1123 mm × 640 mm × 98 mm (配備 DD 揚聲器時) 接收器：435 mm × 99 mm × 382 mm DD 揚聲器：42 mm × 639 mm × 54 mm 超低音揚聲器：435 mm × 230 mm × 126 mm
重量	電視機：33.0 kg 35.5 kg (除安裝固定具) 接收器：5.6 kg DD 揚聲器：0.8 kg 超低音揚聲器：3.7 kg
附件	請參閱“檢查包裝內容”第 5 頁。

設計和規格如有變更，恕不另行通告。

因涉及到侵犯版權問題，未經原有影像版權持有人的同意，利用本電視機的 ZOOM (鏡頭) 功能顯示在螢幕上的影像不得在公共場所 (餐館、酒店等) 作商業或示範目的的展示。

Merci d'avoir fait l'acquisition de ce téléviseur couleurs JVC.

Pour être certain que vous comprenez comment utiliser votre nouveau téléviseur, nous vous conseillons de lire attentivement le présent manuel avant de commencer.

AVERTISSEMENT: POUR EVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ELECTRIQUE, N'EXPOSEZ JAMAIS CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.

AVERTISSEMENT

Utilisez toujours les cordons d'alimentation livrés avec le téléviseur et le récepteur.

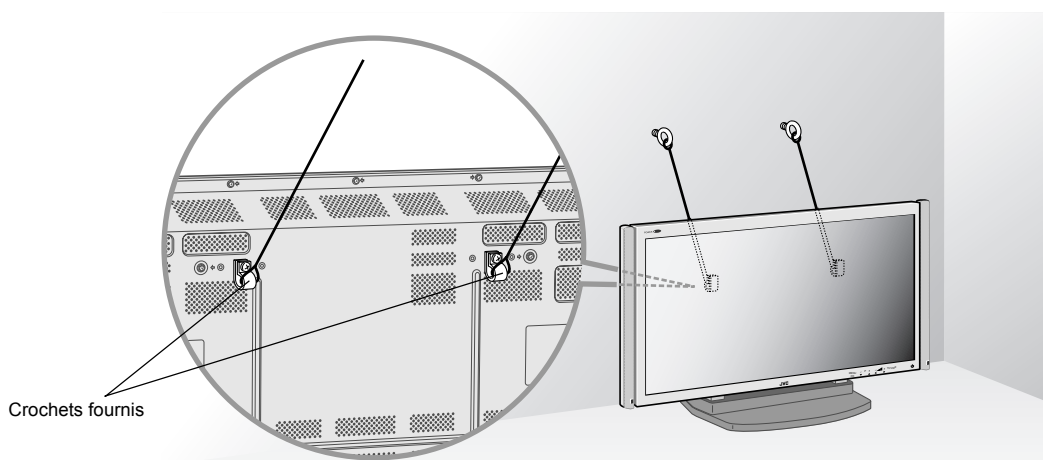
Le présent téléviseur est livré avec plusieurs cordons d'alimentation. Utilisez celui qui convient le mieux pour votre région et insérez correctement la fiche dans une prise avec de terre.

L'utilisation d'un autre cordon que celui fourni ou le raccordement à une prise incorrectement reliée à la terre peuvent être à l'origine de chocs électriques.

AVERTISSEMENT

Pour assurer la sécurité en cas d'urgence, par exemple pendant un tremblement de terre, et pour éviter tout risque d'accident, veillez à ce que le téléviseur ne puisse tomber ou se renverser.

- Utilisez les vis fournies pour fixer solidement les crochets situés à l'arrière du téléviseur et utilisez une corde du commerce pour fixer le téléviseur à des éléments de support rigides tels que murs et colonnes.



ATTENTION:

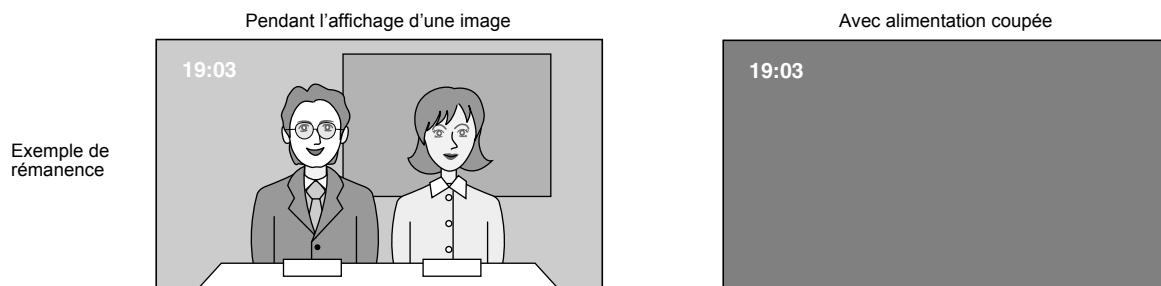
- Ne raccordez les appareils qu'à la source d'alimentation spécifiée (CA 110 – 240 V, 50/60 Hz) sur chacun d'eux.
- Evitez d'endommager la fiche secteur et le cordon d'alimentation.
- Si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant un certain temps, il est recommandé de débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur.
- La température ambiante pour l'utilisation de cet appareil doit être comprise entre 0° et 40°C (32° et 104°F). L'utilisation de l'appareil en dehors de cette plage peut provoquer de mauvais fonctionnements, voire des pannes.

Rémanence

Une des caractéristique des écrans plasma (PDP) est que l'affichage prolongé d'une même image grave une partie de cette image à l'écran (c'est ce que l'on appelle la rémanence).

Pour éviter la rémanence:

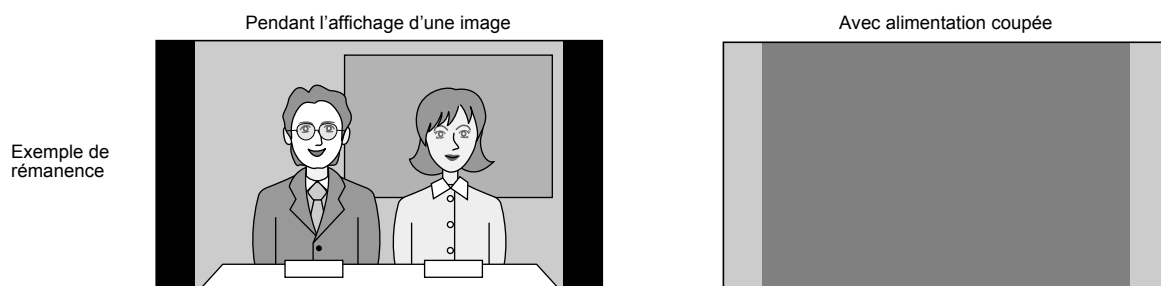
- **N'affichez pas d'images ou de caractères statiques pour des périodes prolongées.**



- Réduisez le CONTRASTE et la LUMIERE dans le menu REGLAGE IMAGE menu (page 24) pendant la visualisation.

- **N'utilisez pas le mode NORMAL (page 17) pour des périodes prolongées.**

La taille de l'écran se choisit normalement de manière à afficher l'image sur la totalité de l'écran. Après avoir utilisé le mode NORMAL, dans lequel des bandes noires peuvent se présenter à gauche et à droite de l'écran, il est recommandé de passer en mode PANORAMIC pour afficher l'image sur la totalité de l'écran.



- **N'utilisez pas les fonctions PIP (page 19) ou IMAGES MULTIPLES (page 20) pour des périodes prolongées.**

En cas de rémanence

S'il y a rémanence, essayez la fonction CREATEUR DE PIXELS (page 32). Si la rémanence est minime, elle peut s'atténuer progressivement.

Note: Mais elle ne disparaîtra jamais entièrement.

Points défectueux

Les écrans au plasma font appel à des ensembles de points (pixels) fins pour afficher les images. Si plus de 99,99% de ces pixels ne présentent aucun problème, il faut savoir qu'il est possible qu'un nombre infime de pixels puisse ne pas s'allumer ou rester allumé en permanence.

N'installez pas le téléviseur à proximité d'un équipement électronique susceptible de produire des ondes électromagnétiques

Il pourrait générer des interférences dans les images, le son, etc. En particulier, éloignez tout matériel vidéo du téléviseur.

Effet sur les appareils à infrarouge

L'utilisation d'appareils à infrarouge tels qu'un casque d'écoute sans fil risque de produire des interférences.

Évitez toute installation inadéquate de l'appareil et ne le placez jamais dans des endroits où la ventilation est insuffisante. Lors de l'installation de ce téléviseur, respectez toujours les distances recommandées entre l'appareil et le mur ainsi que les distances conseillées en cas d'installation dans une petite pièce ou dans un meuble. Respectez les indications de distances minimales pour assurer un fonctionnement en toute sécurité de l'appareil.

Le non-respect des précautions suivantes peut être source d'endommagement du téléviseur ou de la télécommande.

N'obstruez JAMAIS les ouvertures ou orifices d'aération du téléviseur.

(Si ces ouvertures ou orifices de ventilation sont obstrués par des journaux ou des vêtements, etc., la chaleur risque de ne pas pouvoir s'échapper.)

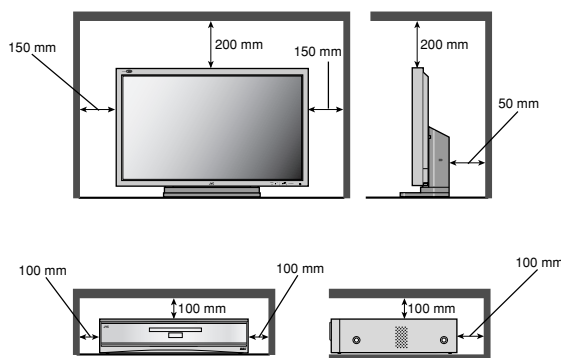
NE placez JAMAIS rien sur le téléviseur.

(par ex. des produits cosmétiques, des médicaments, des vases, des pots de fleurs, des tasses, etc.)

NE laissez JAMAIS pénétrer de corps étrangers ou de liquides par les ouvertures du boîtier.

(La pénétration d'eau ou de liquides dans l'appareil risquer de provoquer un incendie ou un choc électrique.)

NE placez JAMAIS aucune source de flamme vive, par exemple des bougies allumées, sur le téléviseur.



La surface de l'écran du téléviseur s'abîme facilement. Faites très attention en manipulant le téléviseur.

Si l'écran est sale, essuyez-le à l'aide d'un chiffon doux et sec. Ne le frottez jamais avec force.

N'utilisez jamais de produit de nettoyage ou de détergent.

En cas de panne, débranchez l'appareil et appelez un technicien qualifié. N'essayez jamais de réparer vous-même ni de retirer la protection arrière.

Démonstration D.I.S.T.

Pour démarrer la démonstration D.I.S.T. :

Appuyez sur la touche **OK** pour afficher le MENU (menu principal). Appuyez ensuite sur la touche jaune.

Une image divisée en deux (D.I.S.T. activé et D.I.S.T. désactivé) s'affiche à l'écran.

Pour quitter la démonstration D.I.S.T. :

Appuyez sur la touche jaune, sur la touche **TV**, sur les touches **P** ∨/∧ ou sur n'importe quelle touche numérique.

TABLE DES MATIERES

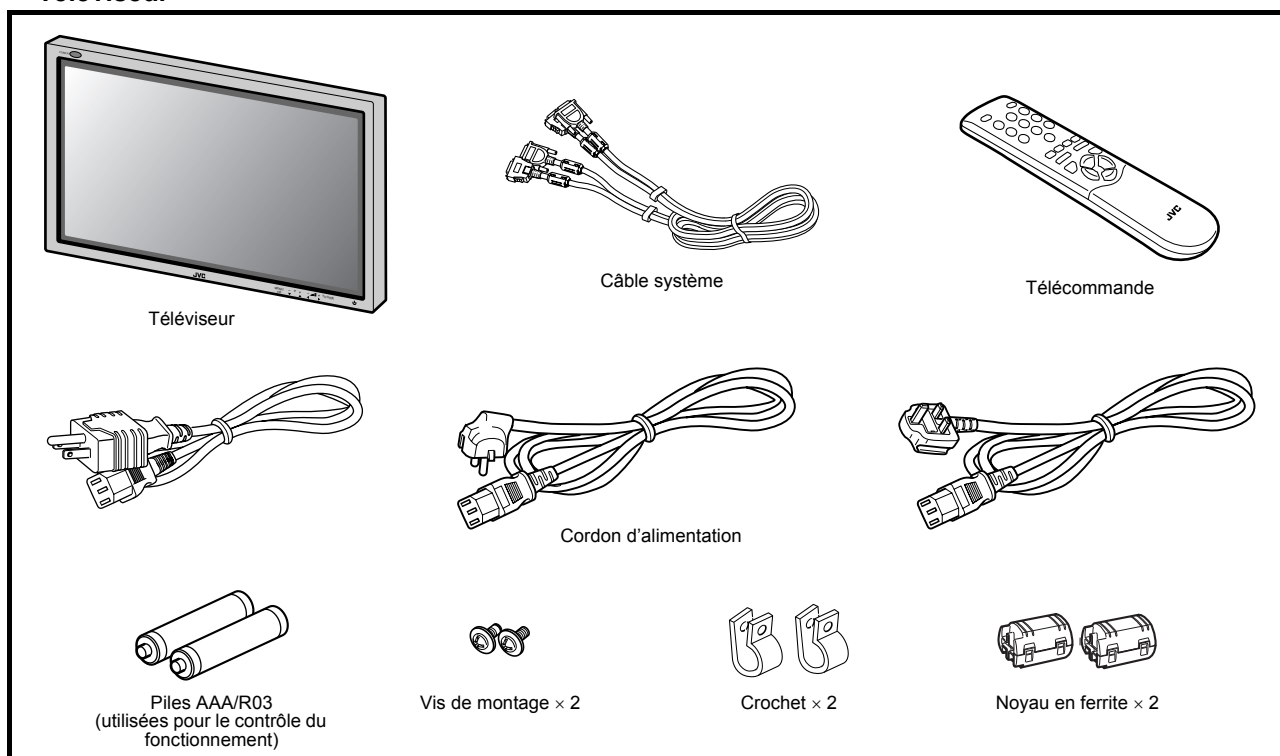
Vérification du contenu des conditionnements	5	Utilisation du menu du téléviseur	23
Installation du téléviseur	6	Fonctionnement de base.....	23
Montage des haut-parleurs avant et préparation du subwoofer	6	REGLAGE IMAGE	24
Installation.....	7	MODE IMAGE.....	24
Mise en place des piles dans la télécommande	7	Réglage de l'image	24
Raccordements.....	8	BALANCE BLANC	24
Schéma de raccordement.....	8	OPTIONS IMAGE	25
Connexion des haut-parleurs avant et du subwoofer	9	REDUC. BRUIT NUM.	25
Raccordement du téléviseur et du récepteur ...	10	Super DigiPure.....	25
Raccordement de l'antenne et du magnétoscope	11	SYSTEME COULEUR	26
Raccordement des cordons d'alimentation aux prises secteur.....	12	PULL DOWN.....	26
Réglages initiaux.....	13	ZOOM AUTO 4:3	26
Touches et fonctions du téléviseur	14	COLOUR MANAGEMENT	26
Mise en fonction de l'appareil à partir du mode de veille.....	14	PIP	27
Sélection d'un canal TV	14	REGLAGE AUDIO.....	28
Visualisation d'images provenant d'appareils externes	14	STEREO / I • II	28
Réglage du volume	14	Réglage du son	28
Utilisation du casque d'écoute	14	HAUT PARLEUR	28
Utilisation du menu	14	BBE	28
Touches de la télécommande et leurs fonctions	15	AMBIANCE CINEMA	28
Mise en et hors service de l'appareil à partir du mode de veille.....	15	SUBWOOFER.....	28
Sélection d'un canal TV	15	CASQUE	28
Réglage du volume	16	VIDEO SETTING	30
Visualisation d'images provenant d'appareils externes	16	LISTE NOMS	30
Fonction ZOOM	17	OPTIONS.....	31
Fonction AMBIANCE CINEMA	18	SLEEP TIMER	31
Affichage de l'heure	18	FOND BLEU.....	31
Retour instantané à un canal TV	18	PROTECTION DE CHAINE	31
Utilisation de la fonction ARRÊT IMAGE	18	CRÉATEUR DE PIXELS	32
Utilisation de la fonction PIP	19	INSTALLATION.....	33
Utilisation de la fonction IMAGES MULTIPLES	20	LANGAGE.....	33
Utilisation d'un VCR ou d'un lecteur DVD de marque JVC	20	AUTO	33
Fonction télétexte.....	21	EDITER/MANUEL	33
Fonctionnement de base	21	Modification du réglage LA LANGUE DU TÉLÉTEXTE.....	36
Utilisation du mode Liste	21	Préparatifs supplémentaires.....	37
Conserver l'affichage	21	Raccordement des appareils externes.....	37
Page secondaire	22	Numéros CH/CC	39
Révéler.....	22	Guide de dépannage.....	40
Taille	22	Spécifications techniques.....	42
Index	22		
Annulation	22		

Vérification du contenu des conditionnements

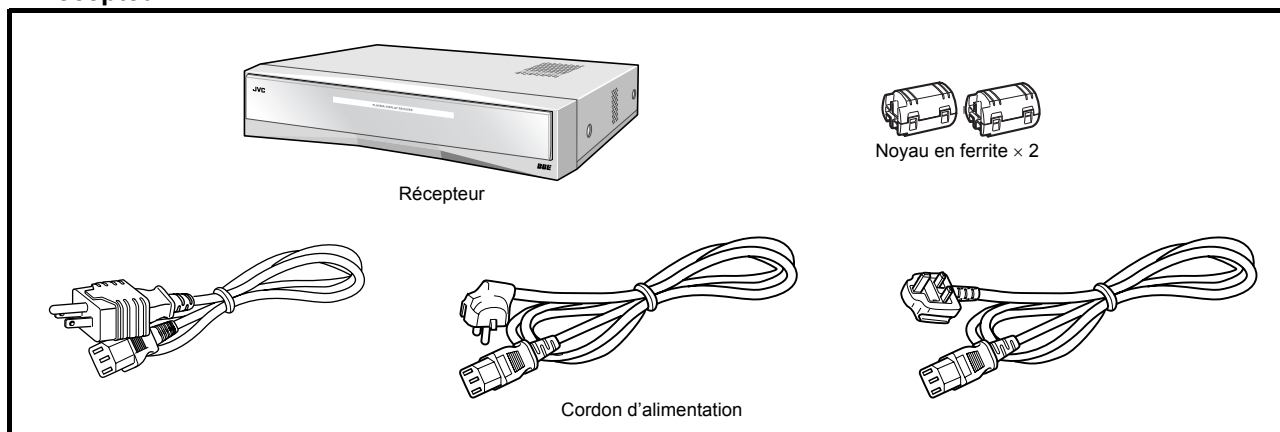
Le téléviseur et ses composants sont livrés en trois colis.

Vérifiez que tous les éléments sont bien présents. En cas d'absence d'un élément, veuillez prendre immédiatement contact avec votre distributeur.

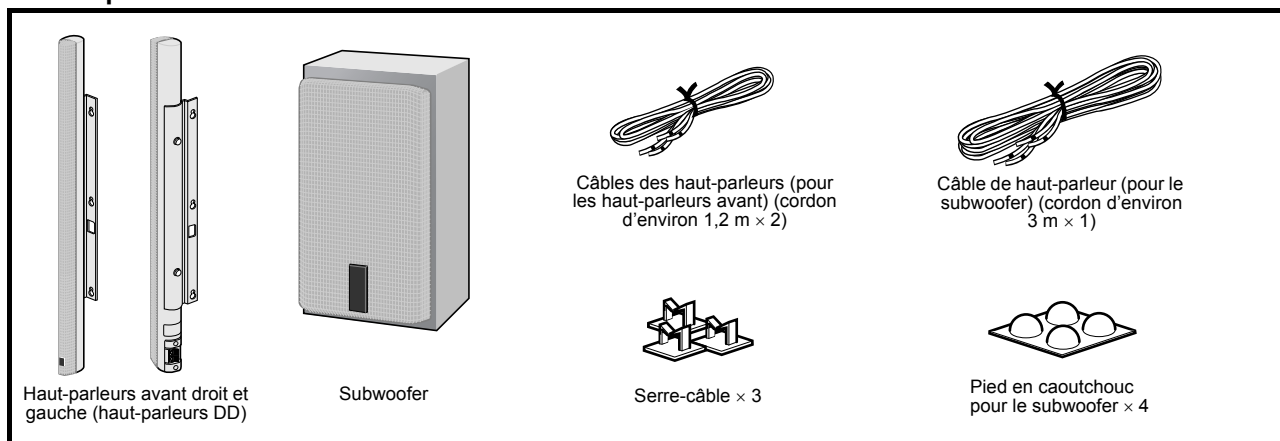
■ Téléviseur



■ Récepteur



■ Haut-parleurs



Installation du téléviseur

- Utilisez le support prévu pour ce téléviseur. Pour plus de détails sur la manière de fixer ce support, reportez-vous à son manuel de l'utilisateur.
- Faites fixer le téléviseur au mur par un installateur expérimenté.

Montage des haut-parleurs avant et préparation du subwoofer

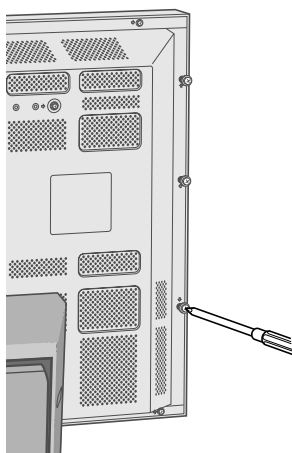
■ Montage des haut-parleurs avant

Montez les haut-parleurs DD fournis à gauche et à droite du téléviseur.

- Si vous utilisez le support prévu pour le téléviseur, montez d'abord ce dernier sur son support.
- Avant de déposer le téléviseur sur le sol pour y fixer les haut-parleurs avant, placez-y un chiffon doux afin de le protéger.

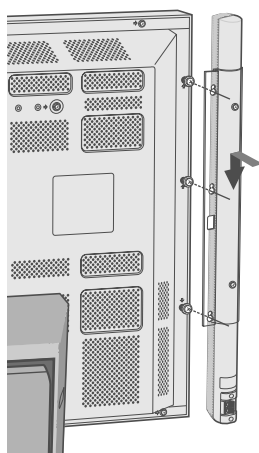
1 Desserrez les vis de montage des haut-parleurs à l'arrière du téléviseur

A l'aide d'un tournevis Philips, desserrez les vis de montage des haut-parleurs (trois de chaque côté) jusqu'à ce que leur tête dépasse d'environ 3 mm.



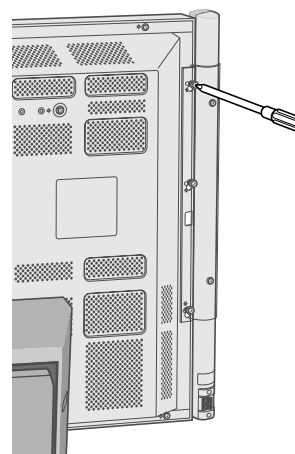
2 Attachez les haut-parleurs avant à l'arrière du téléviseur

Engagez les têtes des vis dans les trous de vis du dispositif de montage des haut-parleurs avant et faites glisser les haut-parleurs vers le bas.



3 Verrouillez les haut-parleurs avant en place

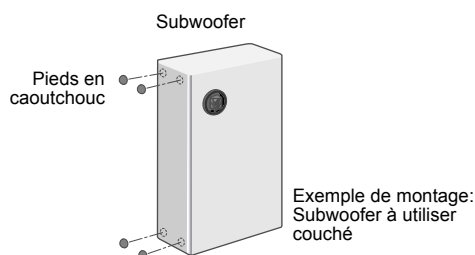
A l'aide d'un tournevis Philips, serrez les vis pour fixer le dispositif de montage.



- N'attachez au téléviseur que les haut-parleurs DD fournis.

■ Préparation du subwoofer

Placez le subwoofer verticalement ou couchez-le sur le côté, détachez le papier des pieds en caoutchouc fournis et collez ces derniers dans les quatre coins de la face utilisée comme base. Les pieds en caoutchouc empêchent glissement et résonance, tout en protégeant le câble du haut-parleur.



- Le subwoofer n'est pas conçu pour résister aux champs électromagnétiques. En outre, il vibre pendant son fonctionnement et ne doit donc pas être installé à proximité d'équipements tels qu'un magnétoscope ou de tout autre appareil qui provoquerait vibrations ou champs électromagnétiques.

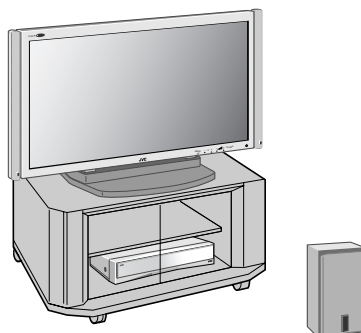
Installation

Précautions pour l'installation

- Ne basculez pas le téléviseur vers la droite ou la gauche ni vers l'arrière.
- Installez le téléviseur dans un coin, sur le mur, ou sur le sol, de manière à ne pas laisser de câbles dans le passage.
- Après avoir monté les haut-parleurs avant sur le téléviseur, saisissez ce dernier (et pas les haut-parleurs avant) pour le déplacer ou l'installer.
- Le téléviseur dégage une faible quantité de chaleur pendant son fonctionnement. Veillez à laisser assez d'espace autour du téléviseur pour permettre un refroidissement suffisant.

Au-dessus du téléviseur:	200 mm ou plus
A gauche et à droite du téléviseur:	150 mm ou plus
Derrière le téléviseur:	50 mm ou plus
Au-dessus, derrière, à gauche et à droite du récepteur:	100 mm ou plus

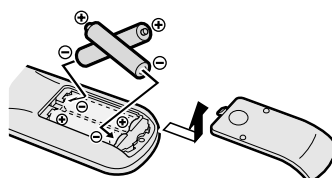
Exemple d'installation:



Mise en place des piles dans la télécommande

Utilisez deux piles sèches AAA/R03.

Insérez les piles en commençant par la partie $\ominus$ et en veillant à ce que les polarités $\oplus$ et $\ominus$ soient respectées.



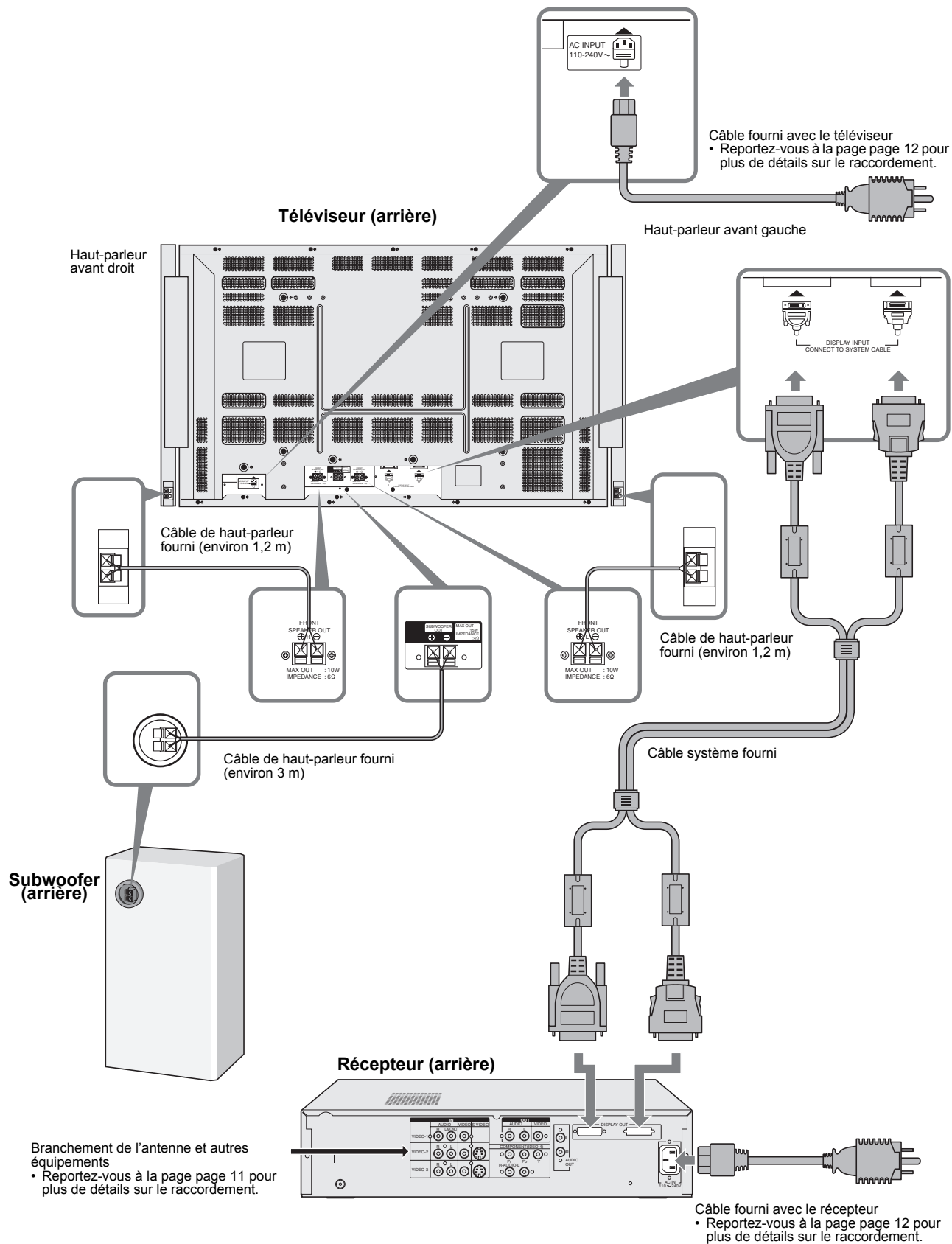
- Respectez les avertissements figurant sur les piles.
- La durée de vie des piles varie de six mois à un an, selon la fréquence d'utilisation.
- Les piles livrées servent uniquement à l'installation et au test de votre téléviseur. Elles doivent être remplacées dès que cela s'avère nécessaire.
- Si la télécommande ne fonctionne pas correctement, remplacez les piles.

Raccordements

Attention

- Avant d'effectuer tout raccordement, mettez tous les équipements hors tension, y compris le téléviseur.

Schéma de raccordement



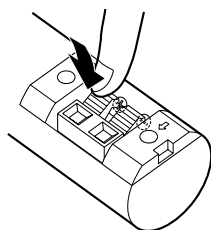
Connexion des haut-parleurs avant et du subwoofer

Utilisez les câbles de haut-parleurs fournis pour raccorder les haut-parleurs aux bornes de haut-parleurs à l'arrière du téléviseur.

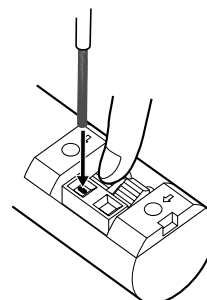
■ Raccordement du câble de haut-parleur à la borne de haut-parleur avant

Effectuez le raccordement à l'aide des câbles de haut-parleurs avant fournis (longueur d'environ 1,2 m).

- 1 Appuyez sur le levier à ressort de la borne d'entrée de haut-parleur dans la direction de la flèche



- 2 Insérez le conducteur du câble dans la borne et verrouillez-le en relâchant le levier

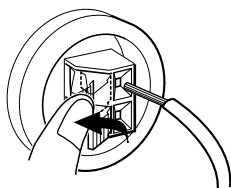


- Connectez le câble muni de la bande noire à la borne –ve.
La restitution stéréo et la qualité sonore seront altérées si la polarité (+ve, -ve) des câbles de haut-parleurs est inversée.

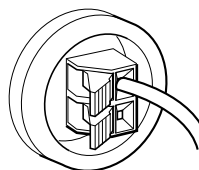
■ Raccordement du câble de haut-parleur à la borne du subwoofer

Effectuez le raccordement à l'aide du câble de subwoofer fourni (longueur d'environ 3 m).

- 1 Appuyez sur le levier à ressort de la borne d'entrée de subwoofer la direction de la flèche



- 2 Insérez le conducteur du câble dans la borne et verrouillez-le en relâchant le levier

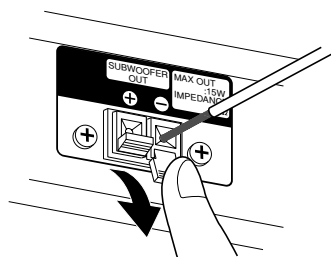


- Connectez le câble muni de la bande noire à la borne –ve.
La restitution stéréo et la qualité sonore seront altérées si la polarité (+ve, -ve) des câbles de haut-parleurs est inversée.

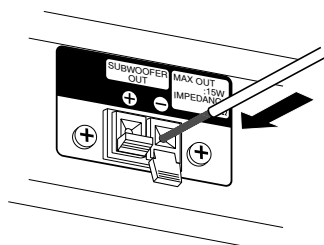
■ Raccordement du câble de haut-parleur à la borne de haut-parleur à l'arrière du téléviseur

Raccordez le câble du haut-parleur droit du téléviseur (vu de face) à la borne de haut-parleur R située à l'arrière du téléviseur.
Raccordez le câble du haut-parleur gauche du téléviseur (vu de face) à la borne de haut-parleur L située à l'arrière du téléviseur.
Raccordez le câble de haut-parleur du subwoofer à la borne de subwoofer à l'arrière du téléviseur.

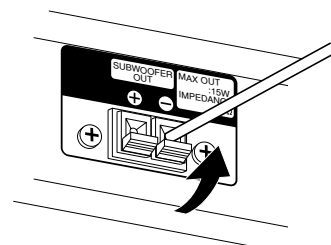
- 1 Appuyez sur le levier de la borne de haut-parleur du téléviseur dans la direction de la flèche



- 2 Insérez le conducteur du câble dans la borne



- 3 Repoussez le levier de la borne vers le haut

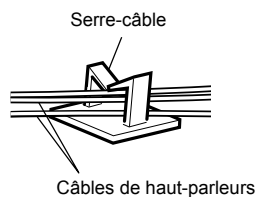


- Connectez le câble muni de la bande noire à la borne –ve.
La restitution stéréo et la qualité sonore seront altérées si la polarité (+ve, -ve) des câbles de haut-parleurs est inversée.

- Les haut-parleurs avant (haut-parleurs DD) et le subwoofer ne peuvent être utilisés qu'avec ce téléviseur. Ils risquent d'être endommagés s'ils sont connectés à un autre amplificateur.

■ Mise en faisceau des câbles de haut-parleurs

Utilisez les serre-câbles fournis pour réunir les câbles de haut-parleurs après les avoir raccordés.



- Détachez le papier situé à l'arrière du serre-câble et fixez ce dernier à l'endroit voulu. Pour permettre une bonne fixation du serre-câble, attendez quelques minutes avant d'y insérer les câbles des haut-parleurs.
- Veillez à ne pas fixer le serre-câble au-dessus d'un orifice de ventilation à l'arrière du téléviseur.

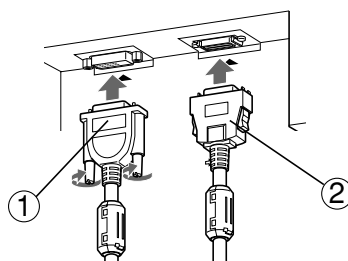
Raccordement du téléviseur et du récepteur

Utilisez le câble système fourni pour raccorder le téléviseur au récepteur.

Les deux connecteurs ont une forme différente.

Vérifiez que les broches du connecteur ① sont correctement orientées, enfoncez le connecteur dans la prise et serrez les vis gauche et droite pour le fixer.

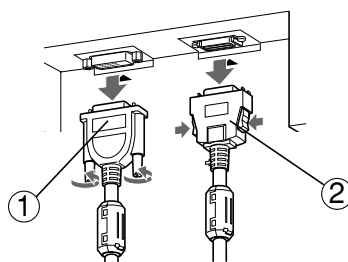
Enfoncez fermement le connecteur ② jusqu'à ce qu'il se verrouille.



Débranchement du câble système

Libérez le connecteur ① en dévissant les vis gauche et droite et en l'extrayant de la prise.

Libérez le connecteur ② en l'extrayant de la prise en appuyant sur les boutons de dégagement situés de chaque côté.



Raccordement de l'antenne et du magnétoscope

- Le câble d'antenne n'est pas fourni. Utilisez un câble coaxial de 75 ohms de bonne qualité.
- Avant le raccordement, lisez les manuels livrés avec le magnétoscope.

Si vous ne raccordez pas de magnétoscope (voir fig. A):

Raccordez un câble d'antenne à la prise d'antenne du récepteur.

Si vous raccordez un magnétoscope (voir fig. B):

1 Raccordez le câble d'antenne à la prise d'entrée d'antenne du magnétoscope et raccordez le magnétoscope et le récepteur à l'aide d'un autre câble d'antenne

2 Raccordez la borne VIDEO OUT (sortie vidéo) du magnétoscope à la borne VIDEO du récepteur à l'aide d'un câble vidéo

Pour raccorder un magnétoscope au récepteur à l'aide d'un câble S-VIDEO:

raccordez la borne S-VIDEO OUT (sortie S-VIDEO) du magnétoscope et la borne "S" du récepteur à l'aide d'un câble S-VIDEO (A) au lieu d'un câble vidéo.

Notez que la connexion à l'aide d'un câble vidéo sera ignorée si vous connectez un magnétoscope au récepteur à la fois à l'aide d'un câble vidéo et d'un câble S-VIDEO.

3 Raccordez la borne VIDEO OUT (sortie audio G/D) du magnétoscope aux bornes AUDIO (L/MONO et R) du récepteur à l'aide d'un câble audio

- Si la sortie audio du magnétoscope est une sortie mono, raccordez la borne AUDIO OUT (sortie audio) du magnétoscope à la borne AUDIO L/MONO du récepteur à l'aide d'un câble audio.
- Pour le raccordement d'appareils externes supplémentaires, voir "Raccordement des appareils externes" à la page 37.

Fig. A

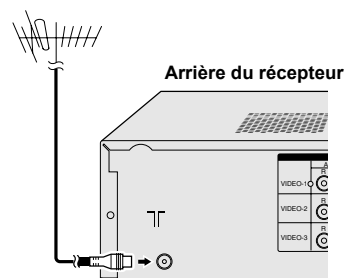
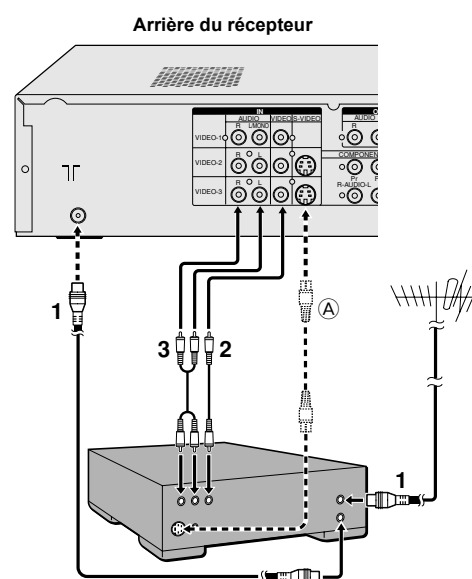


Fig. B



Raccordement des cordons d'alimentation aux prises secteur

Insérez les fiches des cordons d'alimentation du téléviseur et du récepteur dans les prises secteur.

Attention

- Ne raccordez les appareils qu'à la source d'alimentation spécifiée (CA 110 – 240 V, 50/60 Hz) sur chacun d'eux.
- L'utilisation d'un autre cordon que celui fourni ou le raccordement à une prise incorrectement reliée à la terre peuvent être à l'origine de chocs électriques. Utilisez le cordon d'alimentation fourni le mieux adapté à la zone où se trouve l'appareil.

Fixation des noyaux en ferrite

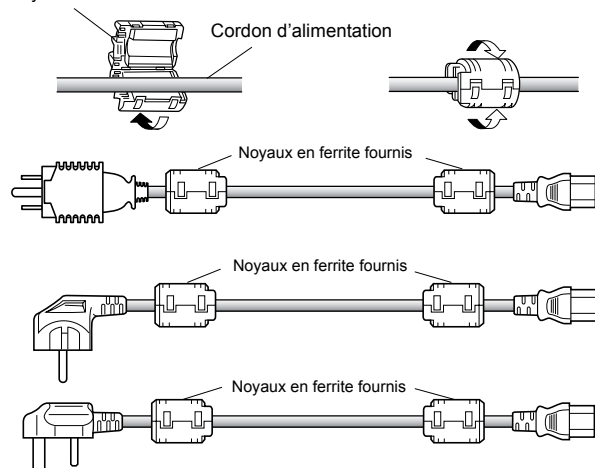
Fixer les noyaux en ferrite au cordon d'alimentation.

L'utilisation du cordon d'alimentation sans ces noyaux en ferrite risque de donner lieu à des interférences.

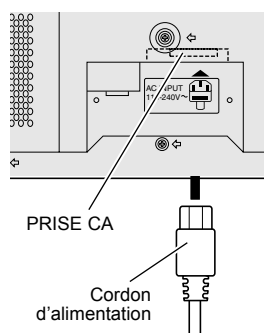
Ouvrir le noyau en ferrite, insérer le cordon d'alimentation puis refermer le noyau en ferrite.

Fixer un noyau en ferrite à chaque extrémité du cordon d'alimentation.

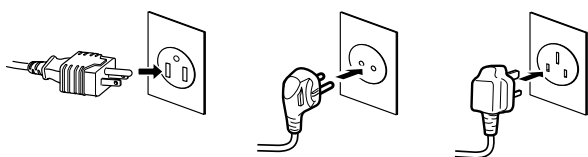
Noyau en ferrite



Arrière du téléviseur



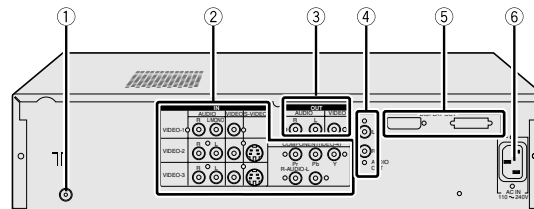
Insérez la fiche CA dans une prise correctement reliée à la terre.



Le témoin rouge de mise sous tension du récepteur s'allume – et le récepteur est en mode de veille – lorsque la fiche du cordon d'alimentation est raccordée à une prise secteur.

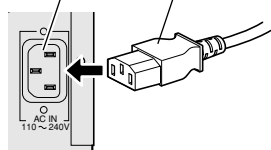
- Retirez la fiche CA de la prise pour couper totalement l'alimentation du téléviseur.

■ Arrière du récepteur



- ① Prise d'antenne (page 11)
- ② Borne VIDEO (pages 11, 30, 37)
Borne VIDEO-1, borne VIDEO-2, borne VIDEO-3, borne COMPONENT (VIDEO-4)
- ③ Borne OUT (pages 31, 38)
- ④ Borne AUDIO OUT (page 38)
- ⑤ Borne DISPLAY OUT (page 10)
- ⑥ AC INLET (page 12)

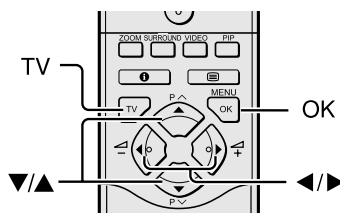
PRISE CA Cordon d'alimentation



Arrière du récepteur

Réglages initiaux

A sa première mise sous tension, le téléviseur entre en mode de réglage initial et le logo JVC s'affiche. Pour effectuer les réglages initiaux, suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.

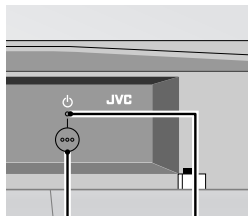
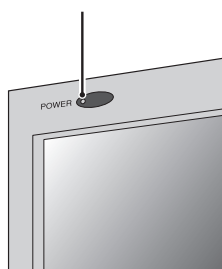


1 Appuyez sur le bouton P /I de la télécommande

Le témoin de mise sous tension du récepteur passe du rouge au vert. Après un court instant, le témoin de mise sous tension du téléviseur passe au vert et le logo JVC s'affiche.

- Contrôlez que les fiches des cordons d'alimentation du téléviseur et du récepteur sont raccordées aux prises secteur.

Témoin d'alimentation



Touche P

Témoin d'alimentation

- Si le témoin d'alimentation reste rouge et ne passe pas au vert:
Votre téléviseur se trouve en mode de veille. Appuyez une nouvelle fois sur la touche P /I (Standby) de la télécommande pour allumer le téléviseur.
- Le logo JVC n'apparaît pas lorsque votre téléviseur a déjà été allumé une première fois. Dans ce cas, utilisez les fonctions "LANGUAGE" et "LA LANGUE DU TÉLÉTEXTE" pour effectuer les réglages initiaux. Pour plus de détails, voir "INSTALLATION" à la page 33.

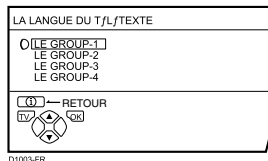
2 Appuyez sur la touche OK

Le menu LANGUAGE apparaît.



3 Appuyez sur les touches $\leftarrow/\rightarrow$ et $\nabla/\blacktriangledup$ pour sélectionner FRANÇAIS. Appuyez ensuite sur la touche OK

La langue d'affichage des messages à l'écran est définie. Le menu LA LANGUE DU TÉLÉTEXTE apparaît en tant que sous-menu de la fonction AUTO.



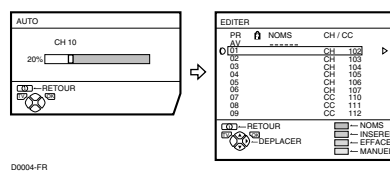
4 Appuyez sur les touches $\nabla/\blacktriangledup$ pour sélectionner le groupe de langues du télétexte correspondant aux langues des programmes télétexte que vous souhaitez regarder

Groupe	Langues
LE GROUP-1	turc, hongrois, anglais, allemand, français, italien, espagnol, portugais, grec, suédois, finnois
LE GROUP-2	polonais, serbe, croate, slovène, tchèque, slovaque, roumain, hongrois, allemand, français, italien, suédois, finnois
LE GROUP-3	russe, bulgare, letton, lituanien, estonien, ukrainien, serbe, croate, slovène, tchèque, slovaque, anglais, allemand
LE GROUP-4	arabe, tchèque, slovaque, hongrois, anglais, allemand, français, italien, espagnol, portugais, suédois, finnois

5 Appuyez sur la touche OK pour lancer la fonction AUTO

Le menu AUTO s'affiche et les canaux TV captés sont automatiquement enregistrés sous les numéros de programmes (PR).

- Pour annuler la fonction AUTO:
Appuyez sur la touche TV.



D0004-FR

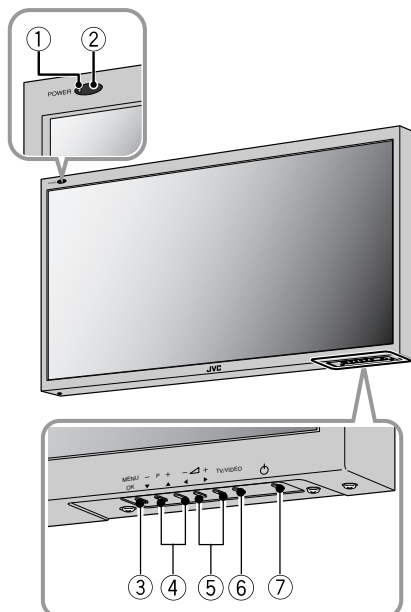
Lorsque les canaux TV ont été enregistrés sous les numéros de programmes (PR), le menu EDITER s'affiche

- Vous pouvez alors commencer à éditer les numéros de programmes (PR) à l'aide de la fonction EDITER/MANUEL. Pour plus de détails, voir "EDITER/MANUEL" à la page 33.
- Si vous n'avez pas besoin de la fonction EDITER/MANUEL, passez à l'étape suivante.

6 Appuyez sur la touche OK

Touches et fonctions du téléviseur

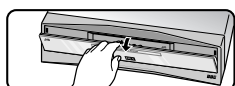
Avant de l'écran



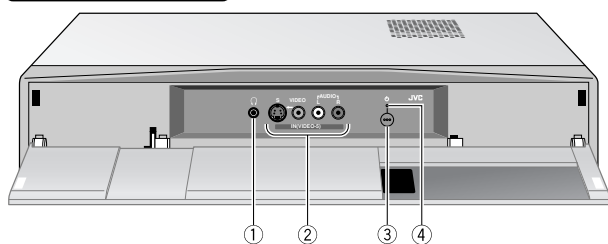
Reportez-vous aux pages entre parenthèses pour plus d'informations.

- ① Témoin d'alimentation (page 13)
- ② Capteur de la télécommande
- ③ Touche MENU/OK (pages 14, 23)
- ④ Touches V/∧ (page 14)
- ⑤ Touches ∇ (volume) -/+ (page 14)
- ⑥ Touche TV/VIDEO (page 14)
- ⑦ Touche ⏻ (veille) (page 14)

Avant du récepteur



Pour ouvrir le couvercle



Reportez-vous aux pages entre parenthèses pour plus d'informations.

- ① Prise pour casque d'écoute (mini prise jack) (page 37)
- ② Borne VIDEO-5 (pages 30, 37)
- ③ Touche ⏻ (veille) (page 14)
- ④ Témoin d'alimentation (page 13)

Mise en fonction de l'appareil à partir du mode de veille

Appuyez sur la touche ⏻ ou sur la touche P V/∧ pour mettre le téléviseur en fonction à partir du mode de veille

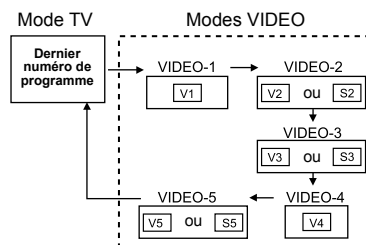
- Contrôlez que les fiches des cordons d'alimentation du téléviseur et du récepteur sont correctement raccordées aux prises secteur.

Sélection d'un canal TV

Appuyez sur les touches P V/∧ pour sélectionner un numéro de programme (PR) ou une borne VIDEO.

Visualisation d'images provenant d'appareils externes

Appuyez sur la touche VIDEO pour sélectionner une entrée VIDEO



- Le premier caractère change de V en S (par ex. V2 devient S2) lorsque VIDEO-2, VIDEO-3, ou VIDEO-5 sont raccordés à la borne S.

Réglage du volume

Appuyez sur les touches -/+

Le témoin de niveau de volume apparaît.

Utilisation du casque d'écoute

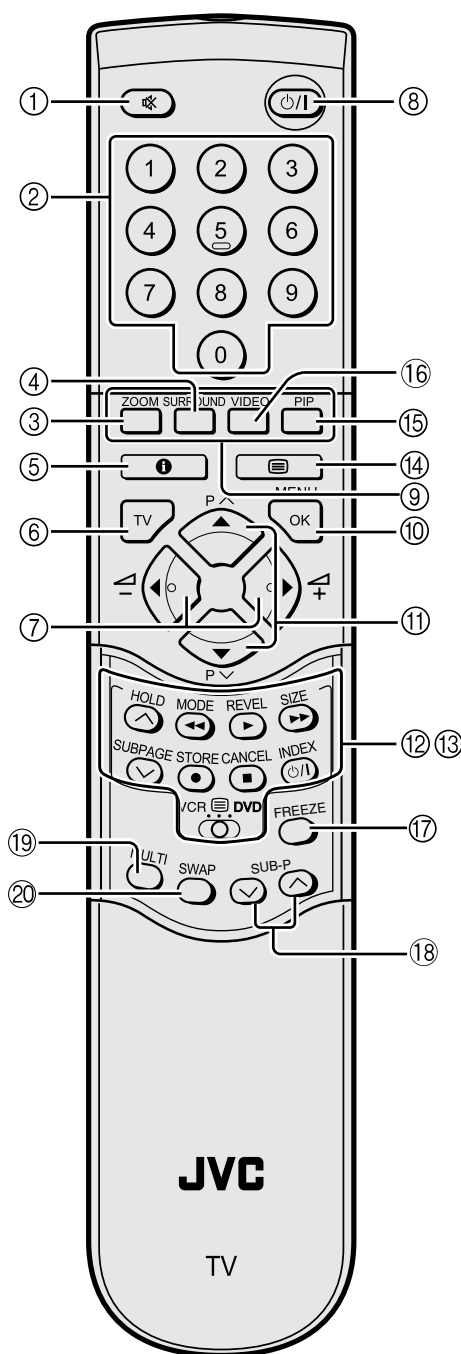
- Le réglage du volume du casque d'écoute s'effectue à l'aide du menu "CASQUE" (voir page 28).

Utilisation du menu

Utilisez la touche MENU/OK.

Reportez-vous à la section "Utilisation du menu du téléviseur" (voir page 23) pour plus de détails sur l'utilisation du menu.

Touches de la télécommande et leurs fonctions



- ① Touche de coupure du son
- ② Touches numériques
- ③ Touche **ZOOM**
- ④ Touche **SURROUND**
- ⑤ Touche d'informations
- ⑥ Touche **TV**
- ⑦ Touches ◀▶
- ⑧ Touche ⏻ (veille)
- ⑨ Touches de couleur
- ⑩ Touche **OK**
- ⑪ Touches ▼▲
- ⑫ Touche de commande VCR/DVD/Téletexte
- ⑬ Sélecteur VCR DVD
- ⑭ Touche ⏏ (Texte)
- ⑮ Touche **PIP**
- ⑯ Touche **VIDEO**
- ⑰ Touche **FREEZE**
- ⑱ Touche **SUB-P** ▼/▲
- ⑲ Touche **MULTI**
- ⑳ Touche **SWAP**

Mise en et hors service de l'appareil à partir du mode de veille

Appuyez sur la touche ⏻ (veille) pour mettre le téléviseur sous en ou hors service.

À la mise en service du téléviseur, le témoin d'alimentation passe du rouge au vert.

- L'appareil peut être mis sous tension à l'aide de la touche **TV**, de la touche ▼/▲ ou des touches numériques.
- Contrôlez que les fiches des cordons d'alimentation du téléviseur et du récepteur sont raccordées aux prises secteur.

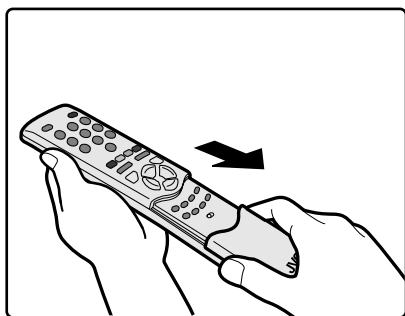
Sélection d'un canal TV

- **Utilisation des touches numériques:**
Entrez le numéro de programme (PR) du canal à l'aide des touches numériques.

Exemple:

- PR 6 → appuyez sur **6**
- PR 12 → appuyez sur **1** et **2**

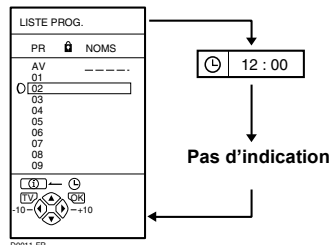
- **Utilisation des touches ▼/▲:**
appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner le numéro de programme (PR) souhaité.



■ Utilisation de la LISTE PROG.:

1 Appuyez sur la touche **i** (Informations) pour afficher la LISTE PROG.

L'utilisation de la touche **i** (Informations) modifie l'affichage de la manière suivante:



2 Appuyez sur les touches **◀/▶** et **▼/▲** pour sélectionner un numéro de programme (PR). Appuyez ensuite sur la touche **OK**

- Pour les numéros de programme (PR) pour lesquels la fonction PROTECTION DE CHAÎNE est activée, le repère **Ⓜ** (PROTECTION DE CHAÎNE) s'affiche à côté du numéro de programme (PR) dans la LISTE PROG..
- Vous ne pouvez pas utiliser les touches **▼/▲** pour sélectionner un numéro de programme (PR) pour lequel la fonction PROTECTION DE CHAÎNE est verrouillée.
- Si vous essayez de sélectionner un numéro de programme (PR) pour lequel la fonction PROTECTION DE CHAÎNE est activée, le repère **Ⓜ** (PROTECTION DE CHAÎNE) s'affiche et l'accès à ce canal vous est refusé. Pour accéder à ce canal, reportez-vous aux explications concernant le "PROTECTION DE CHAÎNE" à la page 31.

- Si l'image n'est pas claire ou si les couleurs sont absentes, suivez la procédure "SYSTEME COULEUR" (voir page 26).
- Le système audio est automatiquement sélectionné. Cependant, si le son n'est pas normal alors que l'image est correcte, sélectionnez manuellement le système audio. Reportez-vous à la section MANUEL du menu "INSTALLATION" (voir page 33) pour plus de détails sur la sélection du système audio.

Réglage du volume

Appuyez sur les touches **◀/▶** pour régler le volume.

Le témoin de volume apparaît et le volume change à mesure que vous appuyez sur les touches **◀/▶**.

- Le réglage du volume du casque d'écoute s'effectue à l'aide du menu "CASQUE" (voir page 28).

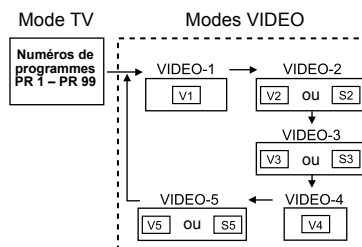
■ Coupure du son

Appuyez sur la touche **Ⓜ** (coupure du son) pour couper le son.

Appuyez une nouvelle fois sur la touche **Ⓜ** (coupure du son) pour rétablir le niveau de volume précédent.

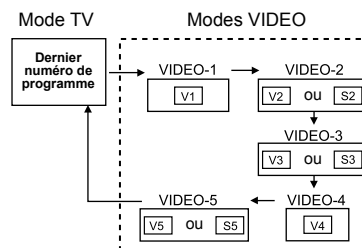
Visualisation d'images provenant d'appareils externes

■ Utilisation de la touche **0 (AV)**: Appuyez sur la touche **0 (AV)** pour sélectionner une entrée VIDEO.



- Le premier caractère change de V en S (par ex. V2 devient S2) lorsque VIDEO-2, VIDEO-3, ou VIDEO-5 sont raccordés à la borne S.

■ Utilisation de la touche **VIDEO**: Appuyez sur la touche **VIDEO** pour sélectionner une entrée VIDEO.



■ Utilisation des touches **▼/▲**: Appuyez sur les touches **▼/▲** pour sélectionner une entrée VIDEO.

■ Utilisation de la LISTE PROG.:

1 Appuyez sur la touche **i** (Informations) pour afficher la LISTE PROG.

2 Appuyez sur les touches **◀/▶** et **▼/▲** pour sélectionner une entrée VIDEO. Appuyez ensuite sur la touche **OK**

- Les entrées VIDEO sont enregistrées après le numéro de programme PR 99.
- Si l'image n'est pas claire ou si les couleurs sont absentes, changez manuellement le système couleurs. Voir "SYSTEME COULEUR" à la page 26.

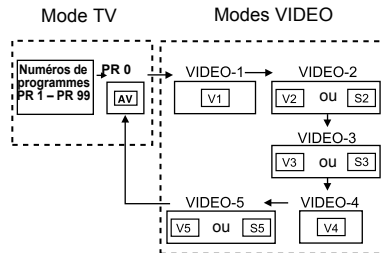
Pour revenir à un canal TV:

Appuyez sur la touche **TV**, sur les touches **▼/▲** ou sur les touches numériques.

Utilisation du numéro de programme PR 0 (AV):

Lorsque le téléviseur et le magnétoscope ne sont raccordés que par le câble d'antenne, vous pouvez sélectionner le numéro de programme PR 0 (AV) pour visualiser les images du magnétoscope. Réglez manuellement le canal du magnétoscope RF sur le numéro de programme PR 0 (AV). Pour plus de détails, voir "EDITER/MANUEL" à la page 33.

Utilisez la touche **0 (AV)** pour changer la sélection comme suit:



- Le canal du magnétoscope RF est envoyé comme signal RF du magnétoscope.
- Pour plus de détails, consultez également le manuel d'utilisation de votre magnétoscope.

Fonction ZOOM

Vous pouvez modifier la taille de l'écran en fonction du format de l'image. Choisissez le réglage optimal parmi les modes ZOOM suivants.

AUTO:

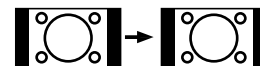
Lorsqu'un signal WSS (Signal écran large), qui indique le format de l'image, est inclus dans le signal d'émission ou dans le signal envoyé par un dispositif externe, le téléviseur passe automatiquement du mode ZOOM au mode ZOOM 16:9 ou au mode PLEIN ECRAN en fonction du signal WSS reçu.

Si aucun signal WSS n'est inclus, l'image s'affiche dans le mode ZOOM sélectionné à l'aide de la fonction ZOOM AUTO 4:3.

- Pour plus de détails concernant la fonction ZOOM AUTO 4:3, voir "ZOOM AUTO 4:3" à la page 26.
- Lorsque le mode AUTO(WSS) ne fonctionne pas correctement à cause de la mauvaise qualité du signal WSS ou lorsque vous changez de mode ZOOM, appuyez sur la touche **ZOOM** et sélectionnez un autre mode ZOOM.

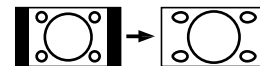
NORMAL:

Permet de visualiser une image normale (au format 4:3) non modifiée.



PANORAMIC:

Ce mode étire les côtés gauche et droit d'une image normale (au format 4:3) de manière à remplir l'écran sans que l'image paraisse déformée.



- Le haut et le bas de l'image sont légèrement coupés.

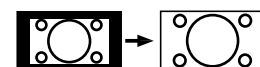
ZOOM 14:9:

Ce mode agrandit l'image élargie (format 14:9) jusqu'aux limites supérieures et inférieures de l'écran.



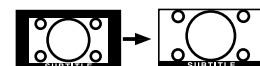
ZOOM 16:9:

Ce mode agrandit l'image élargie (format 16:9) de manière à remplir l'écran.



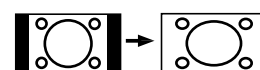
ZOOM 16:9 SOUS TITRES:

Ce mode agrandit l'image élargie (format 16:9) avec sous-titres de manière à remplir l'écran.



PLEIN ECRAN:

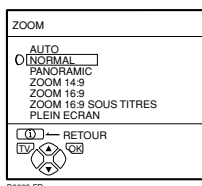
Ce mode étire uniformément les côtés gauche et droit d'une image normale (format 4:3) de manière qu'elle remplisse l'écran large du téléviseur.



Dans le cas des images au format 16:9 qui ont été réduites à une image de taille normale (format 4:3), il est possible de rétablir leurs dimensions d'origine.

■ Sélection du mode ZOOM

1 Appuyez sur la touche **ZOOM** pour afficher le menu ZOOM



- Cette touche **ZOOM** n'est pas utilisable en mode à deux images.

2 Appuyez sur les touches **▼/▲** pour sélectionner un mode ZOOM. Appuyez ensuite sur la touche **OK**

L'image s'étend et le mode ZOOM sélectionné s'affiche environ cinq secondes plus tard.

■ Réglage de la zone visible de l'image

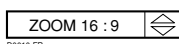
Si les sous-titres ou le haut (ou le bas) de l'image sont coupés, réglez manuellement la zone visible de l'image.

1 Appuyez sur la touche **ZOOM**

Le menu ZOOM apparaît.

2 Appuyez sur la touche **OK** pour afficher l'indication de mode ZOOM

Le témoin s'affiche.



3 Alors qu'il est affiché, appuyez sur les touches **▼/▲** pour régler verticalement la zone visible

- Il n'est pas possible de régler la zone visible en mode NORMAL ou PLEIN ECRAN.

Fonction AMBIANCE CINEMA

Permet d'obtenir une ambiance sonore plus spacieuse.

Appuyez sur la touche **SURROUND** pour activer ou désactiver la fonction **AMBIANCE CINEMA**

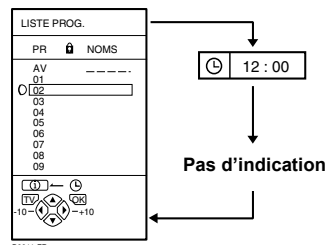
- La fonction AMBIANCE CINEMA ne fonctionne pas correctement en mode mono.
- La fonction AMBIANCE CINEMA peut également être activée ou désactivée à l'aide du menu REGLAGE AUDIO. Pour plus de détails, voir "AMBIANCE CINEMA" à la page 28.

Affichage de l'heure

Vous pouvez afficher l'heure à l'écran.

Appuyez sur la touche **i** (Informations) pour afficher l'heure

L'utilisation de la touche **i** (Informations) modifie l'affichage de la manière suivante:



- Ce téléviseur se sert des données du télétexte pour définir l'heure exacte. S'il n'a pas capté d'émetteur possédant des données de télétexte depuis sa mise sous tension, l'affichage de l'heure reste vierge. Pour afficher l'heure, sélectionnez un canal TV diffusant des données de télétexte.
- Il peut arriver, lorsque vous regardez des cassettes vidéos, qu'une heure erronée s'affiche.

Retour instantané à un canal TV

Il est possible de revenir instantanément à un canal TV.

Appuyez sur la touche **TV**

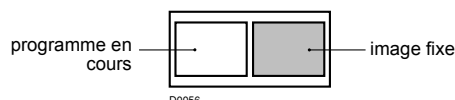
Le téléviseur repasse en mode TV et un canal TV s'affiche.

Utilisation de la fonction ARRET IMAGE

Il est possible de figer le programme en cours.

1 Appuyez sur la touche **FREEZE**

L'image fixe de l'image actuelle apparaît.



Pour annuler la fonction **ARRET IMAGE**:

appuyez sur la touche **FREEZE**, sur les touches **▼/▲** ou sur les touches numériques.

- La fonction ARRET IMAGE ne fonctionne pas lorsqu'une image secondaire est affichée.
- Il n'est pas possible de sortir l'image fixe du téléviseur.
- La fonction ARRET IMAGE s'annule si aucune opération n'est effectuée pendant environ une minute.

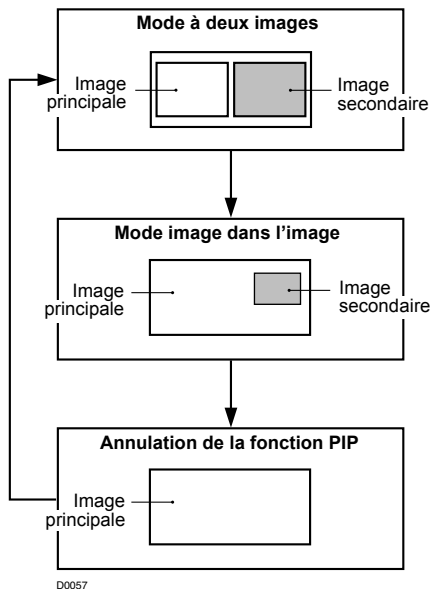
Utilisation de la fonction PIP

Il est possible de visualiser deux images (l'image principale et une image secondaire).

Cette fonction permet de regarder deux programmes TV en même temps, ou de regarder simultanément un programme TV et un programme vidéo provenant d'un appareil externe.

1 Appuyez sur la touche PIP

La touche **PIP** permet de changer de mode PIP de la manière suivante:



2 Appuyez sur les touches **SUB-P** V/A pour sélectionner comme image secondaire l'image d'un autre canal TV ou d'une autre entrée VIDEO

Ecoute du son de l'image secondaire:

Vous pouvez écouter le son de l'image secondaire à l'aide du casque d'écoute tout en écoutant le son de l'image principale dans les haut-parleurs du téléviseur. Pour plus de détails, voir "CASQUE" à la page 28.

- Le son de l'image secondaire est diffusé en monophonie.

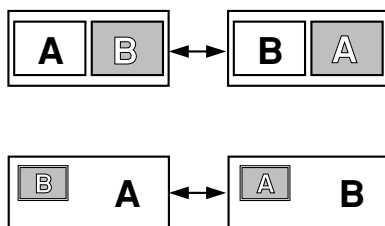
Modification de la position de l'image secondaire:

Vous avez le choix entre quatre positions. Pour plus de détails, voir "POSITION PIP:" à la page 27.

Permutation entre l'image principale et l'image secondaire:

Appuyez sur la touche **SWAP**.

L'image principale et l'image secondaire permutent.



Annulation de la fonction PIP:

Appuyez sur la touche **PIP** ou sur la touche **TV**.

- Si le signal de l'image principale est de mauvaise qualité, l'image secondaire risque également d'être mauvaise.
- Si les images ont des normes différentes, le haut et le bas de l'une d'entre elles risquent d'être coupés.
- Si vous mettez en service un appareil externe, il se peut que l'image secondaire disparaisse. Dans ce cas, appuyez à nouveau sur la touche **PIP** pour réafficher l'image secondaire.
- Il n'est pas possible d'afficher un canal crypté comme image secondaire. Si vous appuyez sur la touche **SWAP** alors que vous regardez en image principale un canal crypté à l'aide d'un décodeur externe, le canal que vous regardiez en image secondaire apparaîtra tant dans l'image principale que dans l'image secondaire.
- La fonction **ZOOM** n'est pas utilisable en mode à deux images.
- N'utilisez jamais la touche **SWAP** pendant que vous enregistrez la sortie TV sur le magnétoscope. Si vous le faites, le signal de la sortie TV changera.
- La fonction **FOND BLEU** n'est pas utilisable en mode à deux images ou en mode d'image dans l'image.
- Il n'est pas possible d'afficher une image progressive-scanning comme image secondaire. Tenez compte des points suivants:
 - Lorsque l'image VIDEO-4 est une image progressive-scanning, il n'est pas possible de sélectionner VIDEO-4 à l'aide des touches **SUB-P** V/A.
 - Lorsque le signal d'image VIDEO-4 se transforme en image progressive-scanning pendant que l'image VIDEO-4 est affichée en image secondaire, la fonction PIP est annulée.
 - Il n'est pas possible de permuter les images lorsqu'une image progressive-scanning provenant de l'entrée VIDEO-4 est affichée en image principale.
- L'image secondaire ne peut pas être sortie du téléviseur.

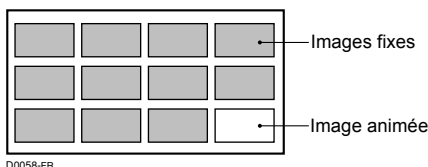
Utilisation de la fonction IMAGES MULTIPLES

Cette fonction permet de retrouver facilement un programme que l'on souhaite regarder.

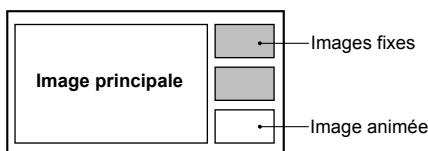
1 Appuyez sur la touche **MULTI** pour afficher des images multiples

Les canaux s'affichent dans leur ordre numérique. Les images multiples s'affichent dans un des deux modes à images multiples.

Mode à 12 images:



Mode à 4 images:



- Pour afficher la série suivante d'images multiples, appuyez sur la touche **MULTI**.

2 Appuyez sur les touches **SUB-P** ∇/Δ pour visualiser l'écran souhaité

L'image choisie s'anime.

3 Appuyez sur la touche **OK**

Les images multiples disparaissent et l'image choisie s'affiche.

Changement de mode à images multiples:

Voir "IMAGES MULTIPLES:" à la page 27.

Annulation des images multiples:

Appuyez sur la touche **TV**, sur les touches ∇/Δ , sur les touches numériques ou sur la touche **OK**.

- Les images provenant d'un appareil externe ne s'affichent pas en mode à 12 images.
- Dans le mode à 4 images, l'image provenant d'un appareil externe ne peut s'afficher qu'en image principale.

Utilisation d'un VCR ou d'un lecteur DVD de marque JVC

Vous pouvez utiliser un magnétoscope ou un lecteur DVD de marque JVC. Les touches de la télécommande du téléviseur qui ont le même aspect que celles de la télécommande d'origine d'un appareil commandent les fonctions de la même manière que la télécommande d'origine.

1 Réglez le sélecteur VCR $\square$ DVD sur la position VCR ou DVD

VCR:

Pour utiliser le magnétoscope, réglez le sélecteur sur la position VCR.

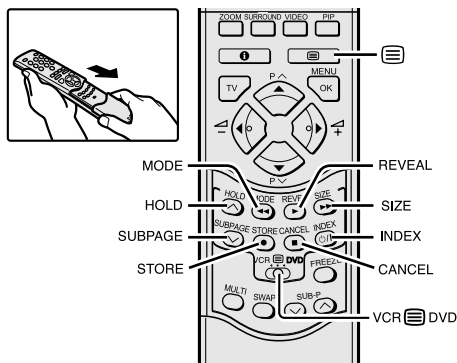
DVD:

Pour utiliser le lecteur de DVD, réglez le sélecteur sur la position DVD.

2 Appuyez sur la touche de commande VCR/DVD pour commander le magnétoscope ou le lecteur de DVD

- Vous ne pouvez pas utiliser ces touches si votre appareil n'est pas de la marque JVC.
- Même si votre appareil est de la marque JVC, il se peut que certaines de ces touches ne fonctionnent pas, selon l'appareil utilisé.
- Vous pouvez utiliser les touches ∇/Δ pour sélectionner un canal TV que le magnétoscope recevra ou pour choisir le chapitre lu par le lecteur de DVD.
- Certains modèles de lecteurs de DVD utilisent les touches ∇/Δ pour les opérations d'avance et de retour rapide, et pour le choix du chapitre. Dans ce cas, les touches $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ ne sont pas utilisables.

Fonction télétexte



Fonctionnement de base

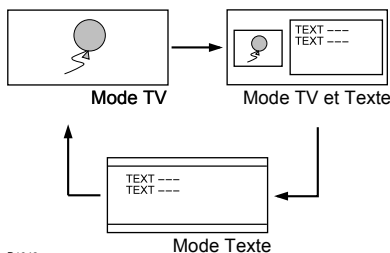
1 Sélection d'une chaîne avec télétexte

2 Réglez le sélecteur VCR DVD sur la position (Texte)



3 Appuyez sur la touche (Texte) pour afficher le télétexte

Appuyez sur la touche  (Texte) pour changer de mode dans l'ordre suivant:



D1043

4 Sélectionnez une page de télétexte en appuyant sur les touches , sur les touches de numéros ou sur les touches de couleur

Pour revenir au mode TV:

appuyez sur la touche **TV** ou sur la touche  (Texte).

- Si vous avez des problèmes pour capter les émissions télétexte, consultez votre revendeur local ou l'émetteur du télétexte.
- La fonction ZOOM n'est pas utilisable en mode TV et texte ni en mode Texte.
- Il n'est pas possible d'utiliser les menus tout en regardant un programme télétexte.
- La langue d'affichage dépend du pays sélectionné à l'aide du menu LA LANGUE DU TÉLÉTEXTE. Si les caractères d'un programme télétexte ne s'affichent pas correctement, changez la LA LANGUE DU TÉLÉTEXTE en sélectionnant un autre pays. Pour plus de détails, voir "Modification du réglage LA LANGUE DU TÉLÉTEXTE" à la page 36.

Pendant la visualisation d'un programme télétexte, le texte se déroule lentement vers le haut ou vers le bas de l'écran. Ceci est destiné à prévenir l'effet de rémanence et ne constitue pas un défaut.

Utilisation du mode Liste

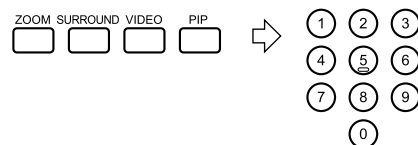
Vous pouvez mémoriser les numéros de vos pages de télétexte favorites pour pouvoir les rappeler rapidement à l'aide des touches de couleur.

■ Pour mémoriser les numéros des pages:

1 Appuyez sur la touche **MODE** pour activer le mode Liste

Les numéros de pages mémorisés s'affichent dans le bas de l'écran.

2 Appuyez sur une touche de couleur pour sélectionner une position. Utilisez ensuite les touches numériques pour entrer le numéro de la page



3 Appuyez sur la touche **STORE** et maintenez-la enfoncée

Les quatre numéros de page clignotent en blanc pour indiquer qu'ils sont mémorisés.

■ Pour rappeler une page mémorisée:

1 Appuyez sur la touche **MODE** pour activer le mode Liste

2 Appuyez sur une touche de couleur à laquelle une page a été affectée



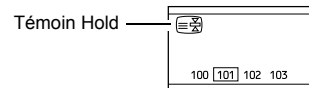
Pour quitter le mode Liste:

Appuyez à nouveau sur la touche **MODE**.

Conserver l'affichage

Vous pouvez garder une page de télétexte affichée aussi longtemps que vous le souhaitez, même pendant la réception d'autres pages de télétexte.

Appuyez sur la touche **HOLD**



Pour annuler la fonction Hold:

Appuyez à nouveau sur le bouton **HOLD**.

- La fonction Hold s'annule si aucune opération n'est effectuée pendant environ une minute.

Page secondaire

Certaines pages de télétexte comprennent des pages secondaires qui s'affichent automatiquement. Vous pouvez garder affichée toute page secondaire ou la regarder à tout moment.

1 Appuyez sur la touche **SUBPAGE** pour activer la fonction Page secondaire

Les numéros des pages secondaires s'affichent à gauche de l'écran.

Couleur*	Signification du numéro de page secondaire
Jaune	Affiché actuellement.
Blanc	Peut être affiché.
Bleu ou rouge	Ne peut pas être affiché et n'est pas envoyé.

*: Couleur de fond du numéro de page secondaire.

2 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour choisir un numéro de page secondaire

Pour annuler la fonction de page secondaire: Appuyez à nouveau sur la touche **SUBPAGE**.

Révéler

Certaines pages de télétexte comprennent du texte masqué (comme les réponses à un jeu). Vous pouvez afficher le texte caché.

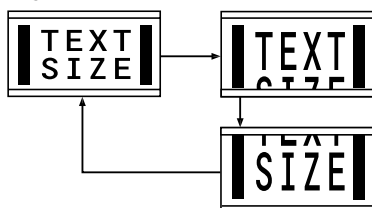
Chaque fois que vous appuyez sur la touche **REVEAL**, le texte est masqué ou affiché

1 + 2 = 2 x 3 = 100 101 102 103	↔	1 + 2 = 3 2 x 3 = 6 100 101 102 103
---------------------------------------	---	---

Taille

Vous pouvez doubler la hauteur de l'affichage du télétexte.

Appuyez sur la touche **SIZE**.



Index

Vous pouvez revenir instantanément à la page d'index.

Appuyez sur la touche **INDEX**

Revient à la page 100 ou à une page précisée précédemment.

Annulation

Vous pouvez rechercher une page de télétexte tout en regardant la télévision.

1 Appuyez sur une touche numérique pour entrer un numéro de page, ou appuyez sur une touche de couleur

Le téléviseur recherche une page de télétexte.

2 Appuyez sur la touche **CANCEL**

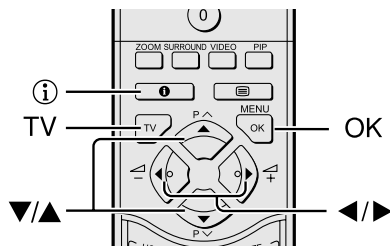
Le programme TV s'affiche. Lorsque le téléviseur a trouvé la page de télétexte, son numéro apparaît dans le coin supérieur gauche de l'écran.

3 Appuyez sur la touche **CANCEL** pour revenir à une page de télétexte quand son numéro est affiché à l'écran

- Il est impossible de revenir au mode TV, même en appuyant sur la touche **CANCEL**. Le programme TV ne s'est affiché que provisoirement, à la place du programme télétexte.

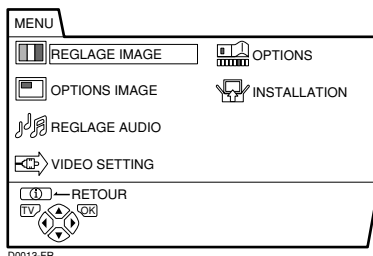
Utilisation du menu du téléviseur

Ce téléviseur est équipé d'un certain nombre de fonctions que vous pouvez activer ou désactiver à l'aide de menus. Pour tirer le meilleur parti de toutes ses fonctions, il vous faut comprendre entièrement le fonctionnement de base des menus.

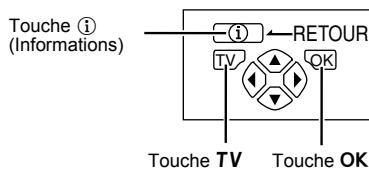


Fonctionnement de base

1 Appuyez sur la touche OK pour afficher le MENU (menu principal)



- Appuyez deux fois sur la touche **OK** lorsque vous vous trouvez en mode IMAGES MULTIPLES.
- L'affichage qui apparaît dans le bas d'un menu indique les touches de la télécommande qui peuvent être utilisées pour effectuer la fonction choisie.



2 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner le titre d'un menu, puis appuyez sur la touche OK

Le menu s'affiche.

Pour revenir au menu précédent:

Appuyez sur la touche (i) (Informations).

Pour quitter instantanément un menu:

Appuyez sur la touche **TV**.

3 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner une fonction

- Pour plus de détails sur les fonctions des menus, voir les pages suivantes.

4 Appuyez sur les touches ◀/▶ pour sélectionner le paramétrage de cette fonction

- Pour activer une fonction qui n'apparaît que par son nom, reportez-vous à sa description dans les pages suivantes.
- L'affichage qui apparaît dans le bas d'un menu indique une touche de la télécommande que vous pouvez utiliser pour effectuer la fonction choisie.

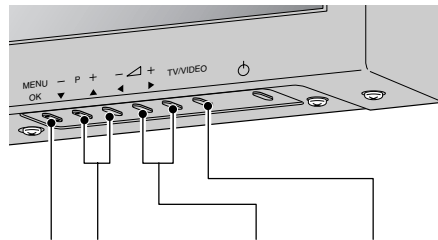
5 Appuyez sur la touche OK pour valider le réglage

Le menu disparaît.

- Lorsque vous regardez des émissions de télévision avec le système NTSC, les menus s'affichent à environ la moitié de leur taille verticale normale.

Utilisation des boutons du téléviseur

Vous pouvez également appeler les menus à l'aide des boutons situés sur le panneau avant du téléviseur.

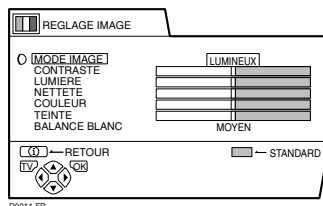


Touche MENU/OK Touches ▼/▲ Touches ◀/▶ Touche TV/VIDEO

Le menu disparaît si aucune opération n'est effectuée pendant une minute environ.

REGLAGE IMAGE

Reportez-vous à la section “Utilisation du menu du téléviseur” (voir page 23) pour plus de détails sur l’affichage du menu.



MODE IMAGE

Trois modes MODE IMAGE permettent d’effectuer automatiquement les réglages de l’image.

LUMINEUX:

Augmente le contraste et la netteté.

NORMAL:

Standardise le réglage de l’image.

DOUX:

Adoucit le contraste et la netteté.

Réglage de l’image

Vous pouvez modifier les réglages d’image de chaque mode MODE IMAGE à votre convenance.

CONTRASTE:

Permet de régler le contraste de l’image.

◀ : moins de contraste

▶ : plus de contraste

LUMIERE:

Permet de régler la luminosité de l’image.

◀ : plus sombre

▶ : plus claire

NETTETE:

Permet de régler la netteté de l’image.

◀ : moins nette

▶ : plus nette

COULEUR:

Permet de régler la couleur de l’image.

◀ : plus claire

▶ : plus intense

TEINTE:

Sert à régler la teinte de l’image.

◀ : rougeâtre

▶ : verdâtre

- Il est possible de modifier le réglage TEINTE (teinte de l’image) lorsque le système couleurs est NTSC 3.58, NTSC 4.43 ou un signal provenant de l’entrée VIDEO-4. Il n’est cependant pas possible d’effectuer l’opération lorsque l’image principale de la fonction PIP est réglée sur VIDEO-4.

Pour revenir aux réglages par défaut dans chaque mode MODE IMAGE:

Appuyez sur la touche bleue.

- Cette opération rappelle les réglages d’image par défaut dans le mode MODE IMAGE sélectionné et les mémorise dans le mode MODE IMAGE.

BALANCE BLANC

Il existe trois modes BALANCE BLANC (trois nuances de blanc) permettant de régler l’équilibre du blanc dans l’image. Etant donné que le blanc est la couleur de référence pour toutes les autres couleurs, le changement de mode BALANCE BLANC affecte l’apparence de toutes les autres couleurs à l’écran.

FROIDE:

Blanc bleuté. L’utilisation de ce mode sur des images très claires permet d’obtenir une image plus vive et plus brillante.

MOYEN:

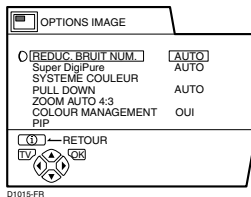
Couleur blanche normale.

CHAUDE:

Blanc rougeâtre. L’utilisation de ce lors de la vision de films permet de profiter davantage des couleurs caractéristiques des films.

OPTIONS IMAGE

Reportez-vous à la section “Utilisation du menu du téléviseur” (voir page 23) pour plus de détails sur l’affichage du menu.



REDUC. BRUIT NUM.

La fonction REDUC. BRUIT NUM. permet de réduire la quantité d’interférences apparaissant sur l’image originale. La fonction REDUC. BRUIT NUM. propose trois réglages: AUTO, MINI et MAXI.

AUTO:

Le téléviseur règle automatiquement le niveau de l’effet REDUC. BRUIT NUM. en fonction de la quantité d’interférences dans l’image, de façon à fournir la meilleure image possible.

- Une trop forte augmentation du niveau de la fonction REDUC. BRUIT NUM. aura un effet néfaste sur la netteté de l’image. Dans toute la mesure du possible, il est recommandé de régler la fonction sur AUTO.
- Il n’est pas possible de sélectionner AUTO lorsque l’on regarde l’image VIDEO-4.

MINI:

Le niveau de l’effet REDUC. BRUIT NUM. est réglé sur le minimum. Si vous réglez la fonction REDUC. BRUIT NUM. sur AUTO mais que vous avez l’impression que l’image n’est pas reproduite avec toute la netteté de l’image originale, repassez de AUTO à MINI.

- Le réglage MINI ne convient pas pour les images de qualité médiocre avec un niveau de bruit important.

MAXI:

Le niveau de l’effet REDUC. BRUIT NUM. est réglé sur le maximum. Si vous réglez la fonction REDUC. BRUIT NUM. sur AUTO mais que l’image renferme encore du bruit, repassez de AUTO à MAXI.

- Le réglage MAXI ne convient pas pour les images de haute qualité contenant très peu de bruit.
- Lorsqu’une image progressive-scanning est affichée, il n’est pas possible de sélectionner “REDUC. BRUIT NUM.”.
- La fonction REDUC. BRUIT NUM. n’est pas utilisable avec les images progressive-scanning.

Super DigiPure

La fonction Super DigiPure fait appel aux dernières techniques numériques pour vous fournir une image à l’aspect naturel. La fonction Super DigiPure comprend les deux fonctions suivantes.

Fonction DigiPure:

Cette fonction permet de créer une image à l’aspect naturel en éliminant les bords inutiles des images très contrastées et très nettes. Pour les images peu contrastées, des bords sont ajoutés pour créer une image plus nette et plus détaillée. La fonction DigiPure propose trois réglages: AUTO, MINI et MAXI.

- Si vous réglez l’effet DigiPure sur une valeur trop élevée pour une image de mauvaise qualité qui contient de nombreuses interférences, cet effet risque d’accentuer les interférences. Dans la mesure du possible, il est recommandé de régler la fonction sur AUTO.

Fonction de compensation de mouvement de l’image:

Cette fonction affiche de manière moins saccadée et plus naturelle à l’écran les images présentant des mouvements rapides (par exemple les joueurs ou la balle dans un match de football).

- Le niveau de l’effet de la compensation du mouvement de l’image ne peut pas être modifié. Le niveau de l’effet est identique quels que soient les réglages AUTO, MINI ou MAXI utilisés.

1 Sélectionnez Super DigiPure

2 Appuyez sur les touches ◀▶ pour sélectionner un réglage. Appuyez ensuite sur la touche OK

AUTO:

Le téléviseur règle automatiquement le niveau de l’effet DigiPure en fonction de la quantité de bruit de l’image, de façon à fournir la meilleure image possible.

- Il n’est pas possible de sélectionner AUTO pour une image VIDEO-4.

MINI:

Le niveau de l’effet DigiPure est réglé au minimum. Si vous réglez la fonction Super DigiPure sur AUTO mais que l’image renferme encore du bruit, repassez de AUTO à MINI.

- Le réglage MINI ne convient pas pour les images de haute qualité contenant très peu de bruit.

MAXI:

Le niveau de l’effet DigiPure est réglé au maximum. Si vous réglez la fonction Super DigiPure sur AUTO mais que vous avez l’impression que l’image n’est pas reproduite avec toute la qualité de l’image originale, repassez de AUTO à MAXI.

- Le réglage MAXI ne convient pas pour les images de qualité médiocre avec un niveau de bruit important.

NON:

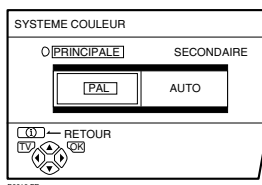
La fonction Super DigiPure est désactivée.

SYSTEME COULEUR

Le système couleurs est sélectionné automatiquement. Cependant, si l'image n'est pas nette ou si aucune couleur n'apparaît, il convient de sélectionner le système couleurs manuellement.

1 Sélectionnez SYSTEME COULEUR. Appuyez ensuite sur la touche OK

Le menu secondaire de la fonction SYSTEME COULEUR apparaît.



2 Appuyez sur les touches ◀/▶ pour sélectionner PRINCIPALE ou SECONDAIRE

PRINCIPALE:

Permet de modifier le système couleurs de l'image principale.

SECONDAIRE:

Permet de modifier le système couleurs de l'image secondaire.

- Sélectionnez PRINCIPALE lorsqu'il n'y a pas d'image secondaire affichée.

3 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner le système couleurs approprié. Appuyez ensuite sur la touche OK

AUTO:

Cette fonction permet de détecter un système couleurs à partir du signal entrant. Vous pouvez l'utiliser que lorsque vous regardez une image provenant d'un numéro de programme PR 0 (AV), ou d'une entrée à VIDEO. Reportez-vous au tableau suivant pour les différents systèmes couleurs internationaux.

Système couleurs

Zone	Pays ou région	Système
Asie, Moyen-Orient	Bahreïn, Koweït, Oman, Qatar, Emirats arabes unis, Yémen, etc.	PAL
	Indonésie, Malaisie, Singapour, Thaïlande, Inde, etc.	PAL
	Chine, Vietnam, etc.	PAL
	Hongkong, etc.	PAL
Europe	République islamique d'Iran, Liban, Arabie Saoudite, etc.	SECAM
	Russie, etc.	SECAM
	République tchèque, Pologne, etc.	PAL
	Allemagne, Hollande, Belgique, etc.	PAL
Océanie	Royaume-Uni, etc.	PAL
	Australie, Nouvelle Zélande, etc.	PAL
Afrique	République d'Afrique du Sud, etc.	PAL
	Nigeria, etc.	PAL
	Egypte, Maroc, etc.	SECAM

- La fonction AUTO peut ne pas fonctionner correctement si le signal est de mauvaise qualité. Si l'image obtenue à l'aide de la fonction AUTO est anormale, sélectionnez manuellement un autre système couleurs.
- Sous les numéros de programme PR 0 (AV) à PR 99, vous ne pouvez pas sélectionner NTSC 3.58 ou NTSC 4.43.

PULL DOWN

La fonction PULL DOWN permet d'afficher à l'écran un film en format cinéma de manière plus douce et plus naturelle.

AUTO:

Le téléviseur reconnaît automatiquement le type de signal et active ou désactive la fonction.

OUI:

Cette fonction est activée.

NON:

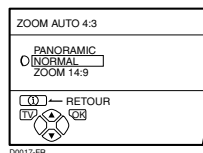
Cette fonction est désactivée.

- Le mouvement risque de paraître artificiel avec le système couleurs NTSC. Lorsque la fonction PULL DOWN est réglée sur AUTO ou sur OUI, le mouvement peut paraître artificiel avec le système couleurs NTSC.
- Cette fonction n'est pas utilisable en mode à deux images ou en mode d'image dans l'image.

ZOOM AUTO 4:3

Vous pouvez sélectionner un des trois modes ZOOM, NORMAL, PANORAMIC ou ZOOM 14:9, comme mode ZOOM pour l'image normale (format 4:3).

1 Sélectionnez ZOOM AUTO 4:3 puis appuyez sur la touche OK



2 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner un mode ZOOM

COLOUR MANAGEMENT

Ce téléviseur utilise la fonction COLOUR MANAGEMENT pour assurer une compensation des couleurs ternes afin de produire des tonalités naturelles. La fonction COLOUR MANAGEMENT est activée par défaut.

OUI:

La fonction COLOUR MANAGEMENT est activée.

NON:

La fonction COLOUR MANAGEMENT est désactivée.

- Paramétrez cette fonction sur OUI dans les conditions normales.

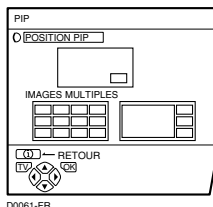
PIP

POSITION PIP:

Vous avez le choix entre quatre positions pour l'image secondaire.

- 1 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner PIP. Appuyez ensuite sur la touche OK

Le menu PIP apparaît.



D0061-FR

- 2 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner POSITION PIP

- 3 Appuyez sur les touches ◀/▶ pour sélectionner la position. Appuyez ensuite sur la touche OK

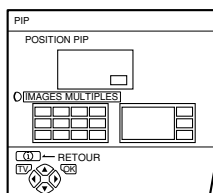
IMAGES MULTIPLES:

Sélection du nombre d'images pour la fonction IMAGES MULTIPLES

- 1 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner PIP. Appuyez ensuite sur la touche OK

Le menu PIP apparaît.

- 2 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner IMAGES MULTIPLES

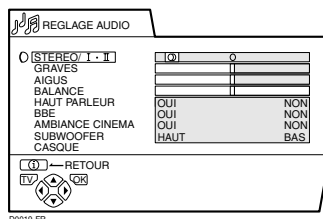


D0062-FR

- 3 Appuyez sur les touches ◀/▶ et sélectionnez le nombre d'images. Appuyez ensuite sur la touche OK

REGLAGE AUDIO

Reportez-vous à la section “Utilisation du menu du téléviseur” (voir page 23) pour plus de détails sur l’affichage du menu.



STEREO / I • II

Lorsque vous regardez une émission bilingue, vous pouvez sélectionner Bilingue I (menu secondaire I) ou Bilingue II (menu secondaire 2). Lorsque la réception d’une émission stéréo est mauvaise, vous pouvez passer en mode mono de manière à pouvoir écouter l’émission plus clairement et plus facilement.

∞ : Son stéréo

○ : son mono

I : Bilingue I (menu secondaire I)

II : Bilingue II (menu secondaire II)

- Le mode audio sélectionnable varie en fonction de l’émission de télévision.
- Cette fonction n’est pas utilisable dans les modes VIDEO. Et elle n’apparaît pas non plus dans le menu REGLAGE AUDIO.

Réglage du son

Vous pouvez régler le son à votre convenance.

GRAVES:

Permet de régler la tonalité grave du son.

◀ : plus faible

▶ : plus forte

AIGUS:

Permet de régler la tonalité aiguë du son.

◀ : plus faible

▶ : plus forte

BALANCE:

Permet de régler la balance entre le haut-parleur gauche et le haut-parleur droit.

◀ : augmente le volume du haut-parleur gauche.

▶ : augmente le volume du haut-parleur droit.

HAUT PARLEUR

Si un système audio est relié au téléviseur pour remplacer les haut-parleurs du téléviseur, vous pouvez couper le son de ces derniers.

OUI:

Les haut-parleurs du téléviseur fonctionnent.

NON:

Les haut-parleurs du téléviseur sont coupés.

BBE

La fonction BBE permet d’obtenir un son agréable et fidèle au son original.

OUI:

Cette fonction est activée.

NON:

Cette fonction est désactivée.

- Sous licence de BBE Sound, Inc. BBE est une marque déposée de BBE Sound, Inc.

AMBIANCE CINEMA

La fonction AMBIANCE CINEMA vous permet de profiter d’un son Surround et d’un effet “concert”.

OUI:

La fonction AMBIANCE CINEMA est activée.

NON:

La fonction AMBIANCE CINEMA est désactivée.

SUBWOOFER

Sélection de la force des basses du subwoofer.

HAUT:

Amplifie les basses du subwoofer.

BAS:

Atténue la force des basses du subwoofer.

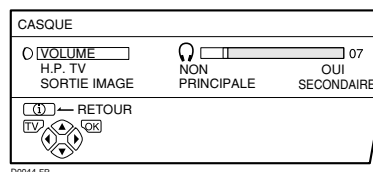
CASQUE

Pour régler le volume du casque d’écoute, utilisez le menu CASQUE.

Le menu CASQUE permet également de décider si oui ou non les haut-parleurs du téléviseur doivent continuer à fonctionner lorsque l’on utilise le casque d’écoute, et d’effectuer les différents réglages du casque.

1 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner CASQUE. Appuyez ensuite sur la touche OK

Le menu secondaire de la fonction CASQUE apparaît.



2 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner une fonction. Appuyez ensuite sur les touches ◀/▶ pour modifier le réglage

VOLUME:

Permet de modifier le volume du casque d’écoute.

H.P. TV:

Permet d’activer ou de couper le son des haut-parleurs du téléviseur.

OUI:

Les haut-parleurs du téléviseur continuent à fonctionner lorsque le casque d’écoute est utilisé.

NON:

Les haut-parleurs du téléviseur sont coupés lorsque le casque d’écoute est utilisé.

SORTIE IMAGE:

Permet de choisir la sortie audio qui doit être diffusée dans le casque d'écoute.

PRINCIPALE:

Permet d'écouter le son de l'image principale avec le casque.

SECONDAIRE:

Permet d'écouter le son de l'image secondaire avec le casque.

- Lorsque l'image secondaire est un programme de télévision, le son devient monophonique.

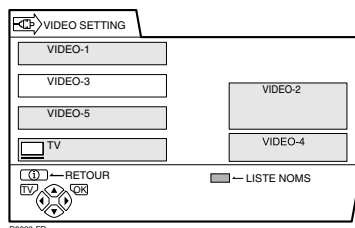
3 Appuyez sur la touche OK**Conseil:**

Lorsqu'une image secondaire est affichée, vous pouvez en écouter le son par le casque et écouter le son de l'image principale par les haut-parleurs du téléviseur. Pour ce faire, réglez H.P. TV sur OUI et SORTIE IMAGE sur SECONDAIRE.

-
- Le casque d'écoute ne fonctionne pas avec les réglages de son GRAVES, AIGUS, BBE et AMBIANCE CINEMA.
-

VIDEO SETTING

Reportez-vous à la section “Utilisation du menu du téléviseur” (voir page 23) pour plus de détails sur l’affichage du menu.



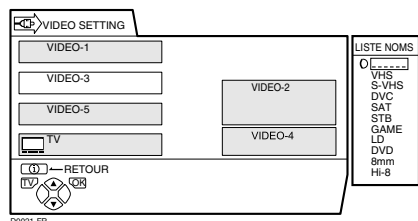
LISTE NOMS

Vous pouvez assigner un nom aux appareils raccordés à chaque entrée VIDEO. Lorsqu’un nom est attribué à une entrée a VIDEO, le numéro de l’entrée VIDEO s’affiche à l’écran à côté de son nom.

1 Sélectionnez l’entrée a VIDEO

L’image de l’équipement externe sélectionné s’affiche en arrière-plan du menu. C’est l’image du téléviseur qui s’affiche si l’entrée choisie est l’entrée TV.

2 Appuyez sur la touche bleue pour afficher la liste des noms (LISTE NOMS)



3 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner un nom. Appuyez ensuite sur la touche OK

La LISTE NOMS disparaît et le nom est assigné à l’entrée VIDEO.

- Il n’est pas possible d’attribuer à l’entrée a VIDEO un nom qui n’apparaît pas dans la liste (LISTE NOMS).

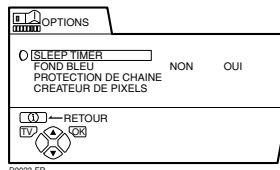
Pour supprimer un nom attribué à une entrée VIDEO:

Sélectionnez un espace vierge.

4 Appuyez sur la touche OK pour valider le réglage

OPTIONS

Reportez-vous à la section “Utilisation du menu du téléviseur” (voir page 23) pour plus de détails sur l’affichage du menu.

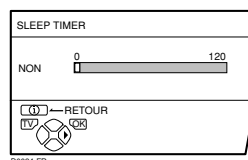


SLEEP TIMER

Vous pouvez programmer le téléviseur pour qu’il s’éteigne automatiquement après un certain temps.

1 Sélectionnez SLEEP TIMER puis appuyez sur la touche OK

Un menu secondaire de la fonction SLEEP TIMER apparaît.



2 Appuyez sur les touches ◀/▶ pour régler le laps de temps.

Appuyez ensuite sur la touche OK

Vous pouvez définir un laps de temps d’un maximum de 120 minutes (2 heures), par pas de 10 minutes.

- Une minute avant que la fonction SLEEP TIMER n’éteigne le téléviseur, l’indication “BONNE NUIT!” s’affiche.
- La fonction SLEEP TIMER ne peut cependant pas servir à couper l’alimentation principale du téléviseur.
- Lorsque la fonction SLEEP TIMER est activée, vous pouvez en réafficher le menu secondaire SLEEP TIMER pour contrôler et/ou changer la durée restante SLEEP TIMER. Appuyez sur la touche OK pour quitter le menu après avoir contrôlé et/ou modifié le temps restant.

Pour annuler la fonction SLEEP TIMER:

appuyez sur la touche ◀ pour régler le laps de temps sur “NON”.

FOND BLEU

Vous pouvez programmer le téléviseur pour que l’écran devienne automatiquement bleu et couper le son lors de la réception d’un signal trop faible, lorsque aucun signal n’est reçu ou en l’absence de toute entrée provenant d’un appareil extérieur.

OUI:

Cette fonction est activée.

NON:

Cette fonction est désactivée.

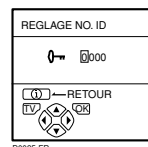
PROTECTION DE CHAINE

Lorsque vous souhaitez que vos enfants ne regardent pas certaines chaînes de télévision, vous pouvez utiliser la fonction PROTECTION DE CHAINE pour verrouiller ces canaux. Si l’enfant sélectionne un numéro de programme (PR) sous lequel est mémorisée une chaîne verrouillée, l’écran devient bleu et affiche (PROTECTION DE CHAINE), de sorte qu’il lui est impossible d’accéder à ce canal. A moins d’entrer un numéro ID prédéfini en effectuant une opération particulière, il est impossible de désactiver le verrouillage, et tout accès à ces canaux est impossible pour l’enfant.

■ Pour régler la fonction PROTECTION DE CHAINE

1 sélectionnez PROTECTION DE CHAINE puis appuyez sur la touche 0 (AV)

“REGLAGE NO. ID” (ID écran de réglage du numéro) apparaît.



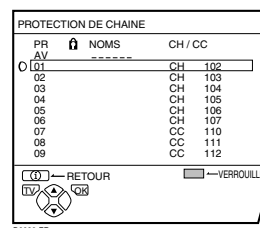
2 Entrez le numéro ID de votre choix

1 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner un numéro.

2 Appuyez sur les touches ◀/▶ pour déplacer le curseur.

3 Appuyez sur la touche OK

Le menu secondaire de PROTECTION DE CHAINE apparaît.



4 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner un canal TV

Chaque fois que vous appuyez sur les touches ▼/▲, le numéro de programme (PR) change et l’image du canal TV mémorisé sous ce numéro de programme (PR) apparaît à l’écran.

5 Appuyez sur la touche bleue pour activer la fonction PROTECTION DE CHAINE.

Appuyez ensuite sur la touche OK

(PROTECTION DE CHAINE) s’affiche pour indiquer que cette chaîne TV est verrouillée.

Pour réinitialiser la fonction PROTECTION DE CHAINE:

Appuyez à nouveau sur la touche bleue.

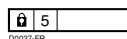
(PROTECTION DE CHAINE) disparaît.

Afin d’éviter une réinitialisation trop facile de la fonction PROTECTION DE CHAINE, le menu disparaît lorsque vous sélectionnez la fonction PROTECTION DE CHAINE et que vous appuyez sur la touche OK, comme pour les opérations de menu normales.

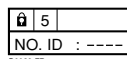
■ Pour regarder une chaîne TV verrouillée

1 À l'aide des touches numériques ou de la LISTE PROG., sélectionnez un numéro de programme (PR) correspondant à une chaîne TV verrouillée.

L'écran devient bleu et l'indication **PROTECTION DE CHAÎNE** apparaît. Il est impossible de voir ce canal.



2 Appuyez sur la touche **i** (Informations) pour afficher "NO. ID" (écran d'entrée du NO. ID)



3 A l'aide des touches numériques, entrez le numéro ID

Le verrouillage est provisoirement levé pour vous permettre de regarder le canal TV.

Si vous avez oublié le numéro ID:

Effectuez l'opération 1 de la procédure "Pour régler la fonction PROTECTION DE CHAÎNE". Après avoir vérifié le numéro ID, appuyez sur la touche **TV** pour quitter le menu.

- Même si vous supprimez temporairement le verrouillage, cela ne signifie pas que la fonction PROTECTION DE CHAÎNE soit annulée pour le canal TV en question. La prochaine fois que quelqu'un essaiera de regarder ce canal, le verrouillage sera à nouveau actif.
- Pour annuler la fonction PROTECTION DE CHAÎNE, vous devez à nouveau exécuter la procédure "Pour régler la fonction PROTECTION DE CHAÎNE".
- Afin d'éviter la sélection trop facile d'un numéro de programme (PR) sous lequel un canal TV verrouillé a été enregistré, le numéro de programme (PR) a été configuré de façon à ne pas pouvoir être sélectionné à l'aide des touches **▼/▲** ou des boutons de commande du téléviseur.
- Afin d'éviter une réinitialisation trop facile du verrouillage, "NO. ID" (écran d'entrée du NO. ID) est réglé de façon à ne pas apparaître tant que vous n'appuyez pas sur la touche **i** (Informations).

CREATEUR DE PIXELS

Lorsque la rémanence est minimale, la rémanence et les images résiduelles peuvent être atténuées à l'aide de la fonction CREATEUR DE PIXELS.

1 Sélectionnez CREATEUR DE PIXELS

2 Appuyez sur la touche **OK**

De la neige apparaît à l'écran. Laissez le téléviseur dans cette situation pendant quelques heures.

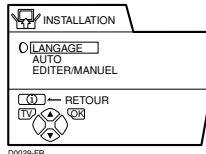
3 Après quelques heures, appuyez sur le bouton du téléviseur, sur les touches numériques ou sur la touche **⏻**

Appuyez sur le bouton **⏻** du téléviseur.

La fonction CREATEUR DE PIXELS n'a aucun effet si elle n'est utilisée que pendant une brève période.

INSTALLATION

Reportez-vous à la section “Utilisation du menu du téléviseur” (voir page 23) pour plus de détails sur l’affichage du menu.



LANGAGE

Vous pouvez sélectionner la langue que vous souhaitez utiliser pour les messages à l’écran dans la liste de langues du menu.

1 Sélectionnez LANGAGE puis appuyez sur la touche OK

Le menu secondaire de la fonction LANGAGE apparaît.



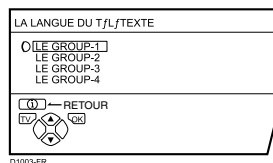
2 Appuyez sur les touches ◀/▶ et ▼/▲ pour sélectionner une langue. Appuyez ensuite sur la touche OK

AUTO

Vous pouvez mémoriser automatiquement sous les numéros de programme du téléviseur (PR) les canaux TV que vous captez bien. Pour ce faire, procédez comme suit.

1 Sélectionnez AUTO. Appuyez ensuite sur la touche OK

Le menu LA LANGUE DU TÉLÉTEXTE apparaît en tant que sous-menu de la fonction AUTO.



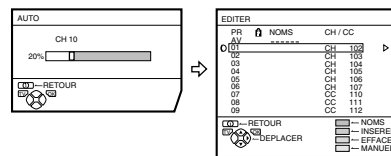
2 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner le groupe de langues du télétexte correspondant aux langues des programmes télétexte que vous souhaitez regarder

Groupe	Langues
LE GROUP-1	turc, hongrois, anglais, allemand, français, italien, espagnol, portugais, grec, suédois, finnois
LE GROUP-2	polonais, serbe, croate, slovène, tchèque, slovaque, roumain, hongrois, allemand, français, italien, suédois, finnois
LE GROUP-3	russe, bulgare, letton, lituanien, estonien, ukrainien, serbe, croate, slovène, tchèque, slovaque, anglais, allemand
LE GROUP-4	arabe, tchèque, slovaque, hongrois, anglais, allemand, français, italien, espagnol, portugais, suédois, finnois

3 Appuyez sur la touche OK pour lancer la fonction AUTO

Le menu AUTO s’affiche et les canaux TV captés sont automatiquement enregistrés sous les numéros de programmes (PR).

- Pour annuler la fonction AUTO, appuyez sur la touche TV.



Après que les chaînes TV ont été enregistrées sous les numéros de programmes (PR), le menu EDITER s’affiche.

- Vous pouvez alors commencer à éditer les numéros de programmes (PR) à l’aide de la fonction EDITER/MANUEL. Pour plus de détails, voir “EDITER/MANUEL” à la page 33.
- Si vous n’avez pas besoin de la fonction EDITER/MANUEL, passez à l’étape suivante.

4 Appuyez sur la touche OK

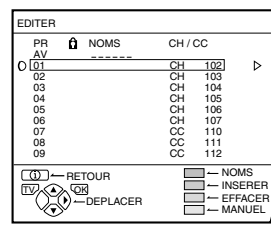
EDITER/MANUEL

Les fonctions EDITER/MANUEL sont divisées en deux types: l’édition des numéros de programme sélectionnés (PR) (fonctions EDITER) et l’enregistrement manuel d’un canal TV de votre choix sous un numéro de programme (PR) (fonction MANUEL). Vous trouverez ci-dessous tous les détails concernant ces fonctions:

Attention

- L’utilisation de la fonction DEPLACER, EFFACER ou INSERER modifie la liste courante des numéros de programmes (PR). Dès lors, les numéros de programmes (PR) de certains canaux TV changeront.
- L’utilisation de la fonction MANUEL pour un canal verrouillé par le biais de la fonction PROTECTION DE CHAÎNE annule la fonction PROTECTION DE CHAÎNE pour ce canal.
- Lorsqu’un canal TV a déjà été programmé dans PR 99, l’utilisation de la fonction INSERER supprime le canal.

1 Sélectionnez EDITER/MANUEL puis appuyez sur la touche OK



- Pour le numéro de programme PR 0, “AV” s’affiche dans la liste des numéros de programmes (PR).
- Le numéro d’entrée A VIDEO n’apparaît pas dans la liste des numéros de programmes (PR).
- Le numéro CH/CC est un numéro unique pour le téléviseur et correspond au numéro de canal d’un émetteur TV. Pour connaître les rapports entre un numéro de canal et un numéro CH/CC, voir “Numéros CH/CC” à la page 39.

2 Suivez les explications concernant la fonction que vous souhaitez utiliser

DEPLACER:

Cette fonction permet de changer le numéro de programme (PR) d'un canal TV.

NOMS:

Cette fonction permet d'attribuer un nom de chaîne (NOMS) à un canal TV.

INSERER:

Cette fonction permet d'ajouter un nouveau canal TV à la liste courante des numéros de programmes (PR) par le biais du numéro CH/CC.

- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction INSERER si vous ne connaissez pas le numéro de canal d'un émetteur TV. Utilisez la fonction MANUEL pour enregistrer une chaîne TV sous le numéro de programme (PR).

EFFACER:

Cette fonction permet de supprimer tout canal TV inutile.

MANUEL:

Cette fonction permet d'enregistrer manuellement un nouveau canal TV sous un numéro de programme (PR).

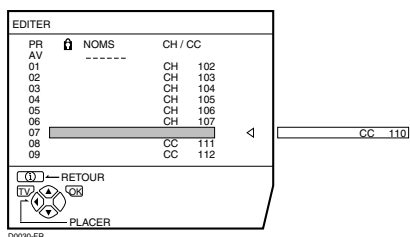
3 Appuyez sur la touche OK

■ DEPLACER

1 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner un canal TV

Chaque fois que vous appuyez sur les touches ▼/▲, le numéro de programme (PR) change et l'image du canal TV mémorisé sous ce numéro de programme (PR) apparaît à l'écran.

2 Appuyez sur la touche ► pour lancer la fonction DEPLACER



3 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner un nouveau numéro de programme (PR)

Pour annuler la fonction DEPLACER: appuyez sur la touche ⓘ (Informations).

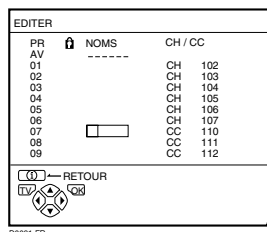
4 Appuyez sur la touche ◀ pour changer le numéro de programme (PR) d'un canal TV et lui attribuer un nouveau numéro (PR)

■ NOMS

1 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner un canal TV

Chaque fois que vous appuyez sur les touches ▼/▲, le numéro de programme (PR) change et l'image du canal TV mémorisé sous ce numéro de programme (PR) apparaît à l'écran.

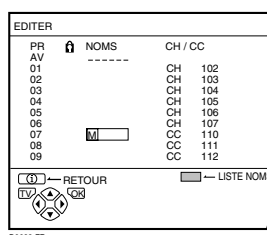
2 Appuyez sur la touche rouge pour lancer la fonction NOMS



3 Entrez un nom de canal (NOMS).

Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner un caractère.

Appuyez sur les touches ◀/▶ pour déplacer le curseur



Pour annuler la fonction NOMS:

appuyez sur la touche ⓘ (Informations).

4 Appuyez sur la touche OK pour attribuer un nom de chaîne (NOMS) à un canal TV

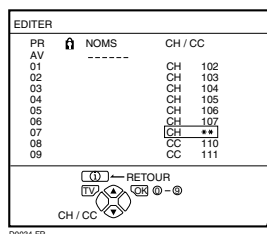
■ INSERER

Préparation:

- Vous devez disposer d'un numéro CH/CC unique pour ce téléviseur et correspondant au numéro de canal d'un émetteur TV. Trouvez le numéro CH/CC correspondant dans le tableau "Numéros CH/CC" à la page 39 en fonction du numéro de canal de l'émetteur TV.

1 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner un numéro de programme (PR) sous lequel vous souhaitez mémoriser un nouveau canal TV

2 Appuyez sur la touche verte puis lancez la fonction INSERER



3 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner "CC" ou "CH" en fonction du numéro CH/CC du canal TV.

Pour annuler la fonction INSERER:

appuyez sur la touche ⓘ (Informations).

4 Appuyez sur les touches numériques pour entrer le numéro CH/CC restant

Le téléviseur passe en mode mémorisation.

Lorsque la mémorisation est terminée, l'image du canal TV apparaît à l'écran.

- Le numéro CH/CC est un numéro indiquant la fréquence de radiodiffusion destinée au téléviseur. Si le téléviseur ne parvient pas à détecter le canal TV correspondant à la fréquence de radiodiffusion indiquée par le numéro CH/CC, une image sans signaux (vierge) apparaît.

■ EFFACER

1 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner un canal TV

Chaque fois que vous appuyez sur les touches ▼/▲, le numéro de programme (PR) change et l'image du canal TV mémorisé sous ce numéro de programme (PR) apparaît à l'écran.

2 Appuyez sur la touche jaune pour supprimer le canal TV

Ce dernier est alors supprimé de la liste des numéros de programmes (PR).

■ MANUEL

1 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner un numéro de programme (PR) sous lequel vous souhaitez mémoriser un nouveau canal TV

2 Appuyez sur la touche bleue pour activer la fonction MANUEL

A droite, à la suite du numéro CH/CC, s'affiche l'indication SYSTEME (système de radiodiffusion) du canal TV.

MANUEL			
PR	NOMS	CH / CC	
AV	-----		
01		CH 102	
02		CH 103	
03		CH 104	
04		CH 105	
05		CH 106	
06		CH 107	
07		CC 110 (L)	
08		CC 111	
09		CC 112	
RETOUR TV SYSTEME RECHERCHE+ RECHERCHE- FIN+ FIN-			

D0035-FR

Pour annuler la fonction MANUEL:

appuyez sur la touche ⓘ (Informations).

3 Appuyez sur la touche ► pour sélectionner le SYSTEME (système audio) d'un canal TV que vous souhaitez mémoriser

Reportez-vous au tableau suivant pour les différents systèmes audio internationaux.

Système audio

Zone	Pays ou région	Système
Asie, Moyen-Orient	Bahreïn, Koweït, Oman, Qatar, Emirats arabes unis, Yémen, etc. Indonésie, Malaisie, Singapour, Thaïlande, Inde, etc.	B/G
	Chine, Vietnam, etc.	D/K
	Hongkong, etc.	I
	République islamique d'Iran, Liban, Arabie Saoudite, etc.	B/G
Europe	Russie, etc.	D/K
	République tchèque, Pologne, etc.	D/K
	Allemagne, Hollande, Belgique, etc.	B/G
	Royaume-Uni, etc.	I
Océanie	Australie, Nouvelle Zélande, etc.	B/G
Afrique	République d'Afrique du Sud, etc.	I
	Nigeria, etc.	B/G
	Egypte, Maroc, etc.	B/G

4 Appuyez sur la touche verte ou rouge pour rechercher un émetteur

Le balayage s'arrête lorsque le téléviseur a localisé un émetteur. Le canal TV apparaît ensuite à l'écran.

5 Appuyez de manière répétitive sur la touche verte ou rouge jusqu'à ce que le canal TV souhaité apparaisse

Si la réception du canal est mauvaise:

Appuyez sur la touche bleue ou jaune pour obtenir une syntonisation précise de l'émetteur.

Si vous ne parvenez pas à obtenir un son normal alors même que l'image est correcte:

Le réglage SYSTEME est erroné. Appuyez sur la touche ► pour sélectionner un SYSTEME où le son est normal.

6 Appuyez sur la touche OK pour enregistrer la chaîne TV sous un numéro de programme (PR)

Le menu normal EDITER réapparaît.

Modification du réglage LA LANGUE DU TÉLÉTEXTE

Une fois la fonction AUTO terminée, vous pouvez changer le pays que vous avez déjà configuré à l'aide de la fonction AUTO.

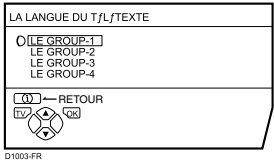
1 Affichez le menu INSTALLATION

Lorsque le menu EDITER est affiché:

Appuyez sur la touche **ⓘ** (Informations) pour revenir au menu INSTALLATION.

2 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner AUTO. Appuyez ensuite sur la touche OK

Un menu LA LANGUE DU TÉLÉTEXTE apparaît en tant que sous-menu de la AUTO fonction.



Groupe	Langues
LE GROUP-1	turc, hongrois, anglais, allemand, français, italien, espagnol, portugais, grec, suédois, finnois
LE GROUP-2	polonais, serbe, croate, slovène, tchèque, slovaque, roumain, hongrois, allemand, français, italien, suédois, finnois
LE GROUP-3	russe, bulgare, letton, lituanien, estonien, ukrainien, serbe, croate, slovène, tchèque, slovaque, anglais, allemand
LE GROUP-4	arabe, tchèque, slovaque, hongrois, anglais, allemand, français, italien, espagnol, portugais, suédois, finnois

3 Appuyez sur les touches ▼/▲ pour sélectionner un groupe

4 Appuyez sur la touche TV pour valider le réglage

Le menu disparaît.

Préparatifs supplémentaires

Raccordement des appareils externes

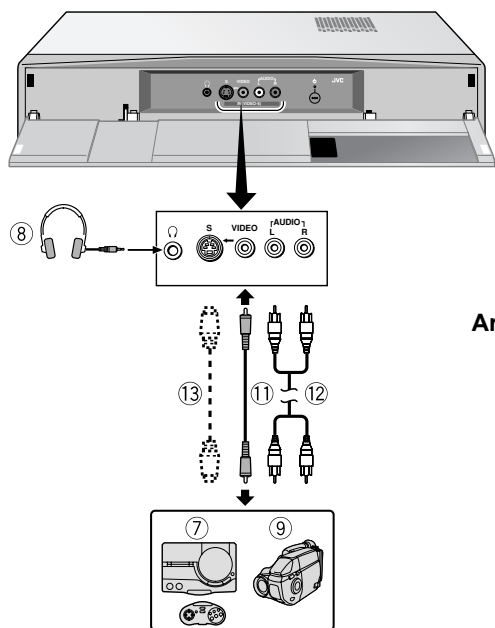
Raccordez les appareils au téléviseur, en suivant attentivement les schémas de raccordement suivants.

Avant de raccorder tout appareil:

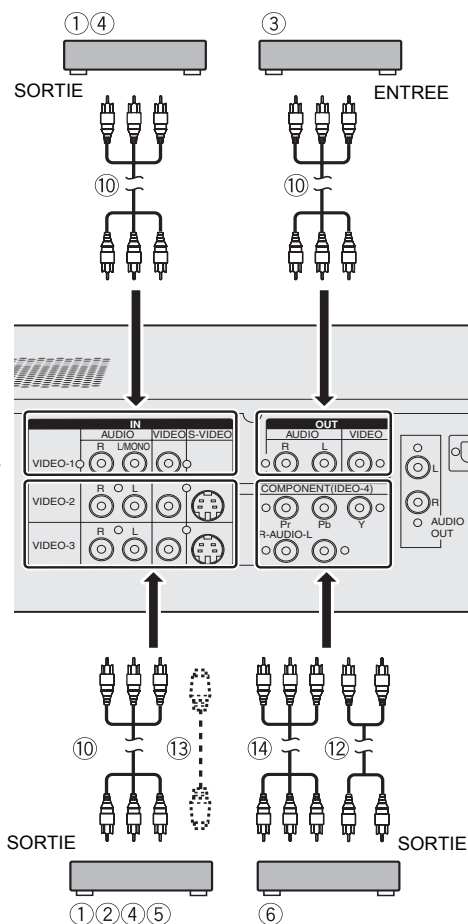
- Lisez les manuels fournis avec les appareils. En fonction des appareils, la méthode de raccordement peut différer de celle présentée dans l'illustration. En outre, il se peut que les réglages de l'appareil doivent être modifiés en fonction de la méthode de raccordement, pour assurer un fonctionnement correct.
- Mettez tous les appareils hors tension, y compris le téléviseur.
- La section "Spécifications techniques" à la page 42 reprend tous les détails relatifs aux entrées VIDEO. Si vous voulez raccorder un appareil qui n'est pas repris dans le schéma de raccordement suivant, reportez-vous au tableau pour sélectionner l'entrée VIDEO la plus appropriée.
- Les câbles de raccordement ne sont pas fournis.

- ① Magnétoscope (signal composite)
- ② Magnétoscope (signal S-VIDEO; Y/C)
- ③ Magnétoscope pour enregistrement (signal composite)
- ④ Lecteur DVD (signal composite)
- ⑤ Lecteur DVD (signal S-VIDEO; Y/C)
- ⑥ Lecteur DVD (signaux vidéo à composantes; Pr/Pb/Y)
- ⑦ Jeu TV (signal composite/signal S-VIDEO; Y/C)
- ⑧ Casque d'écoute
- ⑨ Caméscope (signal composite/signal S-VIDEO; Y/C)
- ⑩ Câble audio/vidéo
- ⑪ Câble vidéo
- ⑫ Câble audio
- ⑬ Câble S-VIDEO
- ⑭ Câble composantes

Avant du récepteur



Arrière du récepteur



■ Raccordement d'appareils à la sortie OUT

Les signaux vidéo et audio que vous voyez et entendez sur ce téléviseur sont transmis via la sortie OUT. Le raccordement d'un magnétoscope à cette OUT sortie permet d'enregistrer sur ce dernier l'image et le son du téléviseur. Pour ce faire, raccordez le magnétoscope à la sortie OUT en suivant la procédure ci-dessous.

1 Au moyen d'un câble vidéo, raccordez la prise VIDEO des sorties OUT à la prise VIDEO IN (entrée vidéo) du magnétoscope

2 A l'aide d'un câble audio, raccordez les prises AUDIO (G et D) des sorties OUT à l'entrée AUDIO IN (entrée audio G/D input) du magnétoscope

- La mise hors tension du téléviseur supprime annule les signaux de la sortie OUT.
- Aucun signal n'est émis lorsque l'entrée choisie est VIDEO-4.

■ Raccordement d'un casque d'écoute

Raccordez le casque muni d'une mini-fiche stéréo (de 3,5 mm de diamètre) à la prise pour casque du récepteur.

- Le réglage du volume du casque d'écoute s'effectue à l'aide du menu "CASQUE" (voir page 28).

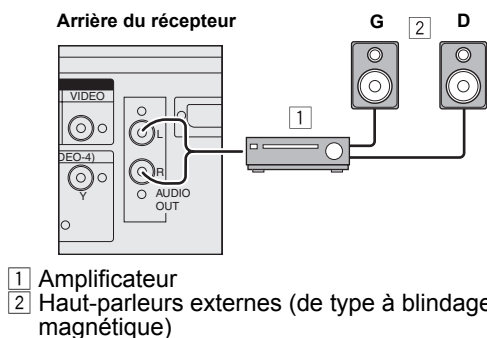
■ Raccordement de haut-parleurs/d'un amplificateur

Raccordez l'équipement audio souhaité au téléviseur en vous référant au schéma de raccordement de l'équipement audio.

Vous pouvez utiliser des haut-parleurs avant externes au lieu des haut-parleurs du téléviseur.

Avant de raccorder tout appareil:

- Lisez les manuels fournis avec l'amplificateur ou les haut-parleurs.
- Mettez le téléviseur et l'amplificateur hors tension.
- Pour éviter toute influence négative du magnétisme des haut-parleurs sur l'écran du téléviseur, utilisez des haut-parleurs à blindage magnétique comme haut-parleurs avant.
- Les câbles de raccordement ne sont pas fournis.



- La sortie de la prise AUDIO OUT n'est pas interrompue par le raccordement d'un casque au téléviseur. Vous ne pouvez pas couper le son du haut-parleur avant, même si vous raccordez un casque au téléviseur.
- Réglez le volume des haut-parleurs externes à l'aide de l'amplificateur.

Numéros CH/CC

Si vous souhaitez utiliser la fonction INSERER de la page 34, localisez dans le tableau suivant le numéro CH/CC correspondant au numéro de canal de l'émetteur TV.

CCIR: Les numéros de canaux CCIR sont ceux utilisés au Moyen-Orient, en Asie du Sud-est, etc.

OIRT: Les numéros de canaux OIRT sont ceux utilisés en Europe de l'Est, en Russie, au Vietnam, etc.

AUSTRALIA: Les numéros de canaux AUSTRALIA sont ceux utilisés en Australie, etc.

CH	CCIR	Canal OIRT	AUSTRALIA
CH02	E2	R1	AU-0
CH03	E3		AU-1
CH04	E4	R2	AU-2
CH05	E5	R6	AU-6
CH06	E6	R7	AU-7
CH07	E7	R8	AU-8
CH08	E8	R9	AU-9
CH09	E9		
CH10	E10	R10	AU-10
CH11	E11	R11	AU-11
CH12	E12	R12	
CH13			
CH14			
CH15			
CH16			
CH17			
CH18			
CH19			
CH20			
CH21	E21		
CH22	E22		
CH23	E23		
CH24	E24		
CH25	E25		
CH26	E26		
CH27	E27		
CH28	E28		
CH29	E29		
CH30	E30		
CH31	E31		
CH32	E32		
CH33	E33		
CH34	E34		
CH35	E35		
CH36	E36		
CH37	E37		
CH38	E38		
CH39	E39		
CH40	E40		
CH41	E41		
CH42	E42		
CH43	E43		
CH44	E44		
CH45	E45		
CH46	E46		
CH47	E47		
CH48	E48		
CH49	E49		
CH50	E50		
CH51	E51		
CH52	E52		
CH53	E53		
CH54	E54		
CH55	E55		
CH56	E56		
CH57	E57		
CH58	E58		
CH59	E59		
CH60	E60		
CH61	E61		
CH62	E62		
CH63	E63		
CH64	E64		
CH65	E65		
CH66	E66		
CH67	E67		
CH68	E68		
CH69	E69		
CH70			

CC	CCIR	Canal OIRT	AUSTRALIA
CC01	S-1		AU-5
CC02	S-2		
CC03	S-3		
CC04	S-4		
CC05	S-5		
CC06	S-6		AU-5A
CC07	S-7		
CC08	S-8		
CC09	S-9		
CC10	S-10		
CC11	S-11		
CC12	S-12		
CC13	S-13		
CC14	S-14		
CC15	S-15		
CC16	S-16		
CC17	S-17		
CC18	S-18		
CC19	S-19		
CC20	S-20		
CC21	S-21		
CC22	S-22		
CC23	S-23		
CC24	S-24		
CC25	S-25		
CC26	S-26		
CC27	S-27		
CC28	S-28		
CC29	S-29		
CC30	S-30		
CC31	S-31		
CC32	S-32		
CC33	S-33		
CC34	S-34		
CC35	S-35		
CC36	S-36		
CC37	S-37		
CC38	S-38		
CC39	S-39		
CC40	S-40		
CC41	S-41		
CC42			
CC43			
CC44			
CC45			
CC46			
CC47			
CC48			
CC49			
CC50			
CC51			
CC52			
CC53			
CC54			
CC55			
CC56			
CC57			
CC58			
CC59			
CC60			
CC61			
CC62			
CC63			
CC64			
CC75	X		
CC76	Y	R3	
CC77	Z	R4	AU-3
CC78	Z+1	R5	
CC79	Z+2		AU-4
CC95			
CC96			
CC97			
CC98			
CC99			

Guide de dépannage

En cas de problème pendant l'utilisation du téléviseur, veuillez lire attentivement ce "Guide de dépannage" avant de contacter le service technique. Vous pourrez probablement résoudre le problème par vous-même. Par exemple, si la fiche est débranchée de la prise secteur ou si l'antenne TV présente des problèmes, vous pourriez croire que l'anomalie provient du téléviseur.

Important:

- Ce guide de dépannage ne couvre que les problèmes dont la cause est difficile à déterminer. Si vous avez des difficultés à utiliser une fonction, lisez soigneusement la ou les pages correspondant à cette fonction et non ce guide de dépannage.
- Si vous avez suivi sans succès les indications du présent guide de dépannage ou l'explication de l'utilisation des fonctions concernées, débranchez le téléviseur et faites appel au service technique. N'essayez pas de réparer vous-même le téléviseur ou d'en retirer la protection arrière.

■ Le téléviseur ne s'allume pas

- Les fiches des cordons d'alimentation du téléviseur et du récepteur sont-elles bien raccordées au secteur?

■ Pas d'image/pas de son

- Avez-vous sélectionné un canal TV dont la réception est extrêmement mauvaise? Dans ce cas, la fonction FOND BLEU s'active, tout l'écran devient bleu et le son est coupé. Si malgré cela, vous souhaitez regarder ce canal, reportez-vous à la section "FOND BLEU" à la page 31 pour essayer de désactiver la fonction FOND BLEU en la réglant sur NON.
- Avez-vous réglé la HAUT PARLEUR sur NON? Reportez-vous à la section "HAUT PARLEUR" à la page 28 pour vérifier le réglage de la fonction HAUT PARLEUR, afin d'essayer de résoudre le problème.
- Un réglage SYSTEME incorrect pour un canal TV peut empêcher la diffusion du son. Reportez-vous à la section "EDITER/MANUEL" à la page 33 pour savoir comment utiliser la fonction MANUEL afin d'essayer de modifier le réglage SYSTEME.

■ Image de mauvaise qualité

- Si les interférences obscurcissent complètement l'image (neige), il se peut que le problème provienne de l'antenne ou de son câble. Vérifiez les points suivants pour essayer de résoudre le problème.
Le téléviseur et l'antenne sont-ils correctement raccordés?
Le câble d'antenne est-il endommagé?
L'antenne est-elle pointée dans la direction correcte?
L'antenne elle-même est-elle défectueuse?
- Si le téléviseur ou l'antenne reçoivent des interférences d'autres appareils, des lignes ou des interférences peuvent apparaître dans l'image. Eloignez de votre téléviseur les appareils tels qu'amplificateurs, ordinateurs ou sèche-cheveux qui peuvent causer des interférences, ou déplacez le téléviseur. Si une tour radio ou un câble à haute tension provoquent des interférences au niveau de l'antenne, contactez votre revendeur local.
- Si le téléviseur reçoit des interférences provenant de signaux réfléchis par des montagnes ou des bâtiments, des images doubles (fantômes) s'affichent. Essayez de changer l'orientation de l'antenne ou remplacez-la par une antenne ayant une meilleure directivité.
- Les réglages SYSTEME COULEUR des canaux sont-ils corrects? Reportez-vous à la section "SYSTEME COULEUR" à la page 26 pour essayer de résoudre le problème.
- Les fonctions COULEUR ou LUMIERE sont-elles correctement réglées? Reportez-vous à la section "Réglage de l'image" à la page 24 pour essayer de les régler correctement.
- Il n'est pas conseillé d'enregistrer le télétexte car l'enregistrement peut ne pas s'effectuer correctement.

- Lorsque vous visualisez les images de logiciels vidéo du commerce, ou des vidéocassettes mal enregistrées, il se peut que le haut de l'image soit déformé. Ceci est imputable à la qualité du signal vidéo, pas à un mauvais fonctionnement.

■ Son de mauvaise qualité

- Les commandes GRAVES ou AIGUS sont-elles correctement réglées? Si ce n'est pas le cas, reportez-vous à la section "Réglage du son" à la page 28 pour essayer de les régler correctement.
- Lorsque la réception d'un canal TV est mauvaise, le son bilingue ou stéréo peut être difficilement audible. Dans ce cas, reportez-vous à la section "STEREO / I • II" à la page 28 pour rendre le son plus audible en le diffusant en mono.

■ Panne de fonctionnement

- Les piles de la télécommande sont-elles épuisées? Reportez-vous à la section "Mise en place des piles dans la télécommande" à la page 7 et remplacez les piles par des neuves pour essayer de résoudre le problème.
- Avez-vous essayé d'utiliser la télécommande depuis le côté ou l'arrière du téléviseur, ou à partir d'un emplacement distant de plus de 7 mètres du téléviseur? Utilisez la télécommande devant le téléviseur, à partir d'un emplacement distant de moins de 7 mètres, pour essayer de résoudre le problème.
- Lorsque vous regardez un programme télétexte, vous ne pouvez pas utiliser les menus. Appuyez sur la touche **TV** pour repasser du programme télétexte au programme TV normal et essayez d'utiliser les menus.
- Si le téléviseur cesse soudain de fonctionner, débranchez les cordons d'alimentation du téléviseur et du récepteur des prises secteur. Rebranchez-les ensuite dans les prises secteurs puis allumez le téléviseur. Si le téléviseur revient à son état normal, il ne s'agit pas d'une panne.

■ Autres problèmes

- Lorsque la fonction SLEEP TIMER est activée, le téléviseur se met automatiquement hors tension. Si le téléviseur s'éteint subitement, essayez d'appuyer sur la touche  (veille) pour le rallumer. Si le téléviseur reprend son état normal, il ne s'agit pas d'une panne.
- Lorsqu'un signal WSS est inclus dans le signal de radiodiffusion ou dans le signal d'un appareil externe, le mode ZOOM change automatiquement. Si vous souhaitez repasser au mode ZOOM précédent, appuyez sur la touche **ZOOM** pour choisir à nouveau le mode ZOOM.
- Il faut un peu de temps entre une opération comme le changement de canal et l'affichage de l'image. Il ne s'agit pas d'une anomalie. C'est le temps nécessaire à la stabilisation de l'image avant son affichage.
- Le téléviseur peut produire un craquement suite à un changement brusque de température. Cela n'a pas d'importance pour autant que l'image ou le son ne présente aucune anomalie. Si vous entendez régulièrement des craquements pendant que vous regardez la télévision, d'autres causes peuvent être invoquées. Par mesure de précaution, demandez à un technicien de venir inspecter le téléviseur.
- En mode à deux images, il arrive que l'image secondaire disparaisse lors de l'activation de l'appareil externe. Dans ce cas, appuyez sur la touche **PIP** pour réafficher l'image secondaire.
- Le réglage du volume du casque d'écoute s'effectue à l'aide du menu "CASQUE". Il n'est pas possible de le régler à l'aide des touches   ou  (volume)  .
- Lorsque le paramètre H.P. TV du menu "CASQUE" est réglé sur OUI, le son est diffusé par le haut-parleur du téléviseur même si le casque d'écoute est branché. Si vous souhaitez couper le haut-parleur du téléviseur, réglez ce paramètre sur NON.

Spécifications techniques

Modèle	PD-42DX
Elément	
Systèmes de radiodiffusion	B, G, I, D, K, K1
Systèmes couleurs	PAL, SECAM • Les bornes EXT acceptent également le système NTSC 3.58/4.43 MHz.
Canaux et fréquences	Canal VHF inférieur (VL) = 46,25 à 168,25 MHz Canal VHF supérieur (VH) = 175,25 à 463,25 MHz Canal UHF (U) = 471,25 à 855,25 MHz • Réception des canaux câblés en bande moyenne (X à Z+2, S1 à S10), superbande (S11 à S20) et hyperbande (S21 à S41).
Systèmes audio multiplex	A2 (B/G, D/K), Système NICAM (B/G, I, D/K)
Systèmes télétexte	FLOF (Fastext), TOP, WST (Système standard mondial)
Langues affichées par le télétexte	Veuillez vous reporter au tableau de la section "Modification du réglage LA LANGUE DU TÉLÉTEXTE" à la page 36.
Alimentation	CA 110 à 240 V, 50/60 Hz
Consommation électrique	Téléviseur: Moyenne: 338 W, Mode de veille (Standby): 0,5 W Récepteur: Moyenne: 35 W, Mode de veille (Standby): 2,4 W
Dimensions du tube cathodique	Zone visible de 105,7 cm (mesurée en diagonale)
Sortie audio	Puissance de sortie estimée: 10 W + 10 W + 15 W
Haut-parleurs	Haut-parleur DD ((9,5 cm × 1 cm) ovale × 1) × 2 Subwoofer (16 cm subwoofer rond × 1) × 1
Sortie VIDEO-1	Connecteurs RCA × 3 • Entrée vidéo et entrées audio G/D disponibles.
Sortie VIDEO-2	Connecteurs RCA × 3, connecteur S-VIDEO × 1 • Entrée vidéo, entrée S-VIDEO (Y/C), entrées audio G/D disponibles.
Sortie VIDEO-3	Connecteurs RCA × 3, connecteur S-VIDEO × 1 • Entrée vidéo, entrée S-VIDEO (Y/C), entrées audio G/D disponibles.
Sortie VIDEO-4	Connecteurs RCA × 5 • Entrées éléments vidéo (Pr, Pb, Y) et entrées audio G/D disponibles. • Des signaux progressive-scanning (625p ou 525p) sont disponibles.
Sortie VIDEO-5	Connecteurs RCA × 3, connecteur S-VIDEO × 1 • Entrée vidéo, entrée S-VIDEO (Y/C) et entrées audio G/D disponibles.
Sortie OUT	Connecteurs RCA × 3 • Des sorties vidéo et audio G/D sont disponibles.
Borne AUDIO OUT	Connecteurs RCA × 2 • Sorties audio G/D disponibles.
Prise pour casque d'écoute	Mini-prise stéréo (3,5 mm de diamètre)
Dimensions (L × H × P)	Téléviseur: 1035 mm × 640 mm × 98 mm 1123 mm × 640 mm × 98 mm (avec haut-parleurs DD) Récepteur: 435 mm × 99 mm × 382 mm Haut-parleur DD: 42 mm × 639 mm × 54 mm Subwoofer: 435 mm × 230 mm × 126 mm
Poids	Téléviseur: 33,0 kg 35,5 kg (sauf dispositif de montage) Récepteur: 5,6 kg Haut-parleur DD: 0,8 kg Subwoofer: 3,7 kg
Accessoires	Reportez-vous à la section "Vérification du contenu des conditionnements" à la page 5.

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans avis préalable.

Les images affichées à l'écran à l'aide des fonctions ZOOM de ce téléviseur ne peuvent pas être diffusées à des fins commerciales ou de démonstration dans des lieux publics (cafés, hôtels, etc.) sans le consentement des titulaires des droits d'auteur des sources des images originales, ceci constituant une violation de la loi sur les droits d'auteur.





از شما بخاطر خرید این تلویزیون رنگی JVC سپاسگزاریم.

بمنظور حصول اطمینان از چگونگی استفاده از تلویزیون جدیدتان، خواهشمندیم این دفترچه راهنما را قبل از شروع به نصب دقیقاً مطالعه بفرمایید.

تذکر: برای جلوگیری از خطر آتش سوزی یا برق گرفتگی، این وسیله را در معرض باران یا رطوبت قرار ندهید.

تذکر

همیشه از سیمهای برقی که همراه تلویزیون و گیرنده عرضه شده اند، استفاده نمایید.

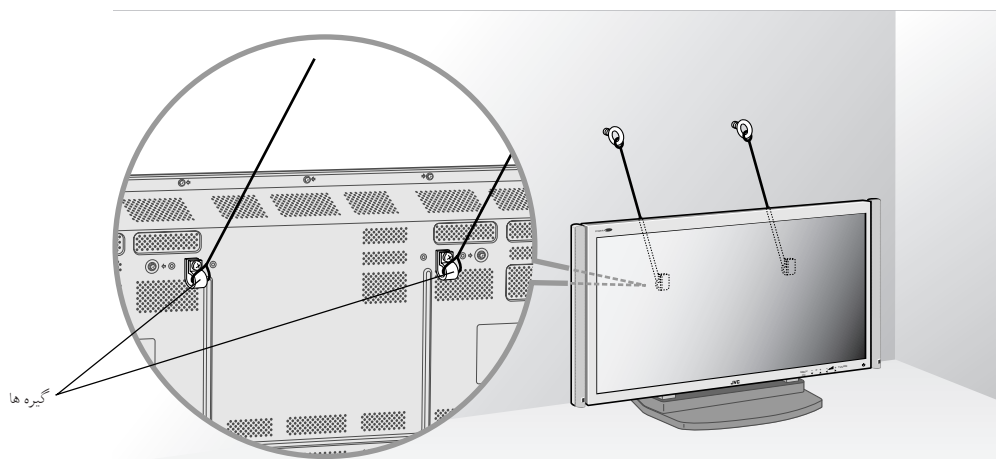
همراه این تلویزیون چند سیم برق عرضه شده است. از سیم برقی استفاده نمایید که به بهترین نحو با شرایط محل زندگیتان سازگاری دارد، و آنرا به یک پریز مناسب بزنید.

استفاده نادرست از سیم برق یا زدن آن به یک پریز نامناسب، ممکن است منجر به برق گرفتگی شود.

تذکر

بمنظور اطمینان از ایمنی در شرایط اضطراری، مثل زلزله، و اجتناب از تصادفات، حتماً جهت جلوگیری از افتادن دستگاه اقدامات لازم را انجام دهید.

• از پیچهای همراه دستگاه برای بستن گیره ها به پشت تلویزیون استفاده نمایید، و سیم مخصوص را برای محکم کردن تلویزیون به اجزای ثابتی همچون دیوار و ستون، بکار ببرید.



احتیاط:

- فقط از منبع تغذیه تعیین شده روی دستگاه استفاده نمایید (برق متناوب ۱۱۰ تا ۲۴۰ ولت، ۵۰/۶۰ هرتز).
- از آسیب زدن به سیم و دو شاخه برق اجتناب نمایید.
- توصیه می شود که اگر بمدت طولانی از این دستگاه استفاده نمی کنید، سیم برق را از پریز بکشید.
- درجه حرارت مناسب برای کار این دستگاه صفر تا ۴۰ درجه سانتیگراد (۳۲ تا ۱۰۴ درجه فارنهایت) می باشد. استفاده از تلویزیون خارج از این محدوده دمایی ممکن است منجر به کار نادرست یا شکستن آن شود.

سوختگی

یک ویژگی صفحات نمایشگر پلاسمایی (PDPs) آن است که نمایش یک تصویر ثابت بمدت طولانی باعث می شود که قسمتی از آن در صفحه باقی بماند (این پدیده، سوختگی فسفر نامیده می شود).

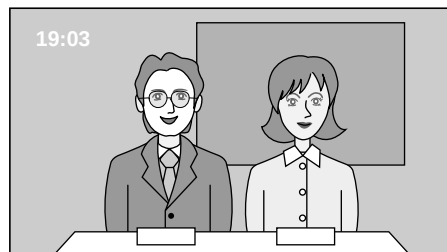
به روش زیر از سوختگی اجتناب نمایید.

■ **تصاویر یا علائم ثابت را بمدت طولانی رو صفحه نمایش ندهید.**

خاموش هنگام نمایش یک تصویر



خاموش هنگام نمایش یک تصویر



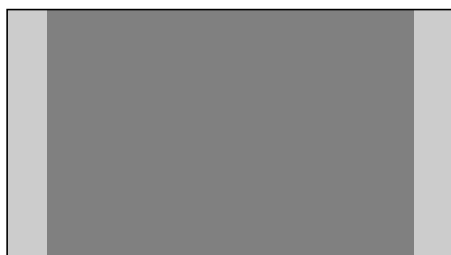
نمونه سوختگی

• هنگام تماشا، کنتراست (CONTRAST) شدت نور (BRIGHT) را در منوی تنظیم تصویر (PICTURE SETTING) کاهش دهید. (صفحه ۲۴).

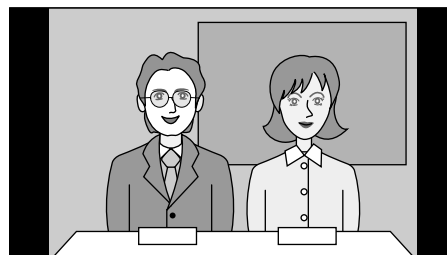
■ **بمدت طولانی تلویزیون را در حالت عادی (REGULAR) تماشا ننمایید (صفحه ۱۷).**

معمولاً اندازه تصویر به نحوی انتخاب می شود که همه تصویر نمایش داده شود. توصیه می شود که بعد از تماشای تلویزیون در حالت عادی (REGULAR) که ممکن است باعث ایجاد نوارهای مشکی در سمت چپ و راست تصویر شده باشد، برای نمایش تصویر در کل صفحه، حالت را به صفحه گسترده (PANORAMIC) تغییر دهید.

خاموش هنگام نمایش یک تصویر



خاموش هنگام نمایش یک تصویر



نمونه سوختگی

■ **بمدت طولانی از قابلیت‌های PIP (صفحه ۱۹) یا چند تصویری MULTI-PICTURE (صفحه ۲۰) استفاده ننمایید.**

در صورت ایجاد سوختگی

در صورت ایجاد سوختگی، قابلیت پارازیت برفک (صفحه ۳۲) را بکار بگیرید. اگر سوختگی کمتر شد، احتمالاً بتدریج نامحسوس تر خواهد شد. توجه: وقتی سوختگی ایجاد شود، هرگز بکلی از بین نخواهد رفت.

نواقص نقطه

صفحات نمایشگر پلاسمایی از تعداد زیادی پیکسلهای بسیار ریز برای نمایش تصویر استفاده می کنند. اگرچه بیش از ۹۹/۹۹ درصد از این پیکسلها هیچگونه مشکلی ندارند، اما لطفاً توجه داشته باشید که تعداد بسیار کمی از آنها ممکن است یا روشن نشوند یا همیشه روشن باشند.

تلویزیون را در نزدیکی وسایل الکترونیکی ای که مشکوک به تولید امواج الکترومغناطیس می باشند، قرار ندهید.

ممکن است موجب تداخل تصاویر، صدا و... شود. بویژه دستگاه ویدئو را از این وسیله دورنگه دارید.

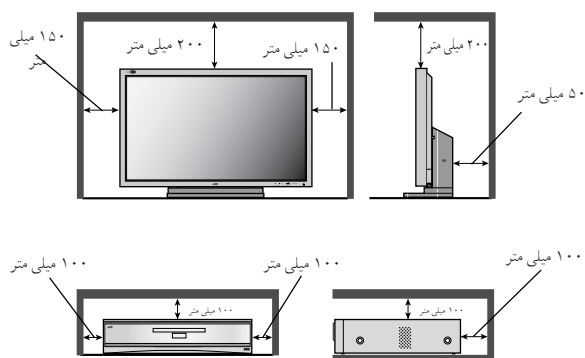
تأثیر وسایل مادون قرمز

هنگام استفاده از وسایل مادون قرمز مثل گوشی های بی سیم مادون قرمز ممکن است تداخل ایجاد شود.

از نصب نامناسب خودداری نمایید و هرگز دستگاه را در محلی که تهویه به خوبی امکان پذیر نیست قرار ندهید.

هنگام نصب تلویزیون، باید فواصل توصیه شده را بین دستگاه و دیوار و همچنین در محل های بسته یا مبلمان رعایت نمایید.

بمنظور کارایی مطمئن حداقل فاصله نشان داده شده را رعایت کنید.



عدم رعایت احتیاطات زیر ممکن است منجر به آسیب به تلویزیون یا کنترل شود.

مجراهای تهویه تلویزیون را مسدود ننمایید.

(اگر مجراهای تهویه توسط روزنامه، پارچه یا... مسدود شوند، گرما قادر به خروج از دستگاه نخواهد بود.)

هیچ چیزی روی تلویزیون قرار ندهید.

(از قبیل وسایل آرایش، دارو، گلدانهای گل، فنجان و...)

اجازه ندهید که شی یا مایعی بداخل مجراهای تلویزیون ریخته شود.

(ورود اشیاء یا مایعات بداخل دستگاه، ممکن است منجر به آتش سوزی یا برق گرفتگی شود.)

هیچگونه منبع حرارتی را، از قبیل شمع روشن، روی تلویزیون قرار ندهید.

سطح صفحه نمایشگر تلویزیون به راحتی آسیب می بیند. هنگام حمل و نقل کاملاً مواظب آن باشید. در صورت کثیف شدن شیشه تلویزیون، آنرا با یک پارچه نرم خشک و بدون وارد آوردن فشار تمیز کنید، و به هیچ وجه از مواد پاک کننده یا شوینده استفاده ننمایید.

در صورت بروز نقص، دستگاه را از برق بکشید و تکنسین تعمیر را خبر کنید. هرگز سعی در تعمیر آن یا برداشتن پوشش پشتی ننمایید.

نمایش D.I.S.T.

برای شروع نمایش D.I.S.T.:

دکمه **OK** را فشار دهید تا منو **MENU** (منوی اصلی) نمایش داده شود. سپس دکمه زرد رنگ را فشار دهید.

یک تصویر تقسیم شده به دو قسمت (D.I.S.T. روشن شده و D.I.S.T. خاموش می شود) در روی صفحه ظاهر می شود.

برای خارج شدن از نمایش D.I.S.T.

دکمه زرد رنگ، دکمه **TV**، دکمه های **P V/∧** و یا یکی از دکمه های شماره را فشار دهید.

۲۵ خصوصیات تصویر (PICTURE FEATURES)

- ۲۵ VNR دیجیتالی (DIGITAL VNR)
- ۲۵ Super DigiPure
- ۲۶ COLOUR SYSTEM رنگ سیستم
- ۲۶ (PULL DOWN) کیفیت سینمایی
- ۲۶ نمود خودکار ۳:۴ (4:3 AUTO ASPECT)
- ۲۶ مدرت رنگ (COLOUR MANAGEMENT)
- ۲۷ PIP

۲۸ تنظیم صدا (SOUND SETTING)

- ۲۸ استریو I • II (STEREO / I • II)
- ۲۸ تنظیم صدا
- ۲۸ بلندگو (SPEAKER)
- ۸۲ BBE
- ۲۸ کیفیت سینمایی (CINEMA SURROUND)
- ۲۸ ساب ووفر (SUBWOOFER)
- ۲۸ گوشی (HEADPHONE)

۳۰ تنظیم ویدئو (VIDEO SETTING)

- ۳۰ فهرست نامها (ID LIST)

۳۱ ویژگیها (FEATURES)

- ۳۱ زمان سنج خواب (SLEEP TIMER):
- ۳۱ BLUE BACK
- ۳۱ محافظ کانال (CHANNEL GUARD)
- ۳۲ پارازیت بر فک SNOW NOISE

۳۳ نصب (INSTALL)

- ۳۳ زبان (LANGUAGE)
- ۳۳ برنامه ریزی خودکار AUTO PROGRAM
- ۳۳ ویرایش دستی EDIT/MANUAL
- ۳۶ تغییر تنظیم زبان تله تکست (TELETEXT LANGUAGE)

۳۷ سایر اقدامات

- ۳۷ اتصال وسایل جانبی

۳۹ شماره های CH/CC

۴۰ رفع نقص

۴۲ ویژگیها

۵ بررسی محتای بسته ها

۶ تنظیم تلویزیون

- ۶ نصب بلندگوهای جلویی و آماده سازی ساب ووفر
- ۷ نصب
- ۷ تنظیم تلویزیون

۸ اتصالات

- ۸ الگوی اتصال
- ۹ وصل بلندگوهای جلویی و ساب ووفر
- ۱۰ اتصال تلویزیون و گیرنده (Receiver)
- ۱۱ وصل آنتن و ویدئو
- ۱۲ وصل سیم برق به پریز

۱۳ تنظیمات اولیه

۱۴ دکمه های تلویزیون و وظایف هر یک

- ۱۴ روشن کردن تلویزیون از حالت آماده بکار
- ۱۴ انتخاب یک کانال تلویزیونی
- ۱۴ تماشای تصاویر وسایل جانبی
- ۱۴ تنظیم صدا
- ۱۴ استفاده از گوشی
- ۱۴ استفاده از منو

۱۵ دکمه های کنترل از راه دور و وظایف هر یک

- ۱۵ روشن یا خاموش کردن تلویزیون از حالت آماده به کار
- ۱۵ انتخاب یک کانال تلویزیونی
- ۱۶ تنظیم صدا
- ۱۶ مشاهده تصاویر از دستگاههای خارجی
- ۱۷ عمل زوم (ZOOM)
- ۱۸ قابلیت صدای با کیفیت سینمایی
- ۱۸ نمایش وقت
- ۱۸ بازگشت سریع به کانال تلویزیونی
- ۱۸ استفاده از عمل خشک کردن (FREEZE)
- ۱۹ استفاده از عمل PIP
- ۲۰ استفاده از عمل چند تصویری MULTI-PICTURE
- ۲۰ کار با ویدئو یا پخش دی وی دی مارک JVC

۲۱ عمل تله تکست

- ۲۱ طرز کار اصلی
- ۲۱ حالت فهرست
- ۲۱ نگه داشتن
- ۲۲ زیرنویس
- ۲۲ آشکارسازی
- ۲۲ اندازه
- ۲۲ فهرست راهنما
- ۲۲ غیر فعال کردن

۲۳ استفاده از منوی تلویزیون

- ۲۳ کار اصلی

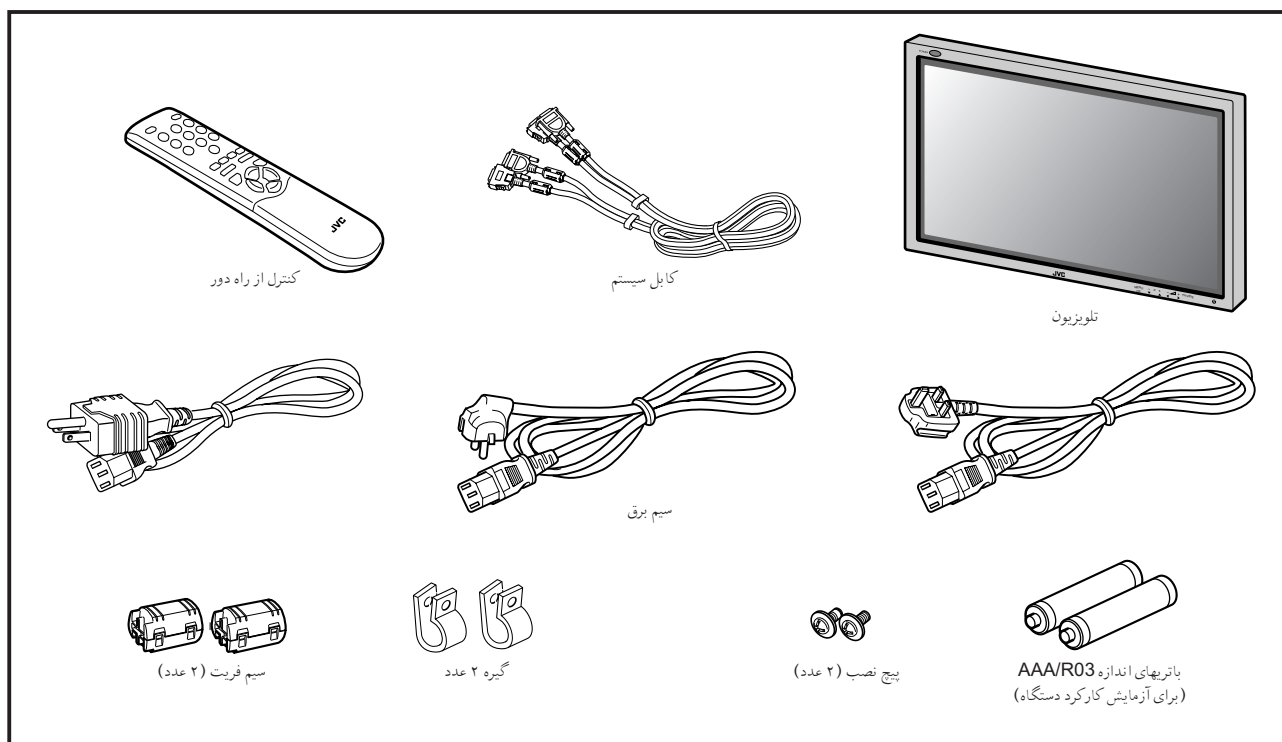
۲۴ تنظیم تصویر (PICTURE SETTING)

- ۲۴ حالت تصویر (PICTURE MODE)
- ۲۴ تنظیم تصویر
- ۲۴ تنظیم رنگ سفید WHITE BALANCE

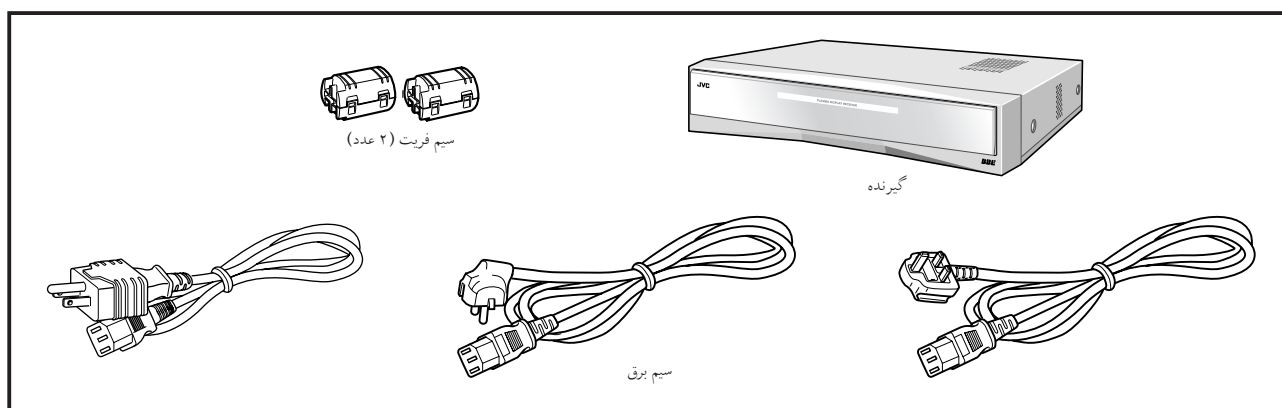
بررسی محتایات بسته ها

تلویزیون و اجزاء مربوطه در سه بسته آماده شده اند. دقت نمایید که هر سه بسته باشند. اگر هر یک از آنها موجود نیست، بلافاصله با فروشنده تماس بگیرید.

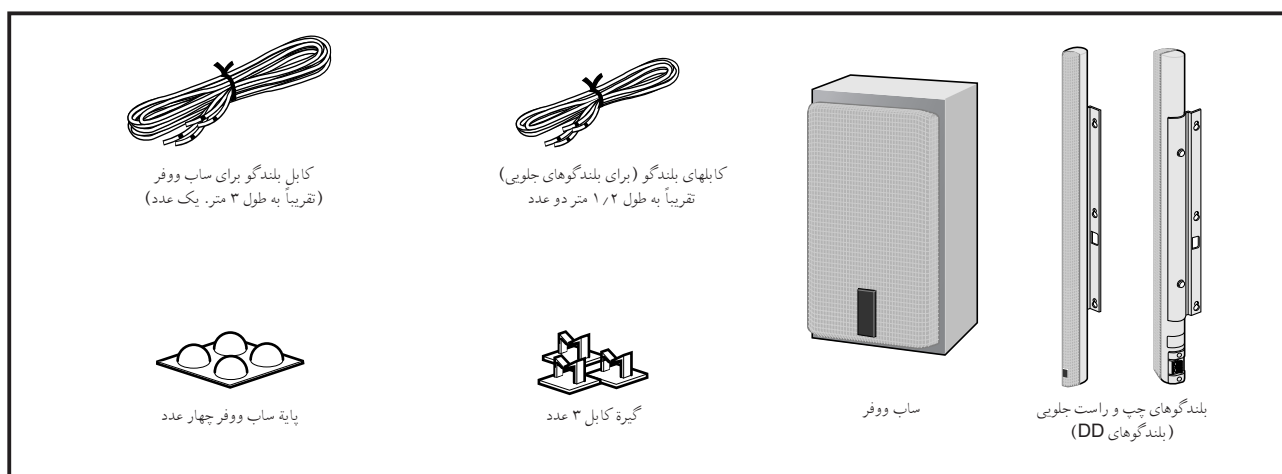
تلویزیون



گیرنده



بلندگوها



تنظیم تلویزیون

- از پایه طراحی شده برای این تلویزیون استفاده نمایید. برای جزئیات بیشتر درباره چگونگی اتصال پایه، به جزوه راهنمای آن مراجعه نمایید.
- تلویزیون را باید یک نصاب حرفه ای روی دیوار نصب کند.

نصب بلندگوهای جلویی و آماده سازی ساب ووفر

■ نصب بلندگوهای جلویی

- بلندگوهای DD را در سمت چپ و راست تلویزیون قرار دهید.
- اگر از پایه طراحی شده برای تلویزیون استفاده می نمایید، ابتدا تلویزیون را روی آن قرار دهید.
- قبل از بیرون آوردن تلویزیون و نصب بلندگوها جلویی، بمنظور حفاظت از دستگاه یک پارچه نرم روی زمین پهن نمایید.

۱ پیچهای نصب را در پشت تلویزیون شل کنید

با استفاده از یک پیچ گوشتی فیلیپس، پیچهای نصب (سه عدد در هر طرف) را آتقدر شل نمایید که سر هر کدام حدود ۳ میلی متر بیرون آید.

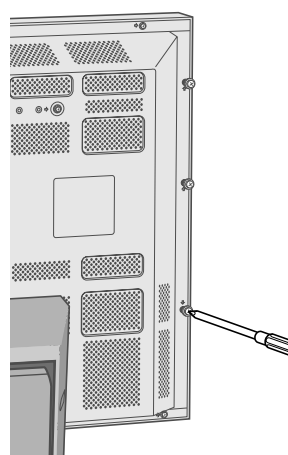
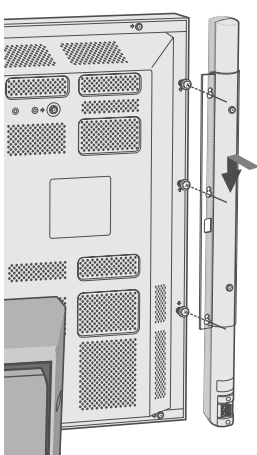
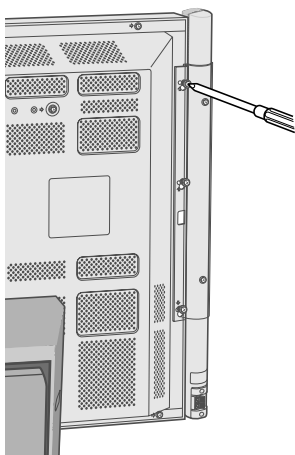
۲ بلندگوهای جلویی را به پشت تلویزیون

وصل نمایید.

سر پیچها داخل سوراخهای قاب بلندگوی جلویی نمایید و بلندگو را به سمت پایین فشار دهید.

۳ بلندگوها را در جایشان قفل کنید.

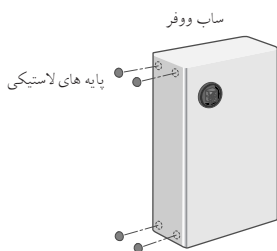
با استفاده از یک پیچ گوشتی فیلیپس، پیچها را سفت کنید تا قاب قفل شود.



- فقط از بلندگوهای DD عرضه شده همراه دستگاه استفاده نمایید.

■ آماده سازی ساب ووفر

چه ساب ووفر را ایستاده قرار دهید و چه به پهلو بخواهید، کاغذ روی پایه های لاستیکی را بکنید و آنها را در چهار گوشه سطحی که بعنوان پایه استفاده می شود بچسبانید. پایه های لاستیکی از لیز خوردن دستگاه و تشدید صدا جلوگیری و همچنین از سیم بلندگو محافظت می کنند.



نمونه نصب سابووفری که در حالت خوابیده مورد استفاده قرار می گیرد

- ساب ووفر قادر به تحمل میدانهای الکترو مغناطیسی نیست. در غیر اینصورت هنگام کار می لرزد و بنا براین نباید در نزدیکی دستگاههایی همچون ویدئو یا دستگاههایی که ایجاد لرزش یا میدان مغناطیسی می کنند قرار داده شود.

احتیاطات نصب

- تلویزیون را به چپ و راست یا عقب کج نکنید.
- تلویزیون را در گوشه ای از دیوار یا اتاق قرار دهید که سیمهای مربوطه سر راه نباشند.
- بعد از نصب بلندگوهای جلویی به تلویزیون، برای حمل و نقل یا نصب آن، خودتلویزیون (و نه بلندگوها) را بگیرید.
- هنگام کار، تلویزیون مقدار کمی گرما از خود منتشر می کند. از وجود فضای کافی در اطراف تلویزیون برای تهویه مناسب اطمینان حاصل نمایید.

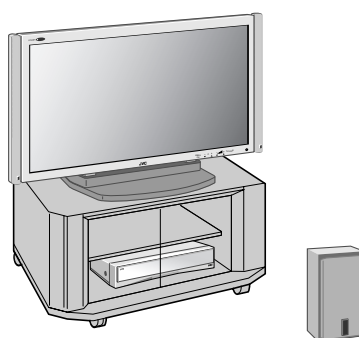
بالای تلویزیون: ۲۰۰ میلی متر یا بیشتر

سمت چپ و راست تلویزیون: ۱۵۰ میلی متر یا بیشتر

پشت تلویزیون: ۵۰ میلی متر یا بیشتر

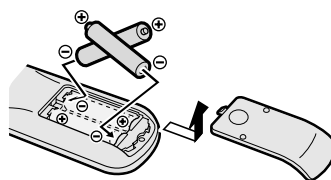
بالا، پشت، چپ و راست گیرنده: ۱۰۰ میلی متر یا بیشتر

مثال نصب:



تنظیم تلویزیون

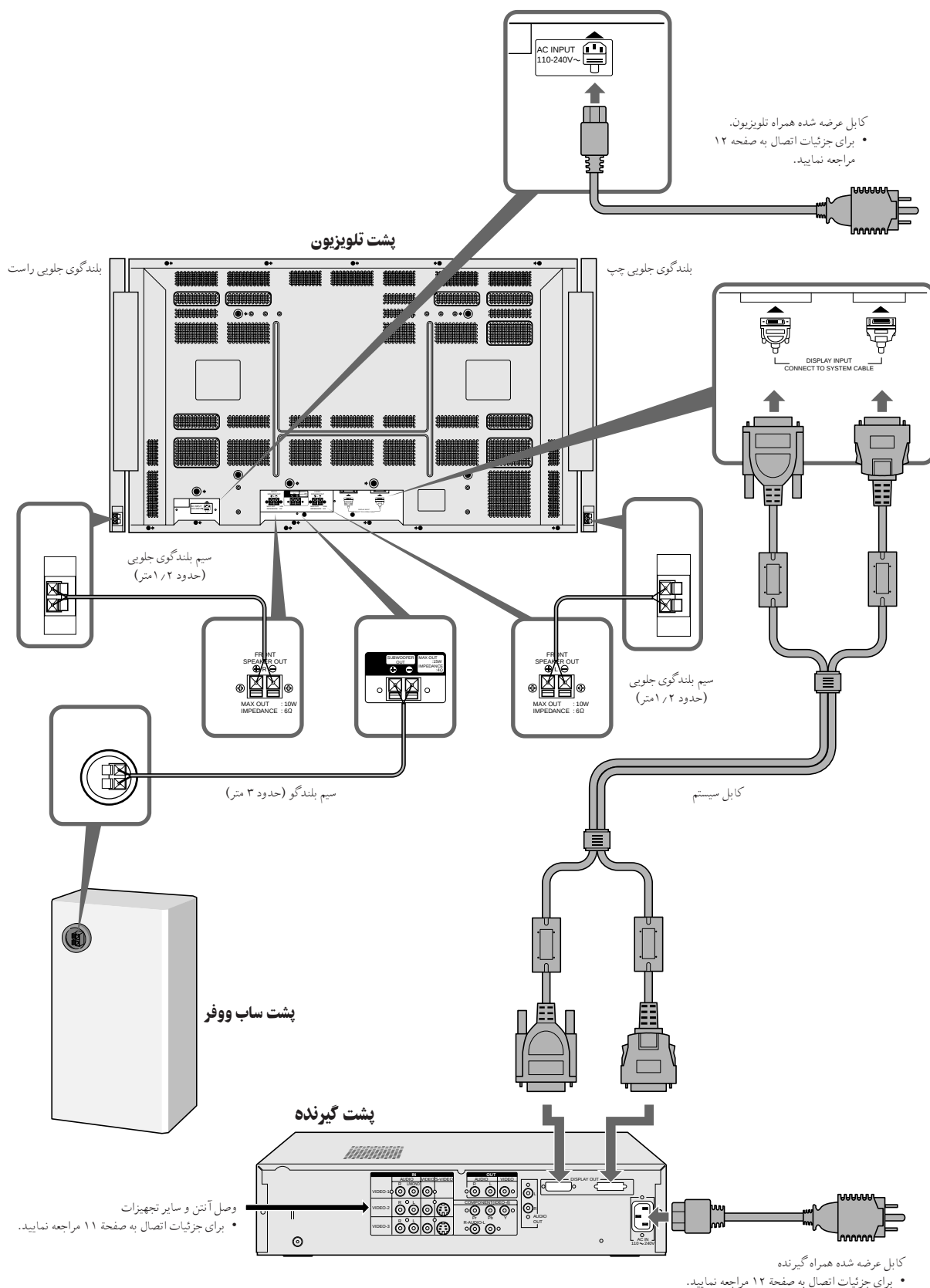
قراردادن باتری ها در دستگاه کنترل از راه دور از باتریهای خشک AAA/R03 استفاده نمایید.
باتری ها را از طرف انتهای قطب $\ominus$ داخل کنید، و اطمینان حاصل کنید که قطب های $\oplus$ و $\ominus$ درست میباشند.



- به تذکرات نوشته شده روی باتریها دقت نمایید.
- عمر باتری بسته به میزان استفاده شما از شش ماه تا یک سال متغیر می باشد.
- باتریهایی که ما همراه دستگاه عرضه کرده ایم، فقط برای تنظیم و آزمایش تلویزیون می باشند، لطفاً هر چه زودتر آنها را عوض نمایید.
- اگر دستگاه کنترل بدروستی کار نکرد، باترها را تعویض نمایید.

- سیستم را (از جمله تلویزیون) قبل از وصل هر چیز خاموش نمایید.

الگوی اتصال



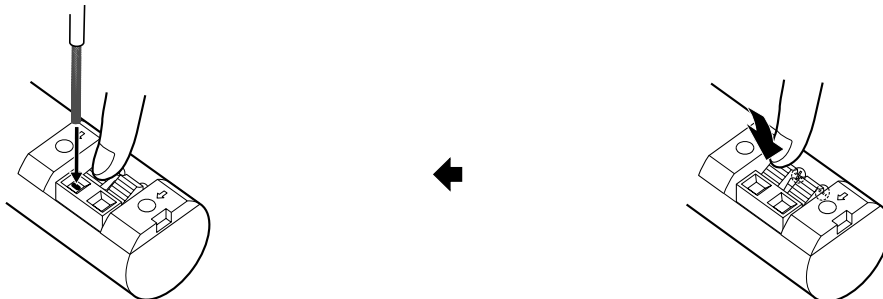
وصل بلندگوهای جلویی و ساب ووفر

برای وصل بلندگوها به ترمینالهای مربوطه در پشت تلویزیون از سیمهای مخصوص بلندگو استفاده نمایید.

■ وصل سیم بلندگو به ترمینال بلندگوی جلویی

با استفاده از سیمهای بلندگوی جلویی عرضه شده همراه دستگاه اتصال را برقرار نمایید. (حدود ۱/۲ متر)

- ۱ دکمه ترمینال ورودی بلندگو را در جهت پیکان فشار دهید.
- ۲ سر سیم را بداخل ترمینال فرو کنید و بارها کردن دکمه آنرا در جایش ثابت کنید.

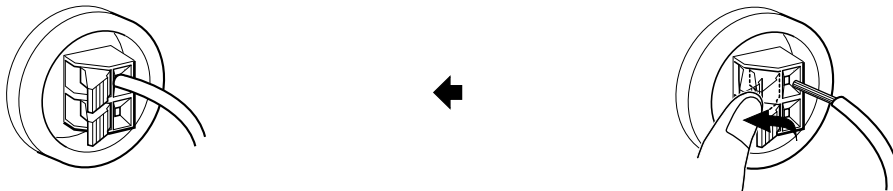


- سیم با نوار مشکی را به ترمینال -ve وصل نمایید.
- اگر قطبهای سیمهای بلندگو (+ve و -ve) جابجا شوند، حالت استریو و کیفیت صدا آسیب می بینند.

■ وصل سیم بلندگو به ترمینال ساب ووفر

اتصال را با استفاده از سیم بلندگوی ساب ووفر (به طول ۳ متر) برقرار سازید.

- ۱ دکمه ترمینال ورودی بلندگوی ساب ووفر را در جهت پیکان فشار دهید.
- ۲ سر سیم را بداخل ترمینال فرو نمایید. و بارها کردن دکمه آنرا در جایش ثابت کنید.

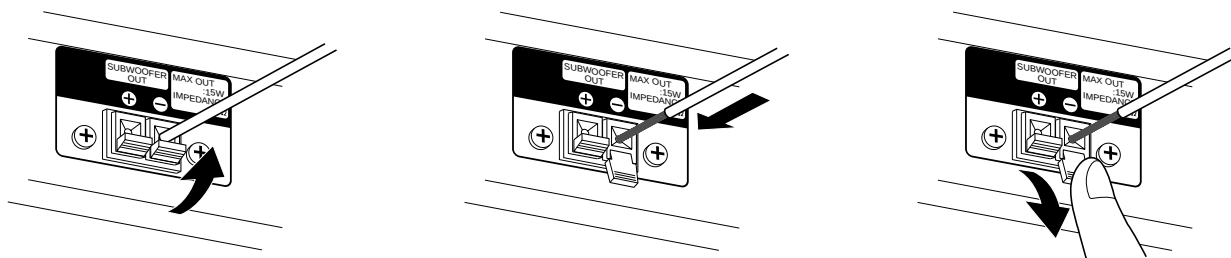


- سیم با نوار مشکی را به ترمینال -ve وصل نمایید.
- اگر قطبهای سیمهای بلندگو (+ve و -ve) جابجا شوند، حالت استریو و کیفیت صدا آسیب می بینند.

■ اتصال سیم بلندگو به ترمینال مربوطه در پشت تلویزیون

سیم بلندگوی سمت راست تلویزیون (هنگام تماشا از روبرو) را به ترمینال بلندگوی R در پشت تلویزیون وصل نمایید.
سیم بلندگوی سمت چپ تلویزیون (هنگام تماشا از روبرو) را به ترمینال بلندگوی L در پشت تلویزیون وصل نمایید.
سیم بلندگوی ساب ووفر را به ترمینال مربوطه در پشت تلویزیون وصل کنید.

- ۱ دکمه ترمینال بلندگوی روی تلویزیون را در جهت پیکان فشار دهید.
- ۲ سر سیم را بداخل ترمینال فرو کنید.
- ۳ دکمه ترمینال را به سمت بالا فشار دهید.

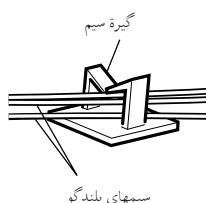


- سیم با نوار مشکی را به ترمینال -ve وصل نمایید.
- اگر قطبهای سیمهای بلندگو (+ve و -ve) جابجا شوند، حالت استریو و کیفیت صدا آسیب می بینند.

• بلندگوهای جلویی (بلندگوهای DD) و ساب ووفر فقط برای استفاده با این تلویزیون طراحی شده اند و در صورت اتصال به آمپلی فایر دیگری ممکن است، آسیب ببینند.

■ بستن سیمهای بلندگو

برای بستن و جمع کردن اضافات سیمهای بلندگو بعد از اتصال از گیره؟های سیم عرضه شده همراه دستگاه استفاده نمایید.



- کاغذ پشت گیره سیم را جدا نمایید و آنرا در محل دلخواه بچسبانید. برای اطمینان از محکم چسبیده شدن گیره، قبل از قرار دادن سیمهای بلندگو در آن چند دقیقه صبر کنید.
- گیره سیم را روی سوراخهای تهویه پشت تلویزیون بچسبانید.

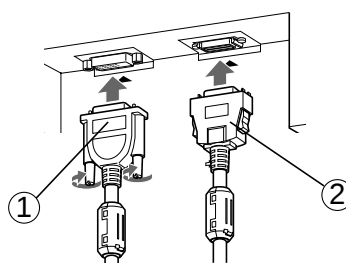
اتصال تلویزیون و گیرنده (Receiver)

برای اتصال تلویزیون و گیرنده از کابلهای عرضه شده همراه دستگاه استفاده نمایید.

هر یک از اتصالات شکل متفاوتی دارند.

از جهت درست پینهای اتصال ① اطمینان حاصل کنید، اتصال را در سوکت فشار دهید و برای ثابت کردن آن پیچهای سمت چپ و راستش را محکم نمایید.

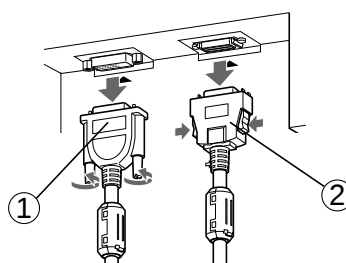
اتصال ② را در محل مربوطه فشار دهید تا قفل شود.



جدا کردن کابلهای سیستم

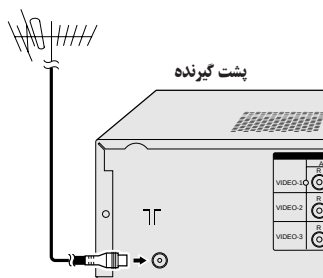
اتصال ① را با شل کردن پیچهای چپ و راست و بیرون آوردنش از سوکت مربوطه جدا نمایید.

اتصال ② را با فشار دادن دکمه های دو طرف آن و بیرون کشیدنش بطور همزمان، جدا کنید.



وصل آنتن و ویدئو

تصویر A



- کابل آنتن همراه دستگاه عرضه نشده است. از یک کابل خوب کواکسیال ۷۵ اهم استفاده نمایید.

- قبل از وصل کردن راهنمای ویدئو را مطالعه بفرمایید.

اگر ویدئویی وصل نمی کنید (تصویر A را ملاحظه نمایید):

یک کابل آنتن را به فیش آنتن روی رسیور وصل کنید.

اگر ویدئو وصل می کنید (تصویر B را ملاحظه نمایید):

- ۱ کابل آنتن را به ورودی آنتن ویدئو وصل و ویدئو و گیرنده را با کابل آنتن دیگری به یکدیگر متصل کنید.

۲ ترمینال خروجی ویدئو (VIDEO OUT) و ترمینال ویدئویی

(VIDEO) گیرنده را با یک کابل ویدئو به هم متصل نمایید.

برای وصل یک ویدئو به گیرنده با کابل S-VIDEO:

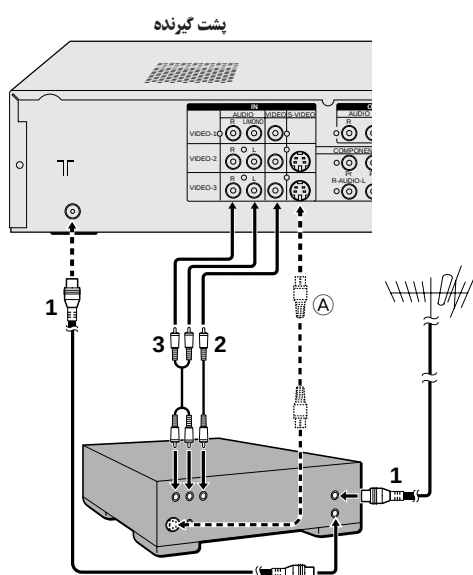
ترمینال خروجی ویدئویی S-VIDEO OUT ویدئو و ترمینال S گیرنده را

بجای کابل ویدئو با یک کابل S-VIDEO (A) به یکدیگر متصل کنید.

توجه داشته باشید که در صورت وصل ویدئو به گیرنده با هر دو کابل ویدئو و

S-VIDEO، کابل ویدئو مورد استفاده قرار نخواهد گرفت.

تصویر B



۳ ترمینالهای خروجی صدای چپ و راست ویدئو (L/R, VIDEO OUT)

و ترمینالهای صدای گیرنده (R, L/MONO) را با یک کابل صدا به یکدیگر وصل نمایید.

- اگر خروجی صدای ویدئو مونو می باشد، ترمینال خروجی صدای

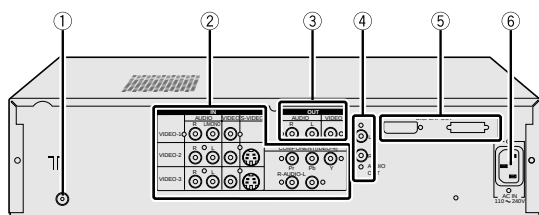
(AUDIO OUT) ویدئو و ترمینال AUDIO L/MONO را با یک کابل

صدا به یکدیگر وصل کنید.

- برای وصل سایر وسایل جانبی، لطفاً به بخش «اتصال وسایل جانبی» در صفحه

۳۷ مراجعه نمایید.

پشت گیرنده



- ① سوکت آنتن (صفحة ۱۱)
- ② ترمینالهای ویدئو (VIDEO) (صفحات ۱۱ و ۳۰ و ۳۷)
- ترمینال VIDEO-1, VIDEO-2, VIDEO-3 و ترکیبی COMPONENT (VIDEO-4)
- ③ ترمینال خروجی (OUT) (صفحات ۳۰ و ۳۸)
- ④ ترمینال خروجی صدا (AUDIO OUT) (صفحة ۳۸)
- ⑤ ترمینال خروجی نمایش (DISPLAY OUT) (صفحة ۱۰)
- ⑥ ورودی برق (AC INLET) (صفحة ۱۲)

وصل سیم برق به پریز

دو شاخه های سیمهای برق تلویزیون و گیرنده را به پریز بزنید.

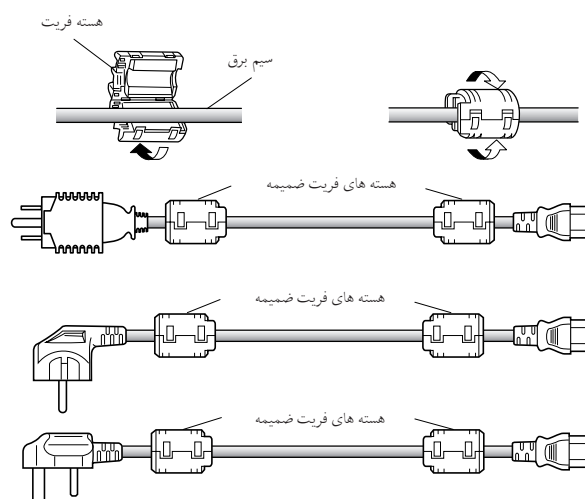
احتیاط

- فقط از برق با مشخصات مندرج روی دستگاه (برق ۱۱۰ تا ۲۴۰ ولت، ۵۰/۶۰ هرتز) استفاده نمایید.
- اشتباه در استفاده از سیم برق یا زدن آن به پریزی نامناسب می تواند موجب برق گرفتگی شود.

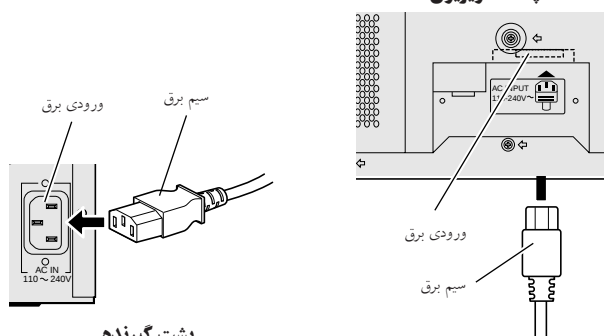
از سیم برقی استفاده نمایید که به بهترین نحو با شرایط محل زندگیتان تطبیق نماید.

نصب هسته های فریت

- هسته ای فریت را به سیم برق وصل کنید.
- استفاده از سیم برق بتهایی و بدون هسته های فریت ممکن است منجر به ایجاد پارازیت (تداخل امواج) شود.
- هسته فریت را باز کنید، سیم برق را داخل کرده و هسته فریت را ببندید.
- یک هسته فریت را به هر دو طرف سیم برق وصل کنید.

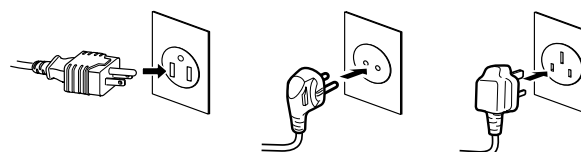


پشت تلویزیون



پشت گیرنده

سرشاخه سیم برق متناوب را به یک پریز دارای اتصال زمین مناسب وصل کنید.



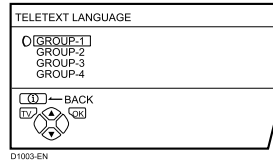
با داخل کردن سرشاخه سیم برق متناوب به یک پریز برق متناوب، چراغ نیروی رسیور به رنگ قرمز روشن می شود، و رسیور در وضعیت آماده باش قرار می گیرد.

- سرشاخه سیم برق متناوب را از پریز بیرون آورید تا تلویزیون بطور کامل از منبع برق قطع شود.

تنظیمات اولیه

۳ دکمه های </> و </> را برای انتخاب انگلیس (ENGLISH) فشار دهید. سپس دکمه OK را بزنید

زبان انگلیسی برای توضیحات روی صفحه از پیش تنظیم شده است. منوی «زبان تله تکست» (TELETEX LANGUAGE) بصورت زیر منوی عمل «برنامه ریزی خودکار» (AUTO PROGRAM) نمایش داده می شود.



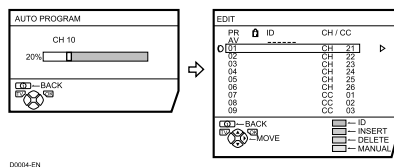
۴ برای انتخاب گروه زبانهای تله تکست مناسب برای زبان برنامه تله تکست مطلوبتان دکمه های </> را فشار دهید.

گروه	زبانها
گروه ۱	ترکی، مجارستانی، انگلیسی، آلمانی، فرانسه، ایتالیایی، اسپانیولی، پرتغالی، یونانی، سوئدی، فنلاندی
گروه ۲	لهستانی، صربی، کروات، اسلونیایی، چک، اسلواک، رومانیایی، مجارستانی، آلمانی، فرانسه، ایتالیایی، سوئدی، فنلاندی
گروه ۳	روسی، بلغاری، لتونیایی، لت، استونیایی، اوکراینی، صربی، کروات، اسلونیایی، چک، اسلواک، انگلیسی، آلمانی
گروه ۴	عربی، چک، اسلواک، مجارستانی، انلیسی، آلمانی، فرانسه، ایتالیایی، اسپانیایی، پرتغالی، سوئدی، فنلاندی

۵ برای اجرای عمل برنامه ریزی خودکار (AUTO PROGRAM) دکمه OK آبی را فشار دهید.

منوی برنامه ریزی خودکار (AUTO PROGRAM) ظاهر می شود و کانالهای تلویزیونی دریافتی بطور خودکار در شماره های شبکه ها (PR) ثبت می شوند.

- برای خاموش کردن عمل برنامه ریزی خودکار (AUTO PROGRAM): دکمه TV را فشار دهید.

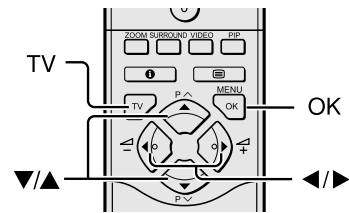


بعد از آنکه کانالهای تلویزیونی در شماره های شبکه ها (PR) ثبت شدند، منوی ویرایش (EDIT) ظاهر می شود.

- شما می توانید با استفاده از عمل ویرایش/دستی (EDIT/MANUAL) مراجعه نمایید. برای اطلاعات بیشتر، قسمت «EDIT/MANUAL» در صفحه ۳۳ را ملاحظه کنید.
- اگر نیازی به استفاده از عمل ویرایش/دستی (EDIT/MANUAL) ندارید، به مرحله بعد رجوع فرمایید.

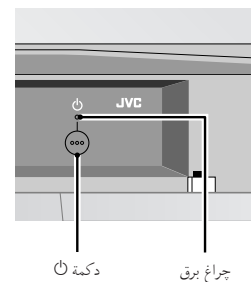
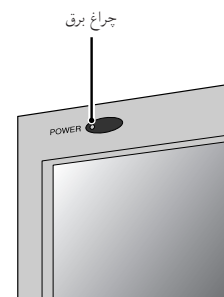
۶ دکمه OK را فشار دهید.

وقتی تلویزیون برای بار اول روشن شود، وارد حالت تنظیم اولیه می شود، و آرم JVC به نمایش درمی آید. دستورات نمایش داده شده روی صفحه تلویزیون را بمنظور تنظیم اولیه دنبال نمایید.



۱ دکمه </> کنترل را فشار دهید

- چراغ برق گیرنده از قرمز به سبز تغییر رنگ می دهد. بعد از مدت کوتاهی چراغ برق تلویزیون سبز می شود و آرم JVC نمایش داده می شود.
- دقت نمایید که دو شاخه های سیمهای برق تلویزیون و گیرنده به پریز متصل باشند.



- اگر چراغ برق قرمز ماند و سبز نشد: تلویزیونتان در حالت آماده بکار است. مجدداً دکمه </> (آماده به کار) را فشار دهید تا تلویزیون روشن شود.
- در صورتیکه تلویزیون یک بار روشن شده باشد، دیگر آرم JVC ظاهر نخواهد شد.
- در صورتیکه تلویزیون یک بار روشن شده باشد، دیگر آرم JVC ظاهر نخواهد شد. در این صورت از قابلیت «زبان» (LANGUAGE) و «زبان تله تکست» (TELETEX LANGUAGE) برای انجام تنظیمات اولیه استفاده نمایید. برای جزئیات بیشتر به بخش «نصب» (INSTALL) در صفحه ۳۳ مراجعه نمایید.

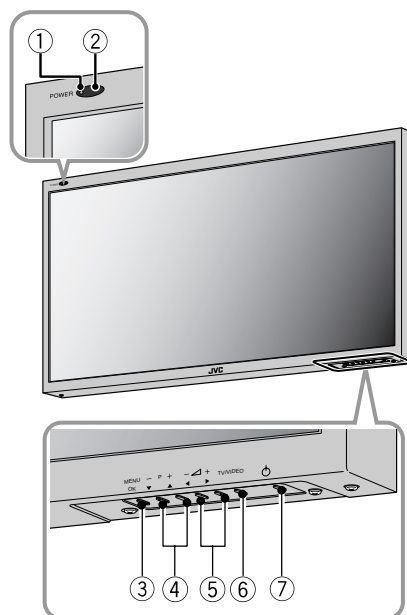
۲ دکمه OK را فشار دهید.

منوی «زبان» (LANGUAGE) ظاهر می شود.



دکمه های تلویزیون و وظایف هر یک

صفحه نمایشگر از روبرو



روشن کردن تلویزیون از حالت آماده بکار

برای روشن کردن تلویزیون از حالت آماده بکار دکمه P V/ یا دکمه های P V/ را فشار دهید.

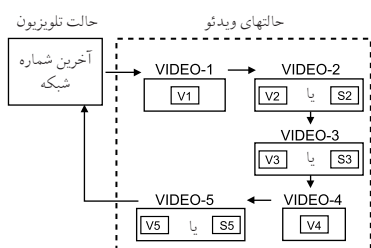
- دقت کنید که دوشاخه های سیمهای برق تلویزیون و گیرنده به پریزهای مناسبی متصل باشند.

انتخاب یک کانال تلویزیونی

دکمه های P V/ را برای انتخاب یک شبکه (PR) یا یک ترمینال ویدئو (VIDEO) بزنید.

تماشای تصاویر وسایل جانبی

دکمه VIDEO را بزنید تا یک ترمینال ویدئو انتخاب شود.



- حالت تلویزیونی آخرین شماره شبکه حالت های ویدئو هنگامیکه VIDEO-2، VIDEO-3 یا VIDEO-5 به ترمینال S متصل باشند، حرف اول از V به S تغییر می کند (مثل V2 به S2).

تنظیم صدا

دکمه های +/- را بزنید.

شاخص میزان صدا ظاهر می شود.

استفاده از گوشی

- صدای گوشی از طریق منوی گوشی (HEADPHONE) تنظیم می شود (به صفحه ۲۸ مراجعه نمایید).

استفاده از منو

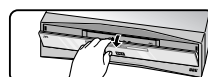
از دکمه MENU/OK استفاده نمایید.

برای جزئیات بیشتر کار با این منو به بخش «استفاده از منوی تلویزیون» (در صفحه ۲۳) مراجعه نمایید.

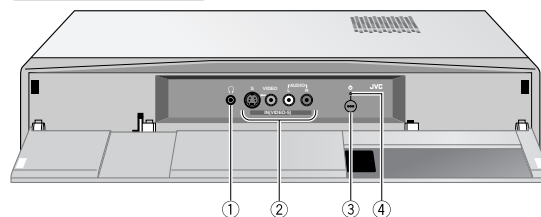
برای جزئیات بیشتر به صفحات مندرج در پرانتز مراجعه نمایید.

- ۱ چراغ برق (صفحه ۱۳)
- ۲ حسگر کنترل از راه دور
- ۳ دکمه MENU/OK (صفحات ۱۴ و ۲۳)
- ۴ دکمه های P V/ (صفحه ۱۴)
- ۵ دکمه های +/- (صدا) (صفحه ۱۴)
- ۶ دکمه تلویزیون/ ویدئو TV/ VIDEO (صفحه ۱۴)
- ۷ دکمه P (آماده باش) (صفحه ۱۴)

گیرنده از روبرو



چگونگی باز کردن درپوش



برای جزئیات بیشتر به صفحات مندرج در پرانتز رجوع فرمایید.

- ۱ پایه گوشی (پایه کوچک) (صفحه ۳۷)
- ۲ ترمینال VIDEO-5 (صفحات ۳۰ و ۳۷)
- ۳ دکمه آماده بکار P (صفحه ۱۴)
- ۴ چراغ برق (صفحه ۱۳)

دکمه های کنترل از راه دور و وظایف هر یک

- ① دکمه قطع صدا
- ② دکمه های شماره دار
- ③ دکمه بزرگنمایی **ZOOM**
- ④ دکمه صدای پیرامونی **SURROUND**
- ⑤ دکمه اطلاعات
- ⑥ دکمه **TV**
- ⑦ دکمه های ◀▶
- ⑧ دکمه آماده بکار
- ⑨ دکمه های رنگی
- ⑩ دکمه **OK**
- ⑪ دکمه های ▼▲
- ⑫ دکمه کنترل **VCR/ DVD/ Teletext**
- ⑬ کلید **VCR** **DVD**
- ⑭ دکمه (متن)
- ⑮ دکمه **PIP**
- ⑯ دکمه **VIDEO** ویدئو
- ⑰ دکمه خشک کردن تصویر **FREEZE**
- ⑱ دکمه زیر تصویر **SUB-P** V/8
- ⑲ دکمه **MULTI**
- ⑳ دکمه **SWAP** (تعویض)

روشن یا خاموش کردن تلویزیون از حالت آماده به کار

دکمه **⏻/⏻** (آماده به کار) را برای روشن یا خاموش کردن فشار دهید.

وقتی تلویزیون روشن باشد، چراغ برق از قرمز به سبز تغییر رنگ می دهد.

- با فشار دادن دکمه **TV**، دکمه های ▼▲ یا دکمه های شماره دار می توان دستگاه را روشن کرد.
- دقت کنید که دوشاخ های سیمهای برق تلویزیون و گیرنده به پریزهای برق متصل باشند.

انتخاب یک کانال تلویزیونی

■ از دکمه های شماره دار استفاده نمایید:

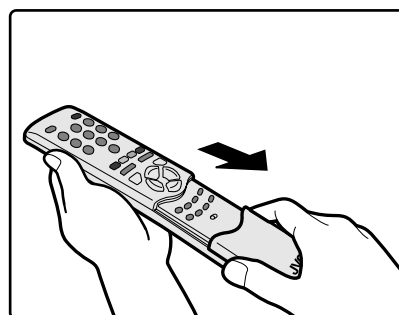
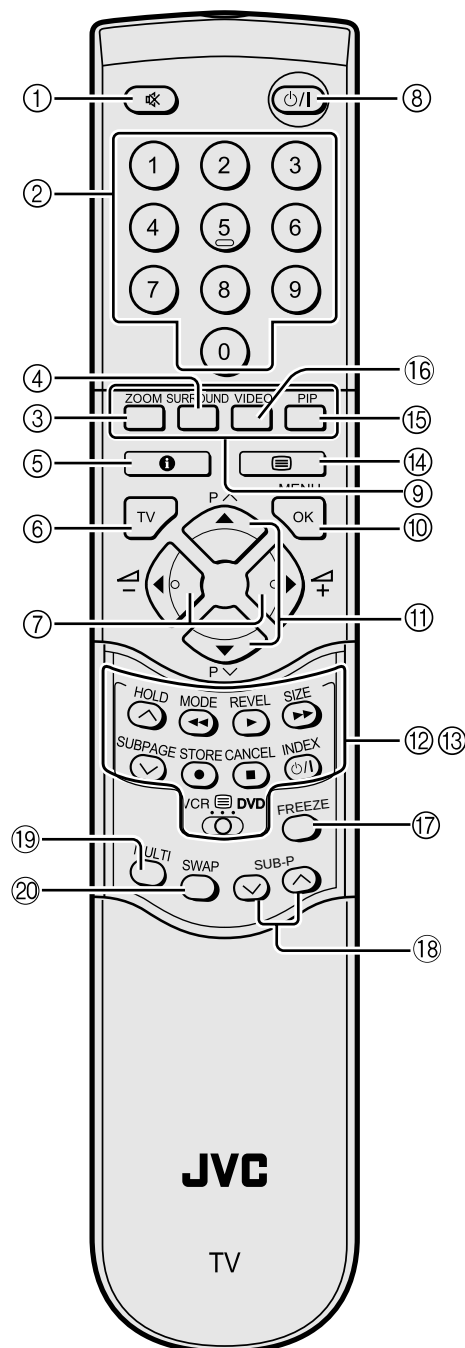
با استفاده از این دکمه ها شماره شبکه (PR) را وارد نمایید.

مثال:

- شبکه ۶ ← دکمه ۶ را فشار دهید.
- شبکه ۱۲ ← دکمه های ۱ و ۲ را بزنید.

■ استفاده از دکمه های ▼▲:

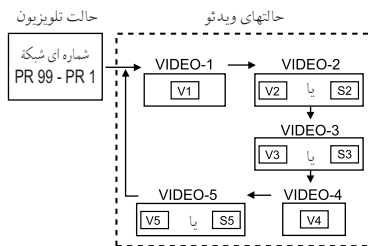
دکمه های ▼▲ را برای انتخاب شبکه مطلوبتان فشار دهید.



مشاهده تصاویر از دستگاههای خارجی

از دکمه (AV) استفاده نمایید:

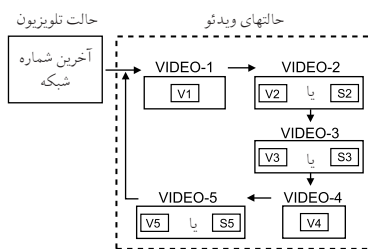
برای انتخاب یک ترمینال ویدئو (VIDEO) دکمه (AV) را فشار دهید.



- هنگام اتصال VIDEO-2، VIDEO-3، یا VIDEO-5 به ترمینال S حرف اول از V به S تغییر می کند (مثل تغییر V2 به S2)

استفاده از دکمه VIDEO:

برای انتخاب یک ترمینال ویدئو دکمه VIDEO را بزنید.



استفاده از دکمه های V/Δ:

برای انتخاب یک ترمینال خروجی (VIDEO) دکمه های V/Δ را بزنید.

استفاده از فهرست شبکه ها:

۱ برای نمایش فهرست شبکه ها (PR LIST) دکمه ① را بزنید.

۲ دکمه های Δ/◀ و ▶/Δ را فشار دهید تا یک ترمینال ویدئو VIDEO را انتخاب کنید. سپس دکمه OK را فشار دهید.

- ترمینالهای ویدئو بعد از شماره شبکه PR99 ثبت شده اند.
- اگر تصویر واضحی ندارید یا اصلاً تصویری دیده نمی شود، سیستم رنگ را بطور دستی تغییر دهید. به بخش سیستم رنگ (COLOUR SYSTEM) در صفحه ۲۶ مراجعه نمایید.

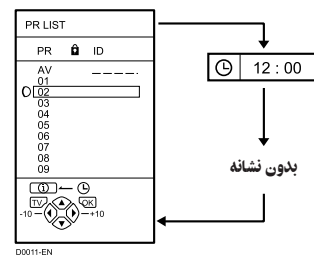
بازگشت به یک کانال تلویزیونی:

دکمه TV، دکمه های V/Δ یا دکمه های شماره دار را فشار دهید.

استفاده از فهرست شبکه ها:

۱ دکمه ① (اطلاعات) را بمنظور نمایش فهرست شبکه ها فشار دهید.

فشاردن دکمه ① (اطلاعات) نمایش را به نحو زیر تغییر می دهد:



۲ برای انتخاب شماره شبکه (PR) دکمه های Δ/◀ و ▶/Δ را فشار دهید. سپس دکمه OK را بزنید

- برای شبکه های (PR) تنظیم شده با قابلیت «محافظ کانال» (CHANNEL GUARD)، علامت H (محافظ کانال) در کنار شماره شبکه (PR) در فهرست شبکه ها (PR LIST) ظاهر می شود.
- شما نمی توانید از دکمه های V/Δ برای انتخاب شماره شبکه ای (PR) که با قابلیت «محافظ کانال» تنظیم شده است، استفاده نمایید.
- حتی اگر سعی کنید که چنین شبکه ای را انتخاب نمایید، علامت H (محافظ کانال) ظاهر خواهد شد و نخواهید توانست که آن کانال را تماشا نمایید. برای نمایش این کانال به بخش «محافظ کانال» در صفحه ۳۱ مراجعه نمایید.

- اگر تصویر واضحی ندارید، یا اصلاً تصویری دیده نمی شود، دستورالعمل «سیستم رنگ» (COLOUR SYSTEM) را انجام دهید. (به صفحه ۲۶ رجوع نمایید.)

- سیستم صدا بطور خودکار انتخاب می شود. با اینحال اگر صدا را بطور عادی نمی شنوید، حتی زمانیکه تصویر عادی است، سیستم صدا را بصورت دستی انتخاب نمایید. برای جزئیات بیشتر درباره انتخاب سیستم صوتی به بخش «اصلاح دستی» (MANUAL) در منوی «نصب» (INSTALL) در صفحه ۳۳ مراجعه نمایید.

تنظیم صدا

برای تنظیم صدا دکمه های Δ/◀ و ▶/Δ را فشار دهید.

شاخص تنظیم صدا ظاهر می شود و با فشردن دکمه های Δ/◀ و ▶/Δ صدا کم و زیاد می شود.

- صدای گوشی از طریق منوی گوشی (HEADPHONE) تنظیم می شود (به صفحه ۲۸ رجوع نمایید).

قطع صدا

برای قطع کردن صدا دکمه ❶ را بزنید.

فشاردن مجدد دکمه ❶ میزان صدای تنظیمی قبلی را برمی گرداند.

عمل زوم (ZOOM)

شما می توانید اندازه صفحه را با توجه به نسبت وضوح تصویر تغییر دهید. حالت مطلوب را از حالت های زوم در زیر انتخاب نمایید.

خودکار (AUTO):

وقتی که یک سیگنال WSS (سیگنال پرده عریض)، که نسبت نمود تصویر را نشان می دهد، در سیگنال پخش یا سیگنال خروجی از یک وسیله جانبی، گنجانده شده باشد، تلویزیون بطور خودکار با توجه به آن سیگنال حالت زوم را به زوم ۹:۱۶ (16:9 ZOOM) یا کامل (FULL) تغییر می دهد.

در غیر اینصورت، تصویر مطابق با حالت زوم تنظیمی با عمل 4:3 AUTO ASPECT نشان داده می شود.

- برای جزئیات بیشتر عمل 4:3 AUTO ASPECT به صفحه ۱۸ مراجعه نمایید.

- وقتی حالت خودکار AUTO (WSS) بعلت کیفیت ضعیف سیگنال WSS کار نکند، یا هنگامیکه می خواهید حالت زوم را تغییر دهید، دکمه ZOOM را فشار دهید و حالتی دیگر را انتخاب نمایید.

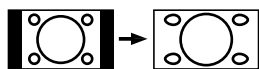
عادی (REGULAR):

از این حالت برای مشاهده تصویر (نسبت نمود ۳:۴) با اندازه اصلی استفاده کنید.



گسترده (PANORAMIC):

این حالت سمت راست و چپ تصویر عادی (نسبت نمود ۳:۴) را بمنظور پر کردن صفحه، بدون غیرعادی کردن تصویر، می کشد.



- بالا و پائین تصویر به مقدار مختصری پوشیده می شوند.

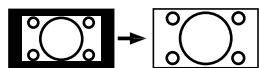
زوم ۹:۱۴ (14:9 ZOOM)

این حالت تصویر عریض (نسبت نمود ۹:۱۴) را تا حد پر کردن بالا و پائین صفحه بزرگ می کند.



زوم ۹:۱۶ (16:9 ZOOM)

این زوم، تصویر عریض (نسبت نمود ۹:۱۶) را به تمام صفحه گسترش می دهد.



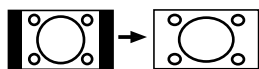
زوم ۹:۱۶ زیرنویس (16:9 ZOOM SUBTITLE)

این حالت تصویر عریض (نسبت نمود ۹:۱۶) با زیرنویس را به تمام صفحه گسترش می دهد.



کامل (FULL):

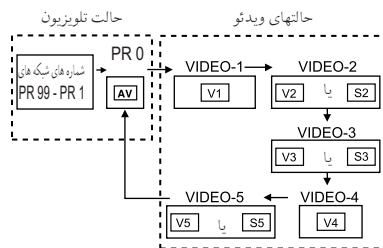
این حالت سمت راست و چپ یک تصویر عادی (نسبت نمود ۳:۴) را تا حد پر کردن کل صفحه بطور متناسب گسترش می دهد.



استفاده از شبکه شماره (AV) PR 0:

وقتی تلویزیون و ویدئو فقط با کابل آنتن به یکدیگر متصل می باشند، انتخاب شبکه شماره (AV) PRO، به شما اجازه مشاهده تصاویر ویدئو را می دهد. کانال RF ویدئو را بطور دستی در شبکه شماره (AV) PRO تنظیم نمایید. برای جزئیات بیشتر به بخش ویرایش/دستی (EDIT/MANUAL) در صفحه ۳۳ مراجعه نمایید.

زدن دکمه (AV) 0 انتخاب را به نحو زیر تغییر می دهد:



- کانال RF ویدئو همچون سیگنال RF خروجی ارسال می گردد.

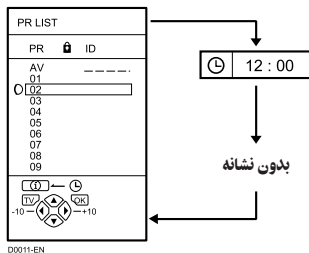
- به راهنمای ویدئو تان هم مراجعه نمایید.

نمایش وقت

می توانید زمان جاری را در صفحه نمایش دهید.

بدین منظور دکمه ❶ (اطلاعات) را فشار دهید.

فشاردن دکمه ❶ (اطلاعات) نمایش را به صورت زیر تغییر می دهد:



- این تلویزیون برای تنظیم زمان جاری از اطلاعات تله تکست استفاده می کند.
- اگر تلویزیون کانال تلویزیونی دارای تله تکستی را دریافت نکرده باشد، قسمت نمایش ساعت، خالی باقی خواهد ماند. برای مشاهده زمان جاری، کانال تلویزیونی ای را انتخاب کنید که برنامه های تله تکست داشته باشد.
- گاهی اوقات هنگام تماشای تصاویر ویدئویی زمان به اشتباه نمایش داده می شود.

بازگشت سریع به کانال تلویزیونی

می توان به سرعت به کانال تلویزیونی بازگشت.

دکمه TV را بزنید.

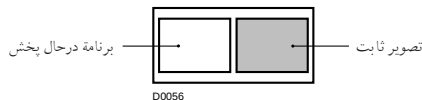
تلویزیون به حالت عادی بازمی گردد و یک کانال تلویزیونی ظاهر می شود.

استفاده از عمل خشک کردن (FREEZE)

شما می توانید برنامه درحال پخش را بصورت تصویری ثابت ببینید.

❶ دکمه FREEZE را فشار دهید.

تصویر ثابت برنامه درحال پخش ایجاد می شود.



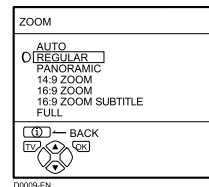
برای خاموش کردن عمل خشک کردن FREEZE:

دکمه FREEZE، دکمه های ▼/▲ یا شماره دار را فشار دهید.

- هنگام نمایش زیر تصویر عمل خشک کردن (FREEZE) کار نمی کند.
- تصویر ثابت قابل انتقال از تلویزیون نمی باشد.
- اگر بمدت حدود یک دقیقه هیچ عملی انجام نشود، عمل خشک کردن تصویر (FREEZE) غیر فعال می گردد.

انتخاب حالت زوم ZOOM

❶ دکمه ZOOM را فشار دهید تا منوی زوم نمایان شود.



- دکمه ZOOM در حالت تصاویر دوقلو کار نمی کند.

❷ دکمه های ▼/▲ را فشار دهید تا حالت زوم (ZOOM) انتخاب شود. سپس دکمه OK را فشار دهید.

تصویر بزرگ می شود و حالت زوم انتخابی ظرف مدت ۵ ثانیه نمایش داده می شود.

تنظیم قسمت قابل مشاهده تصویر

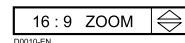
اگر زیرنویسها یا قسمت بالا (یا پائین) تصویر بریده شده اند، بخش قابل مشاهده تصویر را بطور دستی تنظیم کنید.

❶ دکمه ZOOM را فشار دهید.

منوی زوم ظاهر می شود.

❷ برای نمایش شاخص حالت زوم دکمه OK را بزنید.

شاخص نمایان می شود.



❸ بعد از ظاهر شدن آن، برای تنظیم عمودی تصویر قابل مشاهده، دکمه های ▼/▲ را بزنید.

- در حالت عادی (REGULAR) یا کامل (FULL) نمی توانید تصویر قابل مشاهده را تغییر دهید.

قابلیت صدای با کیفیت سینمایی

شما می توانید از صدایی با کیفیتی فراگیرتر لذت ببرید.

دکمه SURROUND را فشار دهید تا قابلیت «صدای سینمایی»

(CINEMA SURROUND) را روشن یا خاموش نمایید.

- قابلیت صدای سینمایی برای صدای مونو بدرستی کارایی ندارد.
- قابلیت صدای سینمایی را می توان با استفاده از منوی تنظیم صدا (SOUND SETTING) هم تنظیم کرد. برای جزئیات بیشتر به بخش «صدای سینمایی» در صفحه ۲۸ مراجعه نمایید.

قطع عمل PIP:

دکمه PIP یا TV را فشار دهید.

- اگر سیگنال تصویر اصلی ضعیف باشد، ممکن است کیفیت زیر تصویر هم ضعیف باشد.
- اگر تصاویر، استانداردهای مختلفی داشته باشند، ممکن است بالا و پائین یکی از آنها زده شود.
- اگر وسیله ای جانبی در حال پخش باشد، ممکن است زیر تصویر محو شود. اینصورت، مجدداً دکمه PIP را بزنید تا زیر تصویر مجدداً پخش شود.
- شما نمی توانید تصویر یک کانال مغشوش را در زیر تصویر ببینید. اگر دکمه SWAP (جابجایی) را هنگامیکه با استفاده از یک رمزگشای خارجی یک کانال مغشوش را در تصویر اصلی تماشا می کنید بزنید، کانالی را که در زیر تصویر مشاهده می کردید در تصویر اصلی هم به نمایش درخواهد آمد.
- قابلیت بزرگنمایی (ZOOM) در حالت تصویر دوقلو کار نمی کند.
- وقتی در حال ضبط خروجی تلویزیون روی ویدئو هستید، دکمه SWAP را فشار ندهید. در غیر اینصورت سیگنال خروجی تلویزیون تغییر خواهد کرد.
- قابلیت BLUE BACK در حالت های تصویر دوقلو یا تصویر در تصویر کار نمی کند.
- تصویر PROGRESSIVE SCANNING بصورت زیر تصویر نشان داده نمی شود.

به موارد زیر توجه نمایید.

- وقتی تصویر VIDEO-4 تصویری PROGRESSIVE SCANNING است، نمی توان آنرا با دکمه های SUB-P V/A انتخاب کرد.

- هنگامیکه سیگنال تصویر VIDEO-4 به یک تصویر PROGRESSIVE SCANNING تغییر پیدا می کند، در حالیکه بصورت زیر تصویر نمایش داده می شده است عمل PIP غیر فعال می شود.

- زمانیکه یک تصویر PROGRESSIVE SCANNING از VIDEO-4 بعنوان تصویر اصلی در حال پخش است، تصاویر را نمی توان جابجا کرد.

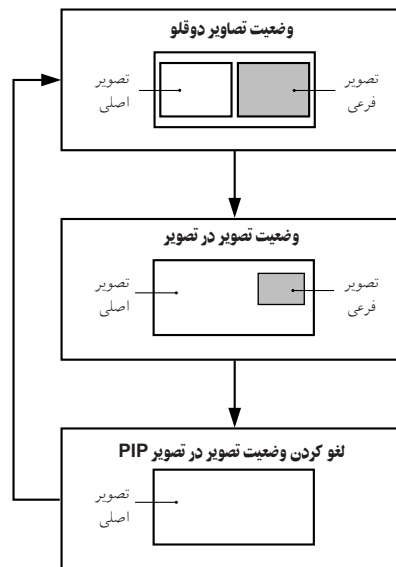
- زیر تصویر قابل خروج از تلویزیون نمی باشد.

استفاده از عمل PIP

شما می توانید دو تصویر را (تصویر اصلی و زیر تصویر) همزمان مشاهده نمایید. این دو تصویر می توانند دو برنامه تلویزیونی همزمان، یا یک برنامه تلویزیونی و یک تصویر ویدئویی از یک دستگاه جانبی باشند.

۱ دکمه PIP را فشار دهید.

زدن دکمه PIP حالت PIP را بصورت زیر عوض می کند:



D0057

۲ برای تغییر زیر تصویر به تصویری از یک کانال دیگر تلویزیونی یا یک ترمینال دیگر ویدئویی دکمه های SUB-P V/A را بزنید.

شنیدن صدای زیر تصویر:

شما می توانید همزمان با شنیدن صدای تصویر اصلی از بلندگوهای تلویزیون به صدای زیر تصویر هم از طریق گوشی، گوش دهید. برای جزئیات بیشتر به بخش «گوشی» (HEADPHONE) در صفحه ۲۸ مراجعه نمایید.

- صدای زیر تصویر مونس می باشد.

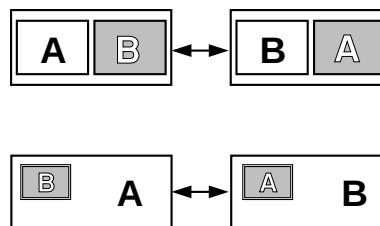
تغییر محل زیر تصویر:

یکی از چهار محل را می توانید انتخاب نمایید. برای جزئیات بیشتر به بخش محل PIP POSITION: در صفحه ۲۷ مراجعه نمایید.

جابجا کردن تصویر اصلی و زیر تصویر:

دکمه SWAP را فشار دهید.

تصویر اصلی و زیر تصویر جابجا می شوند.



D0051

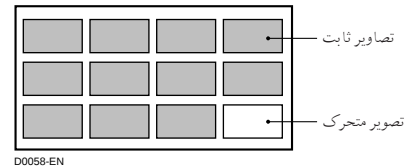
استفاده از عمل چند تصویری MULTI-PICTURE

شما می توانید تصاویر چند کانال را همزمان مشاهده نمایید و به راحتی برنامه مطلوبتان را انتخاب نمایید برای راحت پیدا کردن برنامه دلخواهتان می توانید از قابلیت چند تصویری استفاده نمایید.

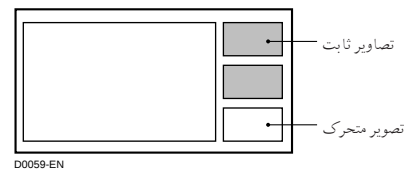
۱ دکمه MULTI را بزنید تا تصاویر متعدد ظاهر شوند.

کانالها بترتیب شماره های مربوطه نمایش داده می شوند. تصاویر متعدد به یکی از دو حالت چند تصویری نمایش داده می شوند.

۱۲ تایی:



۱۲ تایی:



- برای نمایش مجموعه بعدی تصاویر دکمه MULTI را بزنید.

۲ از دکمه های SUB-P V/I برای انتخاب کانال مطلوبتان استفاده نمایید.

تصویر انتخابی به تصویر متحرک تبدیل می شود.

۳ دکمه OK را بزنید.

مجموعه تصاویر محو می شوند و تصویر انتخابی ظاهر می شود.

تغییر حالت چند تصویری:

به بخش «چند تصویری» (MULTI-PICTURE) در صفحه ۲۷ مراجعه نمایید.

پاک کردن مجموعه تصاویر:

دکمه TV، دکمه OK های، شماره دار، یا دکمه ▲/▼ را فشار دهید.

- تصاویر وسایل جانبی را نمی توان در حالت ۱۲ تایی چند تصویری مشاهده کرد.

- در حالت ۴ تایی چند تصویری، تصویر وسایل جانبی فقط بصورت تصویر اصلی قابل مشاهده است.

کار با ویدئو یا پخش دی وی دی مارک JVC

شما می توانید از یک پخش ویدئو VCR یا DVD با مارک جی وی سی JVC استفاده کنید.

فشار دادن دکمه دارای شکل یکسان با دکمه روی دستگاه کنترل از راه دور یک وسیله باعث انجام عملکردی مشابه با دستگاه کنترل از راه دور می شود.

۱ کلید ویدئو، دی وی دی DVD یا VCR را در حالت ویدئو یا دی وی دی قرار دهید.

وقتی با ویدئو کار می کنید، سوئیچ را در حالت VCR قرار دهید.

دی وی دی:

وقتی با دی وی دی کار می کنید، کلید را در حالت DVD قرار دهید.

۲ برای کنترل ویدئو یا پخش دی وی دی، دکمه کنترل VCR/DVD را فشار دهید.

- اگر دستگاهتان ساخت JVC نمی باشد، این دکمه ها غیرقابل استفاده خواهند بود.
- حتی اگر دستگاهتان ساخت JVC باشد، بسته به نوع وسیله، ممکن است برخی یا هر یک از این دکمه ها کار نکنند.
- برای انتخاب کانال تلویزیونی می توانید از دکمه های V/I استفاده نمایید. ویدئو بخشی را که در آن پخش دی وی دی در حال کار است دریافت یا انتخاب خواهد کرد.
- برخی دستگاههای پخش دی وی دی هم برای اعمال عقب/جلو بردن و هم انتخاب بخش از دکمه های عقب جلو V/I استفاده می کنند. در اینصورت دکمه های ◀▶/◀▶ کار نخواهند کرد.

حالت فهرست

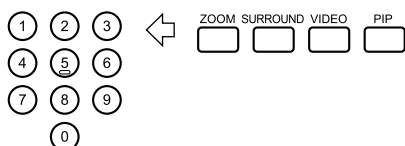
شما می توانید شماره های صفحات تله تکست مورد علاقه تان را در حافظه ضبط کنید و با استفاده از دکمه های رنگی، بلافاصله آنها را باز کنید.

■ برای ضبط شماره صفحه:

۱ دکمه MODE را بزنید تا حالت فهرست فعال شود.

شماره های صفحات ضبط شده در پایین صفحه به نمایش در می آیند.

۲ برای انتخاب یک محل یک دکمه رنگی را فشار دهید. سپس برای وارد کردن شماره صفحه دکمه های شماره دار را بزنید.



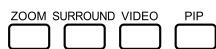
۳ دکمه STORE را فشار دهید و نگه دارید.

چهار شماره صفحات بمنظور نشان دادن ضبط در حافظه به رنگ سفید چشمک می زنند.

■ برای نمایش یک صفحه ذخیره شده:

۱ دکمه MODE را بزنید تا حالت فهرست فعال شود

۲ دکمه رنگی مربوط به صفحه مورد نظر را فشار دهید.



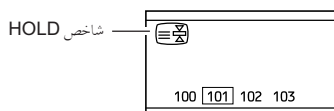
برای خروج از حالت فهرست:

مجدداً دکمه MODE را بزنید.

نگه داشتن

می توان یک صفحه تله تکست را بمدت زمان دلخواه روی صفحه نگه داشت، حتی اگر صفحات دیگری هم در حال دریافت شدن باشند.

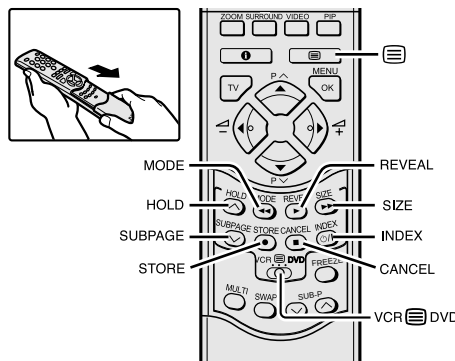
دکمه HOLD را بزنید



برای غیر فعال کردن عمل HOLD:

مجدداً دکمه HOLD را بزنید.

- اگر بمدت حدود یک دقیقه هیچ عملی صورت نپذیرد، عمل HOLD غیر فعال می شود.



طرز کار اصلی

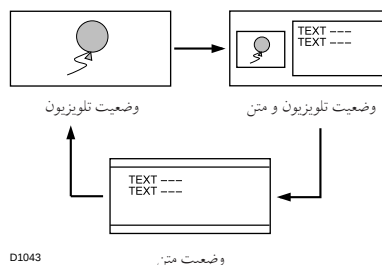
۱ یک کانال تلویزیونی دارای تله تکست انتخاب نمایید.

۲ کلید ویدئو دی وی VCR یا در حالت (متن) قرار دهید.



۳ دکمه (متن) را فشار دهید تا تله تکست نمایش داده شود

فشار دادن دکمه (متن) باعث تغییر وضعیت بصورت زیر می شود:



۴ برای نمایش تله تکست را با فشار دادن دکمه های ▲/▼، شماره دار یا رنگی انتخاب نمایید.

برای بازگشت به حالت عادی تلویزیون

دکمه TV یا (متن) را فشار دهید.

- اگر در دریافت شبکه های تله تکست مشکل دارید، با نماینده فروش محلیتان یا شبکه تله تکست مشورت نمایید.
- عمل زوم در حالت تلویزیون و متن یا حالت متن فعال نمی باشد.
- در حال مشاهده برنامه تله تکست کار با منو غیر ممکن است.
- نمایش زبان بستگی به کشوری دارد که در منوی «زبان تله تکست» تنظیم شده است. اگر حروف برنامه تله تکست بدرستی ظاهر نمی شوند، تنظیم زبان تله تکست (TELE TEXT LANGUAGE) را برای کشور دیگری انجام دهید. برای جزئیات بیشتر به بخش «تغییر زبان تله تکست» در صفحه ۳۶ مراجعه فرمائید.

هنگام تماشای یک برنامه تله تکست، متن بطور متناوب اندکی در هر زمان بطرف بالا و یا پایین صفحه تصویر حرکت می کند. این برای جلوگیری از سوختن و داغ افتادن روی صفحه تصویر است و نشانگر هیچگونه ایرادی نیست.

زیرنویس

برخی صفحات تله تکست زیرنویسهایی دارند که بطور خودکار نمایش داده می شوند. می توان هر زیرنویسی را نگه داشت یا در هر زمان آنرا مشاهده کرد.

۱ دکمه SUBPAGE را برای فعال کردن عمل زیرنویس بزنید.

شماره های زیرنویس در سمت چپ صفحه نمایش داده می شوند.

رنگ*	یعنی شماره زیرنویس
زرد	در حال نمایش
سفید	قابل نمایش
آبی یا قرمز	غیر قابل نمایش و دریافت نشده

*: رنگ زمینه شماره زیرنویس.

۲ برای انتخاب شماره زیرنویس دکمه های ▲/▼ را بزنید.

برای غیرفعال کردن عمل زیرنویس:

مجدداً دکمه SUBPAGE را بزنید.

آشکار سازی

برخی صفحات تله تکست حاوی متون پنهان (مثل پاسخهای سؤالات امتحانی) می باشند.

متون مخفی را می توان آشکار کرد.

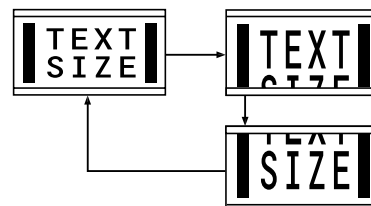
هر بار که دکمه REVEAL را بزنید، متن پنهان یا آشکار خواهد شد.

$\begin{array}{r} 1 + 2 = \\ 2 \times 3 = \end{array}$	↔	$\begin{array}{r} 1 + 2 = 3 \\ 2 \times 3 = 6 \end{array}$
100 101 102 103		100 101 102 103

اندازه

ارتفاع نمایش تله تکست را می توان دو برابر کرد.

دکمه SIZE را بزنید



فهرست راهنما

شما می توانید بسرعت به صفحه فهرست بازگردید.

دکمه INDEX را بزنید

به صفحه ۱۰۰ یا یک صفحه از قبل تعیین شده بازمی گردد.

غیر فعال کردن

می توان همزمان با عماشای تلویزیون یک صفحه تله تکست را هم جستجو کرد.

۱ یک دکمه شماره دار یا یک دکمه رنگی را برای وارد کردن شماره صفحه بزنید.

تلویزیون بدنبال آن صفحه تله تکست می گردد.

۲ دکمه CANCEL را بزنید.

برنامه تلویزیون ظاهر می شود. وقتی تلویزیون صفحه تله تکست مورد نظر را پیدا کرد، شماره آن در بالای صفحه سمت چپ به نمایش درمی آید.

۳ وقتی شماره صفحه به نمایش درآید، دکمه CANCEL را بزنید. تا به آن صفحه بازگردید.

- حالت تلویزیون حتی با فشردن دکمه CANCEL هم قابل بازیابی نمی باشد. یک برنامه تلویزیونی موقتاً بجای برنامه تله تکست پخش می شود.

استفاده از منوی تلویزیون

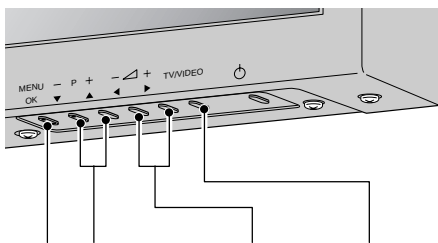
۵ برای اتمام تنظیم دکمه OK را بزنید.

منو محو می شود.

- هنگام تماشای تلویزیون با سیستم NTSC، منوها در نیمه پائینی اندازه عمودی واقعیشان نمایش داده می شوند.

کار با دکمه های روی تلویزیون

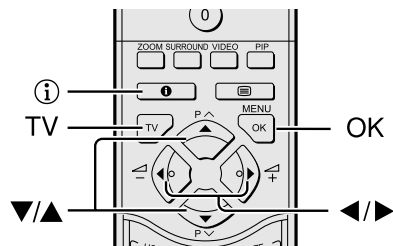
می توان با استفاده از دکمه های پانل جلویی تلویزیون هم با منوها کار کرد.



دکمه TV/VIDEO دکمه های ▲/▼ دکمه های ▲/▼ دکمه MENU/OK

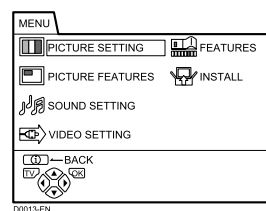
اگر حدود یک دقیقه هیچ عملی انجام نشود، منو محو می شود.

این تلویزیون اعمال بسیاری دارد که از طریق منوها قابل انجام می باشند. برای استفاده از همه قابلیت های تلویزیونتان، باید دقیقاً تکنیک های اصلی کار با منو را فرا بگیرید.

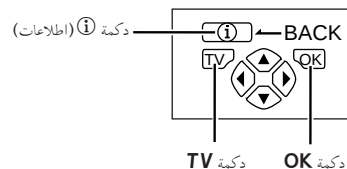


کار اصلی

۱ برای نمایش منو (MENU) اصلی دکمه OK را بزنید.



- هنگام تماشا در حالت چندتصویری (MULTI-PICTURE) دکمه OK را دو بار بزنید.
- آنچه در پائین یک منو دیده می شود، نشانگر آن دسته از دکمه های کنترل می باشد که می توانید برای یک عمل انتخابی به کار بگیرید.



۲ دکمه های ▲/▼ را برای انتخاب یک عنوان منو فشار دهید و سپس دکمه OK را بزنید.

منو ظاهر می شود.

برای بازگشت به منوی قبلی:

دکمه (اطلاعات) i را بزنید.

برای خروج سریع از یک منو:

دکمه TV را فشار دهید.

۳ برای انتخاب یک عمل دکمه های ▲/▼ را فشار دهید.

- برای جزئیات بیشتر درباره اعمال منوها، به صفحات بعد رجوع نمایید.

۴ برای انتخاب تنظیم ان عمل دکمه های ▲/▼ را بزنید.

- اگر می خواهید قابلیت را فعال نمایید که فقط با نامش ظاهر می شود، توضیحات آنرا در صفحه بعد دنبال نمایید.
- آنچه در پائین یک منو نمایان می شود، نشانگر آن دکمه ای در کنترل است که برای فعال کردن آن عمل می توانید استفاده نمایید.

تنظیم تصویر (PICTURE SETTING)

تنظیم رنگ سفید WHITE BALANCE

شما می توانید یکی از سه درجه رنگ (سه رنگ سفید) را برای تنظیم بالانس سفیدی تصویر برگزینید.

از آنجا که سفید رنگی است که بعنوان مرجع همه رنگهای دیگر مورد استفاده قرار می گیرد، تغییر در درجه رنگ نمود سایر رنگها را هم در صفحه تحت تأثیر قرار می دهد.

سرد (COOL):

سفید مایل به آبی. استفاده از این حالت به هنگام تماشای تصاویر روشن امکان مشاهده تصویری واضح تر و روشن تر را می دهد.

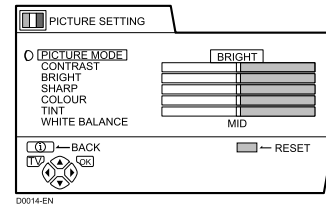
معمولی (MID):

رنگ سفید معمولی.

گرم (WARM):

سفید مایل به قرمز. استفاده از این حالت به هنگام تماشای فیلم به شما امکان دیدن رنگهای خاص آن فیلم را می دهد.

برای جزئیات بیشتر درباره نمایش منو به بخش «استفاده از منو تلویزیون» در صفحه ۲۳ مراجعه نمایید.»



D0014-EN

حالت تصویر (PICTURE MODE)

شما می توانید یکی از سه حالت تصویر را برپا تنظیم خودکار تنظیمات تصویر انتخاب نمایید.

روشن (BRIGHT):

کنتراست و تندی تصویر را افزایش می دهد.

استاندارد (STANDARD):

تنظیم تصویر را به حالت استاندارد در می آورد.

نرم (SOFT):

کنتراست و تندی را کم می کند.

تنظیم تصویر

شما می توانید تنظیمات تصویر هر یک از حالات تصویر (PICTURE MODE) را مطابق میلتان تغییر دهید.

کنتراست (CONTRAST):

می توانید کنتراست تصویر را تغییر دهید.

◀: کمتر

▶: بیشتر

روشن (BRIGHT):

درجه روشنی تصویر را می توانید تنظیم نمایید.

◀: تیره تر

▶: روشن تر

تند (SHARP):

می توانید تندی تصویر را تنظیم نمایید.

◀: نرم تر

▶: تندتر

رنگ (COLOUR):

می توانید رنگ تصویر را تنظیم کنید.

◀: روشن تر

▶: تیره تر

سایه رنگ (TINT):

می توانید سایه تصویر را تنظیم نمایید.

◀: قرمزی

▶: سبزی

- وقتی سیستم رنگ NTSC 4.43، NTSC 3.58 یا سیگنالی از ترمینال VIDEO-4 باشد، می توان تنظیم سایه رنگ را تغییر داد. با اینحال وقتی عمل PIP تصویر اصلی در VIDEO-4 تنظیم شده است، این کار عملی نخواهد بود.

برای بازگشت به تنظیمات اولیه در هر حالت رنگ (PICTURE MODE):

دکمه آبی را فشار دهید.

- این عمل تنظیمات تصویر را در حالت تصویر انتخابی شما بصورت اول بازمی گرداند و آنها را در حالت تصویر (PICTURE MODE) ضبط می کند.

خصوصیات تصویر (PICTURE FEATURES)

- اگر قابلیت DigiPure را برای یک تصویر با کیفیت بد که پارازیت زیادی دارد، بسیار بالا تنظیم نمایید، ممکن است پارازیت تصویر بدتر شود. ما توصیه می‌کنیم که در صورت امکان از تنظیم خودکار (AUTO) استفاده نمایید.

قابلیت جبران حرکت تصویر:

- این عمل تصاویر حرکت سریع (از قبیل بازیکنان یا توپ در بازی فوتبال) را در صفحه نرم تر و طبیعی تر نشان می‌دهد.
- میزان تأثیر عمل جبران حرکت تصویر قابل تغییر نمی‌باشد. اندازه تأثیر در هر سه حالت خودکار (AUTO) حداقل (MIN) و حداکثر (MAX) یکسان می‌باشد.

1 Super DigiPure را انتخاب نمایید.

2 دکمه های </> را برای انتخاب یک تنظیم فشار دهید. سپس دکمه OK را بزنید خودکار (AUTO):

تلویزیون بطور خودکار میزان اثر DigiPure مناسب با مقدار پارازیت تصویر را، بمنظور ارائه بهترین تصویر ممکن تنظیم می‌نماید.

- هنگام تماشای تصویر VIDEO-4، نمی‌توان حالت AUTO را انتخاب کرد.

حداقل (MIN):

اندازه اثر DigiPure در حداقل تنظیم می‌شود. وقتی عمل Super DigiPure را به حالت خودکار (AUTO) تنظیم می‌نمایید و متوجه قدری پارازیت می‌شوید، تنظیم را از حالت خودکار (AUTO) به حالت حداقل (MIN) درآورید.

- تنظیم حداقل (MIN) برای تصاویر با کیفیت عالی که پارازیت بسیار کمی دارند مناسب نیست.

حداکثر (MAX):

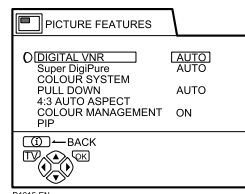
اندازه اثر DigiPure در حداکثر تنظیم می‌شود. اگر قابلیت Super DigiPure را در حالت خودکار (AUTO) تنظیم نمودید اما احساس کردید که تصویر اولیه هنوز حاصل نشده است، تنظیم را از حالت خودکار (AUTO) به حداکثر (MAX) تغییر دهید.

- تنظیم حداکثر (MAX) مناسب تصاویر بد کیفیتی که پارازیت زیادی دارند، نیست.

خاموش (OFF):

قابلیت Super DigiPure غیر فعال می‌شود.

برای جزئیات بیشتر درباره نمایش منو به بخش «استفاده از منوی تلویزیون» در صفحه ۲۳ مراجعه نمایید.



VNR دیجیتالی (DIGITAL VNR)

قابلیت VNR دیجیتالی پارازیت تصویر اولیه را کاهش می‌دهد. شما می‌توانید یکی از سه تنظیم خودکار (AUTO)، کم (MIN) و زیاد (MAX) عمل VNR دیجیتالی (DIGITAL VNR) را برگزینید.

خودکار (AUTO):

تلویزیون بطور خودکار میزان تنظیم VNR دیجیتالی مناسب با مقدار پارازیت تصویر را، برای ارائه بهترین تصویر ممکن، انتخاب می‌کند.

- اگر VNR دیجیتالی را روی بسیار زیاد تنظیم نمایید، ممکن است تصویر مات شود، توصیه می‌شود که در صورت امکان از تنظیم خودکار (AUTO) استفاده شود.

- هنگام تماشای تصویر VIDEO-4، نمی‌توان حالت AUTO را انتخاب کرد.

کم (MIN):

اندازه قابلیت VNR دیجیتالی در حداقل تنظیم می‌شود. اگر قابلیت VNR دیجیتالی را در خودکار (AUTO) تنظیم کردید، اما احساس نمودید که وضوح تصویر اولیه کاملاً حاصل نشده است، تنظیم را از خودکار (AUTO) به حداقل (MIN) تغییر دهید.

- تنظیم حداقل (MIN) برای تصاویر با کیفیت پائین که پارازیت زیادی دارند مناسب نیست.

زیاد (MAX):

اندازه قابلیت VNR دیجیتالی در حداکثر تنظیم می‌شود. اگر قابلیت VNR دیجیتالی را در خودکار (AUTO) تنظیم کردید، اما باز هم متوجه وجود پارازیت شدید، تنظیم را از خودکار (AUTO) به حداکثر (MAX) تغییر دهید.

- تنظیم زیاد (MAX) مناسب تصاویر با کیفیت عالی که پارازیت بسیار کمی دارند، نمی‌باشد.

- هنگام نمایش تصویر progressive-scanning، نمی‌توان VNR دیجیتالی را انتخاب نمود.

- قابلیت VNR دیجیتالی در تصاویر progressive-scanning قابل اعمال نمی‌باشد.

Super DigiPure

قابلیت Super DigiPure برای ارائه یک تصویر طبیعی از جدیدترین تکنولوژی دیجیتال بهره می‌برد. قابلیت Super DigiPure شامل دو عمل زیر می‌شود.

عمل DigiPure:

این قابلیت به ایجاد یک تصویر طبیعی از طریق کاهش لبه‌های غیرضروری تصاویر با کنتراست بالا کمک می‌کند. برای تصاویر با کنتراست پائین، لبه اضافه می‌شود تا تصویری واضح تر و دقیق تر ایجاد شود.

شما می‌توانید یکی از سه تنظیم عمل DigiPure (خودکار (AUTO)، حداقل (MIN) و حداکثر (MAX)) را انتخاب نمایید.

کیفیت سینمایی (PULL DOWN)

عملکرد PULL DOWN یک تصویر فیلم سینمایی را بصورت ملایم تر و طبیعی تر در روی صفحه نمایش می دهد.

خودکار (AUTO):

تلویزیون بطور خودکار نوع سیگنال را تشخیص می دهد و این قابلیت را فعال یا غیر فعال می کند.

روشن (ON):

این قابلیت فعال است.

خاموش (OFF):

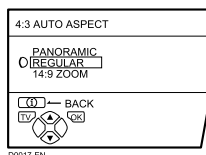
این قابلیت غیر فعال است.

- ممکن است هنگام تماشای تصاویر با سیستم رنگ NTSC حرکت غیر طبیعی بنظر برسد. وقتی قابلیت کیفیت سینمایی در حالت خودکار (AUTO) یا روشن (ON) تنظیم شده است، ممکن است حرکات به هنگام تماشای تصاویر NTSC غیر طبیعی بنظر برسند.
- از این قابلیت نمی توان در حالات تصویر دوقلو یا تصویر در تصویر استفاده کرد.

نمود خودکار ۳:۴ (4:3 AUTO ASPECT)

شما می توانید برای تصاویر معمولی (با نسبت نمود ۳:۴) یکی از سه حالت زوم (ZOOM) معمولی (REGULAR)، عریض (PANORAMIC) یا زوم ۹:۱۴ (14:9 ZOOM) را انتخاب نمایید.

۱ نمود خودکار ۳:۴ (4:3 AUTO ASPECT) را انتخاب کنید و دکمه OK را بزنید.



۲ برای انتخاب حالت زوم (ZOOM) دکمه های ▲/▼ را بزنید

مدرت رنگ (COLOUR MANAGEMENT)

این تلویزیون بمنظور اطمینان از تعویض رنگهای گرفته برای ایجاد رنگاهی طبیعی قابلیت مدرت رنگ را پشتیبانی می کند. این قابلیت بصورت از پیش تنظیم شده. فعال می باشد.

روشن (ON):

مدرت رنگ روشن است.

خاموش (OFF):

مدرت رنگ خاموش است.

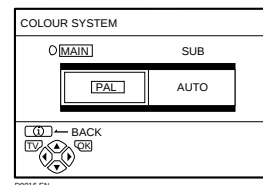
- در شرایط عادی این قابلیت را در حالت روشن (ON) قرار دهید.

سیستم رنگ COLOUR SYSTEM

سیستم رنگ بطور خودکار انتخاب می شود. با اینحال، اگر تصویر واضح نیست یا هیچ رنگی مشاهده نمی شود، آنرا بطور دستی انتخاب نمایید.

۱ سیستم رنگ (COLOUR SYSTEM) را انتخاب نمایید. سپس دکمه OK را بزنید.

زیر منوی سیستم رنگ (COLOUR SYSTEM) ظاهر می شود.



۲ دکمه های ▲/▼ را برای انتخاب «اصلی» (MAIN) یا «فرعی» (SUB) بزنید.

اصلی (MAIN):

شما می توانید سیستم رنگ تصویر اصلی را تغییر دهید.

فرعی (SUB):

شما می توانید سیستم رنگ زیرتصویر را تغییر دهید.

- وقتی زیرتصویری نمایش داده نمی شود، «اصلی» (MAIN) را انتخاب نمایید.

۳ دکمه های ▲/▼ را برای انتخاب سیستم رنگ مناسب فشار دهید. سپس دکمه OK را بزنید.

خودکار (AUTO):

این عملکرد یک سیستم رنگ را از سیگنال ورودی تشخیص می دهد. شما می توانید از این عملکرد فقط هنگام تماشای یک تصویر از برنامه شماره PR 0 (AV)، و یا یک ترمینال ویدئو VIDEO استفاده کنید.

سیستم رنگ

محدوده	کشور یا منطقه	سیستم
آسیا، خاورمیانه	بحرین، کویت، عمان، قطر، امارات	پال
	متحدہ عربی، یمن و...	
	اندونزی، مالزی، سنگاپور، تایلند، هند و...	
اروپا	چین، ویتنام و...	پال
	هنگ کنگ و...	
	ایران، لبنان، عربستان سعودی و...	
اقیانوسیه	روسیه و...	سکام
	جمهوری چک، لهستان و...	
	آلمان، هلند، بلژیک و...	
آفریقا	انگلستان و...	پال
	استرالیا، زلاند نو و...	
	جمهوری آفریقای جنوبی و...	
	مصر، مراکش و...	سکام

- اگر کیفیت سیگنال ضعیف باشد، قابلیت خودکار (AUTO) ممکن است بدرستی عمل نکند. اگر در حالت خودکار (AUTO) تصویر غیر عادی است، بطور دستی سیستم رنگ دیگری را انتخاب نمایید.
- در شبکه های شماره (AV) PR 0 تا PR 99، نمی توانید NTSC 3.58 یا NTSC 4.43 را انتخاب نمایید.

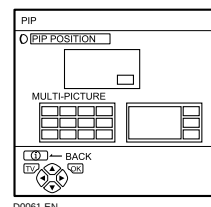
PIP

محل PIP (PIP POSITION):

شما می توانید یکی از چهار محل را برای زیر تصویر انتخاب نمایید.

- ۱ دکمه های ▲/▼ را بزنید تا PIP انتخاب شود. سپس دکمه OK را فشار دهید.

منوی PIP ظاهر می شود.



D0061-EN

- ۲ دکمه های ▲/▼ را بزنید تا محل (PIP POSITION) انتخاب شود.

- ۳ دکمه های ◀/▶ را فشار دهید تا محل مورد نظر انتخاب شود. سپس دکمه OK را بزنید.

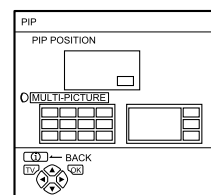
چند تصویری (MULTI-PICTURE):

انتخاب تعداد تصاویر قابلیت چند تصویری (MULTI-PICTURE)

- ۱ دکمه های ▲/▼ را برای انتخاب PIP فشار دهید. سپس دکمه OK را بزنید.

منوی PIP ظاهر می شود.

- ۲ برای انتخاب چند تصویری (MULTI-PICTURE) دکمه های ▲/▼ را بزنید.



D0062-EN

- ۳ دکمه های ◀/▶ را بزنید و تعداد تصاویر را انتخاب نمایید. سپس دکمه OK را فشار دهید.

تنظیم صدا (SOUND SETTING)

BBE

شما می BBE بتوانید برای شنیدن عین صدای ضبط شده اولیه از این قابلیت استفاده نمایید.

روشن (ON):

این قابلیت فعال است.

خاموش (OFF):

این عمل غیر فعال است.

- تحت لیسانس BBE, BBE SOUND, INC علامت تجاری ثبت شده BBE SOUND INC است.

کیفیت سینمایی (CINEMA SURROUND)

با استفاده از قابلیت «کیفیت سینمایی» (CINEMA SURROUND) می توان به صدایی فراگیر با احساسی «زنده» گوش داد.

روشن (ON):

این قابلیت فعال است.

خاموش (OFF):

این قابلیت غیر فعال است.

ساب ووفر (SUBWOOFER)

قدرت صدای بم ساب ووفر را انتخاب نمایید.

زیاد (HIGH):

صداهای بم ساب ووفر را تقویت می کند.

کم (LOW):

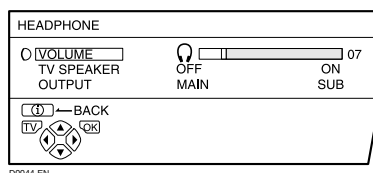
صداهای بم ساب ووفر را کاهش می دهد.

گوشی (HEADPHONE)

برای تنظیم صدای گوشی ها باید از منوی گوشی (HEADPHONE) استفاده نمایید.

از منوی گوشی (HEADPHONE) می توان برای قطع یا وصل بودن صدای بلندگوهای تلویزیون به هنگام استفاده از گوشی و اجرای تنظیمات مربوط به صدای خروجی از گوشی ها، استفاده نمود.

- ۱ دکمه های ▲/▼ را برای انتخاب گوشی بزنید. سپس دکمه OK را بزنید. زیر منوی قابلیت گوشی (HEADPHONE) ظاهر می شود.



- ۲ برای انتخاب یک عمل دکمه های ▲/▼ را فشار دهید. سپس دکمه های ▲/▼ را برای تغییر تنظیم صدا بزنید.

صدا (VOLUME):

صدای گوشی ها را می توان تغییر داد.

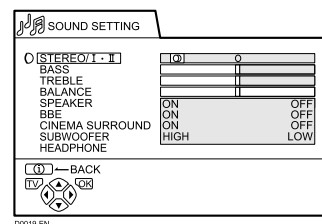
بلندگوی تلویزیون (TV SPEAKER):

بلندگوهای تلویزیون را می توان قطع یا وصل کرد.

روشن (ON):

صدا به هنگام استفاده از گوشی از بلندگوهای تلویزیون شنیده می شود.

برای جزئیات بیشتر درباره نمایش منو به بخش «استفاده از منوی تلویزیون» در صفحه ۲۳ مراجعه نمایید.



استریو II یا I (STEREO/II)

وقتی در حال تماشای یک برنامه با پخش دوزبانه هستید، می توانید صدا را دو زبانه Bilingual I (Sub I) یا دو زبانه Bilingual II (Sub II) انتخاب نمایید. وقتی که صدای استریو بد شنیده می شود، می توانید برای راحت تر و واضح تر شنیدن صدا، آنرا از استریو به مونو تغییر دهید.

صدای استریو

صدای مونو

I دو زبانه Bilingual I (Sub I)

II دو زبانه Bilingual II (Sub II)

- حالت صدایی که می توان انتخاب کرد، بسته به برنامه تلویزیونی متفاوت می باشد.
- این قابلیت در حالتهای ویدئو (VIDEO) کار نمی کند، و از منوی تنظیم صدا (SOUND SETTING) ظاهر نمی شود.

تنظیم صدا

شما می توانید صدا را مطابق میلان تنظیم نمایید.

بم (BASS):

شما می توانید صدای بم را تنظیم نمایید.

◀: ضعیف تر

▶: قوی

زیر (TREBLE):

شما می توانید صدای زیر را تنظیم نمایید.

◀: ضعیف تر

▶: قوی

بالانس (BALANCE):

شما می توانید نسبت صدای بلندگوهای چپ و راست را تنظیم نمایید.

◀: اندازه صدای بلندگوی چپ را زیاد می کند.

▶: اندازه صدای بلندگوی راست را زیاد می کند.

بلندگو (SPEAKER)

شما می توانید صدای بلندگوهای تلویزیون را قطع کنید، اما فقط هنگامی باید این کار را انجام دهید که یک سیستم صوتی جایگزین بلندگوهای تلویزیون شده باشد.

روشن (ON):

از بلندگوهای تلویزیون صدا پخش می شود.

خاموش (OFF):

از بلندگوهای تلویزیون صدا پخش نمی شود.

خاموش (OFF):

هنگام استفاده از گوشی صدایی از بلندگوهای تلویزیون شنیده نمی شود.

خروجی (OUTPUT):

شما می توانید میزان صدای خروجی از گوشی ها را تنظیم نمایید.

صدای اصلی (MAIN):

شما می توانید با گوشیهایتان به صدای تصویر اصلی گوش دهید.

صدای فرعی (SUB):

شما می توانید با گوشیهایتان به صدای زیر تصویر گوش دهید.

• وقتی زیر تصویر یک برنامه تلویزیونی باشد، صدای مونو می شود.

۳ دکمه OK را بزنید.

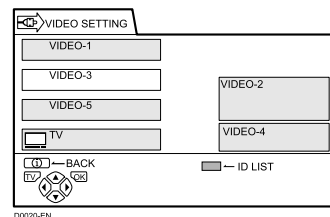
تذکر:

وقتی زیر تصویری نمایش داده می شود، می توان در حالیکه صدای تصویر اصلی از بلندگوهای تلویزیون پخش می شود به صدای زیر تصویر از طریق گوشی ها، گوش داد. بدین منظور بلندگوی تلویزیون (TV SPEAKER) را روشن (ON) و خروجی (OUTPUT) را در SUB تنظیم نمایید.

- گوشی ها با صدای تنظیم شده برای کیفیت های بم (BASS)، زیر (TREBLE)، صدای دارای افکت BBE و کیفیت فراگیر سینمایی کار نمی کنند.

تنظیم ویدئو (VIDEO SETTING)

برای جزئیات بیشتر درباره نمایش منو به بخش «استفاده از منوی تلویزیون» در صفحه ۲۳ مراجعه نمایید.



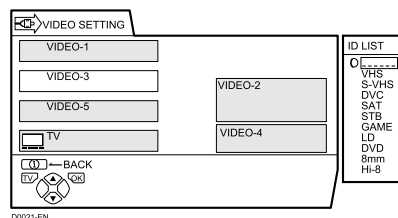
فهرست نامها (ID LIST)

می توان برای هر یک از وسایل متصل به هر یک از ترمینالهای ویدئو (VIDEO) نامی انتخاب نمایید. نامگذاری یک ترمینال ویدئو (VIDEO) باعث نمایش آن نام و شماره ترمینال ویدئو (VIDEO) در کنار هم می شود.

۱ یک ترمینال ویدئو (VIDEO) انتخاب نمایید

هنگام نمایش منو، تصویر دستگاه جانبی در پس زمینه دیده می شود. در صورت انتخاب تلویزیون، تصویر مربوطه مشاهده خواهد شد.

۲ دکمه آبی را برای نمایش فهرست نامها (ID LIST) فشار دهید.



۳ دکمه های ▲/▼ فشار دهید تا یک نام را انتخاب کنید. سپس دکمه OK را فشار دهید.

وقتی برای ترمینال ویدئو نامی انتخاب شود، فهرست نام (ID LIST) محو می گردد.

- نامی را که در فهرست اسامی (ID LIST) وجود ندارد، نمی توان برای ترمینال ویدئو (VIDEO) انتخاب کرد.

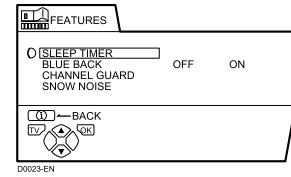
برای پاک کردن نام ترمینال ویدئو (VIDEO):

فضا سفیدی انتخاب نمایید.

۴ دکمه OK را برای اتمام تنظیم بزنید

ویژگیها (FEATURES)

برای جزئیات بیشتر درباره نمایش منو به بخش «استفاده از منوی تلویزیون» در صفحه ۲۳ مراجعه نمایید.

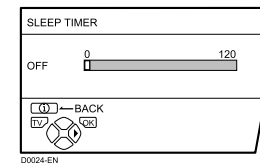


زمان سنج خواب (SLEEP TIMER):

تلویزیون را می توان به نحوی تنظیم کرد که بعد از زمانی معین بطور خودکار خاموش شود.

۱ زمان سنج خواب (SLEEP TIMER) را انتخاب نمایید، سپس دکمه OK را بزنید.

زیر منوی از قابلیت SLEEP TIMER ظاهر می شود.



۲ دکمه های ◀/▶ را بزنید تا زمان مطلوب تنظیم شود. سپس دکمه OK را فشار دهید.

زمان خواب را می توان به ترتیب افزایش ۱۰ دقیقه ای حداکثر ۱۲۰ دقیقه (۲ ساعت) تنظیم کرد.

- یک دقیقه قبل از خاموش شدن تلویزیون توسط عمل SLEEP TIMER، عبارت «شب بخیر!» GOOD NIGHT! ظاهر می شود.
- قابلیت SLEEP TIMER قادر به خاموش کردن جریان اصلی برق تلویزیون نیست.
- وقتی عمل SLEEP TIMER فعال است، شما می توانید بمنظور اطمینان و/یا تغییر زمان باقیمانده عمل مذکور، زیر منوی آنرا مجدداً نمایان نمایید. بعد از اطمینان و/یا تغییر زمان باقیمانده دکمه OK را بزنید.

برای قطع عمل SLEEP TIMER

دکمه ▶ را فشار دهید تا طول مدت زمان روی «OFF» قرار گیرد.

BLUE BACK

شما می توانید تلویزیون را به نحوی تنظیم نمایید که در صورت ضعیف بودن یا عدم وجود سیگنال، یا هنگامیکه هیچ ورودی ای از دستگاه جانبی وجود ندارد، رنگ صفحه را به آبی تغییر دهد و صدا را قطع کند.

روشن (ON):

این قابلیت فعال است.

خاموش (OFF):

این قابلیت فعال نیست.

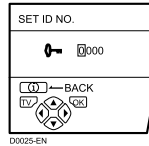
محافظ کانال (CHANNEL GUARD)

اگر کانال تلویزیونی ای وجود دارد که نمی خواهید فرزندتان تماشا کنند، می توانید با استفاده از محافظ کانال آنرا قفل نمایید. حتی اگر فرزندتان کانالی را انتخاب نماید که قفل شده باشد، صفحه به رنگ آبی درمی آید، علامت محافظ کانال، نمایش داده می شود و آن کانال (CHANNEL GUARD) غیر قابل مشاهده خواهد بود. تا زمانی که یک شماره شناسه (ID) از قبل تنظیم شده را به روشی خاص، وارد نمایید، قفل باز نمی شود و آن کانال قابل مشاهده نخواهد بود.

■ برای تنظیم قابلیت محافظ کانال (CHANNEL GUARD):

۱ محافظ کانال (CHANNEL GUARD) را انتخاب نمایید، سپس دکمه ۰ (AV) را بزنید.

«SET ID NO» (صفحه تنظیم شماره شناسه ID) ظاهر می شود.



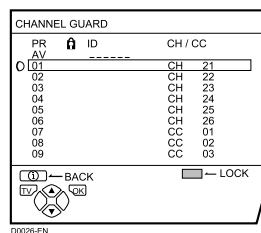
۲ شماره شناسه (ID) را بدخواه تنظیم نمایید.

۱ برای انتخاب یک شماره دکمه های ▲/▼ را بزنید.

۲ برای حرکت دادن پیکان دکمه های ◀/▶ را بزنید.

۳ دکمه OK را فشار دهید.

زیر منوی محافظ کانال (CHANNEL GUARD) ظاهر می شود.



۴ برای انتخاب یک کانال تلویزیونی دکمه های ▲/▼ را فشار دهید.

هر بار که دکمه های ▲/▼ را فشار می دهید، شماره شبکه (PR) تغییر می کند و تصویر کانال ثبت شده در آن در صفحه به نمایش درمی آید.

۵ دکمه آبی را فشار دهید تا قابلیت محافظ کانال فعال شود.

سپس دکمه OK را بزنید

محافظ کانال (CHANNEL GUARD) ظاهر و کانال قفل می شود.

برای تنظیم مجدد عمل محافظ کانال:

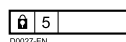
دوباره دکمه آبی را فشار دهید. محافظ کانال (CHANNEL GUARD) محو می شود.

برای جلوگیری از تنظیم مجدد آسان قابلیت محافظ کانال با انتخاب عمل محافظ کانال و زدن دکمه OK به روش معمولی کار با منو، منو محو خواهد شد.

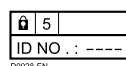
■ برای مشاهده یک کانال تلویزیونی قفل شده

۱ به کمک دکمه های شماره دار یا فهرست شبکه ها (PR LIST) کانال قفل شده را انتخاب نمایید.

صفحه آبی و محافظ کانال (CHANNEL GUARD) ظاهر می شود. کانال تلویزیونی قابل مشاهده نیست.



۲ دکمه ① (اطلاعات) را بزنید تا شماره شناسه (ID NO) ظاهر شود (صفحه ورودی شماره شناسه ID NO).



۳ دکمه های شماره دار را برای وارد کردن شماره سناسه فشار دهید.

قفل موقتاً باز می شود و می توان آن کانال تلویزیونی را تماشا کرد.

در صورت فراموش کردن کد رمز (ID):

مرحله ۱ «تنظیم قابلیت محافظ کانال» را اجرا نمایید. بعد از تأیید شماره رمز، برای خروج از منو دکمه TV را بزنید.

- حتی اگر قفل را موقتاً باز کنید، محافظ کانال غیر فعال نخواهد شد. بار دیگری که کسی بخواهد آن کانال را ببیند، دوباره قفل خواهد بود.
- در صورتیکه بخواهید قابلیت محافظ کانال را غیر فعال کنید، باید مجدداً دستورالعمل «تنظیم قابلیت محافظ کانال» را انجام دهید.
- برای جلوگیری از دسترسی آسان به کانال قفل شده. تنظیم شماره شبکه به نحوی صورت گرفته است که نتوان آنرا با دکمه های ▲/▼ یا دکمه های تلویزیون انتخاب کرد.
- برای جلوگیری از تنظیم مجدد و آسان قفل، شماره رمز (ID NO) (صفحه ورود کد رمز) بنحوی تنظیم شده است که تا دکمه ① (اطلاعات) فشرده نشود، ظاهر نمی گردد.

پارازیت برفک (SNOW NOISE)

وقتی سوختگی کم باشد، می توان به کمک قابلیت پارازیت برفکی (SNOW NOISE) سوختگی یا تصاویر باقیمانده را برطرف کرد.

۱ پارازیت برفک (SNOW NOISE) را انتخاب نمایید.**۲ دکمه OK را فشار دهید.**

برفک در صفحه ظاهر می شود. تلویزیون را در همین وضع بمدت چند ساعت رها کنید.

۳ بعد از چند ساعت، دکمه TV، دکمه های شماره دار یا دکمه I/II را بزنید.

دکمه II تلویزیون را فشار دهید.

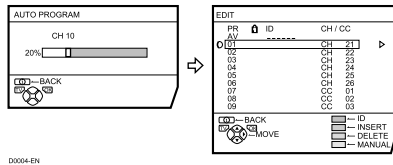
قابلیت پارازیت برفک اگر فقط برای مدت کوتاهی فعال باشد، هیچ تأثیری نخواهد داشت.

نصب (INSTALL)

۳ دکمه OK فشار دهید تا عملکرد AUTO PROGRAM شروع شود.

منوی برنامه ریزی خودکار ظاهر می شود و کانالهای دریافت شده از شماره های شبکه ها بطور خودکار ثبت می شوند.

- برای قطع عمل برنامه ریزی خودکار، دکمه TV را بزنید.



بعد از ثبت کانالهای تلویزیونی در شماره های شبکه ها، منوی ویرایش (EDIT) ظاهر می شود.

- با استفاده از عمل ویرایش/دستی (EDIT/MANUAL) می توانید به اطلاع شماره های شبکه ها بپردازید. برای جزئیات بیشتر، به بخش «ویرایش/دستی» در صفحه ۳۳ مراجعه نمایید.
- اگر نیازی به استفاده از عمل ویرایش دستی ندارید، به مرحله بعد بروید.

۴ دکمه OK را فشار دهید.

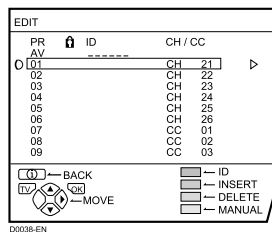
ویرایش دستی EDIT/MANUAL

قابلیتهای ویرایش دستی به دو گروه تقسیم می شوند: اصلاح شماره های شبکه های (PR) موجود (قابلیتهای اصلاح) و ثبت دستی کانال تلویزیونی ای که قصد تماشا را شبکه مورد نظر را دارید. (قابلیت دستی)، جزئیات بیشتر درباره این قابلیتها بترتیب زیر می باشد.

احتیاط

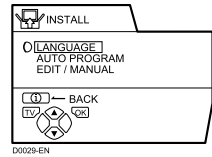
- استفاده از عملکرد MOVE، DELETE و یا INSERT باعث دوباره نوشته شدن لیست شماره برنامه فعلی (PR) می شود.
- در نتیجه، شماره برنامه (PR) بعضی از کانال های تلویزیون تغییر می کنند.
- استفاده از قابلیت «MANUAL» برای کانالی که قفل شده است، عمل محافظ کانال را برای آن غیر فعال می کند.
- وقتی کانال تلویزیونی ای در شبکه شماره ۹۹ ثبت شده است، استفاده از عمل «INSERT» آنرا پاک می نماید.

۱ ویرایش دستی (EDIT/MANUAL) را انتخاب نمایید، سپس دکمه را بزنید.



- برای شبکه شماره 0 PR، «AV» در فهرست شماره های شبکه ظاهر می شود.
- شماره ترمینال ویدئو (VIDEO) در فهرست شماره های شبکه (PR) ظاهر نمی شود.
- شماره CH/CC منحصر به تلویزیون و مختص شماره کانال یک کانال تلویزیونی می باشد. برای ارتباط شماره کانال و شماره CH/CC به بخش «شماره های (CH/CC numbers)» در صفحه ۳۹ مراجعه نمایید.

برای جزئیات بیشتر درباره نمایش منو به بخش «استفاده از منوی تلویزیون» در صفحه ۲۳ مراجعه نمایید.



زبان (LANGUAGE)

شما می توانید زبان مورد علاقه تان را برای توضیحات روی صفحه تلویزیون از فهرست زبانهای در منو انتخاب نمایید.

۱ LANGUAGE را انتخاب کنید و سپس دکمه OK را فشار دهید

یک زیر منوی عمل LANGUAGE ظاهر می شود.



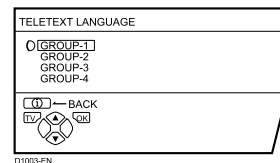
۲ برای انتخاب زبان دلخواه از دکمه های </> و </> استفاده نمایید. سپس دکمه OK را بزنید.

برنامه ریزی خودکار AUTO PROGRAM

شما می توانید بطور خودکار کانالهای تلویزیونی ای را که در محل سکونتتان بخوبی دریافت می شوند در شماره های شبکه های تلویزیون (PR) بترتیب زیر ثبت نمایید.

۱ برنامه ریزی خودکار (AUTO PROGRAM) را انتخاب نمایید. سپس دکمه OK را فشار دهید.

منوی TELETEXT LANGUAGE بصورت یک زیر منوی از عملکرد AUTO PROGRAM ظاهر می شود.



۲ دکمه های </> را فشار دهید تا زبان گروه تله تکست مربوط به زبان برنامه تله تکستی که مشغول تماشا هستید را انتخاب کنید.

گروه	زبانها
گروه ۱	ترکی، مجارستانی، انگلیسی، آلمانی، فرانسه، ایتالیایی، اسپانیولی، پرتغالی، یونانی، سوئدی، فنلاندی
گروه ۲	لهستانی، صربی، کروات، اسلونیایی، چک، اسلواک، رومانیایی، مجارستانی، آلمانی، فرانسه، ایتالیایی، سوئدی، فنلاندی
گروه ۳	روسی، بلغاری، لتونیایی، لت، استونیایی، اوکراینی، صربی، کروات، اسلونیایی، چک، اسلواک، انگلیسی، آلمانی
گروه ۴	عربی، چک، اسلواک، مجارستانی، انلیسی، آلمانی، فرانسه، ایتالیایی، اسپانیایی، پرتغالی، سوئدی، فنلاندی

۲ دستورالعمل قابلیت مورد نظرتان را دنبال و اجرا نمایید.

حرکت (MOVE):

این عمل شماره شبکه کانال تلویزیونی را تغییر می دهد.

نام (ID):

این عمل یک نام (ID) برای کانال تلویزیونی ثبت می نماید.

درج (INSERT):

این عمل با استفاده از شماره های CH/CC یک کانال تلویزیونی به شماره های شبکه ها (PR) اضافه می کند.

• اگر شماره شبکه یک کانال تلویزیونی را نمی دانید، نمی توانید از عمل INSERT استفاده کنید. از عمل MANUAL برای ثبت کانال تلویزیونی در شماره شبکه استفاده نمایید.

حذف (DELETE):

این عمل کانالهای تلویزیونی غیر ضروری را پاک می کند.

دستی (MANUAL):

این عمل یک کانال تلویزیونی را بطور دستی در شماره شبکه ها ثبت می کند.

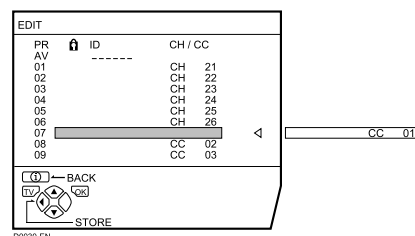
۳ دکمه OK را بزنید

■ حرکت (MOVE)

۱ دکمه های ▼/▲ را برای انتخاب کانال تلویزیونی فشار دهید.

هر بار که دکمه های ▼/▲ را می زنید، شماره شبکه (PR) تغییر می کند و تصویر کانال تلویزیونی ثبت شده در آن شماره شبکه روی صفحه ظاهر می گردد.

۲ دکمه ► را برای شروع کار MOVE بزنید.



۳ برای انتخاب یک شماره شبکه جدید دکمه های ▼/▲ را فشار دهید.

برای لغو عمل MOVE:

دکمه ① (اطلاعات) را بزنید.

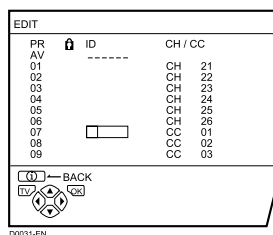
۴ برای تغییر شبکه یک کانال تلویزیونی به یک شماره جدید (PR) دکمه ◀ را بزنید.

■ نام (ID)

۱ برای انتخاب کانال تلویزیونی دکمه های ▼/▲ را فشار دهید.

هر بار که دکمه های ▼/▲ را می زنید، شماره شبکه (PR) تغییر می کند، و تصویر کانال تلویزیونی ثبت شده در آن شماره شبکه روی صفحه ظاهر می گردد.

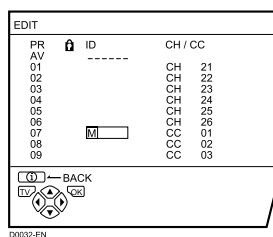
۲ دکمه قرمز را برای شروع عمل نامگذاری فشار دهید.



۳ وارد کردن یک شماره کانال (ID).

دکمه های ▼/▲ را برای انتخاب یک حرف فشار دهید.

دکمه های ►/◀ را برای حرکت دادن کورسر فشار دهید.



برای قطع عمل نامگذاری (ID)

دکمه ① (اطلاعات) را بزنید.

۴ دکمه OK را برای ثبت یک نام برای کانال تلویزیونی بزنید.

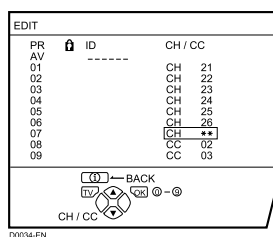
■ درج (INSERT)

آماده سازی

• یک شماره منحصر بفرد CH/CC برای تلویزیون و شماره شبکه مربوط به یک کانال تلویزیونی لازم می باشد. یک شماره CH/CC مرتبط از جدول «شماره های CH/CC (CH/CC numbers)» در صفحه ۳۹ براساس شماره شبکه کانال تلویزیونی پیدا کنید.

۱ دکمه های ▼/▲ را فشار دهید تا شماره شبکه ای را که برایش یک کانال تلویزیونی جدید را ثبت می کنید انتخاب نمایید.

۲ دکمه سبز را فشار دهید و عمل INSERT را شروع نمایید.



۳ دکمه های ▼/▲ را بزنید تا طبق شماره CH/CC کانال تلویزیونی «CC» یا «CH» انتخاب شود.

برای قطع عمل INSERT:

دکمه ① (اطلاعات) را فشار دهید.

سیستم صدا

محدوده	کشور یا منطقه	سیستم
آسیا، خاورمیانه	بحرین، کویت، عمان، قطر، امارات متحدہ عربی یمین، اندونزی، مالزی، سنگاپور، تایلند، هند، ...	B/G
	چین، ویتنام، ...	D/K
	هنگ کنگ، ...	I
	ایران، لبنان، عربستان سعودی، ...	B/G
اروپا	روسیه، ...	D/K
	جمهوری چک، لهستان، ...	D/K
	آلمان، هلند، بلژیک، ...	B/G
	انگلستان، ...	I
اقیانوسیه	استرالیا، زلاندنو، ...	B/G
	جمهوری آفریقای جنوبی، ...	I
آفریقا	نیجریه، ...	B/G
	مصر، مراکش، ...	B/G

۴ برای جستجوی یک کانال تلویزیونی دکمه سبز یا قرمز را بزنید.

جستجو بعد از یافتن یک کانال تلویزیونی متوقف می شود. سپس کانال تلویزیونی ظاهر می شود.

۵ دکمه سبز یا قرمز را تا ظاهر شدن کانال تلویزیونی مورد نظرتان مکرراً بزنید.

اگر دریافت کانال تلویزیونی ضعیف است:

برای تنظیم آن دکمه آبی یا زرد را فشار دهید.

اگر وقتی تصویر کانال تلویزیونی عادی پخش می شود، صدای معمولی

آن را نمی شنوید:

تنظیم SYSTEM اشتباه است. دکمه ► را بزنید و سیستمی را انتخاب نمایید که صدای عادی دارد.

۶ دکمه OK را بزنید و کانال تلویزیونی را در یک شماره شبکه ثبت نمایید.

منوی معمولی EDIT ظاهر می شود.

۴ دکمه های شماره دار را برای وارد کردن شماره های CH/CC باقیمانده بزنید.

تلویزیون به حالت عمل ثبت درمی آید.

هرگاه ثبت تمام شود، تصویر کانال تلویزیونی روی صفحه ظاهر می شود.

• شماره CH/CC نشانگر فرکانس پخش برای تلویزیون می باشد. اگر تلویزیون نتواند کانال تلویزیونی مربوط به فرکانس پخش مشخص شده با شماره CH/CC را بیابد، تصویری در حالت بدون سیگنال ظاهر می شود.

حذف (DELETE)

۱ دکمه های ▲/▼ را برای انتخاب کانال تلویزیونی بزنید.

هر بار که دکمه های ▲/▼ را می زنید، شماره شبکه (PR) تغییر می کند و تصویر کانال تلویزیونی ثبت شده در شماره شبکه روی صفحه ظاهر می شود.

۲ دکمه زرد را برای پاک کردن کانال تلویزیونی مورد نظر فشار دهید.

کانال تلویزیونی از فهرست شماره های شبکه پاک می شود.

دستی MANUAL

۱ دکمه های ▲/▼ را بزنید تا شماره شبکه ای که می خواهید یک کانال تلویزیونی را در آن ثبت نمایید انتخاب شود.

۲ برای فعال کردن عمل MANUAL دکمه آبی را بزنید.

در سمت راست شماره CH/CC، سیستم پخش (SYSTEM) تلویزیون ظاهر می شود.

MANUAL			
PR	ID	CH / CC	
AV	-----	CH	21
01		CH	22
02		CH	23
03		CH	24
04		CH	25
05		CH	26
06		CH	01 (B / G)
07		CC	02
08		CC	03
09		CC	
[TV] BACK		[CH] SEARCH+	
[TV] SYSTEM		[CH] SEARCH-	
		[CH] FINE+	
		[CH] FINE-	

D0035-EN

برای لغو عمل MANUAL:

دکمه ① (اطلاعات) را بزنید.

۳ برای ثبت صدا کانال دلخواهتان دکمه ► را بزنید تا (SYSTEM)

(سیستم صدا) انتخاب شود.

به جدول زیر برای سیستم های صدای بین المللی مختلف مراجعه کنید.

تغییر تنظیم زبان تله تکست (TELETEXT LANGUAGE)

بعد از اتمام کار برنامه ریزی خودکار، می توانید کشوری را که به کمک همین قابلیت تنظیم کرده اید، تغییر دهید.

۱ نمایش دادن منوی INSTALL

زمانیکه منوی EDIT نمایش داده شده است:

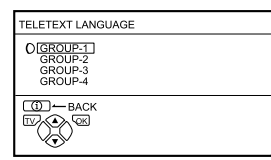
دکمه ① (اطلاعات) را فشار دهید تا به منوی INSTALL بازگردید.

۲ دکمه های ▲/▼ را فشار دهید تا وضعیت AUTO PROGRAM را

انتخاب کنید. سپس دکمه OK را فشار دهید.

یک منوی زبان تله تکست TELETEXT LANGUAGE بصورت یک

زیر منوی از عملکرد AUTO PROGRAM ظاهر می شود.



گروه	زبانها
گروه ۱	ترکی، مجارستانی، انگلیسی، آلمانی، فرانسه، ایتالیایی، اسپانیولی، پرتغالی، یونانی، سوئدی، فنلاندی
گروه ۲	لهستانی، صربی، کروات، اسلونیایی، چک، اسلواک، رومانیایی، مجارستانی، آلمانی، فرانسه، ایتالیایی، سوئدی، فنلاندی
گروه ۳	روسی، بلغاری، لتونیایی، لت، استونیایی، اوکراینی، صربی، کروات، اسلونیایی، چک، اسلواک، انگلیسی، آلمانی
گروه ۴	عربی، چک، اسلواک، مجارستانی، انلیسی، آلمانی، فرانسه، ایتالیایی، اسپانیایی، پرتغالی، سوئدی، فنلاندی

۳ برای انتخاب یک گروه دکمه های ▲/▼ را بزنید.

۴ برای اتمام تنظیم دکمه TV را بزنید.

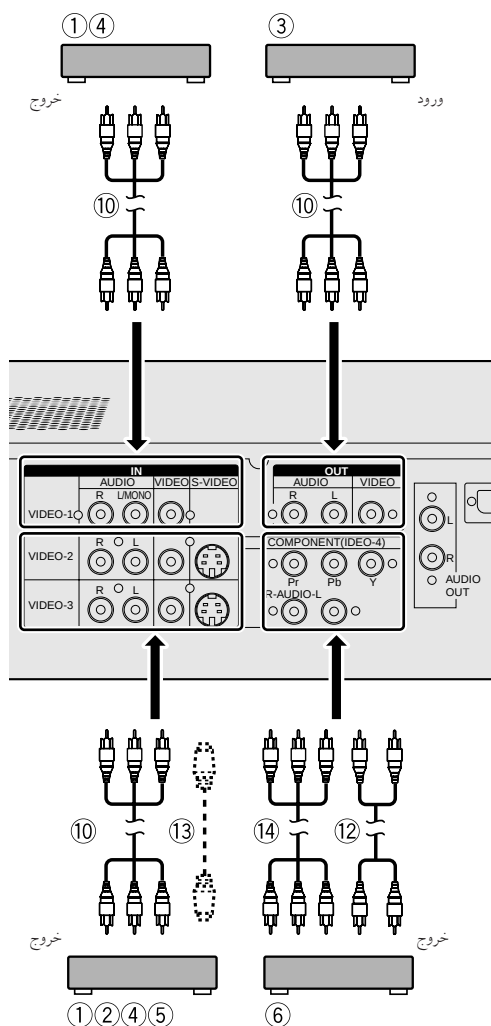
منو محو خواهد شد.

وسایل جانبی را با توجه به الگوی اتصال زیر به تلویزیون وصل نمایید.

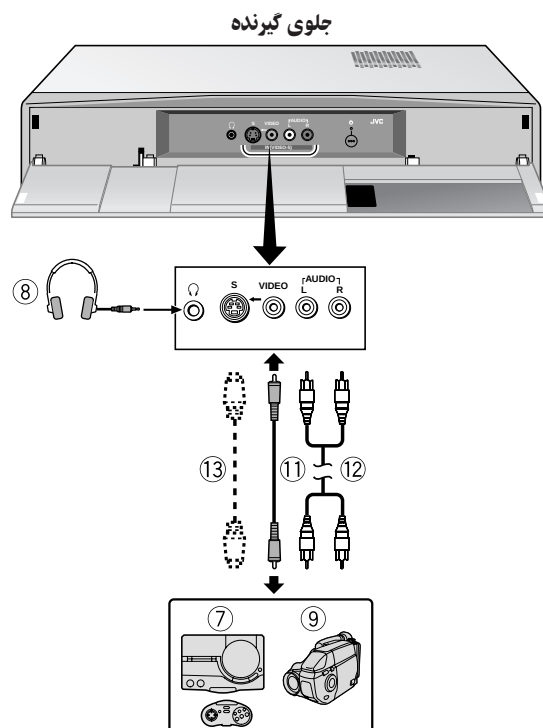
قبل از وصل هر چیز:

- دفترچه راهنمای همراه آنها را بخوانید. بسته به نوع وسایل، روش اتصال ممکن است غیر از روش نشان داده شده باشد. بعلاوه، تنظیمات وسایل ممکن است بنا به روش اتصال برای تأمین کار بطرز درست تغییر کنند.
- همه وسایل را از جمله تلویزیون خاموش نمایید.
- جزئیات ترمینالهای ویدئو (VIDEO) در بخش «مشخصات» مندرج در صفحه ۴۲، نوشته شده اند. اگر وسیله ای را نصب می کنید که در الگوی اتصال زیر فهرست نشده است، برای انتخاب بهترین ترمینال ویدئو، به جدول مراجعه نمایید.
- توجه داشته باشید که همراه تلویزیون کابلهای اتصال عرضه نشده اند.

- ① ویدئو (سیگنال ترکیبی)
- ② ویدئو (S-VIDEO، سیگنال، Y/C)
- ③ ویدئو برای ضبط (سیگنال ترکیبی)
- ④ پخش دی وی دی (سیگنال ترکیبی)
- ⑤ پخش دی وی دی (S-VIDEO، سیگنال، Y/C)
- ⑥ پخش دی وی دی (سیگنالهای ترکیبی ویدئو Pr/Pb/Y)
- ⑦ تی وی گیم (سیگنال ترکیبی/S-VIDEO، سیگنال، Y/C)
- ⑧ گوشی ها
- ⑨ دوربین (سیگنال ترکیبی/S-VIDEO، سیگنال، Y/C)
- ⑩ کابل صوت و تصویر
- ⑪ کابل ویدئو
- ⑫ کابل صدا
- ⑬ کابل S-VIDEO
- ⑭ کابل مرکب.



پشت گیرنده



جلوی گیرنده

اتصال وسایل به ترمینال خروجی OUT

سیگنال های تصاویر و صدایی که شما در حال حاضر مشغول تماشای آنها هستید از ترمینال خروجی OUT خارج می شوند. با اتصال یک ویدئو به ترمینال خروجی OUT، شما می توانید تصویر و صدایی که در حال حاضر نشان داده می شوند را توسط آن ویدئو ضبط کنید. برای انجام اینکار، ویدئو و ترمینال خروجی OUT را بصورت زیر بهم وصل کنید.

۱ قسمت VIDEO از ترمینال های OUT و ترمینال VIDEO IN (ورودی تصویر) از ویدئو را توسط یک کابل تصویری بهم وصل کنید.

۲ قسمت های AUDIO (چپ L و راست R) از ترمینال های OUT و ترمینال های AUDIO IN (ورودی صدای چپ / راست L/R) از ویدئو را توسط یک کابل صوتی بهم وصل کنید.

- زمانیکه تلویزیون را خاموش می کنید، سیگنال های خروجی از ترمینال خروجی OUT نیز خاموش می شوند.
- هیچ سیگنالی با انتخاب VIDEO-4 خارج نمی شود.

اتصال گوشی

اتصال گوشی دارای یک فیش کوچک استریو (با قطر ۳/۵ میلیمتر) را به فیش گوشی روی ریسور وصل کنید.

- درجه صدا با استفاده از منیوی «HEADPHONE (گوشی)» تنظیم می شود (صفحه ۲۸ را ملاحظه کنید).

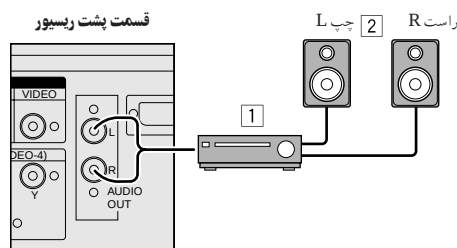
اتصال بلندگوها / آمپلی فایر

قسمت نمودار اتصال وسیله صوتی را ملاحظه کنید، و سپس وسیله صوتی مورد نظرتان را به تلویزیون وصل کنید.

شما می توانید از بلندگوهای بیرونی جلویی برای گوش دادن به صدای تلویزیون بجای بلندگوهای تلویزیون استفاده کنید.

قبل از وصل کردن هر چیزی:

- دفترچه های راهنمای ضمیمه آمپلی فایر و بلندگوها را مطالعه کنید.
- تلویزیون و آمپلی فایر را خاموش کنید.
- برای جلوگیری از اثر تداخل میدان های مغناطیسی بلندگوها روی صفحه تلویزیون، از بلندگوهای دارای روکش ضد مغناطیس برای بلندگوهای جلو استفاده کنید.
- دقت کنید که کابل های اتصال ضمیمه نیستند.



[1] آمپلی فایر

[2] بلندگوهای بیرونی (نوع دارای روکش ضد مغناطیس)

- خروجی ترمینال AUDIO OUT با اتصال گوشی به تلویزیون قطع نمی شود. شما نمی توانید حتی با وصل کردن یک گوشی به تلویزیون باعث قطع شدن صدای بلندگوی جلویی شوید.
- صدای بلندگوهای بیرونی را با استفاده از آمپلی فایر تنظیم کنید.

شماره های CH/CC

وقتی که می خواهید از قابلیت INSERT مندرج در صفحه ۳۴ استفاده نمایید. شماره CH/CC مربوط به شماره کانال تلویزیونی را از این جدول پیدا کنید.

شماره شبکه های CCIR، کانالهای مورد استفاده در خاورمیانه، جنوب شرقی آسیا و... می باشند.

شماره شبکه های OIRT، کانالهای مورد استفاده در اروپای شرقی، روسیه، ویتنام و... هستند.

AUSTRALIA: "AUSTRALIA" شماره شبکه های مورد استفاده در استرالیا و... می باشند.

CH	CCIR	کانال	OIRT	AUSTRALIA
CH02	E2		R1	AU-0
CH03	E3			AU-1
CH04	E4		R2	AU-2
CH05	E5		R6	AU-6
CH06	E6		R7	AU-7
CH07	E7		R8	AU-8
CH08	E8		R9	AU-9
CH09	E9			
CH10	E10		R10	AU-10
CH11	E11		R11	AU-11
CH12	E12		R12	
CH13				
CH14				
CH15				
CH16				
CH17				
CH18				
CH19				
CH20				
CH21	E21			
CH22	E22			
CH23	E23			
CH24	E24			
CH25	E25			
CH26	E26			
CH27	E27			
CH28	E28			
CH29	E29			
CH30	E30			
CH31	E31			
CH32	E32			
CH33	E33			
CH34	E34			
CH35	E35			
CH36	E36			
CH37	E37			
CH38	E38			
CH39	E39			
CH40	E40			
CH41	E41			
CH42	E42			
CH43	E43			
CH44	E44			
CH45	E45			
CH46	E46			
CH47	E47			
CH48	E48			
CH49	E49			
CH50	E50			
CH51	E51			
CH52	E52			
CH53	E53			
CH54	E54			
CH55	E55			
CH56	E56			
CH57	E57			
CH58	E58			
CH59	E59			
CH60	E60			
CH61	E61			
CH62	E62			
CH63	E63			
CH64	E64			
CH65	E65			
CH66	E66			
CH67	E67			
CH68	E68			
CH69	E69			
CH70				

CC	CCIR	کانال	OIRT	AUSTRALIA
CC01	S-1			AU-5
CC02	S-2			
CC03	S-3			
CC04	S-4			
CC05	S-5			
CC06	S-6			AU-5A
CC07	S-7			
CC08	S-8			
CC09	S-9			
CC10	S-10			
CC11	S-11			
CC12	S-12			
CC13	S-13			
CC14	S-14			
CC15	S-15			
CC16	S-16			
CC17	S-17			
CC18	S-18			
CC19	S-19			
CC20	S-20			
CC21	S-21			
CC22	S-22			
CC23	S-23			
CC24	S-24			
CC25	S-25			
CC26	S-26			
CC27	S-27			
CC28	S-28			
CC29	S-29			
CC30	S-30			
CC31	S-31			
CC32	S-32			
CC33	S-33			
CC34	S-34			
CC35	S-35			
CC36	S-36			
CC37	S-37			
CC38	S-38			
CC39	S-39			
CC40	S-40			
CC41	S-41			
CC42				
CC43				
CC44				
CC45				
CC46				
CC47				
CC48				
CC49				
CC50				
CC51				
CC52				
CC53				
CC54				
CC55				
CC56				
CC57				
CC58				
CC59				
CC60				
CC61				
CC62				
CC63				
CC64				
CC75	X			
CC76	Y		R3	
CC77	Z		R4	AU-3
CC78	Z+1		R5	
CC79	Z+2			AU-4
CC95				
CC96				
CC97				
CC98				
CC99				

اگر هنگام استفاده از تلویزیون نقصی رخ داد، لطفاً پیش از درخواست تعمیر آن، بخش «رفع نقص» را مطالعه فرمایید. چه بسا بتوانید به راحتی آنرا برطرف کنید. به عنوان مثال، اگر دوشاخه از پریز بیرون افتاده باشد، یا آنتن مشکل داشته باشد، ممکن است تصور نمایید که خود تلویزیون خراب شده است.

مهم:

- این راهنمای رفع نقص فقط مشکلاتی را در برمی گیرد که تشخیص علتشان آسان نیست. اگر هنگام اجرای عملی مواجه با مشکل شدید، صفحات مرتبط با آن عمل را خوب بخوانید و نه این راهنمای رفع نقص را.
- اگر توضیحات رفع نقص یا دستورالعمل قابلیت‌های مربوطه را بدون هیچ موفقیتی دنبال کردید، دوشاخه را از پریز بکشید و تقاضای اعزام تعمیرکار برای تلویزیونتان نمایید. سعی نکنید که شخصاً تلویزیون را تعمیر نمایید یا پوشش پشتی آنرا بردارید.

■ اگر نمی توانید تلویزیون را روشن کنید.

- آیا دوشاخه های برق تلویزیون و گیرنده به پریز وصل می باشند؟

■ تصویر و صدا وجود ندارد.

- آیا کانال تلویزیونی ای را انتخاب کرده اید که دریافت امواجش فوق العاده بد است؟ در اینصورت قابلیت BLUE BACK فعال می شود، کل صفحه آبی می شود و صدا قطع می گردد. با وجود این، اگر بخواهید این کانال را ببینید، توضیحات «BLUE BACK» را در صفحه ۳۱ برای تغییر تنظیم آن به OFF دنبال و اجرا نمایید.
- آیا بلندگوها را در حالت OFF تنظیم کرده اید؟ توضیحات بخش «بلندگو» را در صفحه ۲۸ برای اطمینان از تنظیم بلندگو و حل مشکل دنبال نمایید.
- اگر تنظیم SYSTEM یک کانال تلویزیونی اشتباه باشد، ممکن است موجب جلوگیری از پخش صدا شود. توضیحات بخش «ویرایش دستی» را در صفحه ۳۳ دنبال کنید تا از عمل MANUAL جهت تغییر تنظیم SYSTEM استفاده نمایید.

■ تصویر خراب

- اگر تصویر کاملاً با برفک پوشیده شده باشد، ممکن است آنتن یا کابل آن ایراد داشته باشند. موارد زیر را برای حل مشکل بررسی کنید:
آیا تلویزیون و آنتن بدرستی به هم متصل می باشند؟
آیا کابل آنتن صدمه دیده است؟
آیا جهت آنتن دست است؟
آیا خود آنتن ایراد دارد؟
- اگر تلویزیون یا آنتن در معرض تداخل امواج سایر وسایل قرار بگیرند، خط با برفک روی صفحه دیده می شود. چنان وسایلی را از قبیل آمپلی فایر، کامپیوتر، یا سشوار که می توانند تداخل ایجاد کنند از تلویزیون دور نگه دارید یا جای تلویزیون را عوض کنید. اگر آنتن مواجه با داخل امواج فرستنده رادیویی یا دکل برق فشار قوی است با فروشنده محلیتان تماس بگیرید.
- اگر تلویزیون مواجه با تداخل امواج پژواک حاصل از کوهها یا ساختمانها شود، تصویر دوقلو (GHOSTING) ایجاد می شود. یا جهت آنتن را عوض کنید و یا آنت را با نوعی بهتر عوض نمایید.
- آیا تنظیمات سیستم رنگتان برای کانالهای تلویزیونی صحیح می باشد؟ برای حل مشکل توضیحات بخش «سیستم رنگ» را در صفحه ۲۶ مطالعه نمایید.
- آیا «رنگ» یا «روشنی» را بدرستی کنترل کرده اید؟ برای تنظیم صحیح آنها توضیحات «تنظیم تصویر» را در صفحه ۲۴ مطالعه نمایید.
- ضبط ویدئویی تله تکست توصیه نمی شود، چون احتمالاً بدرستی ضبط نخواهد شد.
- وقتی تصاویر محصولات ویدئویی تجاری یا نوارهای ویدئویی ای که بد ضبط شده اند را تماشا می کنید، احتمالاً بالای تصویر کج و معوج خواهد بود. این بعلت شرایط سیگنال ویدئویی می باشد و نه نقص کار دستگاه.

■ صدای خراب

- آیا صدای بم و زیر را بدرستی تنظیم نموده اید؟ اگر نه، دستورالعمل «تنظیم صدا» را در صفحه ۱۹ انجام دهید تا آنها را بنحو صحیح میزان نمایید.
- وقتی دریافت کانال تلویزیونی بد باشد، شنیدن صدای استریو یا دوزبانه مشکل خواهد بود. در اینصورت توضیحات بخش «STEREO/I • II» را در صفحه ۲۸ برای راحت تر شنیدن صدا از طریق تغییر آن به مونو، دنبال نمایید.

■ از کار افتادن

- آیا باتریهای کنترل خالی شده اند؟ برای حل این مشکل توضیحات «قرار دادن باتری در کنترل» در صفحه ۷ را دنبال کنید و آنها را با باتریهای نو عوض نمایید.
- آیا از کنترل در اطراف یا پشت تلویزیون یا از فاصله ای بیش از هفت متری تلویزیون استفاده کرده اید؟ برای حل این مشکل از کنترل در مقابل تلویزیون و در فاصله ای کمتر از هفت متری آن استفاده نمایید.
- هنگام تماشای برنامه تله تکست نمی توانید منوها را فعال کنید. بدین منظور دکمه TV را بزنید تا از برنامه تله تکست به برنامه عادی تلویزیون بازگردید. آنگاه از منوها استفاده نمایید.
- اگر تلویزیون ناگهان از کار افتاد، سیم برق تلویزیون و ریسور را از پریز برق متناوب بکشید. آنها را دوباره به پریز برق متناوب وصل کنید تا تلویزیون روشن شود. اگر تلویزیون به حالت عادی بازگشت، این یک مسئله عادی بوده است.

سایر موارد

- وقتی «تایمر خواب» فعال باشد، تلویزیون بطور خودکار خاموش می شود. اگر تلویزیون ناگهان خاموش شد، سعی کنید دکمه **ON/OFF** (آماده به کار) را فشار دهید تا تلویزیون مجدداً روشن شود. در این صورت، اگر تلویزیون به حالت عادی برگشت، مشکلی وجود نداشته است.
- زمانی که یک سیگنال **WSS** در میان سیگنال برنامه تلویزیونی پخش شده و یا سیگنال وارد شده از وسیله خارجی وجود داشته باشد، وضعیت زوم **Zoom** بطور خودکار تغییر می کند. زمانی که بخواهید به وضعیت زوم **Zoom** قبلی بازگردید، دکمه **Zoom** را فشار دهید تا وضعیت زوم **Zoom** را دوباره انتخاب کنید.
- بعد از انجام هر عمل، مثل تغییر کانالها، مدت زمان کوتاهی طول می کشد تا تصویر نمایش داده شود. این اتفاق هیچ مشکلی محسوب نمی شود. این زمان مورد نیاز برا تثبیت تصویر قبل از نمایش می باشد.
- ممکن است از تلویزیون صدای تق و تق بشنوید که بعلت تغییرات ناگهانی دما می باشد و تا زمانی که تصویر یا صدا غیر عادی نشود، اهمیتی ندارد. اگر هنگام تماشای تلویزیون مکرراً این صدا شنیده شد، ممکن است دلایل دیگری وجود داشته باشد. برای احتیاط، از تعمیرکاران بخواهید آنرا پیگیری کند.
- در حالت تصویر دوقلو اگر وسیله جانبی دیگری کار کند، زیر تصویر ممکن است محو شود. در اینصورت برای نمایش مجدد آن دکمه **PIP** را بزنید.
- صدای گوشی از طریق منوی **HEADPHONE** تنظیم می شود و نه با دکمه های **◀▶** یا **▲▼**.
- وقتی در منوی **HEADPHONE**، بلندگوی تلویزیون در حالت **ON** باشد، حتی اگر گوشی ها به تلویزیون وصل باشند، از بلندگوهای تلویزیون صدا پخش می شود. اگر تمایلی به پخش صدا از بلندگوهای تلویزیون ندارید، تنظیم را به حالت **OFF** در آورید.

مدل	مورد
PD-42DX	سیستم پخش
K1, K, D, I, G, B	سیستم رنگ
پال، سکام	کانالها و فرکانسها
• ترمینال های EXT همچنین سیستم های NTSC 3.58/ 4.43 MHz را نیز حمایت می کند	
کانال VHF کوتاه (VL) = ۴۶/۲۵ تا ۱۶۸/۲۵ مگاهرتز	
کانال VHF بلند (VH) = ۱۷۵/۲۵ تا ۴۶۳/۲۵ مگاهرتز	
کانال UHF (U) = ۴۷۱/۲۵ تا ۸۵۵/۲۵ مگاهرتز	
• کانالهای کابلی در باند متوسط (X) تا S1, Z+2 تا S10)، باند بلند سوپر (S11 تا S20) و باند بلند هایپر (S21 تا S41) دریافت می شوند.	
سیستم A2 (D/K, B/G), NICAM (D/K, I, B/G)	سیستمهای صدا
WST, TOP, (Fastext) FLDF (سیستم استاندارد جهانی)	سیستمهای تله تکست
لطفاً به جدول مندرج در بخش «تغییر تنظیم زبان تله تکست» مراجعه فرمایید (صفحه ۳۶).	زبانهای تله تکست
۱۱۰ تا ۲۴۰ ولت متناوب، ۵۰ تا ۶۰ هرتز	برق مورد نیاز
تلویزیون:	مصرف برق
عادی: ۳۳۸ وات، آماده به کار: ۰/۵ وات	
گیرنده:	
عادی: ۳۵ وات، آماده به کار: ۲/۴ وات	
لامپ تصویر (بصورت ارب) ۱۰۵/۷ سانتی متر	اندازه محدوده قابل دید
۱۰ وات + ۱۰ وات + ۱۵ وات (ووفر)	خروجی صدا
بلندگوی DD ((۹/۵ سانتیمتر × ۱ سانتیمتر) مخروطی × ۱ عدد) × ۲ عدد	بلندگوی
ووفر فرعی (۱۶ سانتیمتر ووفر گرد × ۱ عدد) × ۱ عدد	
اتصالات RCA × ۳، اتصال دهنده S-VIDEO × ۱ عدد	ترمینال VIDEO-1
• ورودی ویدئو ورودی ها چپ و راست صدا موجود می باشند.	
اتصالات RCA × ۳، اتصال دهنده S-VIDEO × ۱ عدد	ترمینال VIDEO-2
• اتصالات S-VIDEO (Y/C) × ۱، ورودی ویدئو، ورودی S-VIDEO (Y/C)، ورودی ها چپ و راست صدا موجود می باشند.	
اتصالات RCA × ۳	ترمینال VIDEO-3
• اتصالات S-VIDEO × ۱، ورودی ویدئو، ورودی S-VIDEO (Y/C)، ورودی ها چپ و راست صدا موجود می باشند.	
اتصالات RCA × ۵	ترمینال VIDEO-4
• ورودی های مرکب تصویر (Y, Pb, Pr) و چپ و راست صدا موجود می باشند.	
• سیگنالهای progressive-scanning (625p یا 525p) موجود می باشند.	
اتصالات RCA × ۳، اتصال دهنده S-VIDEO × ۱ عدد	ترمینال VIDEO-5
• ورودی تصویر، S-VIDEO (Y/C) و چپ و راست صدا موجود می باشند.	
بستهای RCA × ۳	ترمینال صدا OUT
• ورودی ها چپ و راست صدا موجود می باشند	
اتصال دهنده های RCA × ۲ عدد	ترمینال AUDIO OUT
• خروجی های صوتی چپ/راست L/R موجود می باشند.	
پایه کوچک استریو (به قطر ۳/۵ میلی متر)	پایه گوشی
تلویزیون: ۱۰۳۵ میلی متر × ۶۴۰ میلی متر × ۹۸ میلی متر	ابعاد (عرض ارتفاع عمق)
۱۱۲۳ میلی متر × ۶۴۰ میلی متر × ۹۸ میلی متر	
گیرنده: ۴۳۵ میلی متر × ۹۹ میلی متر × ۳۸۲ میلی متر	
بلندگوهای DD: ۴۲ میلی متر × ۶۳۹ میلی متر × ۵۴ میلی متر	
ساب ووفر: ۴۳۵ میلی متر × ۲۳۰ میلی متر × ۱۲۶ میلی متر	
تلویزیون: kg ۳۳/۰	وزن:
kg ۳۵/۵	
گیرنده: kg ۵/۶	
بلندگوهای DD: kg ۰/۸	
ساب ووفر: kg ۳/۷	
به قسمت «بازبینی محتویات کارتن» واقع در صفحه ۵ مراجعه کنید.	لوازم اضافی

طرح و ویژگیها ممکن است بدون اطلاع تغییر یابند.

بدلیل تخلف از قانون نشر تصاویر در حال پخش از تلویزیون هرگز نباید بدون در نظر گرفتن حق نشر صاحبان معنوی آن با استفاده از امکانات زوم دستگاه در مکانهای عمومی (کافه ها، هتل ها و...) مورد استفاده تجاری یا تبلیغاتی قرار بگیرند.

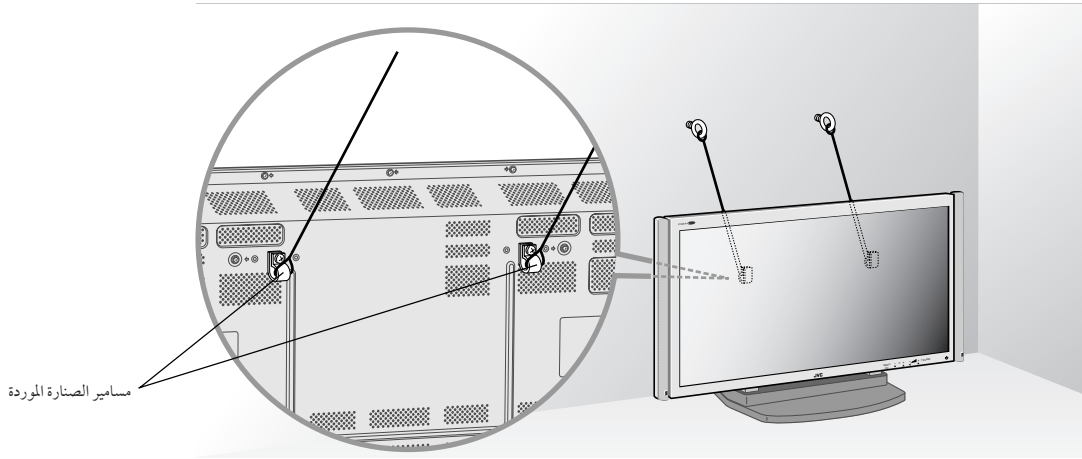
شكراً لشراء جهاز التلفزيون جي في سي الملون هذا.
من أجل التأكد أنك تفهم كيفية استخدام جهازك الجديد تأمل قراءة هذا الكتيب بعناية قبل البدء في تشغيله.
تحذير: لمنع وقوع خطر الحريق أو الصدمة الكهربائية لا تعرض هذا الجهاز للمطر أو الرطوبة.

تحذير

استخدم دائما الأسلاك الكهربائية الموردة مع التلفزيون وجهاز الاستقبال (الريسيفر). وهناك بعض أسلاك كهربائية موزعة مع هذا التلفزيون. استخدم سلك الكهرباء الذي يتناسب بشكل أفضل مع المنطقة التي تسكن بها، وأدخله في مقبس أرضي بشكل صحيح .
إن الإخفاق في استخدام سلك الكهرباء الموزع أو في حالة إدخاله في مقبس أرضي بصورة صحيحة قد يؤدي إلى حدوث صدمات كهربائية .

تحذير

لضمان السلامة في حالة الطوارئ مثل الهزة الأرضية، ولتجنب وقوع الحوادث تأكد أنه يتم اتخاذ كافة الإجراءات اللازمة لمنع سقوط أو وقوع التلفزيون .
• استخدم مسامير القلاووظ الموردة لإحكام ربط المسامير الصنارة الموزعة خلف التلفزيون ، واستخدم السلك المتوفر تجارياً لربط التلفزيون بالأجزاء الجاسئة مثل الجدران والأعمدة.



تنبيه:

- قم بالتشغيل فقط من مصدر الطاقة الكهربائية الموصوف على الوحدة (١١٠ تيار متردد - ٢٤٠ فولت، ٥٠/٦٠ هرتز).
- تجنب إتلاف قابس التيار المتردد وسلك الكهرباء.
- عند عدم استخدامك للوحدة لفترة طويلة من الوقت، يوصي بفصل سلك الكهرباء عن المقبس الرئيسي.
- تتراوح درجة الحرارة المحيطة لاستخدام هذه الوحدة ما بين صفر - ٤٠ درجة مئوية (٣٢ - ١٠٤ فهرنهايت). واستخدام الوحدة خارج هذا النطاق قد يؤدي إلى عدم تشغيلها بصورة صحيحة أو تعطلها.

الاحتراق

هناك خاصية للوحات عرض البلازما وهي أن عرض نفس الصورة لفترة طويلة يتسبب في بقاء جزء من الصورة على الشاشة (وهذا ما يطلق عليه اسم «احتراق فوسفور»).

تجنب الاحتراق على النحو التالي:

■ لا تعرض صورة أو رموز ستاتيكية لفترة طويلة من الوقت.



مثال احتراق

• عند المشاهدة قلل معدل تباين CONTRAST ونصاعة BRIGHT الصورة في قائمة ضبط الصورة PICTURE SETTING (صفحة ٢٤).

■ لا تشاهد لفترة طويلة من الوقت في النمط المنتظم REGULAR (صفحة ١٧).

عادة يتم اختيار حجم الشاشة لضمان ظهور أو عرض الصورة على الشاشة بكاملها. وبعد المشاهدة في النمط المنتظم الذي قد تحدث فيه حزم سوداء من الذبذبات أو الأطوال الموجية يسار ويمين الشاشة، يوصى بتغيير النمط البانورامي لعرض الصورة على الشاشة بكاملها.



مثال احتراق

■ لا تشاهد لفترات طويلة من الوقت باستخدام وظيفة الصورة في الصورة PIP (صفحة ١٩) أو وظيفة الصورة المتعددة MULTI-PICTURE (صفحة ٢٠).

إذا حدث الاحتراق

إذا حدث الاحتراق حاول تشغيل وظيفة الضوضاء الثلجية SNOW NOISE (صفحة ٣٢). وإذا كان الاحتراق عند أدنى حد له فإنه قد يصبح أقل ملحوظة تدريجياً.

ملاحظة: بمجرد حدوث الاحتراق فإنه لن يختفي مطلقاً بالكامل.

شواذب نقطية (في بلورة)

تستخدم شاشات عرض البلازما مجموعات رقيقة من عناصر الصورة وهي أصغر عناصر في الصورة يمكن التحكم بلونها ونصوعها مستقلة لعرض الصور . وفي حين انه لا توجد أية مشكلة مع أكثر من ٩٩, ٩٩٪ من هذه العناصر ، إلا أنه يرجى فهم أن عدد قليل جدا من هذه العناصر قد لا يضيء أو لا يضيء على الإطلاق.

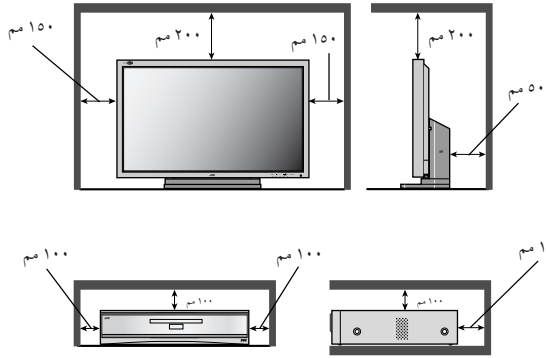
لا تركيب التلفزيون بالقرب من المعدات الإلكترونية التي تتعرض للموجات الكهرومغناطيسية.

قد يسبب ذلك تداخل في الصورة والصوت ... الخ . وبصفة خاصة احفظ جهاز الفيديو بعيدا عن هذا المنتج .

التأثير على الأجهزة تحت الحمراء

قد يكون هناك تشويش أو تداخل أثناء استخدام الأجهزة تحت الحمراء مثل السماعات الرأسية اللاسلكية تحت الحمراء .

تجنب التركيب غير المناسب ولا تضع الوحدة مطلقا في مكان تكون فيه التهوية الجيدة غير ممكنة . وعند تركيب التلفزيون يجب اتباع توصيات المسافة بين الجهاز والجدار، وكذلك داخل المنطقة المحصورة بشكل محكم فيه أو قطعة أثاث .
التزم بالحد الأدنى لتعليمات المسافة الموضحة للتشغيل الآمن .



الإخفاق في اتباع التحذيرات التالية قد يتسبب في إحداث تلفيات للتلفزيون أو جهاز التحكم عن بعد (الريموت كنترول) .

ولا تقم بسد فتحات أو ثقب التهوية الموجودة بالجهاز.

(وإذا كانت فتحات أو ثقب التهوية مسدودة بجريدة أو قطعة قماش، الخ، فقد لا يمكن التخلص من الحرارة المتولدة داخل الجهاز).

لا تقم بوضع أي شئ فوق التلفزيون.

(مثل مستحضرات التجميل أو الأدوية، أو المزهريات أو نباتات الزينة، أو الفناجين، الخ).

لا تقم بالسماح بإدخال أشياء أو سائل إلى فتحات جسم الجهاز

(إذا سمح بدخول ماء أو سائل إلى هذا الجهاز، قد يتسبب ذلك في إحداث حريق أو صعقة كهربائية)

لا تقم بوضع مصدر إشعال مكشوف، مثل الشمعات المضاءة، على جهاز التلفزيون.

من السهل إحداث تلف بسطح شاشة التلفزيون. كن حريصاً جداً عند مناولة التلفزيون. فإذا تلوثت شاشة التلفزيون قم بمسحها بقطعة قماش جافة ناعمة. ولا تقم بحكها بصورة قاسية أو عنيفة. ولا تقم باستخدام أي منظف أو سوائل تنظيف عليها.

في حالة وجود عيب قم بفصل قابس الوحدة واتصل بفني الخدمة. لا تحاول إصلاح ذلك بنفسك أو انتزاع الغطاء الخلفي .

إظهار D.I.S.T.

للبدء في إظهار D.I.S.T. اضغط على زر **OK** لعرض القائمة MENU (القائمة الرئيسية). ثم اضغط على الزر الأصفر. ستظهر على الشاشة صورة منقسمة قسمين (تشغيل D.I.S.T. وإغلاق D.I.S.T.).

للخروج من إظهار D.I.S.T.

اضغط على الزر الأصفر، أو زر **TV**، أو أزرار **P V/∧** أو أي من الأزرار الرقمية.

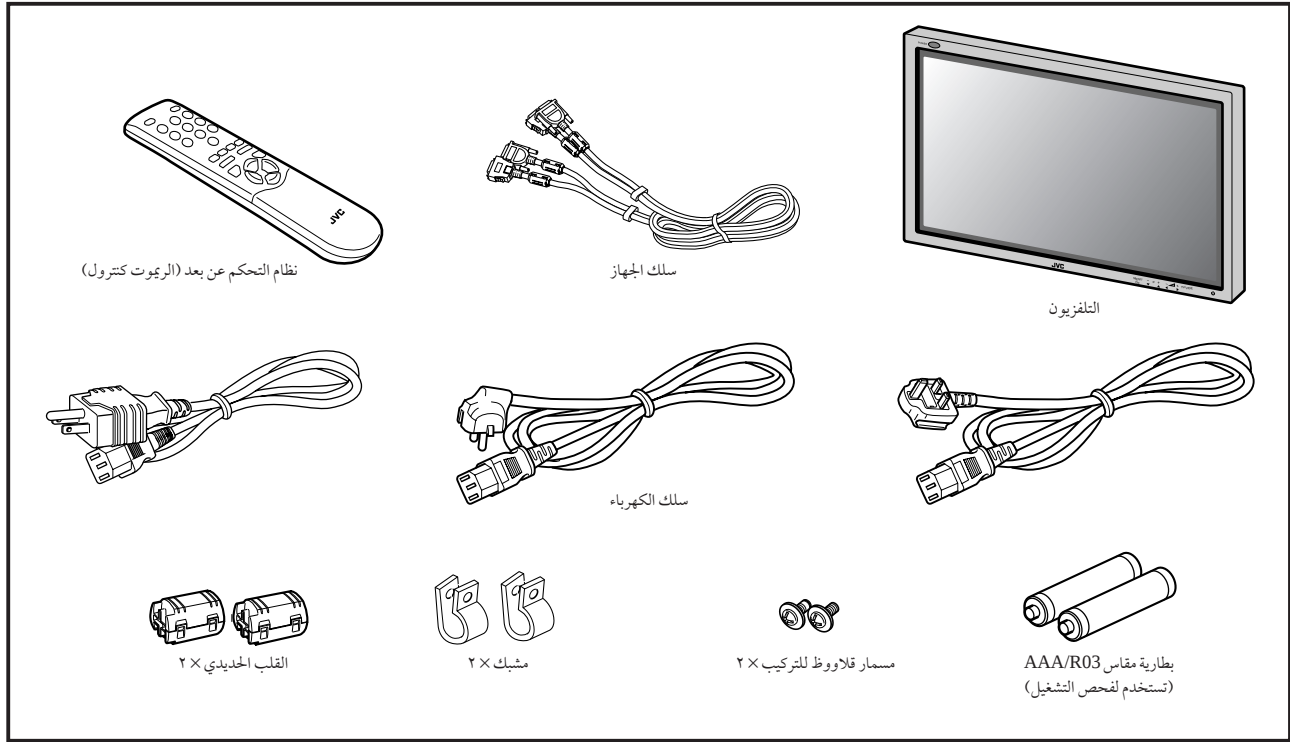
٢٥	 PICTURE FEATURES ملامح الصورة
٢٥	 الرقمية VNR (DIGITAL VNR)
٢٥	 الصور الرقمية السوبر (Super DigiPure)
٢٦	 نظام اللون (COLOUR SYSTEM)
٢٦	 وظائف القائمة المنسدلة (PULL DOWN)
٢٦	 النمط الآلي ٣:٤ (4:3 AUTO ASPECT)
٢٦	 إدارة الألوان (COLOUR MANAGEMENT)
٢٧	 وضع صورة في صورة (PIP)
٢٨	 ضبط الصوت SOUND SETTING
٢٨	 الصوت المجسم (استريو) STEREO / I • II
٢٨	 تعديل الصوت
٢٨	 السماعة (SPEAKER)
٢٨	 BBE
٢٨	 السينما المحيطة CINEMA SURROUND
٢٨	 مجهر النغمات منخفضة التردد الفرعي
٢٨	 السماعة الرأسية (HEADPHONE)
٣٠	 ضبط الفيديو VIDEO SETTING
٣٠	 بيان الهوية (ID LIST)
٣١	 الملامح (FEATURES)
٣١	 متقاتي النوم (SLEEP TIMER)
٣١	 الخلفية الزرقاء (BLUE BACK)
٣١	 حماية القنوات (CHANNEL GUARD)
٣٢	 الضوضاء الثلجية SNOW NOISE
٣٣	 التركيب INSTALL
٣٣	 اللغة LANGUAGE
٣٣	 البرنامج الآلي AUTO PROGRAM
٣٣	 تحرير/ يدوي EDIT/MANUAL
٣٦	 تغيير ضبط لغة التليتكس TELETXT LANGUAGE
٣٧	 التجهيز الإضافي
٣٧	 توصيل الأجهزة الخارجية
٣٩	 أرقام القنوات CH/CC
٤٠	 كشف الأعطال وإصلاحها
٤٢	 المواصفات

٥	 فحص محتويات العبوات
٦	 ضبط جهاز التلفزيون
٦	 تركيب السماعات الأمامية وتجهيز النغمات منخفضة التردد الفرعي
٧	 التركيب
٧	 وضع البطاريات في نظام التحكم عن بعد (الريموت كنترول)
٨	 التوصيلات
٨	 الرسم البياني للتوصيل
٩	 توصيل السماعات الأمامية ومجهر النغمات منخفضة التردد الفرعي
١٠	 توصيل التلفزيون وجهاز الاستقبال (الريسيفر)
١١	 توصيل الهوائي ومسجل كاست الفيديو
١٢	 توصيل سلك الكهرباء بمقبس التيار المتردد
١٣	 عملية الضبط الأولية
١٤	 اضرار ووظائف التلفزيون
١٤	 تشغيل التلفزيون من زر النمط الاحتياطي
١٤	 اختيار قناة تلفزيونية
١٤	 شاهد الصور من الأجهزة الخارجية
١٤	 ضبط الصوت (الجهارة)
١٤	 استخدم السماعة الرأسية
١٤	 استخدم القائمة
١٥	 اضرار ونظام التحكم عن بعد (الريموت كونترول)
١٥	 فتح أو إغلاق التلفزيون من النمط الاحتياطي للتشغيل
١٥	 اختيار قناة التلفزيون
١٦	 ضبط الصوت
١٦	 مشاهدة الصور من الأجهزة الخارجية
١٧	 وظيفة الزووم (ZOOM)
١٨	 وظيفة السينما المحيطة CINEMA SURROUND
١٨	 عرض الوقت الحالي
١٨	 العودة إلى قناة التلفزيون فوراً
١٨	 استخدم وظيفة التجمد FREEZE
١٩	 استخدام وظيفة «صورة في صورة» PIP
٢٠	 استخدام وظيفة الصورة المتعددة (MULTI-PICTURE)
٢٠	 تشغيل مسجل كاست (VCR) الفيديو نوع JVC أو مشغل DVD
٢٠	 قرص فيديو رقمي
٢١	 وظائف التليتكس
٢١	 التشغيل الأساسي
٢١	 استخدام إغاط البيان
٢١	 الوقف مؤقتاً
٢٢	 الصفحة الفرعية
٢٢	 الإظهار أو الكشف
٢٢	 الحجم
٢٢	 الفهرس
٢٢	 الإلغاء
٢٣	 استخدام قائمة التلفزيون
٢٣	 التشغيل الأساسي
٢٤	 ضبط الصورة PICTURE SETTING
٢٤	 نمط الصورة (PICTURE MODE)
٢٤	 ضبط الصورة
٢٤	 توازن اللون الأبيض (WHITE BALANCE)

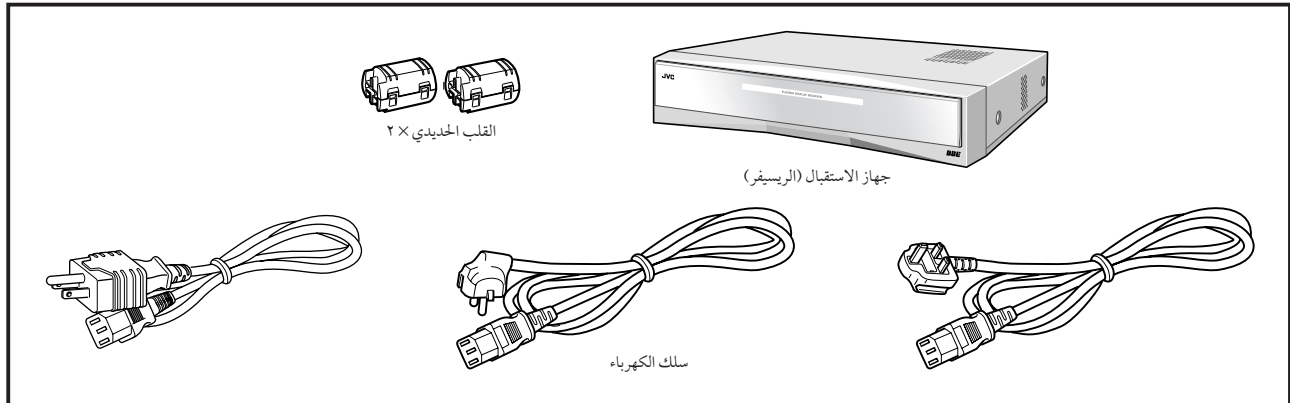
فحص محتويات العبوات

تم توريد التلفزيون والمكونات التي معه في ثلاث عبوات. تأكد من وجود جميع هذه المكونات. واتصل فوراً بتاجر التجزئة التابع لك إذا كان هناك نقص في أي مكون من هذه المكونات.

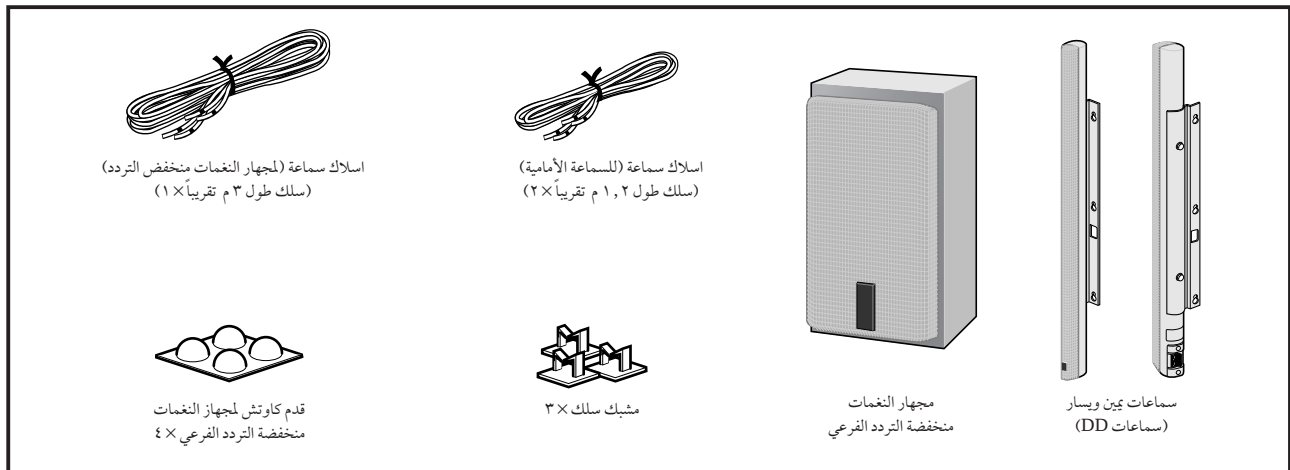
التلفزيون



جهاز الاستقبال



السماعات



ضبط جهاز التلفزيون

- استخدم الحامل (ستاند) المصمم خصيصا للتلفزيون. ولزيد من التفاصيل عن كيفية تركيب الحامل أنظر كتيب مستخدمي الحامل.
- تأكد من تركيب التلفزيون على الجدار بمعرفة فني تركيب ماهر.

تركيب السماعات الأمامية وتجهيز النغمات منخفضة التردد الفرعي

■ تركيب السماعات الأمامية

- ركب سماعات DD على يسار ويمين التلفزيون.
- عند استخدام الحامل المصمم خصيصا للتلفزيون ، ركب التلفزيون على الحامل مقدما.
- ضع قطعة قماش ناعمة على الأرض لأغراض الحماية قبل إنزال التلفزيون لتركيب السماعات الأمامية.

١ فك مسامير قلاووظ تركيب السماعات خلف التلفزيون.

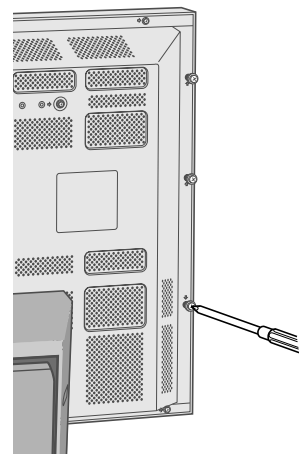
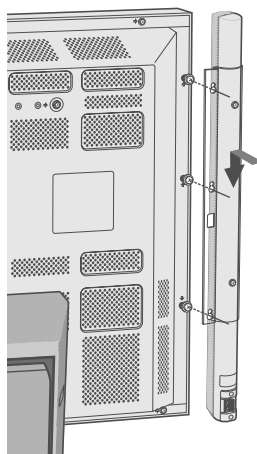
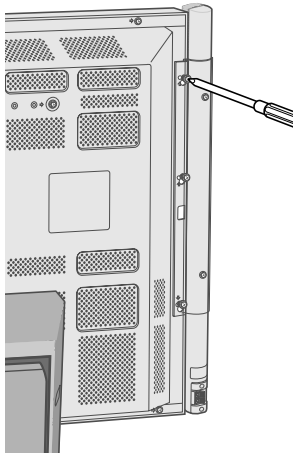
استخدم مفك فيليبس لفك مسامير قلاووظ تركيب السماعات (ثلاثة مسامير لكل جانب) حتى تبرز الرؤوس ٣ ملم تقريبا.

٢ ربط السماعات الأمامية يظهر التلفزيون

ضع رؤوس المسامير القلاووظ في فتحات مسامير القلاووظ في مكان تثبيت السماعات الأمامية، وحرك السماعة لأسفل.

٣ قف السماعات الأمامية في مكانها

أحكم ربط المسامير القلاووظ لقفل قطعة التثبيت في مكانها باستخدام مفك فيليبس.

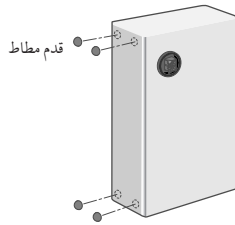


- اربط فقط سماعات DD الموردة مع التلفزيون.

■ تجهيز مجهر النغمات منخفضة التردد الفرعي

ضع مجهر النغمات منخفضة التردد الفرعي إما رأسيا أو وضعه على جوانبه ، وقشر الورق من على القدم الكاوتشوك الموردة، والصق القدم في الأركان الأربعة على السطح المستخدم كقاعدة. ويعمل القدم الكاوتشوك على منع الانزلاق ورنين الصوت وأيضا يعمل على حماية سلك السماعة.

مجهر النغمات منخفضة التردد الفرعي



مثال تركيب:
مجهر النغمات منخفضة التردد
الفرعي المستخدم في وضع القروود.

- المجهر النغمات منخفضة التردد الفرعي غير مصمم لمقاومة المجالات الكهرومغناطيسية . علاوة على ذلك فهو يهتز عند التشغيل ومن ثم يجب عدم تركيبه بالقرب من معدات مثل مسجل كاسيت الفيديو أو معدات تكون خاضعة للاهتزاز أو المجالات الكهرومغناطيسية.

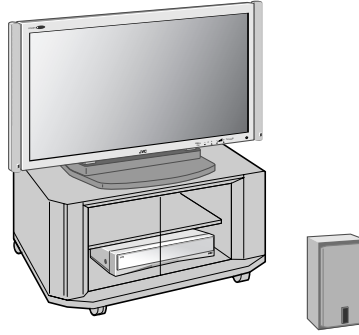
التركيب

تنبيهات التركيب

- لا تميل التلفزيون ليسار أو اليمين، أو للخلف.
- ركب التلفزيون في زاوية على جدار أو الأرض لحفظ الأسلاك بعيدة.
- أمسك بإحكام التلفزيون (وليس السماعات الأمامية) عند تحريكه أو تركيبه بعد تركيب السماعات الأمامية على التلفزيون.
- سيحدث التلفزيون قدراً طفيفاً من الحرارة أثناء التشغيل. تأكد من توافر الحيز الكافي حول التلفزيون للسماح بعملية التبريد اللازمة.

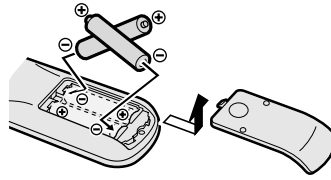
فوق التلفزيون: ٢٠٠ ملم أو أكثر
يسار ويمين التلفزيون: ١٥٠ ملم أو أكثر
خلف التلفزيون: ٥٠ ملم أو أكثر
فوق وخلف ويسار ويمين جهاز الاستقبال: ١٠٠ ملم أو أكثر

مثال التركيب:



وضع البطاريات في نظام التحكم عن بعد (الريموت كنترول)

استخدم عدد (٢) بطارية خلية جافة مقاس AAA/RD3. أدخل البطاريات الجافة من الطرف $\ominus$ مع التأكد أن القطب $\oplus$ و $\ominus$ يكونا صحيحين.



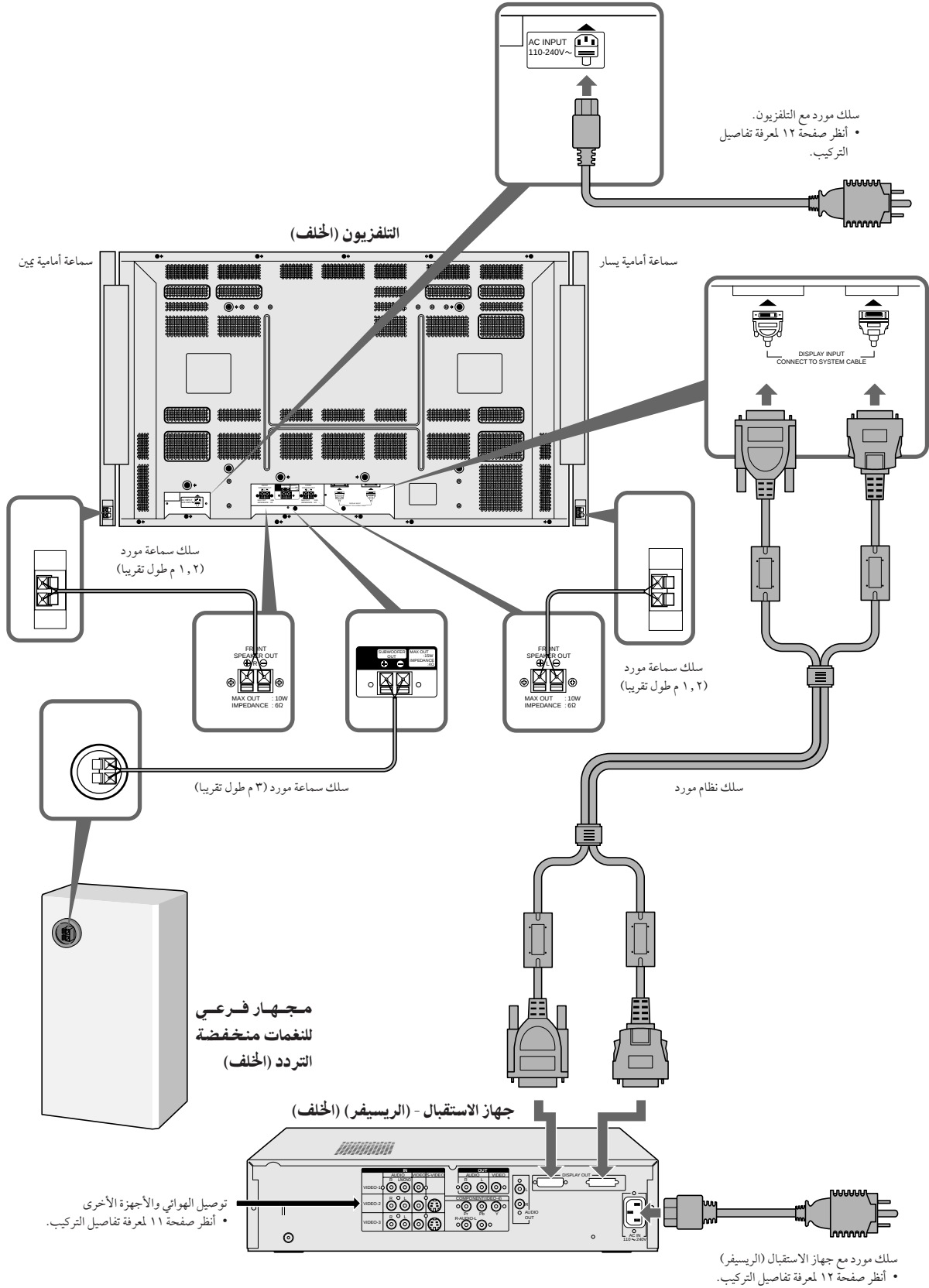
- اتبع التحذيرات المدونة على البطاريات.
- عمر البطارية حوالي ٦ أشهر إلى سنة حسب عدد مرات استخدامك.
- البطاريات التي توفرها هي فقط لضبط واختبار تليفزيونك، برجاء استبدالها بأسرع وقت ممكن حسب الضرورة.
- إذا لم يعمل نظام التحكم عن بعد (الريموت كنترول) بصورة مناسبة، استبدل البطاريات.

التوصيلات

تنبيه

- أغلق جميع الأجهزة (منها التلفزيون) قبل توصيل أي شيء.

الرسم البياني للتوصيل



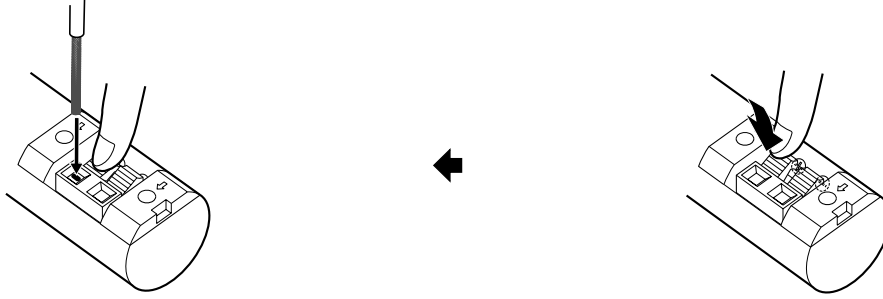
توصيل السماعات الأمامية ومجهر النغمات منخفضة التردد الفرعي

استخدم أسلاك السماعة الموردة لتوصيل السماعات بأطراف السماعة خلف التلفزيون.

توصيل سلك السماعة بطرف السماعة الأمامية

وصل باستخدام أسلاك السماعة الأمامية الموردة (٢، ١ م طول تقريبا)

- ١ اضغط على رافعة طرف دخل السماعة المحملة على زنبركي في اتجاه السهم.
- ٢ اضغط على قلب السلك إلى الطرف واقفله في مكانه بإعتاق الرافعة.



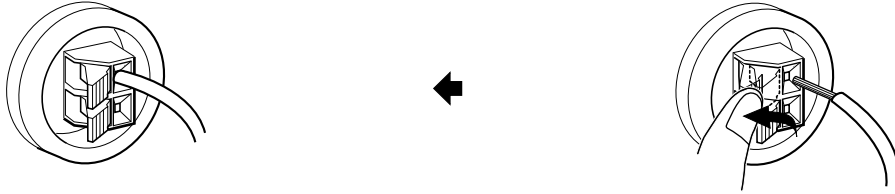
• وصل السلك مع الشريطة السوداء للطرف السالب.

ستضعف جودة الإحساس بالصوت المجسم والصوت العادي إذا كان القطب الموجب أو السالب لأسلاك السماعة معكوسة.

توصيل سلك السماعة بطرف السماعة الأمامية

وصل باستخدام أسلاك السماعة الأمامية الموردة (٣ م طول تقريبا).

- ١ اضغط على رافعة طرف دخل سماعة مجهر النغمات منخفضة التردد الفرعي المحملة على زنبركي في اتجاه السهم.
- ٢ اضغط على قلب السلك في الطرف واقفله في مكانه بإعتاق الرافعة.



• وصل السلك مع الشريطة السوداء للطرف السالب.

ستضعف جودة الإحساس بالصوت المجسم والصوت العادي إذا كان القطب الموجب أو السالب لأسلاك السماعة معكوسة.

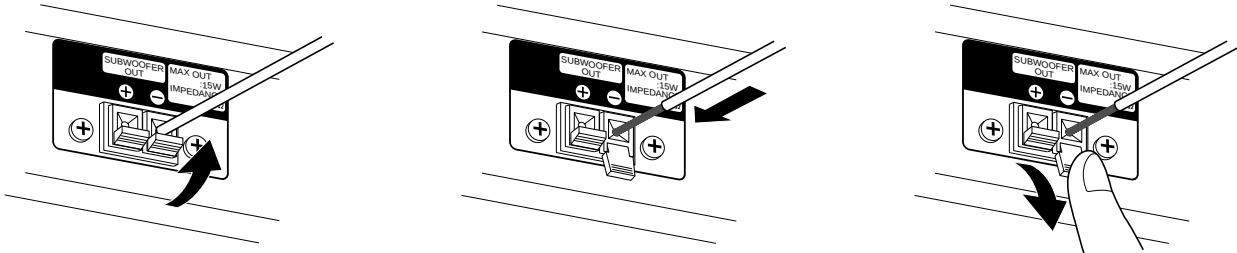
توصيل سلك السماعة بطرف السماعة خلف التلفزيون

وصل سلك السماعة من يمين التلفزيون (عند مشاهدته من الأمام) بطرف السماعة يمين (R) خلف التلفزيون.

وصل سلك السماعة من يسار التلفزيون (عند مشاهدته من الأمام) لطرف السماعة يسار (L) خلف التلفزيون.

وصل سلك السماعة من مجهر النغمات منخفضة التردد الفرعي إلى طرف مجهر النغمات منخفضة التردد الفرعي خلف التلفزيون.

- ١ اضغط على رافعة طرف السماعة على التلفزيون في اتجاه السهم.
- ٢ اضغط على قلب السلك في الطرف.
- ٣ اضغط على رافعة الطرف لأعلى.



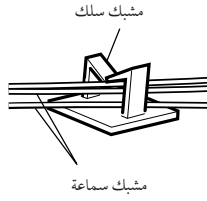
• وصل السلك بالشريحة السوداء للطرف السالب.

ستضعف جودة الإحساس بالصوت المجسم والصوت العادي إذا كان القطب الموجب أو السالب لأسلاك السماعة معكوسة.

• السماعات الأمامية (سماعات DD) ومجهر النغمات منخفضة التردد الفرعي للاستخدام فقط مع التلفزيون. وقد يتعرض للتلف إذا تم توصيلها مع مضخم صوت آخر.

■ **تعزيز أسلاك السماعة**

استخدم مشابك الأسلاك الموردة لتعزيز أسلاك السماعة الموصولة معا.



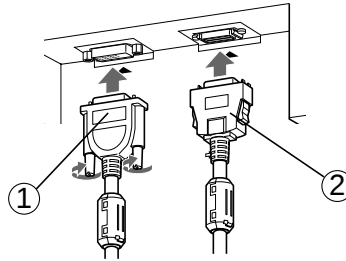
- قشر الورق من خلف مشبك الأسلاك وأربطه في الموقع المرغوب . وللتأكد من أن مشبك الأسلاك يكون محكم الربط أنتظر دقائق قليلة قبل إدخال أسلاك السماعة في المشبك.
- تأكد من أن مشبك الأسلاك لا يكون مربوطا فوق فتحة تهوية خلف التلفزيون.

توصيل التلفزيون وجهاز الاستقبال (الريسيفر)

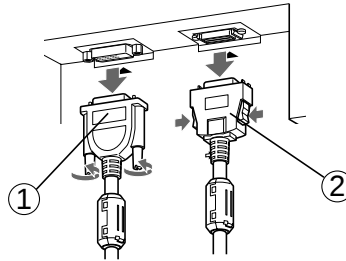
استخدم سلك النظام المورد لتوصيل التلفزيون بجهاز الاستقبال.

الوصلتان ذات أشكال مختلفة.

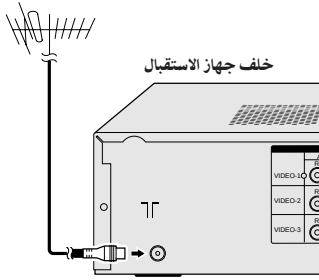
- تأكد أن الدبابيس على الوصلة ① تكون موجهة بالشكل الصحيح، أضغط على المقبس وأحكم ربط مسامير القلاووظ يسارا ويمينا لربطها في مكانها.
- اضغط على الوصلة ② بإحكام في مكانها حتى يتم ربطها.

**فك سلك النظام**

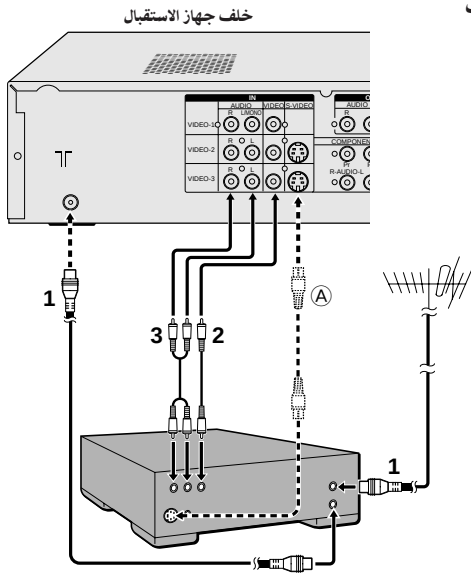
- فك الوصلة ① بفك المسامير القلاووظ يسارا ويمينا وانزعها من المقبس.
- فك الوصلة ② بانزعها من المقبس أثناء أزرار الإعتاق على كلا الجانبين.



الشكل أ



الشكل ب



توصيل الهوائي ومسجل كاست الفيديو

- سلك الهوائي غير مورد . استخدم سلك متمحور ٧٥ أو محسن الجودة.
- اقرأ الكتيب المرفق مع مسجل كاسيت الفيديو قبل التوصيل.
- إذا لم تكن توصل مسجل كاسيت الفيديو (أنظر الشكل أ):
- وصل سلك هوائي بمقبس الهوائي على جهاز الاستقبال (الريسيفر) هذا.
- إذا كنت توصل مسجل كاسيت الفيديو (أنظر الشكل ب) :
- ١ وصل سلك الهواء بمقبس دخل الهوائي على مسجل كاسيت الفيديو ، ووصل مسجل كاسيت الفيديو وجهاز الاستقبال (الريسيفر) مع سلك هوائي آخر.

- ٢ وصل طرف خرج فيديو مسجل كاسيت الفيديو (خرج الفيديو) VIDEO OUT وطرف فيديو جهاز الاستقبال (الريسيفر) مع سلك الفيديو.

لتوصيل مسجل كاسيت الفيديو بجهاز الاستقبال (الريسيفر) مع سلك فيديو-S (S-VIDEO):

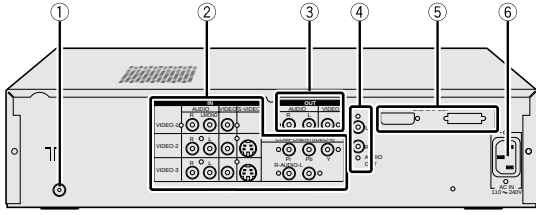
وصل طرف خرج فيديو-S مسجل كاسيت الفيديو (خرج فيديو-S) وطرف S (S-VIDEO) جهاز الاستقبال مع سلك فيديو-S (S-VIDEO) (A) بدلا من التوصيل مع سلك فيديو.

لاحظ أن التوصيل مع سلك فيديو سيتم تجاهله في حالة قيامك بتوصيل مسجل كاسيت الفيديو لجهاز الاستقبال مع كل من سلك فيديو وسلك فيديو-S (S-VIDEO).

- ٣ وصل أطراف خرج فيديو مسجل كاسيت الفيديو (VIDEO OUT) (خرج يسار / يمين صوتي) (L/R) وأطراف صوتية جهاز الاستقبال (AUDIO OUT) (يسار / صوت وتيري R ويمين) (R و L AUDIO) (MONO) مع كبل صوتي.

- إذا كان خرج صوت مسجل كاسيت الفيديو على درجة الصوت الوتيري، وصل طرف خرج صوت مسجل كاسيت الفيديو (خرج سمعي) (AUDIO OUT) وطرف صوتي يسار / وتيري (AUDIO L/MONO) لجهاز الاستقبال مع سلك صوتي.
- لتوصيل أجهزة خارجية إضافية، رجاء الاطلاع على تعليمات توصيل الأجهزة الخارجية صفحة ٣٧.

■ خلف جهاز الاستقبال



- ① مقبس الهوائي (صفحة ١١).
- ② أطراف الفيديو (VIDEO) (صفحة ١١، ٣٠، ٣٧).
- ③ طرف فيديو ١- (VIDEO-1)، طرف فيديو ٢- (VIDEO-2)، طرف فيديو ٣- (VIDEO-3)، طرف فيديو ٤- مركب (VIDEO-4) (COMPONENT).
- ④ طرف خارجي صوتي (AUDIO OUT) (صفحة ٣٨).
- ⑤ طرف خارجي شاشة (DISPLAY OUT) (صفحة ١٠).
- ⑥ مدخل تيار متردد (AC INLET) (صفحة ١٢).

توصيل سلك الكهرباء بمقبس التيار المتردد

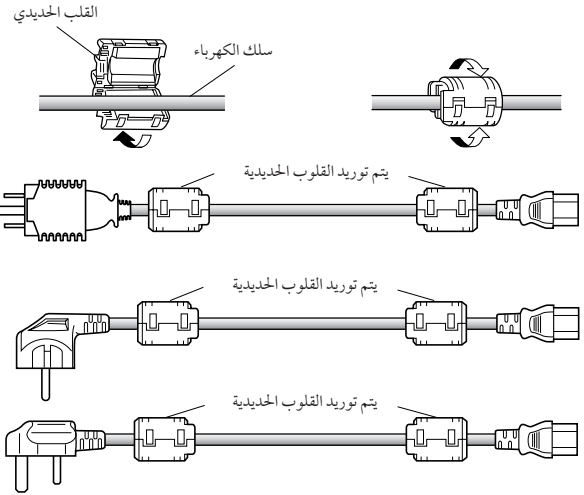
أدخل مجموعة قابس التيار المتردد في أسلاك الكهرباء من التلفزيون وجهاز الاستقبال إلى مقابس التيار المتردد.

تنبيه

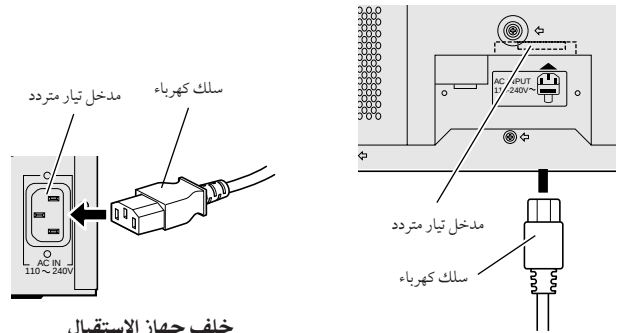
- شغل فقط من مصدر التيار الموصوف على الوحدة (تيار متردد ١١٠ - ٢٤٠ فولت ٥٠/٦٠ هرتز).
- الإخفاق في استخدام سلك الكهرباء المورد أو إدخاله في مقبس أرضي بصورة صحيحة قد يؤدي إلى صعقات كهربائية.
- استخدم سلك الكهرباء المورد الذي يتناسب بشكل أفضل مع المنطقة التي تعيش فيها.

تركيب القلب الحديدي

تركيب القلب الحديدي في سلك الكهرباء. استخدم سلك الكهرباء بدون القلب الحديدي قد يؤدي إلى ضوضاء (تداخل). افتح القلب الحديدي، ادخل سلك الكهرباء ثم أغلق سلك الكهرباء. ركب قلب حديدي عند كل طرف من أطراف سلك الكهرباء.

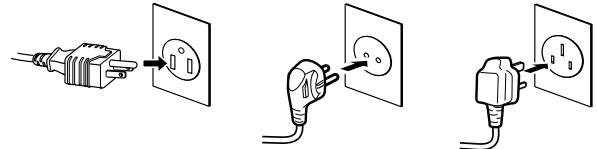


خلف التلفزيون



خلف جهاز الاستقبال

أدخل قابس التيار المتردد إلى المقبس الأرضي بشكل صحيح.

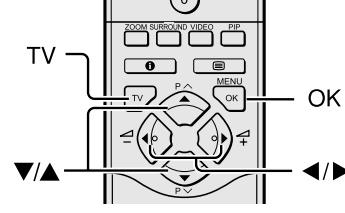


يضع مصباح جهاز الاستقبال باللون الأحمر، ويكون جهاز الاستقبال في النمط الاحتياطي للتشغيل عندما يكون قابس التيار المتردد في سلك الكهرباء موصولا بمقبس التيار المتردد.

- انزع قابس التيار المتردد من المقبس لفصل التلفزيون تماما من مصدر الطاقة الكهربائي.

عملية الضبط الأولية

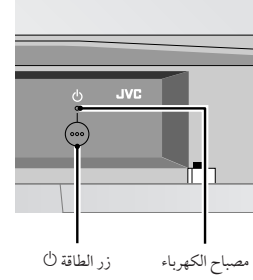
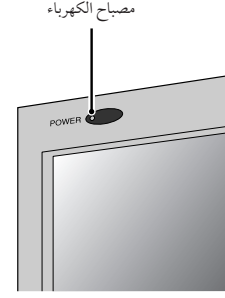
عند فتح التلفزيون أول مرة، يدخل غط الضبط الأولي، ويظهر شعار JVC، اتبع التعليمات الموضحة على الشاشة لإتمام عمليات الضبط الأولية.



١ اضغط على زر TV/ من الريموت كونترول

يتغير مصباح كهرباء جهاز الاستقبال من اللون الأحمر إلى اللون الأخضر. وبعد فترة فاصلة قصيرة يضيء مصباح كهرباء التلفزيون ويظهر شعار التلفزيون جي في سي.

- تأكد من أن مجموعة قابس التيار المتردد على أسلاك الكهرباء من التلفزيون وجهاز الاستقبال تكون موصولة بمقابس التيار المتردد.



- إذا ظل مصباح الكهرباء مضاء باللون الأحمر ولا يتغير إلى اللون الأخضر: يكون تلفزيونك في النمط الاحتياطي. اضغط على زر (الاحتياطي مرة أخرى لفتح تلفزيونك).
- لا يظهر شعار جي في سي عند فتح تلفزيونك مرة أخرى. وفي هذه الحالة استخدم وظائف «اللغة» (LANGUAGE) و«لغة التليتيكست» (TELETEXT LANGUAGE) ولزبد من التفاصيل أنظر «التركيب» (INSTALL) صفحة ٣٣.

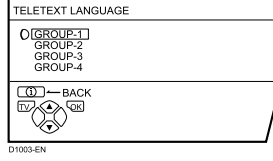
٢ اضغط على زر **OK**.

تظهر قائمة لغة LANGUAGE.



٣ اضغط على زر $\blacktriangle/\blacktriangledown$ و $\blacktriangle/\blacktriangledown$ لاختيار اللغة الإنجليزية. ثم اضغط على زر **OK**.

اللغة الإنجليزية مجهزة لوصف العرض على الشاشة. وتظهر قائمة لغة التليتيكست (TELETEXT LANGUAGE) كقائمة فرعية لوظيفة البرنامج الآلي (AUTO PROGRAM).



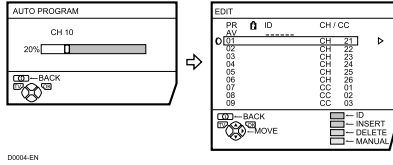
٤ اضغط على زر $\blacktriangle/\blacktriangledown$ لاختيار مجموعة لغة التليتيكست التي تتماثل مع لغة برنامج التليتيكست التي تحتاج إلى مشاهدتها.

المجموعة	اللغات
المجموعة-١	التركية، المجرية، الإنجليزية، الألمانية، الفرنسية، الإيطالية، الأسبانية، البرتغالية، اليونانية، السويدية، الفنلندية
المجموعة-٢	البولندية، الصربية، الكرواتية، السلوفانية، التشيكية، السلوفاكية، الرومانية، المجرية، الألمانية، الفرنسية، الإيطالية، السويدية، الفنلندية
المجموعة-٣	الروسية، البلغارية، الليتوانية، الإستونية، الأوكرانية، السلوفانية، التشيكية، السلوفاكية، الألمانية، الإنجليزية
المجموعة-٤	العربية، التشيكية، السلوفاكية. المجرية، الإنجليزية، الألمانية، الفرنسية، الإيطالية، الأسبانية، البرتغالية، السويدية، الفنلندية

٥ اضغط على الزر الأزرق لبدء وظيفة برنامج آلي **AUTO PROGRAM**.

تظهر قائمة برنامج آلي وتسجل قنوات التلفزيون المستقبلية أوتوماتيكياً في أرقام البرنامج (PR).

- لإلغاء وظيفة برنامج آلي **AUTO PROGRAM** اضغط على زر **TV**.



وبعد تسجيل قنوات التلفزيون في أرقام البرنامج (PR) تظهر قائمة تحرير (EDIT).

- يمكنك البدء في تحرير أرقام البرنامج (PR) من خلال استخدام وظيفة تحرير/يدويًا EDIT/MANUAL لمعرفة المزيد من التفاصيل أنظر تحرير/يدويًا EDIT/MANUAL صفحة ٣٣.
- إذا لم تكن بحاجة لاستخدام وظيفة «تحرير/يدويًا EDIT/MANUAL» تحرك إلى الخطوة التالية.

٦ اضغط على زر **OK**.

١٣

ازرار ووظائف التلفزيون

مقدمة الشاشة

تشغيل التلفزيون من زر النمط الاحتياطي

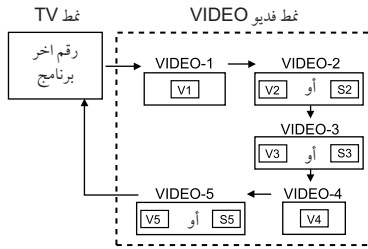
- اضغط على زر P V/A لفتح التلفزيون من نمط الاحتياطي .
- تأكد أن مجموعة قابس التيار المتردد على أسلاك الطاقة من التلفزيون وجهاز الاستقبال موصولة بشكل صحيح بمقابس التيار المتردد.

اختيار قناة تلفزيونية

اضغط على أزرار P V/A لاختيار رقم برنامج (PR) أو طرف فيديو VIDEO.

شاهد الصور من الأجهزة الخارجية

اضغط على زر الفيديو VIDEO خيار طرف فيديو.



- يتغير الرمز من V إلى S (مثلا V2 قد تحولت إلى S2) عندما يكون الطرف فيديو-2 (VIDEO-2)، أو فيديو-3 (VIDEO-3)، أو فيديو-5 (VIDEO-5) موصولاً بالطرف S.

ضبط الصوت (الجهارة)

اضغط على أزرار $-/+$.
يظهر مؤشر ضبط الصوت شذو.

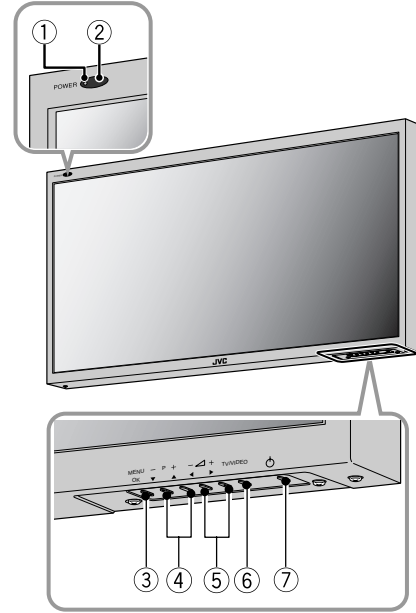
استخدم السماعة الرأسية

- يتم ضبط صوت السماعة الرأسية (HEADPHONE) بقائمة السماعة الرأسية (أنظر صفحة ٢٨).

استخدم القائمة

استخدم زر قائمة / موافق (MENU/OK).

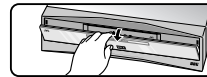
قبل استخدام قائمة التلفزيون (أنظر صفحة ٢٣) لمعرفة المزيد من التفاصيل عن استخدام القائمة.



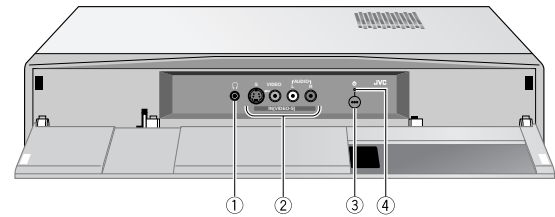
أنظر الصفحات المذكورة بين القوسين لمعرفة المزيد من التفاصيل.

- ① مصباح الطاقة (صفحة ١٣).
- ② محساس نظام التحكم عن بعد (الريموت كنترول).
- ③ زر القائمة / موافق (MENU/OK) (صفحة ٢٣، ١٤).
- ④ زر P V/A (صفحة ١٤).
- ⑤ أزرار $-/+$ (جهارة الصوت) (صفحة ١٤).
- ⑥ زر التلفزيون / الفيديو (صفحة ١٤).
- ⑦ زر (الاحتياطي) P (صفحة ١٤).

كيف تفتح الغطاء



مقدمة جهاز الاستقبال



أنظر الصفحات المذكورة بين القوسين لمعرفة المزيد من التفاصيل.

- ① وصلة سماعة رأسية (وصلة صغيرة) (صفحة ٣٧).
- ② طرف فيديو-5 (VIDEO-5) (صفحة ٣٧، ٣٠).
- ③ زر (الاحتياطي) P (صفحة ١٤).
- ④ مصباح الطاقة (صفحة ١٣).

ازرار ونظام التحكم عن بعد (الريموت كونترول)

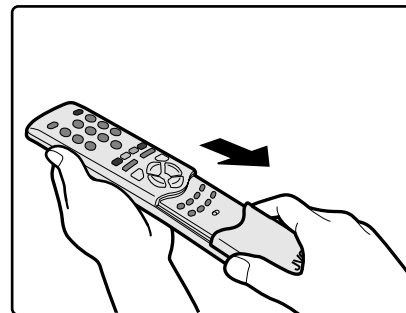
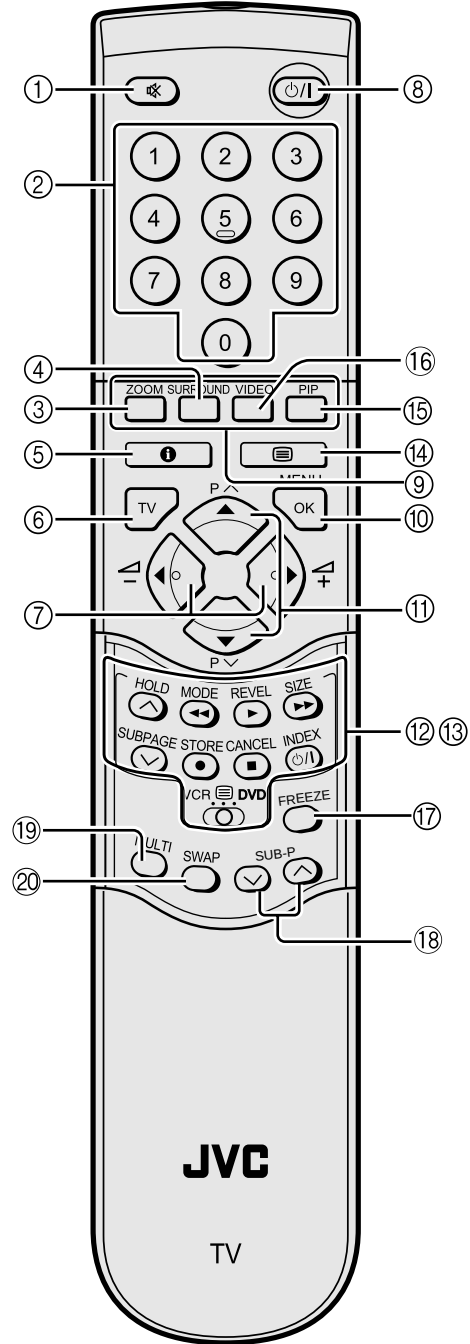
- ① زر الإسكات
- ② أزرار الأرقام
- ③ زر الزووم **ZOOM**
- ④ زر محيطي **SURROUND**
- ⑤ زر المعلومات
- ⑥ زر التلفزيون **TV**
- ⑦ أزرار ◀▶
- ⑧ زر الاحتياطي للتشغيل
- ⑨ أزرار الألوان
- ⑩ زر **OK**
- ⑪ أزرار ▼▲
- ⑫ زر التحكم في التليتكس / **VCR/DVD**
- ⑬ مفتاح مشغل كاست الفيديو **VCR** / **DVD**
- ⑭ زر (النص) **PI**
- ⑮ زر صورة × صورة **PIP**
- ⑯ زر الفيديو **VIDEO**
- ⑰ زر التجمد **FREEZE**
- ⑱ زر **SUB-P** / **V/8** الفرعي
- ⑲ زر الوظائف المتعددة **MULTI**
- ⑳ زر الناقلة (من وإلى الذاكرة) **SWAP**

فتح أو إغلاق التلفزيون من النمط الاحتياطي للتشغيل

- اضغط على زر (التشغيل الاحتياطي) **⏻/⏻** لفتح أو غلق التلفزيون.
- عندما يكون التلفزيون مفتوحاً، يتغير مصباح الطاقة الكهربائية من اللون الأحمر إلى اللون الأخضر.
- يمكن فتح الطاقة الكهربائية بالضغط على زر التلفزيون **TV** أو أزرار ▼▲ أو أزرار الأرقام.
 - تأكد أن مجموعة قابس التيار المتردد على أسلاك الطاقة من التلفزيون وجهاز الاستقبال تكون موصولة بمقابس التيار المتردد.

اختيار قناة التلفزيون

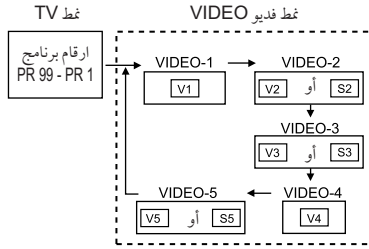
- استخدام أزرار الأرقام:
أدخل رقم برنامج (PR) القناة باستخدام أزرار الأرقام.
مثال:
• PR 6 ← اضغط على 6.
• PR 12 ← اضغط على 1 و 2.
- استخدام أزرار ▼▲:
اضغط على أزرار ▼▲ لاختيار رقم البرنامج (PR) الذي تريده.



مشاهدة الصور من الأجهزة الخارجية

■ استخدم زر (AV) 0:

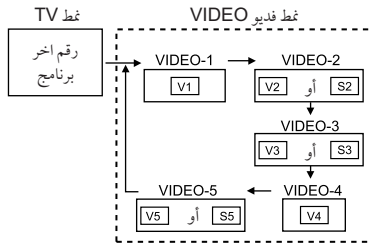
أضغط على زر (AV) 0 لاختيار طرف الفيديو VIDEO.



- يتغير الرمز من V إلى S (مثلا V2 قد تحولت إلى S2) عندما يكون الطرف فيديو-2 (VIDEO-2)، أو فيديو-3 (VIDEO-3)، أو فيديو-5 (VIDEO-5) موصولا بالطرف S.

■ استخدم زر VIDEO:

أضغط على زر فيديو VIDEO لاختيار طرف فيديو VIDEO.



■ استخدم زر ▲/▼:

أضغط على زر ▲/▼ لاختيار طرف وصلة VIDEO.

■ استخدم قائمة أرقام البرامج PR LIST:

1 أضغط على زر ① (المعلومات) لعرض قائمة أرقام البرامج (PR).

2 أضغط على أزرار ▲/▼ و ▲/▶ لاختيار طرف فيديو، ثم أضغط على زر OK.

- أطراف الفيديو (VIDEO) مسجلة بعد رقم البرامج (PR99).
- إذا لم يكن لديك صورة واضحة أو لم يظهر أي لون، غير نظام الألوان يدويا. أنظر نظام الألوان (COLOUR SYSTEM) أنظر صفحة ٢٦.

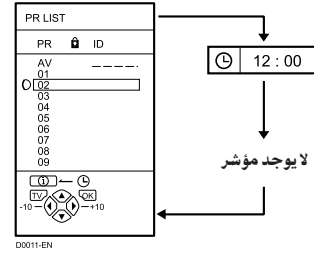
العودة إلى قناة تلفزيونية:

أضغط على زر TV أو أزرار ▲/▼ أو أزرار الأرقام.

■ استخدم بيان أرقام البرنامج PR LIST:

1 أضغط على زر (المعلومات) ① لعرض بيان أرقام البرامج PR LIST:

يعمل الضغط على زر (المعلومات) ① على تغيير الشاشة على النحو التالي:



2 أضغط على أزرار ▲/▼ و ▲/▶ لاختيار رقم برنامج (PR). ثم أضغط على زر OK.

- لأرقام البرامج (PR) مع ضبط وظيفة حماية القناة (CHANNEL GUARD) تظهر علامة H (حماية القناة) بعد رقم البرنامج في بيان أرقام البرامج PR LIST.
- لا يمكنك استخدام أزرار ▲/▼ لاختيار رقم برنامج (PR) مع ضبط وظيفة حماية القناة (CHANNEL GUARD).
- حتى إذا كنت تحاول اختيار رقم برنامج (PR) مع ضبط وظيفة حماية القناة (CHANNEL GUARD) ستظهر علامة H أية القناة (CHANNEL GUARD)، ولا يمكنك مشاهدة قناة التلفزيون. ومن أجل مشاهدة قناة التلفزيون، أنظر حماية القناة (CHANNEL GUARD) صفحة ٣١.
- إذا لم يكن لديك صورة واضحة أو لم يظهر أي لون، اتبع إجراءات التشغيل نظام الألوان COLOUR SYSTEM، أنظر صفحة ٢٦.
- نظام الصوت مختار أو توماتيكيا. ومع ذلك إذا لم تتمكن من سماع الصوت كالمعتاد حتى عند ظهور الصورة كالمعتاد، اختار نظام الصوت يدويا MANUAL. أنظر التركيب INSTALL (أنظر صفحة ٣٣) لمعرفة المزيد من التفاصيل عن اختيار نظام الصوت.

ضبط الصوت

أضغط على أزرار ▲/▶ لضبط الصوت.

- يظهر مؤشر الصوت ويتغير الصوت كلما ضغطت على أزرار ▲/▶.
- يتم ضبط صوت السماع مع قائمة "HEADPHONE" (أنظر صفحة ٢٨).

■ إسكات الصوت

أضغط على زر (إسكات الصوت) لإغلاق الصوت.

والضغط على زر (الإسكات) مرة أخرى يعيد مستوى الصوت السابق.

وظيفة الزووم (ZOOM)

يمكنك تغيير حجم الشاشة طبقاً لنسبة امتداد الصورة. اختار الحجم الأفضل من أنماط الزووم ZOOM التالية:

آلي AUTO

عندما تكون إشارة (إرسال إشارات الشاشة العريضة) WSS التي توضح امتداد الصورة مشمولة في إشارة الإذاعة أو الإشارة من جهاز خارجي، عندئذ يعمل التلفزيون أوتوماتيكياً على تغيير نمط الزووم إلى نمط زووم ١٦:٩ أو النمط الكامل حسب إشارة (إرسال إشارات الشاشة العريضة) WSS.

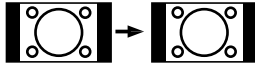
وعند عدم شمول إشارة (إرسال إشارات الشاشة العريضة) WSS، تظهر الصورة طبقاً لضبط نمط الزووم مع وظيفة المظهر الآلي AUTO ASPECT.

• لمزيد من التفاصيل عن وظيفة المظهر الآلي 4:3 AUTO ASPECT، أنظر «4:3 AUTO ASPECT» صفحة ٢٦.

• عند عدم عمل نمط «إرسال إشارات الشاشة العريضة» WSS بصورة صحيحة بسبب ضعف جودة إشارة إرسال إشارات الشاشة العريضة WSS أو عندما تريد تغيير نمط الزووم ZOOM اضغط على زر الزووم ZOOM وغير إلى نمط زووم ZOOM آخر.

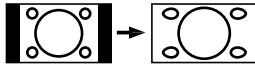
المنتظم (REGULAR):

استخدمه لمشاهدة الصورة المعتادة (نسبة امتداد ٣:٤) مثل حجمها الأصلي.



بانورامي (PANORAMIC):

يعمل هذا النمط على شد الجانب الأيسر والأيمن للصورة المعتادة (نسبة امتداد ٣:٤) لملء الشاشة دون أن يجعل الصورة تبدو غير عادية.



• قمة وأسفل الصورة مقطوعان بصورة طفيفة.

زووم ٩:١٤ (14:9 ZOOM)

يعمل هذا النمط على تزويم الصورة العريضة لأعلى (نسبة امتداد ٩:١٤) إلى حدود الشاشة الأعلى والأسفل.



زووم ٩:١٦ (16:9 ZOOM)

يعمل هذا النمط على تزويم الصورة العريضة لأعلى (نسبة امتداد ٩:١٦) إلى كل حدود الشاشة.



العنوان الفرعي لزووم ٩:١٦ (16:9 ZOOM SUBTITLE)

يعمل هذا النمط على تزويم الصورة العريضة لأعلى (نسبة امتداد ٩:١٦) مع عناوين لكل حدود الشاشة.



كامل (FULL):

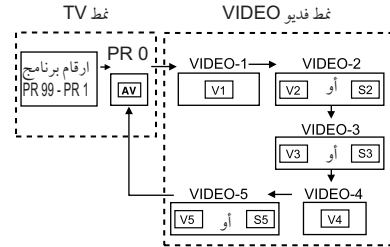
يعمل هذا النمط على بصورة متجانسة على شد الجانب الأيسر والأيمن للصورة العادية (نسبة امتداد ٣:٤) لملء شاشة التلفزيون العريضة.



تستخدم للصور ذات نسبة امتداد ٩:١٦ التي تم ضغطها للصورة العادية (نسبة امتداد ٣:٤)، حيث يمكنك استعادة أبعادها الأصلية.

لاستخدام رقم البرنامج (AV) PR 0:

عندما يكون التلفزيون ومسجل كاسيت الفيديو VCR موصولين فقط بكبل هوائي، فإن اختيار رقم البرنامج (AV) PR 0 يسمح لك بمشاهدة صور من مسجل كاسيت الفيديو VCR. أضبط قناة VCR RF على رقم البرنامج (AV) PR 0 يدوياً. لمزيد من التفاصيل أنظر تحرير/ يدوياً (EDIT/MANUAL) صفحة ٣٣. والضغط على زر (AV) 0 يغير الاختيار على النحو التالي:



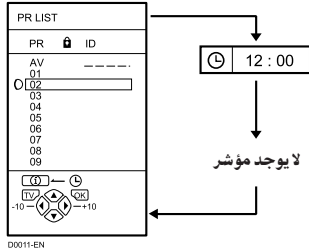
- ترسل قناة VCR RF كإشارة RF من مسجل كاسيت الفيديو VCR.
- أيضاً أنظر كتيب تعليمات مسجل كاسيت الفيديو الخاص بك.

عرض الوقت الحالي

يمكنك عرض الوقت الحالي على الشاشة

اضغط على (زر المعلومات) ① لعرض الوقت الحالي.

يعمل الضغط على زر المعلومات ① على تغيير الشاشة وذلك على النحو التالي:



- يستخدم هذا التلفزيون بيانات التليتكست لضبط الوقت الحالي. وإذا لم يستقبل التلفزيون قناة تليفزيون يكون لديها برامج تليتكست بسبب إغلاقها، عندئذ تكون شاشة الوقت خالية. ولعرض الوقت الحالي اختار قناة تليفزيونية تتوافر لديها برامج تليتكست.
- عند مشاهدة الفيديو أحياناً يظهر وقت حالي غير صحيح.

العودة إلى قناة التليفزيون فوراً

يمكنك العودة إلى قناة تليفزيونية فوراً.

اضغط على زر التليفزيون TV

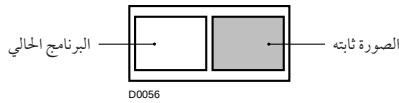
يعود التلفزيون إلى غط التلفزيون وتظهر قناة تليفزيونية.

استخدم وظيفة التجمد FREEZE

يمكنك مشاهدة البرنامج الحالي كصورة ثابتة.

1 اضغط على زر التجمد FREEZE

ستظهر الصورة الثابتة للصورة الحالية.



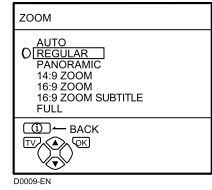
لإلغاء وظيفة التجمد FREEZE :

اضغط على زر التجمد FREEZE، أو زر ▲/▼ أو الأزرار الرقمية.

- لا تعمل وظيفة التجمد FREEZE أثناء عرض صورة فرعية.
- لا يمكن إخراج الصورة الثابتة من التلفزيون.
- وظيفة التجمد FREEZE يتم مسحها في حالة عدم إجراء أي أعمال لفترة دقيقة واحدة تقريباً.

اختيار نمط زووم ZOOM

1 اضغط على زر زووم ZOOM لعرض قائمة زووم ZOOM.



- لا يعمل زر زووم ZOOM في غط الصور التوأمية.

2 اضغط على أزرار ▲/▼ را لاختيار نمط زووم ZOOM ثم اضغط على زر OK.

تمتد الصورة ويظهر نمط زووم ZOOM المختار في حوالي ٥ ثواني.

ضبط مساحة الصورة المرئية

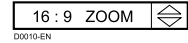
إذا كانت العناوين الفرعية أو قمة (أو أسفل) لصورة مقطوعة، قم بتعديل أو ضبط المساحة المرئية من الصورة يدوياً.

1 اضغط على زر زووم ZOOM

تظهر قائمة زووم ZOOM.

2 اضغط على زر OK لعرض إشارة نمط الزووم ZOOM.

يظهر المؤشر.



3 أثناء العرض اضغط على الأزرار ▲/▼ لضبط المساحة المرئية رأسياً.

- لا يمكنك ضبط المساحة المرئية في النمط المنتظم REGULAR أو الكامل FULL.

وظيفة السينما المحيطة CINEMA SURROUND

يمكنك التمتع بأصوات محيطية أوسع.

اضغط على زر السينما لفتح أو لإعلان وظيفة السينما المحيطة CINEMA SURROUND.

- لا تعمل وظيفة السينما المحيطة CINEMA SURROUND بصورة مناسبة مع الصوت الوتيري.
- أيضاً يمكن فتح أو إعلان وظيفة السينما المحيطة CINEMA SURROUND من خلال استخدام قائمة ضبط الصوت SOUND SETTING لمعرفة المزيد من التفاصيل أنظر السينما المحيطة CINEMA SURROUND صفحة ٢٨.

إلغاء وظيفة صورة في صورة (PIP):

اضغط على زر صورة في صورة PIP أو زر التلفزيون TV.

- إذا كانت إشارة الصورة الرئيسية ضعيفة فمن المحتمل أن تكون جودة الصورة الفرعية ضعيفة.
- إذا كانت للصورة مقاييس مختلفة، قد تختفي قمة وأسفل هذه الصور.
- إذا كان هناك جهاز آخر في وضع تشغيل، قد تختفي الصورة الفرعية. وإذا حدث ذلك اضغط على زر صورة في صورة PIP مرة أخرى لإعادة عرض الصورة الفرعية.
- لا يمكنك مشاهدة قناة مختلطة في الصورة الفرعية. وإذا كان زر (نقل) SWAP مضغوطاً عليه عند مشاهدة قناة مختلطة في الصورة الرئيسية باستخدام جهاز فك شفرة خارجي فإن القناة التي تشاهدها في الصورة الفرعية ستظهر في كل من الصورة الرئيسية والصورة الفرعية.
- لا تعمل وظيفة الزووم ZOOM في نمط الصورة التوأم.
- لا تضغط على زر (نقل) SWAP أثناء تسجيلك لخرج التلفزيون على مسجل كاسيت الفيديو VCR. وإذا كنت تفعل ذلك ستتغير إشارة خرج التلفزيون.
- لا تعمل وظيفة الظهور الأزرق BULE BACK في نمط الصورة التوأم أو نمط الصورة X الصورة.
- لا يمكن عرض صورة المسح - التقدمي progressive-scanning كصورة فرعية.

انتبه لما يلي

- عندما تكون صورة فيديو - 4 (VIDEO-4) هي صورة المسح - التقدمي فلا يمكنك اختيار فيديو - 4 (VIDEO-4) بالأزرار الفرعية SUB-P.

- عند تغيير إشارة صورة فيديو - 4 (VIDEO-4) إلى صورة المسح - التقدمي progressive-scanning أثناء عرض فيديو - 4 (VIDEO-4) كصورة فرعية، يتم إلغاء وظيفة الصورة X الصورة PIP.

- لا يمكن نقل الصور عندما تكون صورة المسح - التقدمي progressive-scanning من فيديو - 4 (VIDEO-4) هي المعروضة كصورة رئيسية.

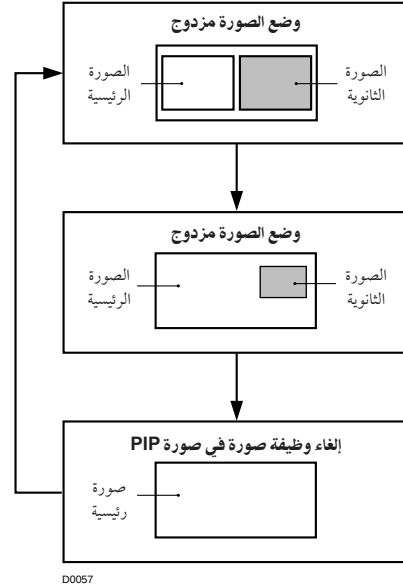
• لا يمكن أن تكون الصورة الفرعية خرجاً من التلفزيون.

استخدام وظيفة «صورة في صورة» PIP

بإمكانك مشاهدة صورتين (صورة رئيسية وصورة فرعية). ومن الممكن مشاهدة برنامجي تلفزيون مختلفين في نفس الوقت، أو برنامج تلفزيوني أو برنامج فيديو من جهاز خارجي يمكن مشاهدتهما في نفس الوقت.

1 اضغط على زر صورة في صورة PIP.

يعمل الضغط على زر صورة في صورة على تغيير نمط صورة في صورة PIP على النحو التالي:



D0057

2 اضغط على الأزرار الفرعية SUB-P √/∧ لتغيير الصورة الفرعية لصورة من قناة تلفزيونية أخرى أو طرف الفيديو (VIDEO) أخرى.

الاستماع إلى صوت صورة فرعية:

بإمكانك الاستماع إلى صوت صورة فرعية بسماعات رأسية أثناء الاستماع إلى صوت صورة رئيسية من سماعات التلفزيون. ولزبد من التفاصيل أنظر «السماعات الرأسية» صفحة ٢٨.

- صوت الصورة الفرعية أحادي السمع غير مجسم.

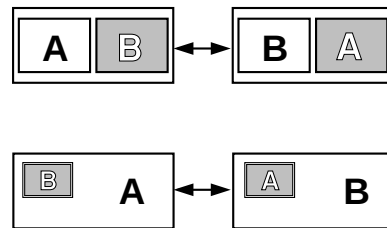
تغيير وضع الصورة الفرعية:

بإمكانك اختيار أحد الأوضاع الأربعة. لمزيد من التفاصيل أنظر «وضع الصورة في الصورة» صفحة ٢٧.

نقل الصورة الرئيسية والصورة الفرعية:

اضغط على زر SWAP.

تنتقل الصورة الرئيسية والصورة الفرعية.



D0051

تشغيل مسجل كاسيت (VCR) الفيديو نوع JVC أو مشغل DVD قرص فيديو رقمي

بإمكانك تشغيل مسجل كاسيت فيديو VCR نوع جي في سي أو مشغل قرص فيديو رقمي DVD. إن الضغط على الزر له نفس المظهر كزر نظام تحكم عن بعد أصلي (ريموت كونترول) في جهاز يجعل الوظيفة تعمل بنفس الطريقة كنظام تحكم عن بعد أصلي.

١ اضغط مفتاح DVD أو وضع VCR لوضع VCR أو DVD مسجل كاسيت الفيديو.

عندما تشغل مسجل كاسيت فيديو VCR أضبط المفتاح على وضع مسجل كاسيت فيديو VCR.

قرص فيديو رقمي DVD:

عندما تشغل مشغل قرص فيديو رقمي DVD، أضبط المفتاح على وضع قرص فيديو رقمي DVD.

٢ اضغط على زر ضبط VCR/DVD حتى تتمكن من ضبط مسجل كاسيت الفيديو VCR أو مشغل قرص الفيديو الرقمي DVD الخاص بك.

- إذا لم يكن جهازك من صناعة JVC فليس بالإمكان استخدام هذه الأزرار.
- حتى إذا كان جهازك من صناعة JVC، فقد لا تعمل بعض هذه الأزرار أو أي منها حسب نوع الجهاز.
- بإمكانك استخدام أزرار V/∞ لاختيار قناة تلفزيونية. وسيعمل مسجل كاسيت الفيديو VCR على استقبال أو اختيار الفصل الذي يعيد تشغيله مشغل قرص الفيديو الرقمي DVD.
- بعض موديلات مشغل قرص الفيديو الرقمي تستخدم أزرار V/∞ لكل من تشغيل وظيفة التقديم/ والتراجع السريع واختيار الفصل. وفي هذه الحالة لا تعمل أزرار ◀▶/◀▶.

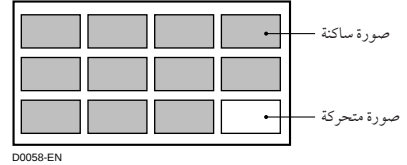
استخدام وظيفة الصورة المتعددة (MULTI-PICTURE)

بإمكانك عرض الصور المتعددة التي تمكّنك من إيجاد البرنامج الذي تريد مشاهدته بسهولة ويسر.

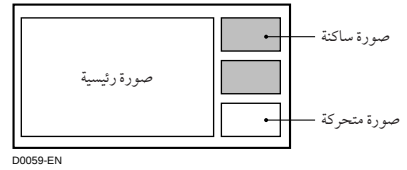
١ اضغط على زر MULTI لعرض الصور المتعددة.

تعرض القنوات في ترتيب رقم القناة. وستظهر الصور المتعددة في أخذ النمطين الخاصين بالصور المتعددة.

تعدد ب ١٢ صورة:



تعدد ب ٤ صور:



- لعرض الصور المتعددة التالية، اضغط على زر MULTI.

٢ اضغط على أزرار SUB-P V/∞ لاختيار الشاشة التي تريد مشاهدتها. تتغير الصورة المختارة إلى صورة متحركة.

٣ اضغط على زر OK.

تختفي الصور المتعددة وتظهر الصورة المختارة.

تغيير نمط الصورة المتعددة:

به أنظر الصورة المتعددة (MULTI-PICTURE) صفحة ٢٧.

إلغاء الصور المتعددة:

اضغط على زر التلفزيون TV، أو أزرار ◀▶/◀▶، أو أزرار الأرقام أو زر OK.

- لا يمكن عرض الصور من الأجهزة الخارجية في غط المتعدد المكون من ١٢ صورة.
- في النمط المتعدد رباعي الصور يمكن عرض الصورة من الأجهزة الخارجية فقط كصورة رئيسية.

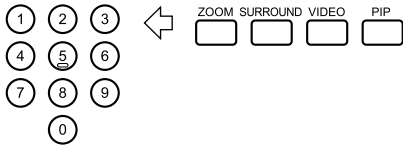
وظائف التليتكس

استخدام انماط البيان

يمكنك تخزين أرقام صفحات التليتكست المفضلة لك في الذاكرة واستدعائها بسرعة. استخدم أزرار الألوان.

لتخزين ارقام الصفحات:

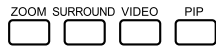
- 1 اضغط على زر **MODE** بط نمط البيان.
تعرض أرقام الصفحات المخزنة أسفل الشاشة.
- 2 اضغط على زر لون لاختيار وضع. ثم اضغط على أزرار الأرقام لإدخال رقم الصفحة.



- 3 اضغط وأمسك لأسفل زر (التخزين) **STORE**.
تضيء أرقام الصفحات الأربعة باللون الأبيض تشير إلى أنها مخزنة في الذاكرة.

لاستدعاء صفحة مخزنة:

- 1 اضغط على زر **MODE** لربط نمط البيان
- 2 اضغط على زر لون المخصصة له صفحة.

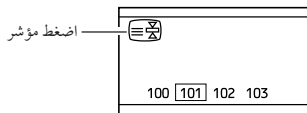


للخروج من نمط البيان:
أضغط على زر **MODE** مرة أخرى.

الوقوف مؤقتاً

يمكنك إيقاف صفحة التليتكست مؤقتاً على الشاشة لأية فترة تريدها، حتى أثناء استقبال عدة صفحات تليتكست أخرى.

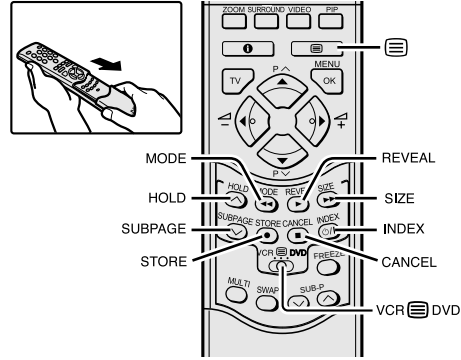
أضغط على زر (الوقف) **HOLD**



لإلغاء وظيفة الوقف:

أضغط على زر (الوقف) **HOLD** مرة أخرى.

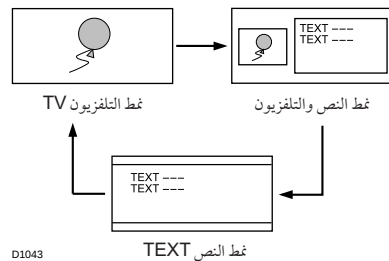
- تكون وظيفة الوقف واضحة إذا لم يتم القيام بأي عملية لمدة دقيقة تقريباً.



التشغيل الأساسي

- 1 اختيار قناة تليفزيونية مع إذاعة تليتكست.
- 2 اضغط مفتاح مسجل كاسيت الفيديو وقرص الفيديو الرقمي **VCR** **DVD** على وضع النص **VCR** **DVD**

- 3 اضغط على زر **(النص Text)** لعرض التليتكست.
يعمل الضغط على زر **(النص Text)** على تغيير النمط على النحو التالي:



- 4 اختيار صفحة تليتكست من خلال الضغط على أزرار **▼/▲**، أو أزرار الأرقام أو أزرار الألوان.
للعودة إلى نمط التليفزيون **TV**:
أضغط على زر التليفزيون **TV** أو زر **(النص Text)**.

- إذا كانت لديك مشكلة حول استقبال إذاعات التليتكست، أستشير عميلك المحلي أو محطة التليتكست.
- لا تعمل وظيفة الزوم **ZOOM** في نمط التليفزيون **TV** ونمط النص **Text**.
- لا يمكن تشغيل أي عملية من عمليات القائمة عند مشاهدته برنامج تليتكست.
- يعتمد عرض اللغة على الدولة المضبوط بها قائمة لغة التليتكست **TELETEXT LANGUAGE**. وإذا لم تظهر رموز على برنامج التليتكست بشكل مناسب، قم بتغيير ضبط لغة التليتكست **TELETEXT LANGUAGE** إلى ضبط دولة أخرى، لمزيد من التفاصيل أنظر تغيير ضبط لغة التليتكست **TELETEXT LANGUAGE** صفحة ٣٦.

عند استعراض برامج تليتكست، يتحرك النص دورياً جزء صغير في الاتجاه إلى أعلى أو إلى أسفل الشاشة، هذا يمنع الاحتراق ولا يعتبر سوء إداء.

الصفحة الفرعية

تشتمل بعض صفحات التليتكس على صفحات فرعية المعروضة أوتوماتيكياً. يمكنك وقف أي صفحة فرعية أو مشاهدتها في أي وقت.

١ اضغط على زر (الصفحة الفرعية) SUBPAGE لتشغيل وظيفة الصفحة الفرعية.

أرقام الصفحات الفرعية معروضة يسار الشاشة.

اللون*	معنى رقم الصفحة الفرعية
الأصفر	معروضة في الوقت الحالي
الأيض	يمكن عرضها
أزرق أو أحمر	لا يمكن عرضها ولم ترسل

*: لون خلفية رقم الصفحة الفرعية.

٢ اضغط على زر ▲/▼ لاختيار رقم صفحة فرعية

لإلغاء وظيفة الصفحة الفرعية:

أضغط على زر (الصفحة الفرعية) SUBPAGE مرة أخرى.

الإظهار أو الكشف

تحتوي بعض صفحات التليتكس على نص مخفي (مثل إجاباتي على لغز).

يمكنك عرض النص المخفي.

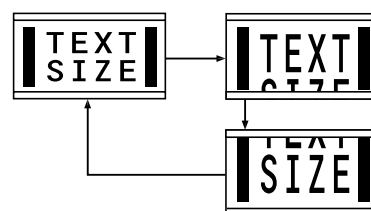
كل مرة تضغط فيها على زر (الإظهار) REVEAL يختفي أو يظهر النص.

$\begin{array}{r} 1 + 2 = \\ 2 \times 3 = \end{array}$	↔	$\begin{array}{r} 1 + 2 = 3 \\ 2 \times 3 = 6 \end{array}$
100 101 102 103		100 101 102 103

الحجم

بإمكانك مضاعفة ارتفاع عرض التليتكس.

أضغط على زر الحجم (SIZE).



الفهرس

يمكنك العودة إلى صفحة الفهرس فوراً.

أضغط على زر الفهرس INDEX

تعود إلى صفحة ١٠٠ أو الصفحة الموصوفة مسبقاً.

الإلغاء

بإمكانك البحث عن صفحة التليتكس أثناء مشاهدة التلفزيون.

١ اضغط على زر الأرقام لإدخال رقم صفحة، أو اضغط على زر لون.

يبحث التلفزيون عن صفحة تليتكس.

٢ اضغط على زر الإلغاء CANCEL.

يظهر برنامج التلفزيون. وعندما يجد التلفزيون صفحة التليتكس، يظهر رقم صفحتها في أعلى يسار الشاشة.

٣ اضغط على زر الإلغاء CANCEL للعودة إلى صفحة تليتكس عندما

يكون رقم الصفحة على الشاشة.

• لا يمكن استئناف نمط التلفزيون حتى من خلال الضغط على زر الإلغاء CANCEL يعرض مؤقتاً امج تلفزيون بدلاً من برنامج التليتكس.

استخدام قائمة التلفزيون

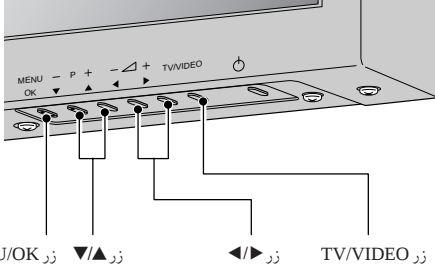
٥ اضغط على زر OK لاستكمال الضبط.

تختفي القائمة.

- عند مشاهدة تلفزيون بنظام NTSC تعرض القوائم بحوالي نصف حجمها الراسي المعتاد.

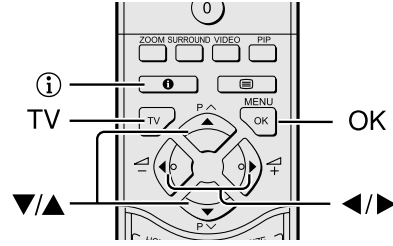
التشغيل بواسطة الأزرار المتواجدة على جهاز التلفزيون

يمكن أيضاً تشغيل القائمة باستخدام الأزرار الموجودة على اللوحة الأمامية في جهاز التلفزيون.



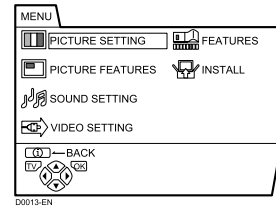
تختفي القائمة عند عدم أداء أي عملية لمدة دقيقة واحدة تقريباً.

يتوافر لدى هذا التلفزيون عدد من الوظائف التي بإمكانك تشغيلها باستخدام القوائم. ومن أجل تحقيق الاستفادة الكبرى من جميع وظائف تلفزيونك تحتاج إلى تفهم تقنيات تشغيل القائمة الأساسية تماماً.

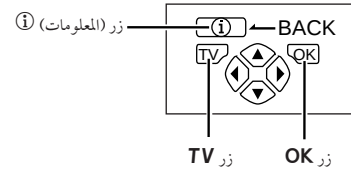


التشغيل الأساسي

١ اضغط على زر OK ض القائمة MENU (القائمة الرئيسية).



- اضغط على زر OK مرتين أثناء مشاهدتك لنمط الصورة المتعددة MULTI-PICTURE.
- الشاشة الظاهرة أسفل القائمة تشير إلى الأزرار على نظام التحكم عن بعد (الريموت كنترول) التي بإمكانك استخدامها عندما تشغل وظيفة مختارة.



٢ اضغط على أزرار ▲/▼ تبار مسمى قائمة وأضغط OK.

تظهر قائمة MENU.

للعودة إلى القائمة السابقة:

أضغط على زر (المعلومات) (i).

للخروج من قائمة فوراً:

أضغط على زر التلفزيون TV.

٣ اضغط على أزرار ▲/▼ را اختيار وظيفة.

- ولزريد من التفاصيل عن الوظائف المدرجة في القوائم أنظر الصفحات التالية.

٤ اضغط على أزرار ▲/▼ لا اختيار ضبط تلك الوظيفة.

- إذا كنت تريد تشغيل وظيفة ما التي تظهر فقط باسمها، أتبع مواصفات تلك الوظيفة في الصفحات التالية.
- أن العرض الظاهر أسفل القائمة يوضح لك الزر على نظام التحكم عن بعد الريموت كنترول الذي بإمكانك استخدامه عندما تشغل وظيفة مختارة.

ضبط الصورة PICTURE SETTING

توازن اللون الأبيض (WHITE BALANCE)

يمكنك اختيار نمط من أنماط توازن اللون الأبيض (WHITE BALANCE) الثلاثة (ثلاث درجات من اللون الأبيض) لضبط التوازن الأبيض للصورة. وحيث أن الأبيض هو الصورة المستخدمة كمرجع إلى جميع الألوان الأخرى، فإن تغيير نمط توازن اللون الأبيض (WHITE BALANCE) يؤثر في مظهر جميع الألوان الأخرى على الشاشة.

بارد (COOL):

الأبيض المزرق. استخدام هذا النمط عند مشاهدة صور ساطعة اللون يسمح لك بالاستمتاع بصورة أكثر حيوية وسطوعاً.

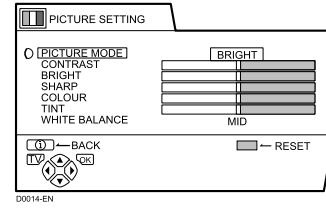
وسط (MID):

اللون الأبيض المعتاد.

دافئ (WARM):

الأبيض المحمر. استخدام هذا النمط عند مشاهدة الأفلام يسمح لك بالاستمتاع بالألوان المميزة للأفلام.

انظر استخدام قائمة التلفزيون (انظر صفحة ٢٣) لمعرفة المزيد من التفاصيل عن عرض القائمة.



نمط الصورة (PICTURE MODE)

يمكنك اختيار نمط من أنماط الصورة الثلاثة لضبط عمليات ضبط الصورة الثلاثة لضبط عمليات ضبط الصورة أوتوماتيكياً.

ساطع (BRIGHT):

يعلي أو يرفع التباين والحدة.

قياسي (STANDARD):

يعاير ضبط الصورة.

ضعيف التباين (SOFT):

يضعف التباين والحدة.

ضبط الصورة

يمكنك تغيير ضوابط صورة كل نمط (PICTURE MODE) نمط الصورة حسبما تريد.

التباين (CONTRAST):

يمكنك ضبط تباين الصورة.

◀ : منخفض

▶ : مرتفع

ساطع (BRIGHT):

بإمكانك ضبط سطوع الصور.

◀ : أغمق

▶ : أسطع

حاد (واضح المعالم) (SHARP):

يمكنك ضبط حدة الصورة.

◀ : ضعيف التباين

▶ : حادة (واضحة المعالم)

اللون (COLOUR):

يمكنك ضبط لون الصورة.

◀ : أخف

▶ : أغمق

اللون الخفيف (TINT):

يمكنك ضبط اللون الخفيف للصورة.

◀ : محمر (مائل إلى الحمرة)

▶ : مخضر (مائل إلى الخضرة)

- يمكنك تغيير ضبط اللون الخفيف (تدرج لون الصورة) عندما يكون نظام اللون NTSC 4.43، NTSC 3.58 أو إشارة من طرف الفيديو-4 (VIDEO-4). ومع ذلك فالتشغيل ليس مستحيلاً عندما تكون الصورة الرئيسية لوظيفة صورة PIP مضبوطة على الفيديو-4 (VIDEO-4).

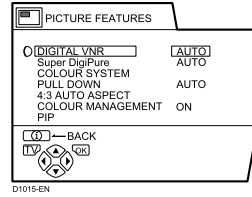
وللعودة إلى ضوابط العيوب في كل نمط PICTURE MODE (نمط الصورة):

أضغظ على الزر الأزرق.

- فهذا يعيد ضوابط الصورة في نمط نمط الصورة الذي اخترته لضوابط الصورة، ويخزنها في نمط الصورة نمط الصورة PICTURE MODE.

ملامح الصورة PICTURE FEATURES

انظر استخدام قائمة التلفزيون (انظر صفحة ٢٣) لمعرفة المزيد من التفاصيل عن عرض القائمة.



الرقمية VNR (DIGITAL VNR)

تقطع وظيفة VNR الرقمية مقدار الضوضاء في الصورة الأصلية. ويمكنك اختيار إحدى ضوابط وظيفة VNR الرقمية الثلاثة وهي الآلي، الحد الأدنى، الحد الأقصى.

آلي (AUTO):

سيضبط التلفزيون أوتوماتيكياً مستوى تأثير VNR الرقمية لمحاكاة مقدار الضوضاء في الصورة، وهو بذلك يعطيك أفضل صورة ممكنة.

• وإذا كنت تضبط تأثير VNR الرقمي لمستوى آلي جداً، فمن الممكن أن يجعل ذلك الصورة أقل وضوحاً من ناحية المعالم. لذا يوصى باستخدام الضبط الآلي AUTO إذا كان ذلك بإمكانك.

• لا يمكن اختيار آلي AUTO إذا عندما تشاهد صورة الفيديو - 4 (VIDEO-4). الحد الأدنى (MIN):

إن مستوى تأثير VNR الرقمي مضبوط للحد الأدنى. وإذا كنت تضبط الرقمية إلى المستوى الآلي ولكنك تشعر أن حدة معالم الصور الأصلية لم تحدث بالكامل، عندئذ يجب عليك تغيير الضبط من المستوى الآلي AUTO إلى المستوى الأدنى MIN.

• لا يعتبر الضبط الأدنى MIN مناسباً للصورة منخفضة الجودة التي تحتوي على المزيد من الضوضاء.

الحد الأقصى (MAX):

أن مستوى تأثير الرقمي مضبوط للحد الأقصى. وإذا كنت تضبط وظيفة الرقمية إلى المستوى الآلي ولكنك مازلت تلاحظ وجود بعض الضوضاء، فيجب تغيير الضبط من الآلي إلى الحد الأقصى MAX.

• لا يعتبر الضبط الأقصى MAX مناسباً للصورة عالية الجودة التي تحتوي على قدر قليل جداً من الضوضاء.

• عند عرض صورة مسح تقديمي، لا يمكن اختيار وظيفة VNR الرقمي.

• لا تعمل وظيفة VNR الرقمي لصور المسح التقديمي.

الصور الرقمية السوبر (Super DigiPure)

تستخدم وظيفة الصور الرقمية السوبر أحدث تكنولوجيا رقمية لإعطائك صورة تبدو طبيعية. وتشمل وظيفة الصور الرقمية السوبر على الوظيفتين التاليتين:

وظيفة الصور الرقمية DigiPure:

تساعد هذه الوظيفة في خلق صورة تبدو طبيعية من خلال حذف الحواف غير الضرورية من الصور عالية التباين والبارزة الحواشي. وبالنسبة للصورة منخفضة التباين تضاف الحواف لإنتاج صورة أكثر وضوحاً من ناحية المعالم وأكثر تفصيلاً. وبإمكانك الاختيار من ضوابط وظيفة الصورة الرقمية الثلاثة وهي الآلي و الحد الأدنى و الحد الأقصى.

• إذا كنت تضبط تأثير الصورة الرقمية على المستوى العالي جداً على صورة منخفضة الجودة التي تحتوي على الكثير من الضوضاء، فهذا قد يجعل بالفعل الضوضاء أكثر سوء. لذا نوصيك باستخدام الضبط الآلي AUTO إذا كان ذلك بإمكانك.

وظيفة تعويض أو معادلة الحركة حركة الصورة:

تظهر هذه الوظيفة الصور سريعة الحركة (مثلاً اللاعبين أو الكرة في مباراة كرة قدم) بصورة أكثر ثلثة وطبيعية على الشاشة.

• لا يمكن تغيير مستوى تأثير وظيفة تعويض أو معادلة حركة الصورة. فمستوى التأثير نفسه لا يتغير بغض النظر عن استخدام الضبط الآلي أو الحد الأدنى أو الحد الأقصى.

١ اختيار الصورة الرقمية السوبر (Super DigiPure)

٢ الضغط على أزرار «/» لاختيار الضبط ثم اضغط على زر OK.

الآلي (AUTO):

يقوم التلفزيون أوتوماتيكياً بضبط مستوى تأثير الصورة السوبر لمحاكاة قدر الضوضاء في الصورة وبذلك يعطي أفضل صورة ممكنة.

• لا يمكن اختيار الضبط الآلي AUTO عندما تشاهد صورة من الفيديو - 4 (VIDEO-4).

الحد الأدنى (MIN):

مستوى تأثير الصورة الرقمية مضبوط على الحد الأدنى. وعندما تضبط وظيفة الصورة الرقمية السوبر على الضبط الآلي AUTO وتلاحظ بعض الضوضاء، غير الضبط من الآلي إلى الحد الأدنى MIN.

• الضبط الأدنى MIN غير مناسب للصورة عالية الجودة التي تحتوي على مستوى قليل جداً من الضوضاء.

الحد الأقصى (MAX):

مستوى تأثير الصورة الرقمية مضبوط على الحد الأقصى. وإذا قمت بضبط وظيفة الصورة الرقمية السوبر إلى المستوى الآلي AUTO ولكنك تشعر أن الجودة الصورة الأصلية لم تحدث بالكامل، عندئذ غير الضبط من الآلي AUTO إلى الحد الأقصى MAX.

• لا يمكن ضبط الحد الأقصى MAX مناسباً للصورة منخفضة الجودة التي تحتوي على قدر كبير من الضوضاء.

الإغلاق (OFF):

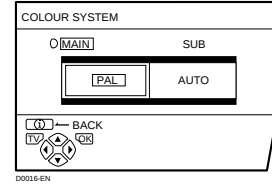
وظيفة الصورة الرقمية السوبر (Super DigiPure) مغلقة.

نظام اللون (COLOUR SYSTEM)

يتم اختيار نظام اللون أوتوماتيكياً. ومع ذلك، أن كانت الصورة غير واضحة المعالم أو لم يظهر أي لون، اختار نظام اللون يدوياً.

١ اختيار نظام اللون، ثم أضغط OK.

تظهر القائمة الفرعية لوظيفة نظام اللون (COLOUR SYSTEM).



٢ أضغط على أزرار ◀/▶ لاختيار القائمة الرئيسية MAIN أو الفرعية SUB.

الرئيسية (MAIN):

يمكنك تغيير نظام لون الصورة الرئيسية.

الفرعية (SUB):

يمكنك تغيير نظام لون الصورة الفرعية.

- اختيار القائمة الرئيسية MAIN عند عدم ظهور الصورة الفرعية.

٣ اضغط على أزرار ▼/▲ لاختيار نظام اللون المناسب، ثم أضغط على زر OK.

الآلي (AUTO):

تعمل هذه الوظيفة على كشف نظام لون من إشارة الدخل. ويمكنك فقط استخدام ذلك عندما تشاهد صورة من رقم برنامج (AV) 0 PR أو طرف وصلة فيديو VIDEO.

أنظر الجدول التالي لمعرفة نظم الألوان الدولية المختلفة.

نظام اللون

المنطقة	الدولة أو الإقليم	النظام
آسيا الشرق الأوسط	الحرين، الكويت، عمان، قطر، الإمارات العربية، اليمن، الخ.	بال
	اندونيسيا، ماليزيا، سنغافورة، تايلندا، الهند، الخ.	بال
	الصين، فيتنام، الخ.	بال
أوروبا	هونك كونج، الخ.	بال
	جمهورية إيران الإسلامية، لبنان، المملكة العربية السعودية، الخ.	سيكام
	روسيا، الخ.	سيكام
أستراليا	جمهورية التشيك، بولندا، الخ.	بال
	ألمانيا، هولندا، بلجيكا، الخ.	بال
	المملكة المتحدة، الخ.	بال
أفريقيا	استراليا، نيوزيلاند، الخ.	بال
	جمهورية جنوب إفريقيا، الخ.	بال
	نيجيريا، الخ.	بال
	مصر، المغرب، الخ.	سيكام

- قد لا تعمل وظيفة الآلي AUTO بشكل مناسب إذا كانت لديك جودة إشارة ضعيفة. وإذا كانت الصورة غير عادية في وظيفة الآلي AUTO، اختار نظام لون آخر يدوياً.
- عندما تكون في أرقام البرنامج (AV) 0 PR إلى PR99، لا يمكنك اختيار نظام NTSC 3.58 أو نظام NTSC 4.43.

وظائف القائمة المنسدلة (PULL DOWN)

تعرض وظيفة وظائف القائمة المنسدلة (PULL DOWN) صورة فيلم سينمائي بشكل أكثر سلاسة وطبيعية على الشاشة.

الآلي (AUTO):

يدرك التلفزيون أوتوماتيكياً نوع الإشارة ويفتح ويغلق الوظيفة.

فتح (ON):

هذه الوظيفة مفتوحة.

إغلاق (OFF):

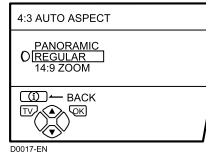
هذه الوظيفة مغلقة.

- قد تبدو الحركة غير طبيعية عند مشاهدة صور بنظام لون أن تي أس سي NTSC. وعندما تكون وظيفة القائمة المنسدلة (PULL DOWN) مضبوطة على وضع آلي AUTO أو فتح ON قد تبدو الحركة غير عادية عند مشاهدة صور بنظام لون أن تي أس سي NTSC.
- لا يمكنك اختيار هذه الوظيفة في نمط الصور التوأمية أو نمط الصورة.

النمط الآلي ٤:٣ (4:3 AUTO ASPECT)

يمكنك اختيار أحد أنماط زوم ZOOM الثلاثة، منظم REGULAR، بانورامي PANORAMIC، أو زوم ٩:١٤ (14:9 ZOOM) حيث أن نمط زوم يكون للصور العادية (نسبة امتداد ٣:٤).

١ اختيار المظهر الآلي ٤:٣، ثم أضغط على زر OK.



٢ أضغط على زر ▼/▲ لاختيار نمط زوم (ZOOM).

إدارة الألوان (COLOUR MANAGEMENT)

يدعم هذا التلفزيون وظيفة إدارة الألوان (COLOUR MANAGEMENT) لضمان أن الألوان الباهتة يتم تعويضها لإنتاج تدرج ألوان طبيعي. ويتم فتح وظيفة إدارة الألوان (COLOUR MANAGEMENT) بالخيار النظامي.

فتح (ON):

وظيفة إدارة الألوان (COLOUR MANAGEMENT) مفتوحة.

غلق (OFF):

وظيفة إدارة الألوان (COLOUR MANAGEMENT) مغلقة.

- أضبط هذه الوظيفة على وضع الفتح في الظروف العادية.

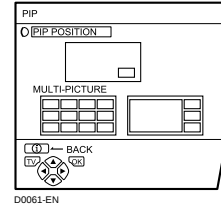
وضع صورة في صورة (PIP)

وضع الصورة في صورة (PIP POSITION):

يمكنك اختيار أحد الأوضاع الأربعة للصورة الفرعية.

- ١ اضغط على أزرار ▼/▲ لاختيار نظام الصورة في صورة PIP، ثم اضغط على زر OK.

تظهر قائمة الصورة في صورة.



- ٢ اضغط على أزرار ▼/▲ لاختيار وضع الصورة في صورة.

- ٣ اضغط على أزرار ◀/▶ لاختيار الوضع، ثم اضغط OK.

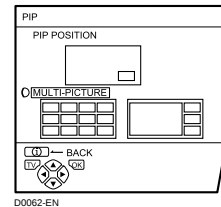
الصورة المتعددة (MULTI-PICTURE):

اختيار رقم الصور لوظيفة الصورة المتعددة.

- ١ اضغط على أزرار ▼/▲ لاختيار نظام الصورة في صورة PIP، ثم اضغط على زر OK.

تظهر قائمة الصورة في صورة.

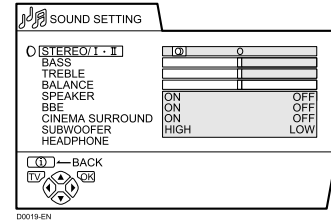
- ٢ اضغط على أزرار ▼/▲ لاختيار الصورة المتعددة MULTI-PICTURE.



- ٣ اضغط على أزرار ◀/▶ واختار رقم الصور. ثم اضغط على زر OK.

ضبط الصوت SOUND SETTING

انظر استخدام قائمة التلفزيون (انظر صفحة ٢٣) لمعرفة المزيد من التفاصيل عن عرض القائمة.



الصوت المجسم (استريو) STEREO/II • I

عندما تشاهد برنامج إذاعي ثنائي اللغة يمكنك اختيار الصوت من ثنائي اللغة I (فرعي I) أو ثنائي اللغة II (فرعي II). وعند استقبال الإذاعة مجسمة الصوت بشكل خفيف يمكنك تغيير الصوت المجسم إلى الصوت الرتيب حتى يمكنك سماع الإذاعة بشكل أكثر وضوحاً وسهولة.

∞ : صوت مجسم (استريو)

○ : صوت وتيري

I : ثنائي لغة I (فرعي I)

II : ثنائي لغة II (فرعي II)

- أن نمط الصوت الذي تختاره يختلف باختلاف برنامج التلفزيون.
- لا تعمل هذه الوظيفة في أنماط الفيديو VIDEO. وتظهر هذه الوظيفة في قائمة ضبط الصوت SOUND SETTING.

تعديل الصوت

يمكنك تعديل أو تغيير الصوت حسبما تريد.

الصوت عميق النغمة (قرار) (BASS):

يمكنك تعديل نغمة الصوت المنخفضة.

◀ : أضعف

▶ : قوية

صوت أو نغمة حادة (عالية الطبقة) (TREBLE):

يمكنك تعديل نغمة الصوت العالية.

◀ : أضعف

▶ : قوية

توازن (BALANCE):

يمكنك تعديل توازن الصوت بين السماعة اليسرى واليمنى.

◀ : حرك صوت السماعة اليسرى لأعلى.

▶ : حرك صوت السماعة اليمنى لأعلى.

السماعة (SPEAKER)

يمكنك إغلاق الصوت من سماعات التلفزيون، ولكن يجب عمل ذلك فقط إذا كان نظام الصوت متصلاً بالتلفزيون كبديل عن سماعات التلفزيون.

تشغيل (ON):

تصدر سماعات التلفزيون صوتاً.

إغلاق (OFF):

لا تصدر سماعات التلفزيون صوتاً.

BBE

يمكنك استخدام وظيفة BBE للتمتع بالصوت سهل الاستماع إليه المطابق للصوت الأصلي المسجل.

فتح (ON):

هذه الوظيفة مفتوحة.

إغلاق (OFF):

هذه الوظيفة مغلقة.

- طبق لترخيص صوت BBE، فان علامة BBE مسجلة كعلامة تجارية لصوت شركة BBE.

السينما المحيطة CINEMA SURROUND

يمكنك التمتع بالصوت المحيطي بتأثير «حي» باستخدام وظيفة السينما المحيطة CINEMA SURROUND.

فتح (ON):

وظيفة السينما المحيطة CINEMA SURROUND مفتوحة.

إغلاق (OFF):

وظيفة السينما المحيطة CINEMA SURROUND مغلقة.

مجهر النغمات منخفضة التردد الفرعي

اختار قوة الأصوات الجهيرة من المجهر النغمات منخفضة التردد الفرعي.

عالي (HIGH):

يزيد من الأصوات الجهيرة من المجهر النغمات منخفضة التردد الفرعي.

منخفض (LOW):

يقلل من قوة الأصوات الجهيرة من المجهر النغمات منخفضة التردد الفرعي.

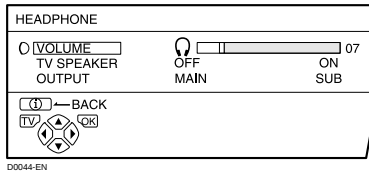
السماعة الرأسية (HEADPHONE)

تحتاج إلى استخدام قائمة السماعة الرأسية (HEADPHONE) من أجل ضبط صوت السماعات الرأسية.

من الممكن أيضاً استخدام قائمة السماعة الرأسية (HEADPHONE) لضبط سواء كان أو لم يكن الصوت صادر من سماعات التلفزيون عند استخدام السماعات الرأسية.

١ اضغط على أزرار ▼/▲ لاختيار سماعة رأسية ثم اضغط على زر OK.

تظهر القائمة الفرعية لوظيفة السماعة الرأسية.



٢ اضغط على أزرار ▼/▲ لاختيار وظيفة. ثم اضغط على أزرار ◀/▶ لتغيير

الضبط الصوت:

الصوت (VOLUME):

يمكنك تغيير صوت السماعة الرأسية.

سماعة التلفزيون (TV SPEAKER):

يمكنك فتح أو إغلاق سماعات التلفزيون.

تشغيل (ON):

يصدر الصوت من سماعات التلفزيون عند استخدام السماعات الرأسية.

إغلاق (OFF):

لا يصدر الصوت من سماعات التلفزيون عند استخدام السماعات الرأسية.

الخروج (OUTPUT):

يمكنك اختيار خرج الصوت للسماعات الرأسية.

الرئيسي (MAIN):

يمكنك الاستماع إلى صوت الصورة الرئيسية من سماعاتك الرأسية.

الفرعي (SUB):

يمكنك الاستماع إلى صوت الصورة الفرعية من خلال سماعاتك الرأسية.

- عندما تكون الصورة الفرعية برنامجاً تلفزيونياً يصبح الصوت أحادي السمع «مسموع بإذن واحدة - غير مجسم».

٣ اضغط على زر OK.

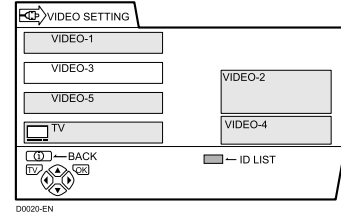
لمحة:

عند عرض صورة فرعية، يمكن الاستماع إلى صوت الصورة الفرعية من خلال السماعات الرأسية أثناء الاستماع إلى صوت الصورة الرئيسية من خلال سماعات التلفزيون. ولعمل ذلك أضبط سماعة التلفزيون على وضع التشغيل ON والخروج على الفرعي.

- لا تعمل السماعات الرأسية مع الصوت المضبوط على نغمة جهيرة BASS وعالية الطبقة TREBLE، وصوت تأثير BBE، وصوت تأثير السينما المحيطة SURROUND CINEMA.

ضبط الفيديو VIDEO SETTING

أنظر استخدام قائمة التلفزيون (أنظر صفحة ٢٣) لمعرفة المزيد من التفاصيل عن عرض القائمة.



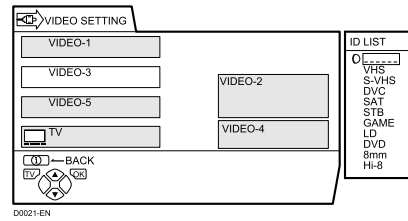
بيان الهوية (ID LIST)

يمكنك أن تحصل على اسم متوافق مع الأجهزة المتصلة بكل طرف الفيديو VIDEO بكل طرف الفيديو VIDEO. وأن إعطاء اسم لطرف يجعل رقم طرف الفيديو VIDEO يظهر على الشاشة، بالإضافة إلى الاسم.

١ اختيار طرف الفيديو VIDEO

تظهر الصورة من جهاز خارجي مختار في خلفية القائمة. وتظهر الصورة على التلفزيون إذا كان التلفزيون مختارا.

٢ اضغط على الزر الأزرق لعرض بيان الاسم (ID LIST).



٣ اضغط على أزرار ▲/▼ لاختيار اسم. ثم اضغط على زر OK.

يختفي بيان الهوية و يخصص الاسم إلى طرف الفيديو VIDEO.

- لا يمكنك تخصيص اسم طرف الفيديو VIDEO غير مدرج في بيان الأسماء (بيان الهوية).

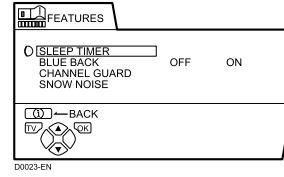
لمسح اسم مخصص لطرف الفيديو (VIDEO).

اختار مساحة فارغة.

٤ اضغط على زر OK والاستكمال الضبط.

الملامح (FEATURES)

انظر استخدام قائمة التلفزيون (انظر صفحة ٢٣) لمعرفة المزيد من التفاصيل عن القائمة.

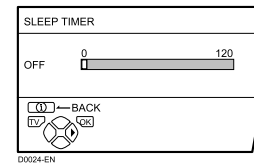


متقاتي النوم (SLEEP TIMER)

يمكنك ضبط التلفزيون كي يغلق أوتوماتيكياً بعد فترة زمنية محددة.

١ اختيار ميقاتي النوم SLEEP TIMER، ثم اضغط على زر OK.

تظهر القائمة الفرعية لوظيفة ميقاتي النوم.



٢ اضغط على أزرار ◀/▶ لضبط فترة زمنية، ثم اضغط على زر OK.

يمكنك ضبط فترة زمنية بعد أقصى ١٢٠ دقيقة (٢ ساعة) في زيادات بعشر دقائق.

• قبل أن تقوم وظيفة ميقاتي النوم SLEEP TIMER بإغلاق جهاز التلفزيون بدقيقة واحدة تظهر عبارة «تصبح على خير GOOD NIGHT».

• لا يمكن استخدام وظيفة ميقاتي النوم SLEEP TIMER لإغلاق مصدر الطاقة الكهربائية الرئيسي للتلفزيون.

• عند تشغيل وظيفة ميقاتي النوم SLEEP TIMER، يمكنك عرض القائمة الفرعية لوظيفة ميقاتي النوم مرة أخرى للتأكيد و/أو تغيير الفترة الزمنية المتبقية من وظيفة ميقاتي النوم. اضغط على زر OK للخروج من القائمة بعد تأكيد و/أو تغيير المدة المتبقية.

إلغاء وظيفة ميقاتي النوم SLEEP TIMER:

أضغط على زر ◀ لضبط فترة زمنية على وضع الإغلاق OFF.

الخلفية الزرقاء (BLUE BACK)

يمكنك ضبط التلفزيون لعمل تغيير أوتوماتيكي للشاشة الزرقاء وإسكات الصوت إذا كانت الإشارة ضعيفة أو غائبة، أو عند عدم وجود دخل من جهاز خارجي.

تشغيل (ON):

تكون هذه الوظيفة في وضع التشغيل.

إغلاق (OFF):

تكون هذه الوظيفة في وضع الإغلاق.

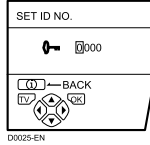
حماية القنوات (CHANNEL GUARD)

عندما تكون هناك قناة تلفزيونية لا ترغب أن يشاهدها أطفالك، يمكنك استخدام وظيفة حماية القنوات (CHANNEL GUARD) لقفل قناة التلفزيون. وحتى إذا كان هناك طفل يقوم باختيار رقم برنامج (PR) تم فيه تسجيل قناة تلفزيونية مقفلة، ستتغير الشاشة إلى اللون الأزرق وتعرض علامة حماية القنوات (CHANNEL GUARD) حتى لا يمكن مشاهدة قناة التلفزيون. وإذا لم تدخل رقم هوية الضبط المسبق بعملية خاصة لا يمكن فتح القفل ولا يستطيع الطفل مشاهدة برامج قناة التلفزيون.

لضبط وظيفة حماية القنوات (CHANNEL GUARD)

١ اختيار قفل الطفل حماية القنوات (CHANNEL GUARD)، ثم اضغط على زر (AV) O.

ضبط رقم الهوية تظهر (شاشة رقم الهوية).



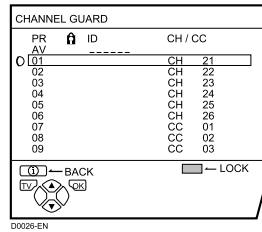
٢ ضبط رقم الهوية ID حسبما تريد.

١ اضغط على أزرار ▼/▲ لاختيار رقم.

٢ اضغط على أزرار ◀/▶ لتحريك المؤشر (الرمز الذي يومض).

٣ اضغط على زر OK.

تظهر القائمة الفرعية حماية القنوات (CHANNEL GUARD).



٤ اضغط على أزرار ▼/▲ لاختيار قناة تلفزيونية.

كل مرة تضغط فيها على أزرار ▼/▲ يتغير رقم البرنامج (PR) وتظهر على الشاشة صورة قناة التلفزيون المسجلة برقم البرنامج (PR).

٥ اضغط على الزر الأزرق واضبط وظيفة حماية القنوات (CHANNEL GUARD).

ثم اضغط على زر OK.

تظهر علامة حماية القنوات (CHANNEL GUARD) وتقفل قناة التلفزيون.

من أجل أعاده ضبط وظيفة حماية القنوات (CHANNEL GUARD):

أضغط على الزر الأزرق مرة أخرى.

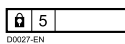
تختفي علامة حماية القنوات (CHANNEL GUARD).

من أجل عدم تمكين إعادة الضبط السهل لوظيفة حماية القنوات (CHANNEL GUARD) قفل الطفل، تختفي القائمة باختيار وظيفة حماية القنوات (CHANNEL GUARD) والضغط على زر OK كما في عملية القائمة المعتادة.

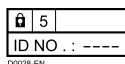
لمشاهدة قناة تلفزيونية مقفلة

١ اختار رقم برنامج (PR) الذي قفلت به قناة تلفزيون باستخدام أزرار الأرقام أو بيان أرقام البرامج.

تغير الشاشة إلى اللون الأزرق ويظهر علامة حماية القنوات (CHANNEL GUARD) لا يمكنك مشاهدة قناة التلفزيون.



٢ اضغط على زر (المعلومات) ① لعرض «رقم الهوية» (شاشة دخل رقم الهوية).



٣ أضغط على أزرار الأرقام لإدخال رقم الهوية.

يتم فك القفل مؤقتاً حتى تتمكن من مشاهدة قناة التلفزيون.

إذا نسيت رقم الهوية ID number:

قم بعمل الخطوة ١ من «ضبط وظيفة حماية القنوات (CHANNEL GUARD).

وبعد تأكيد رقم الهوية أضغط على زر تلفزيون TV للخروج من القائمة.

- حتى إذا كنت تعيد ضبط القفل مؤقتاً لا يعني ذلك أن وظيفة حماية القنوات (CHANNEL GUARD) المضبوطة لقناة معينة قد تم إلغاؤها. فالمرّة التالية يحاول فيها أي شخص مشاهدة قناة التلفزيون تغلق مرة أخرى.
- عندما ترغب في إلغاء وظيفة حماية القنوات (CHANNEL GUARD)، يجب أداء العملية لضبط وظيفة حماية القنوات (CHANNEL GUARD) مرة أخرى.
- من أجل عدم تمكين الاختيار السهل لرقم برنامج (PR) الذي سجلت فيه رقم قناة تلفزيونية مقفلة، يتم ضبط رقم البرنامج ولا يمكن اختياره من أزرار ▼/▲ أو أزرار التشغيل في التلفزيون.
- من أجل عدم تمكين أعاده ضبط سهل للقفل، يتم ضبط رقم الهوية «ID NO» (شاشة دخل رقم الهوية) حتى لا يمكن إظهاره إلا إذا ضغطت على زر (المعلومات) ①.

الضوضاء الثلجية SNOW NOISE

عندما يكون الاحتراق عند أدنى حد له، قد يتم إضعاف تباين صور الاحتراق والصور المتبقية باستخدام وظيفة الضوضاء الثلجية SNOW NOISE.

١ اختار حماية القنوات SNOW NOISE.

٢ اضغط على زر موافق OK.

يظهر الثلج على الشاشة. أترك التلفزيون في هذه الحالة لساعات قليلة.

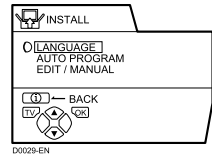
٣ بعد مرور ساعات قليلة، اضغط على زر التلفزيون أو زر الأرقام، أو زر الطاقة / ⏻.

اضغط على زر ⏻ للتلفزيون.

لا يكون لوظيفة الضوضاء الثلجية SNOW NOISE أي تأثير إذا استخدمت لفترة قصيرة فقط.

التركيب INSTALL

انظر استخدام قائمة التلفزيون (انظر صفحة ٢٣) لمعرفة المزيد من التفاصيل عن القائمة.

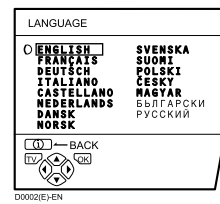


اللغة LANGUAGE

يمكنك اختيار اللغة التي تريد استخدامها لعرض الشاشة من بيان اللغات المدرج في القائمة.

١ اختيار اللغة LANGUAGE ثم أضغط على زر OK.

تظهر قائمة فرعية لوظيفة لغة.

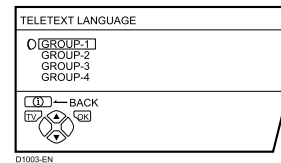


٢ أضغط على أزرار ▲/▼ لاختيار لغة، ثم أضغط على زر OK.

البرنامج الآلي AUTO PROGRAM

يمكن تسجيل قنوات التلفزيون أوتوماتيكياً التي يمكن استقبالها جيداً في محل أقامتك بأرقام برامج التلفزيون (PR) باتباع الخطوات التالية.

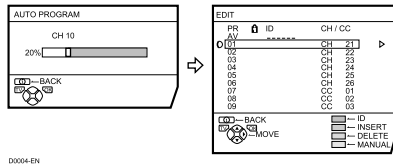
١ اختيار البرنامج الآلي. ثم أضغط على زر OK تظهر القائمة الفرعية لوظيفة اللغة.



٢ اضغط على زر ▲/▼ لاختيار مجموعة لغة التلتيكست التي تتناسب مع لغة برنامج التلتيكست الذي ترغب في مشاهدته.

المجموعة	اللغات
المجموعة-١	التركية، المجرية، الإنجليزية، الألمانية، الفرنسية، الإيطالية، الأسبانية، البرتغالية، اليونانية، السويدية، الفنلندية.
المجموعة-٢	البولندية، الصربية، الكرواتية، السلوفانية، التشيكية، السلوفاكية، الرومانية، المجرية، الألمانية، الفرنسية، الإيطالية، السويدية، الفنلندية.
المجموعة-٣	الروسية، البلغارية، الليتوانية، الليتوانية، الاستونية، الأوكرانية، الصربية، الكرواتية، السلوفانية، التشيكية، السلوفينية، الإنجليزية، الألمانية.
المجموعة-٤	العربية، التشيكية، السلوفينية، المجرية، الإنجليزية، الألمانية، الفرنسية، الإيطالية، الأسبانية، البرتغالية، السويدية، الفنلندية.

٣ أضغط على زر OK لبدء وظيفة البرنامج الآلي (AUTO PROGRAM). تظهر قائمة البرنامج الآلي ويتم تسجيل قنوات التلفزيون المستقبلية أوتوماتيكياً في أرقام البرنامج (PR).
• لإلغاء وظيفة البرنامج الآلي، أضغط على زر TV.



بعد تسجيل قنوات التلفزيون في أرقام البرامج (PR)، تظهر قائمة تحرير EDIT.

- يمكنك البدء في تحرير أرقام البرامج (PR) باستخدام وظيفة تحرير / يدوي (EDIT/MANUAL). لمزيد من التفاصيل أنظر تحرير / يدوي صفحة ٣٣.
- إذا لم ترغب في استخدام وظيفة تحرير / يدوي، أرجع إلى الخطوة التالية.

٤ أضغط على زر OK.

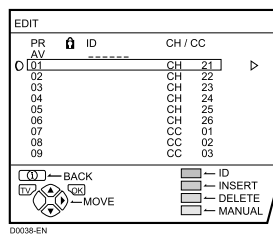
تحرير / يدوي EDIT/MANUAL

تنقسم وظائف تحرير / يدوي (EDIT/MANUAL) إلى نوعين:
تحرير أرقام البرامج الحالية (PR) (وظيفة تحرير) والتسجيل اليدوي لقناة تلفزيونية ترغب في مشاهدتها برقم برنامج (PR) (وظيفة يدوي). وتفاصيل هاتين الوظيفتين موضحة على النحو التالي:

تنبيه:

- استخدام وظيفة حرك، أ حذف أو أدخل يعمل على أعاده كتابة بيان أرقام البرامج الحالية. وبناء عليه سيتغير رقم برنامج (PR) بعض قنوات التلفزيون.
- استخدام وظيفة يدوي لقناة تلفزيونية التي تم لها ضبط وظيفة حماية القنوات (CHANNEL GUARD) يعمل على إلغاء وظيفة حماية القنوات (CHANNEL GUARD) لقناة التلفزيون.
- عندما تكون هناك قناة تلفزيونية مسجلة بالفعل في رقم برنامج ٩٩، فإن استخدام وظيفة أدخل (INSERT) يعمل على حذف قناة التلفزيون.

١ اختيار تحرير / يدوي، ثم أضغط على زر OK.



- لرقم البرنامج PR 0، تظهر علامة «AV» في بيان أرقام البرامج (PR).
- لا يظهر رقم طرف الفيديو VIDEO في بيان أرقام البرامج (PR).
- أن رقم CH/CC هو رقم فريد للتلفزيون ويتوافق مع رقم قناة التلفزيون. لمعرفة علاقة رقم قناة ورقم CH/CC، أنظر «أرقام CH/CC» صفحة ٣٩.

٢ اضغط على الزر الأحمر لبدء وظيفة الهوية ID.

EDIT			
PR	ID	CH / CC	
AV	-----	CH	21
01		CH	22
02		CH	23
03		CH	24
04		CH	25
05		CH	26
06		CC	01
07		CC	02
08		CC	03
09			

00031-EN

٣ أدخل اسم قناة (هوية)

اضغط على أزرار ▼/▲ لاختيار رمز.
اضغط على أزرار ◀/▶ لتحريك المؤشر الومض.

EDIT			
PR	ID	CH / CC	
AV	-----	CH	21
01		CH	22
02		CH	23
03		CH	24
04		CH	25
05		CH	26
06		CC	01
07		CC	02
08		CC	03
09			

00032-EN

لإلغاء وظيفة الهوية:

أضغط على زر (المعلومات) i.

٤ اضغط على زر OK لتسجيل اسم (هوية) قناة لتلفزيونية.

■ أدخل INSERT

التجهيز:

- مطلوب رقم CH/CC متميز لهذا التلفزيون ومتوافق مع رقم القناة قناة تلفزيون. أحصل على رقم CH/CC المتوافق من جدول أرقام CH/CC صفحة ٣٩ القائمة على أساس رقم القناة قناة التلفزيون.

١ اضغط على الأزرار ▼/▲ لاختيار رقم برنامج (PR) الذي ستسجل له قناة تلفزيونية جديدة.

٢ اضغط على الزر الأخضر وابدأ وظيفة الإدخال.

EDIT			
PR	ID	CH / CC	
AV	-----	CH	21
01		CH	22
02		CH	23
03		CH	24
04		CH	25
05		CH	26
06		CH	26
07		CH	26
08		CC	02
09		CC	03

00034-EN

٣ اضغط على الأزرار ▼/▲ اختيار CC أو CH طبقاً لرقم CH/CC لقناة التلفزيون.

لإلغاء وظيفة الإدخال:

أضغط على زر (المعلومات) i.

٢ اتبع وصف تشغيل الوظيفة التي ترغب في استخدامها وشغل الوظيفة. حرك (MOVE):

تعمل هذه الوظيفة على تغيير رقم برنامج (PR) قناة تلفزيونية.

الهوية (ID):

تسجل هذه الوظيفة اسم القناة (ID) لقناة تلفزيونية.

أدخل (INSERT):

تضيف هذه الوظيفة اسم قناة تلفزيونية جديدة في بيان أرقام البرامج (PR) باستخدام رقم CH/CC.

- لا يمكنك استخدام وظيفة «أدخل» إذا لم تعرف رقم قناة تلفزيونية في أرقام البرامج (PR).

حذف (DELETE):

تستخدم هذه الوظيفة لحذف قناة تلفزيونية غير ضرورية.

يدوي (MANUAL):

تقوم هذه الوظيفة بتسجيل يدوياً قناة تلفزيونية جديدة في رقم برنامج (PR).

٣ اضغط على زر OK.

■ حرك (MOVE)

١ اضغط على أزرار ▼/▲ لاختيار قناة تلفزيونية.

كل مرة تضغط فيها على أزرار ▼/▲ يتغير رقم البرنامج، وتظهر على الشاشة صورة قناة التلفزيون المسجلة برقم البرنامج.

٢ اضغط على زر ▶ را براي شروع كار MOVE للبدء في وظيفة حرك.

EDIT			
PR	ID	CH / CC	
AV	-----	CH	21
01		CH	22
02		CH	23
03		CH	24
04		CH	25
05		CH	26
06		CH	26
07		CC	02
08		CC	03
09			

00030-EN

٢ اضغط على زر ▼/▲ لاختيار رقم برنامج جديد.

لإلغاء وظيفة حرك (MOVE):

أضغط على زر (المعلومات) i.

٤ اضغط على زر ◀ لتغيير رقم برنامج قناة تلفزيونية إلى رقم برنامج جديد.

■ الهوية ID

١ اضغط على أزرار ▼/▲ را لاختيار قناة تلفزيونية.

كل مرة تضغط فيها على أزرار ▼/▲ يتغير رقم البرنامج، وتظهر على الشاشة صورة قناة التلفزيون المسجلة برقم البرنامج.

نظام الصوت

المنطقة	الدولة أو الإقليم	النظام
آسيا، الشرق الأوسط	البحرين، الكويت، عمان، قطر، الإمارات العربية، اليمن، الخ. اندونيسيا، ماليزيا، سنغافورة، تايلند، الهند، الخ.	B/G
	الصين، فيتنام، الخ.	D/K
	هونك كونج، الخ.	I
أوروبا	جمهورية إيران الإسلامية، لبنان، المملكة العربية السعودية، الخ.	B/G
	روسيا، الخ.	D/K
	جمهورية التشيك، بولندا، الخ.	D/K
	ألمانيا، هولندا، بلجيكا، الخ.	B/G
	المملكة المتحدة، الخ.	I
أستراليا	أستراليا، نيوزيلاند، الخ.	B/G
	جمهورية جنوب أفريقيا، الخ.	I
	نيجيريا، الخ.	B/G
	مصر، المغرب، الخ.	B/G

٤ أضغط على الزر الأخضر أو الزر الأحمر للبحث عن قناة تلفزيونية.

يتوقف المسح عندما يجد التلفزيون قناة تلفزيونية. ثم تظهر القناة التلفزيونية.

٥ أضغط على الزر الأخضر أو الزر الأحمر بشكل متكرر حتى تظهر القناة التلفزيونية التي تريدها.

إذا كان استقبال القناة التلفزيونية ضعيفاً:

أضغط على الزر الأزرق أو الأصفر لضبط نغمة القناة التلفزيونية.

إذا لم تتمكن من سماع الصوت المعتاد حتى عند ظهور صورة القناة التلفزيونية بالشكل المعتاد:

يكون ضبط النظام خطأ. أضغط على الزر ▶ واختار النظام الذي له صوت معتاد.

٦ أضغط على زر OK وسجل القناة التلفزيونية على رقم برنامج (PR). تستأنف قائمة تحرير EDIT المعتادة.

٤ أضغط على أزرار الأرقام لإدخال رقم CH/CC المتبقي.

ينتقل التلفزيون إلى نمط التسجيل.

وعند استكمال التسجيل تظهر على الشاشة صورة قناة التلفزيون.

• رقم CH/CC هو الرقم الذي يشير إلى تردد الإذاعة إلى التلفزيون. وإذا لم يتمكن التلفزيون من كشف قناة التلفزيون المتوافقة مع تردد الإذاعة الموضح برقم CH/CC، تظهر صورة في حالة عدم وجود إشارات.

الحذف (DELETE)

١ أضغط على أزرار ▲/▼ لاختيار قناة تلفزيونية.

كل مرة تضغط فيها على أزرار ▲/▼ يتغير رقم البرنامج وتظهر على الشاشة صور قناة التلفزيون المسجلة برقم البرنامج.

٢ أضغط على الزر الأصفر لحذف القناة التلفزيونية.

يتم حذف القناة التلفزيونية من بيان أرقام البرامج (PR).

يدوي MANUAL

١ أضغط على أزرار ▲/▼ لاختيار رقم برنامج (PR) الذي تريد أن تسجل عليه قناة تلفزيونية جديدة.

٢ أضغط على الزر الأزرق لتنشيط وظيفة يدوي.

على الجانب الأيمن بعد رقم CH/CC يظهر نظام قناة التلفزيون (نظام الإذاعة).

MANUAL		
PR	ID	CH / CC
AV	-----	
01		CH 21
02		CH 22
03		CH 23
04		CH 24
05		CH 25
06		CH 26
07		CC 01 (6 / 6)
08		CC 02
09		CC 03

لإلغاء وظيفة يدوي (MANUAL):

أضغط على زر (المعلومات) i.

٣ أضغط على زر ▶ لاختيار النظام (نظام الصوت) لقناة تلفزيونية ترغب في تسجيلها.

أنظر الجدول التالي لمعرفة نظم الصوت الدولية المختلفة.

٣٥

تغيير ضبط لغة التليتكس TELETEXT LANGUAGE

بعد استكمال وظيفة البرنامج الآلي (AUTO PROGRAM)، يمكنك تغيير الدولة التي قمت بضبطها بالفعل باستخدام وظيفة البرنامج الآلي.

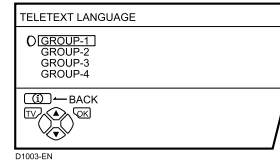
١ أعرض قائمة التركيب INSTALL

عند عرض قائمة تحرير الآن:

أضغط على زر (المعلومات) ① للعودة إلى قائمة التركيب INSTALL.

٢ أضغط على أزرار ▲/▼ لاختيار البرنامج الآلي. ثم أضغط على زر OK.

تظهر قائمة لغة التليتكس (TELETEXT LANGUAGE) كقائمة فرعية لوظيفة البرنامج الآلي (AUTO PROGRAM).



اللغة	المجموعة
التركية، المجرية، الإنجليزية، الألمانية، الفرنسية، الإيطالية، الأسبانية، البرتغالية، اليونانية، السويدية، الفنلندية.	المجموعة-١
البولندية، الصربية، الكرواتية، السلوفانية، التشيكية، السلوفاكية، الرومانية، المجرية، الألمانية، الفرنسية، الإيطالية، السويدية، الفنلندية.	المجموعة-٢
الروسية، البلغارية، الليتية، الليتوانية، الأيسلندية، الأوكرانية، الصربية، الكرواتية، السلوفانية، التشيكية، السلوفاكية، الإنجليزية، الألمانية.	المجموعة-٣
العربية، التشيكية، السلوفاكية، المجرية، الإنجليزية، الألمانية، الفرنسية، الإيطالية، الأسبانية، البرتغالية، السويدية، الفنلندية.	المجموعة-٤

٣ أضغط على أزرار ▲/▼ لاختيار مجموعة.

٤ أضغط على أزرار TV لإكمال الإعدادات.

ستختفي القائمة.

وصل الأجهزة بالتلفزيون، مع مراعاة الشكل التالي لعملية التوصيل.

قبل توصيل أي شيء:

- أقرأ الكتيبات المرفقة مع الأجهزة. وحسب نوع الأجهزة قد تختلف عملية التوصيل عن الشكل. علاوة على ذلك، قد تتغير ضوابط الجهاز حسب طريقة التوصيل لضمان التشغيل المناسب.
- أغلق جميع الأجهزة بما في ذلك التلفزيون.
- تتضمن الموصفات المدرجة في صفحة ٤٢ تفاصيل أطراف الفيديو (VIDEO) وإذا كنت توصل جهاز غير مدرج في شكل التوصيل التالي، أنظر الجدول لاختيار أفضل طرف الفيديو (VIDEO).
- لاحظ أن كبلات التوصيل لم يتم توريدها.

① مسجل كست الفيديو (إشارة مؤلف)

② مسجل كست الفيديو (إشارة فيديو S؛ Y/C)

③ مسجل كست الفيديو (إشارة مؤلف) للتسجيل

④ مشغل قرص فيديو رقمي (إشارة مؤلف)

⑤ مشغل قرص فيديو رقمي (إشارة فيديو S؛ Y/C)

⑥ مشغل قرص فيديو رقمي (مكونات إشارة الفيديو؛ Pr/Pb/Y)

⑦ لعبة تلفزيونية (إشارة مؤلف؛ إشارة فيديو S؛ Y/C)

⑧ سماعات راسية

⑨ مصور تلفزيونية مسجلة «تصوير وتسجيل شريط الفيديو» (إشارة مؤلف؛ إشارة فيديو Y/C؛ S)

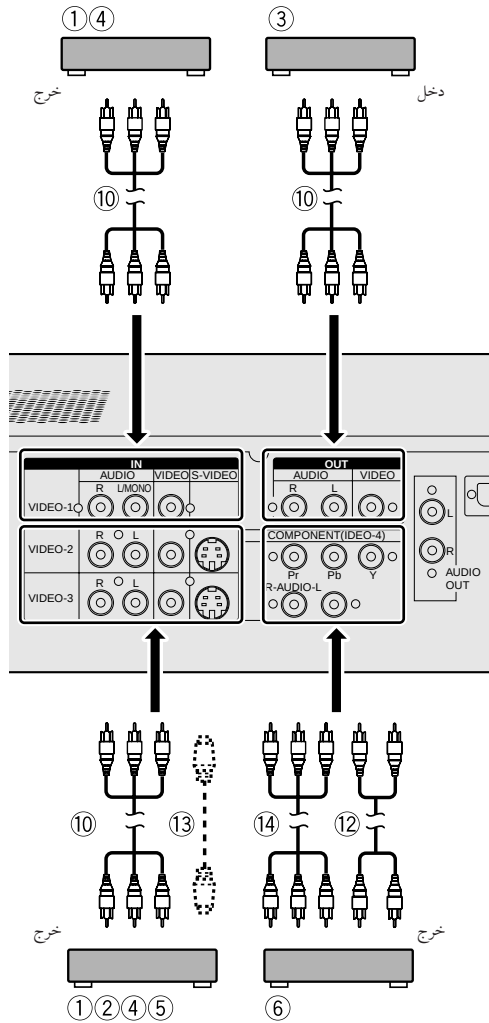
⑩ كبل صوت/ فيديو

⑪ كبل فيديو

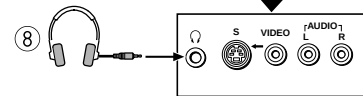
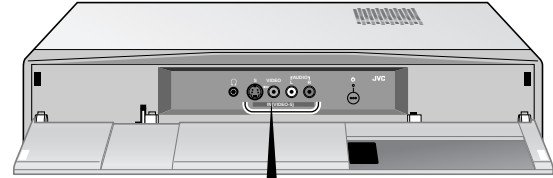
⑫ كبل صوت

⑬ كبل فيديو S

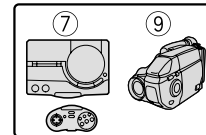
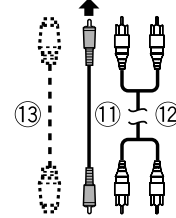
⑭ كبل مركب



جهاز الاستقبال من الأمام



خلف جهاز الاستقبال



■ توصيل الأجهزة بطرف وصلة

إن إشارات الصور والصوت التي تشهدها الآن مع هذا التلفزيون هي خرج عن طريق طرف OUT وصلة. ومن خلال توصيل مسجل كاسيت الفيديو بطرف وصلة OUT يمكنك تسجيل الصورة والصوت المشاهدة حالياً على مسجل كاسيت الفيديو هذا. ومن أجل عمل ذلك، أوصل مسجل كاسيت الفيديو وطرف الوصلة OUT باتباع الخطوات المذكورة أدناه.

- صدأي گوشي از طريق منوي HEADPHONE تنظيم مي شود (صفحة ١٩).

١ أوصل الفيديو VIDEO بأطراف وصلة OUT ووصلة دخل فيديو مسجل كاسيت الفيديو VIDEO IN مع سلك فيديو.

٢ وصل الوصلة السمعية يسار ويمين AUDIO (L و R) في أطراف وصلة وأطراف وصلة دخل فيديو مسجل كاسيت الفيديو AUDIO IN (R و L) مع وصلة سمعية.

- عند إغلاق التلفزيون، تغلق أيضاً الإشارات من طرف وصلة
- لا تخرج إشارة عند اختيار فيديو-4 VIDEO-4

■ توصيل السماعات الرأسية

وصل السماعات الرأسية مع وصلة صغيرة مجسمة (قطر ٥, ٣ ملم) بوصلة السماعة الرأسية المستقل.

- يتم ضبط صوت السماعة الرأسية بقائمة السماعة الرأسية HEADPHONE (أنظر صفحة ٢٨).

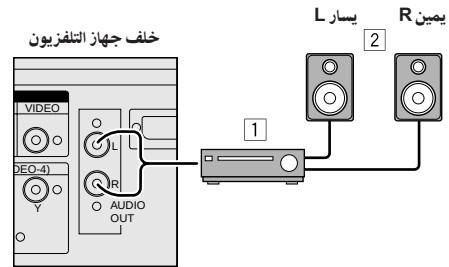
■ توصيل السماعات / مضخم الصوت

أنظر الرسم البياني لتوصيل الأجهزة الصوتية، ثم وصل الجهاز الصوتي الذي ترغبه مع التلفزيون.

بإمكانك استخدام سماعات أمامية خارجية للاستماع إلى صوت التلفزيون بدلاً من سماعات التلفزيون.

قبل توصيل أي شيء:

- اقرأ الكتيبات المرفقة مع مضخم الصوت والسماعات.
- لمنع المغناطيسية من السماعات التي تؤثر سلباً على شاشة التلفزيون، استخدم السماعات المحمية مغناطيسياً للسماعات الأمامية.
- لاحظ أن أسلاك التوصيل غير موددة.



1 مضخم الصوت

2 سماعات خارجية (نوع محمي مغناطيسياً)

- إن المخرج من طرف الوصلة السمعية AUTO OUT لا يتأثر بتوصيل السماعة الرأسية بالتلفزيون. ولا يمكنك قطع الصوت من السماعة الأمامية حتى إذا كنت توصل سماعة رأسية بالتلفزيون.
- أضبط صوت السماعات الخارجية مع مضخم الصوت.

أرقام القنوات CH/CC

عندما تريد استخدام وظيفة الإدخال INSERT صفحة ٣٤، أحصل على الرقم المتماثل مع رقم قناة التلفزيون CH/CC من هذا الجدول.

CCIR: أرقام القنوات CCIR هي أرقام القنوات المستخدمة في الشرق الأوسط، جنوب شرق آسيا، إلخ.

OIRT: أرقام القنوات OIRT هي أرقام القنوات المستخدمة في أوروبا الشرقية، روسيا، فيتنام، إلخ.

AUSTRALIA: أرقام القنوات AUSTRALIA هي أرقام القنوات المستخدمة في أستراليا، إلخ.

CH	القناة	CCIR	OIRT	AUSTRALIA
CH02		E2	R1	AU-0
CH03		E3		AU-1
CH04		E4	R2	AU-2
CH05		E5	R6	AU-6
CH06		E6	R7	AU-7
CH07		E7	R8	AU-8
CH08		E8	R9	AU-9
CH09		E9		
CH10		E10	R10	AU-10
CH11		E11	R11	AU-11
CH12		E12	R12	
CH13				
CH14				
CH15				
CH16				
CH17				
CH18				
CH19				
CH20				
CH21		E21		
CH22		E22		
CH23		E23		
CH24		E24		
CH25		E25		
CH26		E26		
CH27		E27		
CH28		E28		
CH29		E29		
CH30		E30		
CH31		E31		
CH32		E32		
CH33		E33		
CH34		E34		
CH35		E35		
CH36		E36		
CH37		E37		
CH38		E38		
CH39		E39		
CH40		E40		
CH41		E41		
CH42		E42		
CH43		E43		
CH44		E44		
CH45		E45		
CH46		E46		
CH47		E47		
CH48		E48		
CH49		E49		
CH50		E50		
CH51		E51		
CH52		E52		
CH53		E53		
CH54		E54		
CH55		E55		
CH56		E56		
CH57		E57		
CH58		E58		
CH59		E59		
CH60		E60		
CH61		E61		
CH62		E62		
CH63		E63		
CH64		E64		
CH65		E65		
CH66		E66		
CH67		E67		
CH68		E68		
CH69		E69		
CH70				

CC	القناة	CCIR	OIRT	AUSTRALIA
CC01		S-1		AU-5
CC02		S-2		
CC03		S-3		
CC04		S-4		
CC05		S-5		
CC06		S-6		AU-5A
CC07		S-7		
CC08		S-8		
CC09		S-9		
CC10		S-10		
CC11		S-11		
CC12		S-12		
CC13		S-13		
CC14		S-14		
CC15		S-15		
CC16		S-16		
CC17		S-17		
CC18		S-18		
CC19		S-19		
CC20		S-20		
CC21		S-21		
CC22		S-22		
CC23		S-23		
CC24		S-24		
CC25		S-25		
CC26		S-26		
CC27		S-27		
CC28		S-28		
CC29		S-29		
CC30		S-30		
CC31		S-31		
CC32		S-32		
CC33		S-33		
CC34		S-34		
CC35		S-35		
CC36		S-36		
CC37		S-37		
CC38		S-38		
CC39		S-39		
CC40		S-40		
CC41		S-41		
CC42				
CC43				
CC44				
CC45				
CC46				
CC47				
CC48				
CC49				
CC50				
CC51				
CC52				
CC53				
CC54				
CC55				
CC56				
CC57				
CC58				
CC59				
CC60				
CC61				
CC62				
CC63				
CC64				
CC75		X		
CC76		Y	R3	
CC77		Z	R4	AU-3
CC78		Z+1	R5	
CC79		Z+2		AU-4
CC95				
CC96				
CC97				
CC98				
CC99				

كشف الأعطال وإصلاحها

إذا ظهرت مشكلة أثناء استخدامك للتلفزيون، برجاء الإطلاع على تعليمات «كشف الأعطال وإصلاحها» هذه جيداً قبل أن تطلب إصلاح التلفزيون. وقد تكون قادراً على إصلاح ذلك بنفسك بسهولة وسر. وعلى سبيل المثال، إذا كان قابس التيار المتردد مفصلاً عن مقبس التيار المتردد أو كان بهوائي التلفزيون مشكلات قد تعتقد أن هناك ثمة مشكلة في التلفزيون نفسه.

هام:

- يعطي دليل «كشف الأعطال وإصلاحها» هذا فقط المشكلات التي لا يمكن تحديد أسبابها بسهولة. وإذا ظهر سؤال أثناء تشغيل وظيفة ما، أقرأ الصفحة (الصفحات) المتعلقة بتشغيل هذه الوظيفة جيداً، وليس دليل كشف الأعطال وإصلاحها هذا.
- بعد اتباع تعليمات الوظائف المعنية بدون تحقيق أي نجاح، انزع قابس التيار المتردد من مقبس التيار المتردد وأطلب إصلاح تلفزيونك. ولا تحاول إصلاح التلفزيون بنفسك أو انتزاع الغطاء الخلفي للتلفزيون.

■ صوت ضعيف

- هل قمت بضبط نظام «عميق النغمة» BASS أو «صوت أو نغمة حادة عالية الطبقة» TEREBLE بشكل مناسب؟ إذا لم يكن ذلك كذلك، اتبع الإرشادات المذكورة في «ضبط الصوت» صفحة ٢٨ لمحاولة ضبط ذلك بشكل مناسب.
- عندما يكون استقبال قناة التلفزيون ضعيفاً، قد يكون من الصعب سماع الصوت المجسم أو ثنائي اللغة. وفي مثل هذه الحالة، اتبع الإرشادات المذكورة في «مجسم/ I • II» صفحة ٢٨ لسماع الصوت بسهولة أكبر بتغييره إلى صوت وتيري (غير مجسم).

■ عدم إمكانية التشغيل

- هل بطاريات نظام التحكم عن بعد (الريموت كنترول) أصبحت مستنفذة؟ اتبع الإرشادات المذكورة في «وضع البطاريات في نظام التحكم عن بعد» صفحة ٧ واستبدلها ببطاريات جديدة لحل المشكلة.
- هل حاولت استخدام نظام التحكم عن بعد في الجوانب أو خلف التلفزيون أو في مكان يقع على مساحة تزيد عن سبعة أمتار بعيداً عن موقع التلفزيون؟ شغل نظام التحكم عن بعد أمام تلفزيونك أو بمكان لا يبعد عن سبعة أمتار عن تلفزيونك لحل المشكلة.
- عند مشاهدتك لبرنامج تليكست، لا يمكنك تشغيل القوائم. اضغط على زر TV لإعادة برنامج التليكست إلى برنامج التلفزيون المعتاد لمحاولة تشغيل القوائم.
- عندما يتوقف التلفزيون عن الاستجابة فجأة، افصل أسلاك توصيل الطاقة الخاصة بالتلفزيون وجهاز الاستقبال عن مآخذ طاقة التيار المتردد. قم بتوصيلها بمأخذ طاقة التيار المتردد مرة ثانية لتشغيل التلفزيون. إذا عاد التلفزيون إلى حالته العادية، فإنه يشير إلى عدم وجود أي خلل.

■ إذا لم تتمكن من فتح التلفزيون.

- هل مجموعة قابس التيار المتردد على أسلاك الطاقة من التلفزيون وجهاز الاستقبال موصولة بمقابس التيار المتردد.

■ لا صورة/لا صوت.

- هل اخترت قناة تلفزيونية يكون استقبالها سيئاً للغاية؟ في هذه الحالة يتم تنشيط وظيفة الخلفية الزرقاء BLUE BACK، وتصبح الشاشة زرقاء بكاملها، ويكون الصوت ساكناً. وعلى الرغم من هذا إذا أردت مشاهدة قناة التلفزيون اتبع إرشادات «الخلفية الزرقاء» صفحة ٣١ لمحاولة تغيير ضبط وظيفة «الخلفية الزرقاء» BLUE BACK إلى وضع الإغلاق OFF.
- هل قمت بضبط وظيفة السماع على وضع الإغلاق OFF؟ اتبع إرشادات «السماعة» SPEAKER صفحة ٢٨ لتأكيد ضبط وظيفة السماع ظاهرة، اضبط على وضع إغلاق المحيطي SURROUND OFF بقائمة الملامح المحيطة وأعرض ضبط الصوت مرة أخرى.
- إذا كان ضبط النظام SYSTEM لقناة تلفزيونية غير صحيح، قد يمنع ذلك إصدار الصوت. اتبع إرشادات «تقرير/ يدوي» صفحة ٣٣ لاستخدام وظيفة يدوي MANUAL لمحاولة تغيير ضبط النظام SYSTEM.

■ صورة ضعيفة

- إذا كان هناك ضوءاء يعمل على تعتيم أو إبهام الصورة بالكامل (ثلج)، قد تكون هناك مشكلة في الهوائي أو كبل الهوائي. افحص ما يلي لمحاولة حل المشكلة:
 - هل التلفزيون والهوائي موصولان بشكل مناسب؟
 - هل حدث تلف في كبل الهوائي؟
 - هل الهوائي متجه نحو الاتجاه الصحيح؟
 - هل الهوائي نفسه به عيب؟
- إذا كان التلفزيون أو الهوائي يستقبل تدخلاً من أجهزة أخرى، قد تظهر خطوط مغايرة الألوان أو ضوءاء في الصورة. حرك هذه الأجهزة مثل مضخم الصوت، أو الكمبيوتر الشخصي أو مجفف الشعر التي يمكن أن تتسبب في إحداث تدخّل بعيداً عن تلفزيونك، أو حاول تغيير موقعه. وإذا كان الهوائي يعاني من التدخّل من برج راديو أو سلك ذو فلطية عالية، برجاء الاتصال بعميلك المحلي.
- إذا كان التلفزيون يستقبل تدخلاً من إشارة منعكسة من جبال أو عمارة، تظهر صورة مزدوجة (تشبيح/ تطييف). حاول تغيير اتجاه الهوائي أو استبدل الهوائي بأخر ذو اتجاهات أفضل.
- هل ضوابط «نظام اللون» لقنوات التلفزيون صحيحة؟ اتبع إرشادات «نظام اللون» صفحة ٢٦ لمحاولة حل المشكلة.
- هل هناك تحكم أو مراقبة مناسبة لنظام «اللون» أو «اللون الساطع»؟ اتبع تعليمات «ضبط الصورة» صفحة ٢٤ لمحاولة ضبطها بشكل مناسب.
- لا يوصي تليكست شرائط الفيديو لأنها قد لا تسجل بشكل صحيح.
- عند رؤية صور من منتجات برامج فيديو متوفرة تجارياً، أو أفلام فيديو من شرائط فيديو ثم تسجيلها بصورة غير مناسبة، قد تنشوه قمة الصورة. ويرجع السبب وراء ذلك إلى حالة إشارة الفيديو وليس بسبب عيوب في عملية التصنيع.

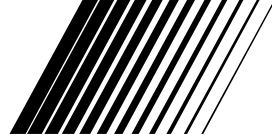
■ اهتمامات أخرى

- عند تشغيل وظيفة ميقاتي النوم SLEEP TIMER، يتم أوتوماتيكياً إغلاق التلفزيون. إذا تم إغلاق التلفزيون فجأة حاول الضغط على زر (احتياطي) I/II لفتح التلفزيون مرة أخرى. وفي هذه المرة إذا استأنف التلفزيون وضعه الطبيعي فلن تكون هناك مشكلة.
- عند تضمين إشارة WSS في إشارة إذاعة أو الإشارة الصادرة من جهاز خارجي، يتغير أوتوماتيكياً نمط الزووم ZOOM. وعندما تريد العودة إلى نمط الزووم ZOOM السابق، اضغط على زر الزووم ZOOM لاختيار نمط الزووم ZOOM مرة أخرى.
- قد تستغرق وقتاً قصيراً من التشغيل مثل تغيير القنوات حين ظهور الصورة. وهذا ليس عيباً في الوظيفة. فهذا الوقت يكون مطلوباً حتى تستقر الصورة قبل ظهورها.
- قد يصدر عن التلفزيون صوت تصدع بسبب التغيير المفاجئ في درجة الحرارة. فلا يهمل ذلك طالماً أن الصورة أو الصوت طبيعياً. وإذا سمعت أصوات تصدع بشكل متكرر أثناء مشاهدة التلفزيون يمكن ترجيح أسباب أخرى. ولأغراض تحذيرية استدعي فني الصيانة التابع لك لفحص هذا.
- في نمط الصور التوأمية قد تختفي الصورة الفرعية عن تشغيل الجهاز الخارجي. وإذا حدث ذلك، اضغط على زر صورة في صورة (PIP) وأعرض الصورة الفرعية مرة أخرى.
- إن صوت السماعة الرأسية مضبوط مع قائمة السماعة الرأسية HEADPHONE. ولا يمكن ضبطها بأزرار ◀/▶ أو الصوت بأزرار +/-.
- عندما تكون سماعة التلفزيون TV SPEAKER في قائمة السماعة الرأسية HEADPHONE في وضع تشغيل ON، حتى إذا كانت السماعات الرأسية موصولة ينبعث الصوت من سماعة التلفزيون. وعندما لا ترغب في انبعاث الصوت من سماعة التلفزيون أغلق الضبط OFF.

عربی

32

إن الصور المعروضة في الشاشة باستخدام وظائف التليفزيون زووم ZOOM لا يجب إظهارها أو عرضها لأي غرض تجاري أو عرض في الأماكن العامة (المقاهي، الفنادق، الخ) بدون موافقة أصحاب حقوق تأليف الصورة الأصلية نظرًا لأن ذلك يمثل انتهاكاً لحقوق الطبع والتأليف.



РУССКИЙ

中文

FRANÇAIS

عربي

فارسی

JVC

PD-42DX

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

PDP ЦВЕТНОЙ ТЕЛЕВИЗОР

使用説明書

MANUEL D'INSTRUCTIONS

تعليمات التشغيل

دفترچه راهنما

PDP 彩色電視機

PDP TELEVISEUR COULEUR

تلفزيون ملون PDP

تلویزیون رنگی PDP



D.I.S.T.
Digital Image Scaling Technology



PD-42DX

75C